

NOMENCLATOR
LATINOSA-
XONICVS.

MVLTO ALIIS LOCVPLETIOR:



ROSTOCHII

Typis Stephani Myliandri.

ANNO MDXXCII.

ΣΥΝΘΕΩ.
INCLYTI ET ILLVSTRISS.
CIMBRORVM PRINCIPIS,
D. A D O L P H I

F. F. F. F.

ILLVSTRISS. PRINCIPIB. ET D. D. D. D.
D. FRIDERICO, D. PHILIPPO, D. IO-
ANNI ADOLPHO, ET D. IOANNI-
FRIDERICO, FRB. HÆREDIB.
NORVEGIÆ, DVCIB. SLESVI-
CI, HOLSATIÆ, STORMA-
RIÆ, & DITHMARSIÆ;
Comitib. Oldenburgæ, &
Delmenhorsti, &c.
Dominis suis cle-
mentiss.



VM NOMENCLATOREM
hunc Latinoxonitum, non sine mul-
torum mensium molestia & labore
tandem Scholæ nostræ absoluissem:
deq; patrono aliquo & defensore ido-
neo, cui tale munusculum merito, &
quidem quam rectissime commodissimeq; consecrari deberet
essem sollicitus: præ omnibus alijs adolescentibus illustrib.,
vos potissimum, principes illustrissimi, in mentem mihi ve-
nistis, quorum videlicet, ea prosapia, id genus, ea patria, ea
ætas, ea indoles, ea institutio, is dignitatis & fortune re-
gie splendor esset, ut hæc lucubrationes et vigilas meas, tot

A 2

nomi-

hominibus vobis debitas, iure quodam vestro à me exigere, & vobis videremini posse vindicare. Linguam enim hanc, qua vocabula Latina hic interpretamur, à Cimbris antiquis usurpatam esse, quorundam etiam doctissimorum hominum constans est opinio. quam Goropius ille Becanus, in suis Originibus, varijs rationibus & argumentis confirmare conatur. Imo linguam Cimbricam seu Saxonicam & Belgicam omnibus alijs linguis & antiquiorem, & artificio singulari plane admirabilem esse, multis locis ratiocinatur. Quibus equidem omnibus in medio relictis, hoc unum confirmo, talem hanc linguam esse, ut harum regionum, ad ducenta fere milliaria se extendentium, incolas eius poenitere aut pudere nequaquam debeat. Etiam si enim ea nonnullis duriuscula videatur: qui propterea alieno fere idiomate utuntur: aut saltem idiomata misere commiscere: tamen certum est, si quis hac ipsa, de qua iam agimus lingua, recte & concinne utatur: & ita quidem, ut vox ipsa & pronuntiatio suavitatem suam non destituatur: huiusmodi eam esse, quæ & cum plerisque alijs Germanicæ linguae idiomatibus certare, nonnullisque etiam non immerito possit præferri. Quod ipsum, sat scio, omnes ij verum esse una mecum confitebuntur, qui aliquando aut matronæ alicui, vel etiam virgini nobili, hoc ipso idiomate, vel in Cimbria, vel in Saxonia, purè utentem, & de rebus etiam quotidianis prudenter loquentem, attentè auscultauerint: & cum eius oratione, aliorum idiomatum vel sibilos, vel flatos, vel hiatus, vel nescio quas alias

alia ineptias contulerint. Quin etiam græcè illud ex-
masculum, quod in virili huius linguae pronunciatione
animaduertimus, tale est, ut propter id lingua hæc nequa-
quam debeat contemni aut repudiari. præsertim cum id-
ipsum multis alijs quoque linguis, satis præ nostra excultis,
insit: & cum videamus, apud Græcos quoque, linguam quæ
cæteris dialectis habita est elegantior, nimirum Atticam,
ratione litteræ Tau, qua illi pro Sigma utebantur, non
parum cum nostra hac cognationis, aut saltem similitudi-
nis habuisse. Laudatur à Plutarcho Homerus, quod,
ut orationi suæ varietatem conciliaret, omnis generis vo-
ces Græcas, omnesque adeo sermonis Græci diuersitates seu
dialectos operibus suis intexuerit: ex quo etiam manife-
stum esse ait, quod Homerus uniuersam Græciam, om-
nesque illius nationes peragrauerit: atque ita integram per-
fectamque eius linguae cognitionem sibi comparauerit: ita
quidem, ut ea, nisi omnibus dialectis probe cognitis, mu-
tula & manca fuisset futura. Ex quo ipso, si quis plenam
& integram linguae alicuius egregiæ notitiam sibi arro-
gere velit; cum dialectos quoque eius non ignorare oport-
tere, prorsus verisimile est. Habet enim qualibet etiam
cuiuslibet linguae dialectus, suas quasdam concinnitates,
sua peculiaria ornamenta, quæ sanè accuratè consideran-
da & colligenda forem ei, qui in natione Germanica, vel
alia quacunque, communem aliquam, qualis in Græcia fuit,
linguam constituere; eamque vocabulis & modis loquendi
proprijs & perspicuis; & præterea figuris quoque tanquam

gemmis & flosculis cuperet exornare. Quam ipsam in rem utinam nos quoque, ad aliarum gentium imitationem, aliquantò, quam hactenus factum est, studiosius incumbamus. Quod certe si ab hominibus idoneis seriò fieret; aliquando linguam Germanicam habituri essemus ita propriam, elegantem, & venustam; ita verbis tam simplicibus, quam concinne & feliciter compositis copiosam & uberem; ut ea multis alijs Europæ linguis plenior & præstantior; nullusque omnino inferior aut imperfectior esset futura. Certum equidem est, & quilibet fateri id cogitur, Germaniæ superioris dialectos omnes, à vocabulis rei navalis, & instrumentorum nauticorum, quibus eius loci homines non indigent, planè inopes esse: sicuti ex aduerso harum regionum incolis vocabula rerum Metalliarum, quibus carent, ab illis sumi postulanda. Ex quo ipso quoque manifestum est, non planè inutilem aut aspernandam esse eorum industriam & laborem, qui diuersorum idiomatum Nomenclatores consciunt. Cum nulla dialectus adeo sit perfecta, quæ non in quibusdam aliarum indigeat subsidio: ut ita, quod uni deest, id ex altera suppleatur. Verum nos, dum externa inquirimus; domestica interim ferè negligimus. Quod profecto genti nostræ parum videtur honorificum & decorum esse, quæ magnam ætatis partem in linguis peregrinis addiscendis & excolendis fere consumit; & interim eam, quæ ipsi materna & vernacula est, maxima sui parte aut ignorat; aut saltem eam horridam, inculiam & imperfectam relin-

quere

quere non erubescit. Sed de his hoc in loco prolixius conqueri non libet. Vos principes illustrissimi, hunc Nomenclatorem (de quo qualiscunq; tandem sit, tamen verè affirmare audeo, nihil adhuc eo in genere in his regionibus prodijisse plenius aut melius) æquo & libenti animo accipite : eiusq; defensionem & patrocinium vestra Celsitudine non indignum esse, certò vobis persuadete. Si enim primò ratio habenda sit linguæ (cuius hoc libello pleraq; rerum vocabula continentur) Latine : ea profecto talis est, ut eius, principes Christianos, præ alijs quàm maximè gnaros esse deceat. Est enim (ut paucis multa dicam) lingua Latina hoc tempore primum quoddam orbis Christiani vinculum, qua una, & magistratus & subditi diversissimarum & inter se remotissimarum gentium animorum sensa & cogitationes mutuo communicant : & qua omnia totius mundi negocia & commercia ferè peraguntur. Lingua vero Cimbrica, vel Saxonica, qua Latina hic expressimus, cum patriæ & maioribus vestris nativa sit ; nequaquam contempta aut vilis Cels. V. censi debet : præsertim cum viri quoq; illi fortissimi, & Romæ totiusq; Italiæ domitores Cimbri, eam suo imperio, virtute & potentia olim non censuerint indignam. Quid quod appellationes rerum exactè nosse, & ea quæ quotidie videmus, sentimus, audimus, odoramur, tangimus, gustamus & terimus, vocabulis certis nominare, & ab alijs posse discernere, non postrema pars est eruditionis, & quidem talis, quæ summo quoq; loco natis maximè conveniat;

et e qua eorum splendori eximio, plurimum et ornamentum
et incrementi accedere posse videatur. Præterea cum in
communem iuventutis, siue Cimbricæ siue Saxonicæ utilita-
tem elaboratus sit hic libellus non immerito vobis, adole-
scentibus sub hoc cœlo primarijs, et origine regia maximè
conspicuis, præ omnibus alijs commendatissimus esse debet;
ut alij inferiores vestro exemplo adducti, maiori cum di-
ligentia virtuti et bonis literis incumbant: et quod vobis
in illo fastigio collocatis honorificum et gloriosum censeri
vident; id ipsi quoque in communem patriæ salutem quam
cupidissimè persequantur. Deus vos, illustrissimi prin-
cipes, una cum serenissimis parentibus, totaque adeo gente
Cimbrica, quam diutissimè saluos et incolumes conseruet:
et generosissimæ indoli, illustrissimaque adolescentiæ,
et toti vitæ vestræ cursui cumulativè benedi-
cat: et omnia, quæ tam valetudini corporis,
quàm saluti animæ vestræ noxia esse
possunt, quàm clementissimè auertat.

Rostochio Cal. Aprilis.

Anno 1582.



Cels. v.

addictus.

NATHAN CHYTRÆVS
bonarum litterarum
professor.



IOHANNES STURMIVS
CLASSICA EPISTO-
la Secunda.

PRæter inflectendi officium, illud quoque
etiam atque etiam diligenter faciendum est
Præceptori, ut copiam sibi pueri, atq; faculta-
tem comparent vocabulorum, rerum earum o-
mnium, quæ in quotidiano versantur usu, quæ
sensibus hominum sunt explicatæ. Nihil vi-
deatur in corpore hominis, nihil in pecudibus,
nihil sit in culina, in cella vinaria, in cella fru-
mentaria: ad cœnam quotidianam nihil afferat-
ur, nihil in hortis conspiciatur herbarum, fru-
ticum, arborum: nihil in scholis sit vsurpa-
tum, nihil in bibliotheca, nihil in templis fre-
quentarum: nihil in cœlo sensus quotidie
hominum moueat, quod pueri, quo-
ad eius fieri poterit, non queant
Latino nomine nomi-
nare.



MS

INDEX

INDEX LOCORVM

huius Nomenclatoris.

1. De DEO, & Spiritibus. pag. 1.	9. De rure, & rebus rusticis. 49.
Van Gade / vnd den Geistern.	Van dem Velde / vnd Buwwercke.
2. De religione. 3.	10. De officijs rusticis. 53.
Van Gadesdenste.	Van emptern der Buren.
3. De dignitatibus & officijs Ecclesiasticis. 9.	11. De instrumentis rusticis. 57.
Van geestliken Emptern.	Van werckstuge der Buren.
4. De suppellectile Ecclesiastica. 13.	12. De vrbe. 63.
Van allerley Kerckens gerede.	Van der Stadt.
5. De mundo, coelo, & elementis. 17.	13. De aqua & fluminibus. 70.
Van der Welt / Hemel vnd Elementen.	Van dem Water vnd Sleten.
6. De Tempestatibus. 23.	14. De metallis. 75.
Van weder / vnd vnweeder.	Van allerley Ertz.
7. De tempore, & eius partibus. 27.	15. Vocabula quædam de re metallica. 85.
Van der tydt vnderen delen.	Elke wôrde van dem Berckwercke.
8. De terra, & lapidibus. 37.	16. De gemmis. 89.
Van der Erde / vnd den Steunen.]	Van Edel stenen.
	17. De homine. 91.
	Van Minschen.
	18. De Anima. 95.
	Van der Selen.
	De cor-

19. De corpore. 99. **Van Lyue.**
 20. De partibus & membris corporis. 102. **Van den delen vnd lidematen des Lyues.**
 21. Epitheta de corporis habitu. 117. **Van mangerley gestalt vnd form des Lyues.**
 22. Cognationis vocabula. 125. **Namen der Blutfründschop.**
 23. Nomina affinitatis. 131. **Namen der Schwegerfchop.**
 24. De dignitatibus, & officijs civilibus, & forensibus. 133. **Van Bürgerlyken vnd Gerichtlyken ehren vnd emptern.**
 25. De grammatophylactio, eius adiunctis officijs. 143. **Van der Canzlie / vnd derfckugen ihogehörigen emptern.**
 26. Vocabula quorundam forensia. 149. **Wörde im Rechte gebrücklick.**
 27. De re literaria, & libraria. 183. **Van Böfchern / vnd böfker gerede.**
 28. De artibus & scientijs, earüq; professoribus. 193. **Van den fryen Künften vnd derfckuen Lehrern.**
 29. De re militari. 201. **Van Krygeffhendeln.**
 30. Actiones militares. 209. **Arbeide vnd faken de thom Krige gehören.**
 31. Officia militaria. 213. **Krygeffempter.**
 32. Instrumenta militaria. 219. **Wehr vnd wapen thom Krige nödich.**
 33. De re nauali. 227. **Van der Schipfarth.**
 34. Officia nautica. 235. **Schepeffempter.**
 35. Artificia fabrilia. 236. **Der Smede vnd Timmerlúde handwerck.**
 36. Instrumenta fabrilia. 241. **Der Smede vnd Timmerlúde wercktüch.**
 37. De re vestiaria generatim. 245. **Van Kledern int gemein. Veften**

38. Vestes viriles.	249.	Van der Musica vnd eren Instrumenten.
39. Vestes muliebres.	253.	50. De sonorum & vocum varietate.
40. Vestes ad ornatum pertinentes.	255.	51. De ludis & instrumen- tis lusorijs.
41. Vestimenta artificia & instrumenta.	259.	52. Officia seruilia.
42. De panno & lanificio. Van wande vnd wullenwercke.	261.	53. Vita genera & studia inhonesta.
43. Artificia obsonatoria, hoc est, ad cibum & po- tum pertinentia.	267.	54. De morbis genera- tum.
44. Pistoria.	269.	55. Morbi capitis.
45. Molitoria.	271.	56. Morbi oculorum.
46. Piscatoria.	273.	57. Morbi aurium.
47. Venatoria.	274.	58. Morbi narium.
48. De mercatura.	277.	59. Morbi oris.
49. Musica officia & in- strumenta.	278.	

Morbi

60. Morbi colli.	318.	71. Medicinæ cognatæ artes.	339.
Feyl im Halſe.		Künſte tho der Medicin gehörich.	
61. Morbi pectoris.	319.	72. Chirurgica instrumenta.	341.
Feyl in der Borſt.		Der Wundarſten inſtrumente.	
62. Morbi ventriculi.	321.	73. De animalibus generatim.	345.
Feyl in der Magen.		Van den Deerten int gemeine.	
63. Morbi ventris.	322.	74. Partes quædam animalium quadrupedum.	347.
Feyl im Buſe.		Etlyke dele der veerſö- rigen Deerten.	
64. De morbis internorum viscerum.	323.	75. De animalibus quadrupedibus.	350.
Feyl in dem Ingeweide		Van veerſötigen Deerte.	
65. Morbi velicæ & genitalium.	325.	76. Equorum Epitheta.	355.
Feyl an der Blaſe/ vnd heimlyken örden.		Mennigerley art vnd Natur der Perde dar van ſe ſonderlyke namen bekamen.	
66. Morbi iuncturarum, vel articulorum.	327.	77. Equorum veſtitus & ornatus.	359.
Feyl in den fogen vnd ſpanadern.		Der Perde deſen vnd geyrath.	
67. De Febris.	328.	78. Actiones circa equos.	361.
Van mennigerley febers.		Handel vnd ſaken tho den Perden gehörich.	
68. Cutis vitia, & vlcera.	329.		
Feyl an der hude vnd Schwaren.			
69. De medicamentis.	333.		
Van Arſtedye.			
70. Medicamentorum varix differentiæ.	335.		
Mennigerley art der Arſtedye.			
		Canum	

79. Canum Epitheta. 383.
Mangerley art vnd Na-
tur der Hunde dar van
se sonderlyke namen be-
kamen.
80. De avibus genera-
tim. 385.
Van den Vögelen int
gemeine.
81. Avium varia gene-
ra. 389.
Mennigerley art der
Vögel.
82. De piscibus genera-
tim. 377.
Van den Viscen int
gemeine.
83. Piscium varia gene-
ra. 379.
Mennigerley art vische.
84. De serpentibus. 383.
Van den Schlangen.
85. De vermibus & inse-
ctis. 385.
Van allerley gewörm.
86. De ædificijs genera-
tim. 389.
Van gebuerten int ge-
meine.
87. De domo & eius par-
tibus. 397.
Van huse vnd wo yde
gedelet wert.
88. De suppellectile ge-
neratum. 401.
Van hußgeradt int ge-
meine.
89. Supellex mensaria, &
hypocausti. 403.
Zisch vnd dornsen ge-
rede.
90. Supellex culinaria. 409.
Köfen gerede.
91. Supellex cubicularia.
Kamer gerede. (415.
92. Supellex cellæ vīna-
riæ. 417.
Wynkeller gerede.
93. De stabulo, & eius
supellectile. 419.
Van Stalle vnd stal-
gerede.
94. Supellex carceris. 421.
Van gefencknuß / vnd
wat dar tho gehöret.
95. De cibis generatim. 423.
Van Spyse int gemein.
96. Ciborum varietas &
differentiæ. 429.
Mannigerley art vnd
vnderscheidt der spyse.
97. De pane. 433.
Van Brode.
98. De carne. 435.
Van flesche.
- De la-

99. De lacte, butyro & caseo. 437.	111. De frumentis & leguminibus. 481.
Van Melck/Botter vnd Kese.	Van allerley Korn vnd palenfrüchten.
100. De ouo. 441.	112. De herbis generatim. 485.
Van Eyeren.	Van den Kräutern jnt gemeine.
101. De potu. 442.	113. Herbarum species & nomina. 487.
Van gedrencke.	Art vnd namen der Kräuter.
102. De vini differentiis. 445.	114. De saporibus. 511.
Van vnderscheide des Wyns.	Van schmacke.
103. De aromatibus. 447.	115. De odoribus. 512.
Van Kräuterye.	Van röche.
104. De horto. 449.	116. De coloribus. 513.
Van Garden.	Van faruen.
105. De arboribus generatim. 453.	117. De re pecuniaria. 517.
Van den Bömen jnt gemeine.	Van gelde.
106. Arboris partes. 457.	118. Pecuniaræ actiones. 529.
Seele der Bäume.	Geldthendel.
107. Arborum varia genera. 461.	119. Monetarium appellationes Græcæ. 533.
Vennigerley art der bäume.	Griechische namen der münze.
108. Frutices. 465.	120. Appellationes Romanæ. 534.
Strüke.	Latinsche namen der Münze.
109. De vite. 467.	121. Appellationes communes
Van Wynstocke.	
110. De fructibus. 471.	
Van fruchten.	

munes nostri tempo- 119.	239.	129. De virtutibus.	567.
Namen der Münze tho vnsern tyden gebrück lick.		Van dōgeden.	
122. De ponderibus.	540.	130. De vitijs.	574.
Van Gerechtren.		Van lastern.	
123. Mensuræ liquido- rum.	544.	131. Regionum, Insula- rum, & Frounciarum quarundam appellatio- nes Germanicæ.	581.
Wlate der naten dinge.		Etlyker Lender/ Inseln vnd Prouincien dūdes sche namen.	
124. Mensuræ aridorū.	547.	132. Montium, & sylua- rum quedam appellatio- nes Germanicæ.	589.
Wlate der drōgen dinge		Etlyke dūdesche namen der Berge vnd Wōlde.	
125. Mensuræ interuallo- rum, hoc est, longitudi- nis, latitudinis & altitu- dinis.	548.	133. Maris cognomina.	593.
Wlate der ienge / brede vnd hōge.		Thonamen des Meers.	
126. De numeris genera- tim.	553.	134. Fluviorum & Lacuū nomina Germanica.	597.
Nam Talle jnt gemeine.		Wūdesche namen der flete vnd Seen.	
127. Numerorum spe- cies.	555.	135. Populi.	601.
Art der Tallen.		Vōlcker.	
128. Numeralia aduer- bia.	566.	136. Urbium & oppidorū nomina Germanica.	609.
Aduerbia de eimen tall bedūten.		Wūdesche namen der Stede.	



NOMEN-

NOMENCLATOR LATINOSAXONICVS, in vsum Scholarum eius gen- tis concinnatus.

I. DE DEO ET *Spiritibus.*

¹	²
D EVS, Godt.	de Vader vnd ſchepper
<i>Cœleſtis maietas</i> , Na- tura & vis diuina, Godt	aller dinge. Cic.
oder Gøddelyke maieter	<i>Summus rector & dominus</i>
<i>Deus pater</i> , Godt de Va- der.	de högſte Regente vnd Here.
<i>Deus Filius</i> , Godt de ſøne.	<i>Ieſus</i> , ein Heilande.
<i>Deus ſpiritus ſanctus</i> , Godt	<i>Chriſtus</i> , ein Gefalueder.
de hillige Geiſt.	<i>Redemptor</i> , ein Erløſer.
<i>Sancta trinitas</i> , de hillige	<i>Dominus & Redemptor no-</i>
Drefeldicheit.	ſter <i>Ieſus Chriſtus</i> , vnſe
<i>Cœleſtis pater</i> , de hemli- ſche Vader.	Here vñ erlöſer <i>Ieſus</i> <i>Chriſtus</i> .
<i>Parens mundi</i> , Cic. de Va- der der Werlt.	<i>Diuinitas</i> , Godtheit.
<i>Effector mundi</i> , Cic. de	<i>Diuina potentia</i> , Gøddelys
ſchepper der Welt.	ſe macht.
<i>Genitor & effector omnium</i>	<i>Diuina poteſtas</i> , Gøddelyke
	gewalt.
	<i>Cœleſtis & diuina potentia</i>
	B de

de hemliſche vñ Gódt-
lyke macht.
Numen diuinum, Numen
vis Dei, Gódtlyke krafft
gewalt vnd wille.
Fatum, Cic: Gades ver-
henckniſſe.
Spiritus, Virg: Geiſt.
Dei ſpiritus, diuinus ſpiri-
tus, de geiſt Gades.
Angelus, ein Engel.
Spiritus ætherij, cœleſtes a-
nimæ, montes ætheriæ, de
Hemliſchen geiſter / de
Engel.
Archangelus, Erzengel.
Angeli, vel Genij boni, gu-
de Engel.
Angeli, vel Genij mali,
Diaboli, Dæmones, böſe

Engel / Düuel.
Cœlites, Cic. cœlicolæ, Vir-
ſuperi, Cic: de Hilligen
im Hemmel.
Diui, Indigetes, Virg. Er-
diſche hilligen.
Penates, Vir: Lares, huß-
gödder.
Dij patrij, Cic. dij tutela-
res, Patronen.
Manes, de Seelen der aff-
geſtoruenen.
Lemures nocturni, Horat.
Larvæ, Plaut. umbræ,
Hor. Poldergeiſter.
Spectrum, Cic: geſpenſt/
ein geſichte.
Terriculamentum, Terri-
culum, Liu: Bulol/Bä-
femumme.

II. DE RELIGIONE

Religio, Cic: Gades Veneratio Dei, Reuerentia
denſt. Dei, Obſeruantia erga
ſanctitas, Cic: hillicheit. Deum, Cic: ehrbedinge
Pietas, Cic. Godtfruchtig- gegen Godt.
heit / frammheit. Amor

<i>Amor dei</i> , Ci. leue Gades.	<i>Prophetia</i> , <i>Vaticinia</i> , <i>Oracula</i> , Wißfegging.
<i>Metus</i> seu <i>timor dei</i> , Cic: fruchte Gades.	<i>Epistola apostolorum</i> , de sendebreue der Apostel.
<i>Ecclesia</i> , <i>Cœtus dei</i> , <i>Societas Christianorum</i> , de versamlinge der Christen/ de Kercke.	<i>Historia regum</i> , de geschicht der Königen.
<i>Ritus Ecclesiæ</i> , <i>caremonia</i> , <i>religio sacrorum</i> , Kercken gebruck/ oder ordninge.	<i>Concio</i> , <i>Homilia</i> , <i>Sermo</i> , eine Predig.
<i>Sacramenta Ecclesiæ</i> , de hilligen Sacramente.	<i>Sacrum</i> , <i>res diuina</i> , gemeiner Gades dienst.
<i>Biblia sacra</i> , <i>Libri sacri</i> , <i>Scriptura sacra</i> , de Eßbel/ de hillige schrift.	<i>Oratio</i> , <i>preces</i> , <i>precatio</i> , dat Gebedt.
<i>Euangelium</i> , eine frölyke bödeschep.	<i>Oratio dominica</i> , des Herren Christi gebedt.
<i>Doctrina Iesu Christi</i> , de lere Jesu Christi.	<i>Petitio</i> , bede.
<i>Euangelia</i> , h. e. <i>Commentaria dictorum & factorum Iesu Christi</i> , de hilligen Euangelien/dar is/ forte vertecknisse der rede vnd dade Jesu Christi.	<i>Postulatio</i> , beger/ erforderinge.
	<i>Supplicatio</i> , eine gandsdige bede.
	<i>Imploratio</i> , anropinge.
	<i>Obtestatio</i> , ernstlyke bede.
	<i>Obsecratio</i> , ein bede vmmme Gades willen.
	<i>Supplicatio ad puluina</i> , Proceß vmmme afflatß einer gemeinen straff.

Preces horariae, gebede vp
gewisse stund geordent
Spherulae precatōriae, ein
Pater noster/ vōsttich.
Symbolum apostolicum, de
Christlyke gelone.
Decalogus, de tein gebade
Psalmi, de Psalmen.
Canticum, vel *Hymnus*, ein
geistlich Liedt.
Baptismus, vel *Baptisma*,
de hillige Dōpc.
Cœna domini, *Eucharistia*,
dat hillige Auentmāl.
Synaxis, *communio sacra*,
idem.
Potestas clauium, de ge-
wilt der Schlōtel.
Peccata, Sünde.
Absolutio, *venia peccati*,
vergeving der sünde.
Oblivio peccati, vergetting
der sünde.
Pœnitentia, Bothe.
Pœna, *Supplicium*, straff.
Vindicatio, *vindicta*, ul-

tio diuina, Gōdelyke
wrake.
Condemnatio, verdōmniß.
Dira, verflōfinge.
Excommunicatio, Bann.
Vltor scelerum Deus, Gott
ein wrecker der sünde.
Iustus iudex Dominus, Gott
ein gerechter Richter.
Tribunal Iesu Christi, de
Richterstol Jesu Christi
Iudicium extremum, dat
Züngste gericht.
Dies extremus, vel *nouissi-*
mus, de Züngste dach.
Iudicium domini, dat Ge-
richte des Heren.
Premia bonorum, belonin-
ge der fromen.
Mercēs cœlestis, hemlische
beloninge.
Vita cœlestis, hemlich lē-
uendt.
Vita sempiterna, ewiges
lēuendt.
Vita beata, seliges lēuent.

9 10
III. DE DIGNITATIBVS
& officijs Ecclesiasticis.

P ropheta, diuini vates, de Propheten.	Metropolitanus, idem. Episcopus, Antistes, Insula- tus mysta, ein Bischof.
Prophetissa, ein Prophetin	Episcopi vicarius, Initia- tor, suffraganeus, Wy- helbischof.
Apostoli, Dei legati, de A- postel/gesandte Gottes	Præsul, Prelat.
Euangelistæ, de Euange- listen.	Abbas, Abt.
Theologi, der Hilligen schrift Lehrer.	Abbatissa, sacerdos prima- ria, antista, Abtissin.
Ecclesiæ doctores, de Leh- rer der Kercken.	Præpositus, Prowest.
Ecclesiarum pastores, de Kerckendener.	Decanus, Censor ecclesiasti- cus, Domdecker.
Concionator, Ecclesiastes, Prediger.	Canonicus, Domhere.
Martyr, ein Marterer.	Canonicatus, ein Domhe- ren pröuen.
Pontifex maximus, Papa, de Pawest.	Præbenda, ein pröuen.
Cardinalis, purpuratus Pa- ter, ein Cardinal.	Cænobiarcha, de Pater/ eder Prior im Kloster.
Patriarcha, ein Patriarch.	Monachus, Mönnick.
Archiepiscopus, Erzbi- schop.	Cucullatus erro, ein vor- lepenner Mönnick.
	Eremita, Einsiedler.

Monialis, *virgo vestalis*,
eine Nonne.
Sacrificus, Ouid. *sacerdos*,
mysta, Cic: ein Pape/
oder Preefter.
Sacerdotium, Liu. Preefter-
dom oder präuen.
Sacrificium, Offer.
Papa, Suet: Offer schlach-
Presbyter, Preefter. (ter.
Parochus, *Pastor ecclesie*,
ein Pastor.
Archidiaconus, de öuerste
Caplan.
Diaconus, ein Dener.
Vicarius, Cic. ein stadthol-
Cantor, Senger. (der.
Lector, ein Lëser.
Scholasticus, ein Schöler.
Laicus, ein Ley.
Clericus, ein Clerick.
Exorcista, ein beschwerer.
Catechumenus, ein Leer-
jung im Christlichen ge-
louen.
Catechismus, Mündliche

vnderrichtinge.
Susceptor, *Sponsor bapti-*
smi, ein Pade.
Compater, Vadder.
Commater, Vaddersche.
Propater, des Kindes Pa-
de/ ein Man.
Profilus, Pade/ Söpsön.
Promater, des Kindes pa-
de/ ein Frowe.
Profilia, Söpsdochter/
pade.
Aedituus, Var. ein Kerck-
geschwären oder Vdr-
stender.
Custos, Köster.
Daduchus, sackeln oder
blöysendregger.
Ceroplastes, de Wasliche
effte Bilde maker.
Libitinarius, *Bustuarium*,
Zulengreuer.
Vespillo, Mart: Doden-
dregger.
Polluctor, Plaut. Doden-
saluer.

13 14
IV. DE SVPELLECTILE
Ecclesiastica.

T emplum, Cic. Fanum,	wen / edder gegrauen
Cic. Delubrum, Cic.	Bilde.
Aedes in singulari, Gadeshus oder Bercke.	Colossus, ein groth Bilde
Aedicula, Cic. Sacellum,	Sigillaria, gegatene Bilde.
ein Capell.	Imaguncula, Fleine Bilde.
Ambitus templi, de Crüzganc.	Subsellia templorum, stöle
Valua templi, Cic. de Berckdören.	in der Bercken.
Cænobium, Monasterium,	Calix, Hor: Befer / Kelch,
ein Kloster.	Hoflia, offer.
Lararium, Lamprid. ein hufscapell.	Crux, Crüze.
Sacrarium, de Gerffamer.	Sacra reliquia, Hillichdöme.
Adytum Virg: locus templi secretior, dat Chor.	Vestes sacerdotales, Presterlyke Kleidunge.
Ara, Altare, ein Altar.	Insula, Bischoppes bodr.
Statua, Signum, Simulachrum, Imago, Idolum,	Suggestum, Varr. Suggestus,
Bilde / Göze.	Cic. Predigstoel.
Sculptile, ein vthgeho-	Baptisterium, Döpfstein.
	Aqua lustralis, Wyhwater
	Aspergillum, aspersorium,
	Wyshquast,

Libri rituales, Cic: Agen-
den böker.

Thensa, Cic: eine Bör-
darup men Zillichdem
effte Bilde drecht.

Thus, Vir. Wyrock. (fat.
Thuribulum, Cic: wyrock-

Acerra, Ci: wyrockfchryn.
Campana, Glocke.

Tintinnabulum, Iuuen:
ein glöckchen

Nola, Iuuen: ein Schelle.

Crépitaçulum, Klappe

Cymbalum, Cic: Cymbel.

Asylum, Cic: fryheit/ se-
kere stede.

Cœmiterium, Berckhoff/

Sepulchrum, Catull: Monu-

mentum, Horat: Tumu-
lus, Virg: ein Graff.

Sepultura, Begreßnisse.

Sepulchretum, Catull: ein
ort dar vele gräuer syn.

Ferètrum, Virg: Sandapila,

Mart: Capulum, Plaut:
Dodenbör. Inde senex

capularis, de vp graues
borde geith.

Cenotaphium, tumulus ho-
norarius, Suet: Eñhren
graß/ leddich graß.

Lapis sepulchralis, Lyck-
stein.

Epitaphium, Cic: Graß-
fchrift.

Funus, Terent: Lyck.

Exequie, Cic: inferie, Virg:
begreßnisse.

Parentalia, Cic: Maletydt/
so men na der begreß-
nis höldt/ Zygraff.

Parentare, jãrtydt began.

Funeralia, Funebria, trjla,

Liu: Ceremonien so by
einer begreßnisse ge-
holden werden.

Funebris pompa, Proceß
so mit einem Lyfgeit.

Funebre vestimentum, ein
truerkleidt.

Funebris concio, ein Lyck-
predig.

Sacrum piaculare, Liu.
seelnuß.

Nenia, Cic. *Epicedium*,
Sodenleedt oder Klag-
schrift.

Crypta, Luue: ein gewelß-
te in der Kercken.

Ossorium, vel *Ossuaria*, &
Beinhufs.

V. DE MVNDO, COELO,
& Elementis.

M*Vndus*, Cic: *orbis ter-* *Ignis*, Cic: *Süer*.
ra, de Welt. *Aër*, Cic: *Lufft*.
Cælum, Var: de *Hemmel*. *Aqua*, Cic: *Water*.
Nouem orbes cœlestes, de *Terra*, *tellus*, *Virg*: *Erde*.
negen cirkel des hemels *Infernus*, de *Helle*.
Elementa, Cic: *prima cor-* *Gehenna*, *Hellisch süer*.
pora, *genitalia corpora*, *Flamma*, Cic: *Flammen*.
Lucret: de *Element*. *Iubar*, *splendor*, *fulgor i-*
Natura, Cic: de *Natur*. *gnis*, de *glantz effte*
Naturalis, Ci. *Natürlich*. *schyn des süers*.
Vis naturæ, de *frafft der* *Planeta*, Cic: *Planet*.
Natur. *Naturales res*, *Stella errans*, Cic: *idem*.
Natürlyke dinge. *Stella*, Cic: *ein Steer*.
Naturale principium rerum *Sydus*, *astrum*, *Gesternete*.
de *natürlyke orsprung* *Sydæra* & *stellæ*, de *gestern*
aller dinge. *te vnd Steernen*.
Æther, Cic. *dat böuenste* *Signa cœli*, vel *cœlestia*,
Element des süers. *hemmelsche Teken*.

Cometa, *Stella crinita*, Cic. ein Comet.
 Sol, Cic. de Sonne.
 Radius, Virg. Sonnen glantz.
 Luna, Cic. de Maen.
 Lux, Lumen, Virg. Licht.
 Lux communis, dat gemeinde gebrueck des lichtes.
 Tenebræ, Cic. düsternisse.
 Caligo, Cic. dunckerheit.
 Tenebricosus, düster.
 Caliginosus, duncker.
 Umbra, Cic. scheme.
 Lucifer, Cic. *Stella Veneris*, Morgensterne.
 Hesperus, Vir. Zuentstern
Cælum stelliferum, de hemmel mit sternenn besetzt
Stellarum cursus, der sternenn loep.
 Motus mundi, de bewegunge der Welt.
 Cæli aspiratio, dat anweyent des hemmels/ effte de lufft.

Luna noua, Cic. Nouitunium, Interlunium, Hor, de nye Maen.
 Luna corniculata, Pl. curuata in cornua, spitzige Maen / wenn he noch nicht halff ys.
 Luna dimidiata, diuidua, halue Maen.
 Luna gibbosa, wē de Mān mehr den halffvull ys.
 Luna plena, Cæs. Plenilunium, Plin. vulle Mān.
 Ortus Solis, Plin. vppgang der Sonnen.
 Ortus Lune, vppgang des Māns.
 Occasus & obitus Solis, Ci. vndergang der Sonnen.
 Occasus Lune, vndergang des Māns.
 Lune defectus, Plin. obscuratio, Fab. deliquium, Pl. Eclipsis, düsternis des Māns.
 Solis defectus vel defectio, Virg. Ecli-

Eclipsis, düsternis der
Sonnen.

Halo, Senec. de hoff vñne
den Mån.

Iris, Arcus cœlestis, arcus
pluuus, Virg. Regenba-
Nubes, Cic. Wulcke. (ge.
Nubecula, Ci. Klein wulcke
Nubes opaca, Cic. dicke/
düstere wulcke.

Nubes atra, Horat. swarte
wulcke.

Nubes lucida, helle wulcke
Nubilus, Oui. besworcken.

Duodecim signa Zodiaci,
de zwölff teken an der
Sonnen loep.

1. Aries, Weder.

2. Taurus, Steer.

3. Gemini, Twellinge.

4. Cancer, Kreuct.

5. Leo, Löwe.

6. Virgo, Jungfrowe.

7. Libra, Wage.

8. Scorpio & Scorpius,
Scorpion.

9. Sagittarius, Schütze.

10. Capricornus, stienbock

11. Aquarius, Waterman

12. Pisces, Vische.

Mundi pars orientalis, seu
ad orientem, dat deel der
welt jegent Osten.

Mundi pars occidentalis, seu
ad occidentem, dat deel
der welt jegent Westen.

Mundi pars Septentriona-
lis, seu ad Septentrio-
nem, dat deel der Welt
jegent Norden.

Mundi pars Meridionalis,
seu ad Meridiem, dat deel
der Welt jegent Süden

Populi orientales, Osters-
linge edder de Völcker
int Osten.

Populi occidentales, de vól-
cker int Westen.

Populi Septentrionales, de
völcker int Norden.

Populi Meridionales, de
völcker int Süden.

VI. DE TEMPESTATIBVS.

T empestas, Cic. weder.	samenlophen vnd bulde-
Bona tempestas, gude	rent der wolcken.
weder.	Calamitosa tempestas, vn-
Mala tempestas, böß weder	gestüm/ grusam weder
Horrida tempestas, Hor. ein	Procella, Virg. stormwin-
schüßlich vngestüm	de mit regen.
weder.	Turbo, Lucret. dwerwint.
Horrida hyems, ein hardt	Nimbus, Virg. præceps im-
ruch Winter.	ber, platzregen.
Serenitas, serenum cælum,	Imber, schlaßregen.
Cic. schön weder.	Imber sanguinis, blotregen
Sudum, serenū post pluuias,	In cælo magnus imber cog-
Cic. Klar weder nam re-	tur, ydt samlet sich ein
Nebula, Vauel. (gen.	grot weder am hemmel
Cælum nubilosum, vel tur-	Pluuia, Virg. regen.
bidum, duncker weder.	Pluuia tenuis, ein stoffre-
Nebulosum, & caliginosum	Aura, sachte lufft. (gen.
cælum, neneich weder.	Stilla, gutta, waterdrüppe
Cælum dubium, Virg. vn-	Stillicidium, drüppenfall.
bestendich weder.	Bulla, Varr. waterbübbel.
Cælum tranquillum, Tran-	Grando, Virg. imber lapi-
quillitas, still weder.	deus, Hagel.
Tranquillitas maris, wint	Imber grandinis, Hagel
stille vp der Sec.	weder.
Conflictus nubium, dat to-	Æstus, hette der Sonnen.

Fri-

Frigus, Kälte.
 Tempestas perfrigida, sehr
 kalte weder.
 Frigus intolerabile, unlyd-
 lyke Kälte.
 Frigo, my fröst.
 Rigeo, obrigeo, ick byn
 styff van Kälte.
 Horreo frigore, ick beue
 von Kälte.
 Calor, wärmede.
 Gelu, Virg. frost.
 Gelida aqua, kolt water.
 Glacies, gelicidium, Ijs.
 Aqua congelat frigore, dat
 water fröst vor Käl-
 Stiria, Vir. Iſtappe. (de.
 Pruina, Virg. Ryp.
 Nix, Virg. Schne.
 Nivale frigus, ſchne Kälte.
 Ros, Virg. Dow.
 Vredo, Pl. brant am Forn.
 Carbunculus, Plin. brand
 an den wynrancken.
 Vſtrigo, de brand an al-
 ler frucht.

Rubigo, de røde am Forn.
 Vredo & grando nocent vi-
 tibus, de brand vnd ha-
 gel ſchadet dem Wyn.
 Tonitru, tonitruum, Plin.
 Donner.
 Fulmen, Strael.
 Ictus fulminis, doſterſlach.
 Fulgur, fulgetrum, coruſca-
 tio, blix/ lüchting.
 Terræmotus, Erdbeving.
 Ventus, Cic. Windt.
 Spiritus, idem.
 Ventosus, windich.
 Ventus secundus, Cic. gude
 windt.
 Ventus aduersus, gegen
 windt.
 Eurus, Horat. vel ſubſola-
 nus, Plin. Oſtenwindt.
 Zephyrus, Virg. vel Fauo-
 nius, Hora. weſtenwindt.
 Auſter vel Notus, Virg.
 Südenwindt.
 Aquilo vel Borcas, Virg.
 Nordenwindt.

Ven-

Ventus vehemens, grauis, Ningit, Virg. ydt schneyt.
 ein heftich starck wint. Congelascit, Macr. jdt frûst
 Lucefcit, Teren. ydt daget. Tonat, Cic. ydt donnert.
 Aduesperascit, Teren. ydt Fulgurat, Plin. ydt blixet/
 weert auendt. edder lûchtet.
 Noctescit, Gell. ydt wert Fulminat, Vir. ydt sleit in.
 nacht. Grandinat, ydt hagelt.
 Pluit, Virg. ydt regnet. Rorat, Colum. ydt dewet.

VII. DE TEMPORE,

Et eius partibus.

TEmpus, Cic: Tydt. Lustrum, Olympias tydt
 Tempus subsesium, van vyff jaren.
 bytyde. Annus iubilæus, Jubel jâr:
 Annus, Cic. ein Jâr. dat hunderste jâr.
 Annus vertens, Cic: dat Annus bissextilis, ein
 lopende jâr. Schaltjâr.
 Annus magnus, vel Annus Biennium, Cic. twe jâr.
 mundanus, dat grote jâr. Triennium, Cic. dre jâr.
 holt negen vnd vertich Quadriennium, Cic. veer
 dusent gemeiner jâr. jâr/ *et sic deinceps.*
 Seculum, Cic: tydt van Semiannus, ein halff jâr.
 hundert jaren. Annus, Cic. jârigh.
 Æuum, Ouid. ewich/jûm- Sesquiannus, anderhalfjâr
 mer varende tydt. Bimus, Horat. twe jârigh.
 Æternitas, Ci. ewige tîdt/ Trimus, Horat. dre jârigh.
 ewichcit. Qua-

Quadrismus, Li. 4. jārīch.
Hornus, Ho. van diſem jār
Hornum vinum, Jārliu-
 geſch Wyn.
Hornæ fruges, frūchte van
 diſſem jār.
Anni quatuor partes, de
 veer tyde des Jars.
Ver, Virg. dat Vōrjār.
Æſtas, Virg. Sommer.
Autumnus, Vir. Herneſt.
Hyems, Cic: Winter.
Ver primum, Plin. nouum,
 Vir. incens, Cic. de an-
 fanck des Vōrjārs.
Medium ver, Tac. adultū,
 dat middelft im vōrjār
Ver extremum, Ci. præceps,
 Li. præcipitans; Cæſ. dat
 leſte deel des vōrjārs.
Conſimiliter etiam reliquæ
anni partes diſtinguuntur.
Æquinoctium, weñ dach
 vnd nacht gelyck ys.
Solſtitium, Sōñentvende.
Bruma, ſolſtitium brumale,
 de kōrteſte dach im jār.

Solſtitium æſtium, de len-
 geſte dach im jār.
Menſis, Cic: ein Mānte.
Menſtruus, a, um, Virg:
 ein Mānte lang.
Seſquimensis, Var: ander-
 halff Mānte.
Bimeſtris, Pl: 2. mānte olē.
Trimeſtris, Pl. 3. mānte olē.
Semeſtris, Pl. 6. mānte olē.
Ianuarius, Jārdemān
Februarius, Jōrning
Martius, Mertz
Aprilis, Oſtermān
Maius, Meymān
Iunius, Jēactmān
Julius, Jōwmān
Augustus, Oerſtmān
Septentber, Herueſtmān
October, Sademān
November, Slachtmān
December, Chriſtmān.
Calendæ, Cic: de erſte dach
 eines jedern Māns.
Calendæ Ianuarij, de Nye
 jārs dach.
 Nonæ

<i>Nonæ</i> , de veerde efft söste dach na den <i>Calendis</i> .	<i>Dies profestus</i> , werckeldag
<i>Idus</i> , de negesten 8. dage na den <i>Nonis</i> .	<i>Dies ater</i> , <i>Virg. infelix</i> , vn- glückhafftige/ verwor- vene dage.
<i>Hebdomas</i> , <i>Cic. vel Septi-</i> <i>mana</i> , eine wêke.	<i>Dies intercisus</i> , ein halff vyrdach.
<i>Hebdomas geminata</i> , twe wêken efft 14. dage.	<i>Dies dominicus</i> , vel <i>Solis</i> , Sondach.
<i>Dies</i> , <i>Cic.</i> ein dach.	<i>Luna</i> , Mandach.
<i>Biduum</i> , <i>Teren.</i> twe dage.	<i>Martis</i> , Dingsledach.
<i>Triduum</i> , dre dage.	<i>Mercurij</i> , Midwêken.
<i>Quatriduum</i> , veerdage.	<i>Iouis</i> , Sonnerdach.
<i>Sesquidies</i> , andershaldach	<i>Veneris</i> , Frydach.
<i>Dies civilis</i> , seu <i>naturalis</i> , ein dach van 24. stun- den / dat ys dach vnd nacht thosamen.	<i>Saturni</i> , <i>Sabbathi</i> , Son- nauendt.
<i>Dies artificialis</i> , de dach twischen der Son vñ gancf vñ neddergancf.	<i>Dies criticus</i> , vel <i>decreto-</i> <i>rius</i> , de dach daran men van der franchiseit orde- len kan.
<i>Dies fastus</i> , <i>Ouid. iudicia-</i> <i>lis</i> , Gerichtsdach.	<i>Dies natalis</i> , <i>Cic. nataliti-</i> <i>um</i> , <i>Plin.</i> Gebertsdach.
<i>Dies nefastus</i> , dach daran men nicht gericht hölt.	<i>Dies intercalaris</i> , <i>institium</i> , <i>Plin.</i> de infömling dach im schalt jêr.
<i>Dies festus</i> , <i>Teren. vel fe-</i> <i>riatus</i> , <i>Liu.</i> Vyrdach.	<i>Dies caniculares</i> , Bundes dage.

Insti-

83	84
<i>Infinitum</i> , Cic: dage darin de Gerichte vpgerecht.	edder Dörpkerckmisse. <i>Natalis Christi</i> , Wynach- ten / Christsdach.
<i>Dies comitalis</i> , vel <i>comi- tia</i> , Cic: Rykesdach/ Landdach.	<i>Epiphania</i> , dre Koning dach.
<i>Feria</i> , Cic: Vyrddage.	<i>Festum purificationis</i> , Lichtmessen.
<i>Feria anniuersaria</i> , Cic: <i>stata</i> vel <i>statiua</i> , Macro. gesettede / vnd gewisse Vyrddage.	<i>Dies Palmarum</i> , Verbena- lia, Palmdach. <i>Dies parasceues</i> , Küssdach oder Stillefrydach.
<i>Feria conceptiua</i> , Macro. vnstede vnd berwechlyke fesidage.	<i>Dies paschalis</i> , Osterdach/ Paschen.
<i>Feria imperatiua</i> , Macro. gebadene Vyrddage.	<i>Dies pentecostes</i> , Ping- sten.
<i>Feria esuriales</i> , Plaut. fasteldage.	<i>Dies consecrationis templi</i> , <i>Encenia</i> , de dach der Berckwyhinge.
<i>Nundina</i> , Cic: Järmaek/ Berckmisse.	<i>Diluculum</i> , Cic: anfang des dages.
<i>Ambarualia</i> , <i>Robigalia</i> , de Crützedage.	<i>Aurora</i> , Virg. Morgen- röde.
<i>Bacchanalia</i> , <i>Dionysia</i> , Te- rent: fastelauende.	<i>Meridies</i> , Ter. Middach.
<i>Martinalia</i> , S. Martens auende.	Vesper, Cic. <i>Vespera</i> , Liu. Auende.
<i>Paganalia</i> , Ouid. Buren	<i>Crepusculum</i> , Plaut: weñ sich

sich dach vñ nacht schei-
det. wens schumer ys.

Nox, Cic. nacht.

Conticinium, Plaut. Silen-
tium noctis, Concubium
noctis, Plaut. de erste slēp

Nox intempesta, Virg. nox
media, middernacht.

Gallicinium, wen de dach
anbrecht / vnd de ha-
nen freyen.

Nox sublustris, Virg. eine
sternflarc nacht.

Nox obscura, opaca, eine
düstere nacht.

Prima vigilia, de erste
vdrwacht / van der son-
nen vndergang bet tho-
negen.

Secunda vigilia, de ander
vdrwacht / van negen
bett vñe middernacht.

Tertia vigilia, de erste
nachtwacht / van mit-
nacht bet vñme dren.

Quarta vigilia, de lste

nachtwacht / van dren
bet jegen den dach.

Hora, Cic. eine stunde.

Horula, ein stündeken.

Semihora, haluestunde.

Sesquihora, Plin. ander
halue stunde.

Momentum, Horat. ein o-
genblick / minut.

Horologium, Cic. Seyer.

Solarium, Marcellin. ein
Sonnerseyer.

Gnomon, Vitru. Pinnula,
de wyser in dem Son-
nenseyer.

Mane, des morgens fro.

Vesperis, des auendes.

Hodie, hūden.

Pridie, des vdrigen da-

Heri, gisteren. (ges.)

Nudius tertius, ch̄r gisteren.

Nudius quartus, am veer

den dage thoudrn.

Cras, morgen.

Postridie, am negesten

dage herma.

Peren-

<i>Perendie</i> , auermorgen.	<i>Quotidiè</i> , dagelick.
<i>Sero</i> , spade.	<i>Indies</i> , van dage to dage.
<i>Statim, quamprimum, actum</i> , van stunden an.	<i>Semper</i> , allewege.
<i>Cito</i> , balde.	<i>Aliquando</i> , bißwylen.
<i>Momentò</i> , in einem ogen-	<i>Nunquam</i> , <i>ad Calendas</i>
	<i>Grecas</i> , nümmermehr.

VIII. DE TERRA ET

Lapidibus.

T <i>erra</i> , Cic: <i>tellus</i> , Cic. de Erde.	<i>Prouincia</i> , Cic. ein gewonnen Landt.
<i>Terra globus</i> , vmmefreis der erden/ de kugel der Erden.	<i>Satrapia</i> , Plin. <i>praefectura</i> , ein Ampt efft Vögdye.
<i>Terrenus</i> , Cic. Erdsch/ van der erden.	<i>Regnum</i> , Cic. ein Rönigryche.
<i>Terra solida</i> , Ouid: ein vast landt.	<i>Principatus</i> , Förstendom.
<i>Vltimè terre</i> , Cic. de aller wythgelegensten Lender.	<i>Ducatus</i> , Hertochdom.
<i>Continens</i> , Plin. <i>Epirus</i> , ein vnbesaten landt.	<i>Comitatus</i> , Graffschop.
<i>Regio</i> , Ci. <i>tractus</i> , Vir. <i>plaga</i> , Cic. ein Landschop.	<i>Imperium</i> , Cic. <i>Ditio</i> , Cic: ein Herschop.
<i>Locus</i> , Cic: ein ort/ platz.	<i>Territorium</i> , Cic: ein Gebede einer Stadt.
	<i>Dioecesis</i> , Cic. eines Bischofdoms gebede.
	<i>Patria</i> , Cic: <i>Natale solum</i> , Ouid. Vaderlandt.

<i>Limites, orae, fines, Virg.</i>	<i>Alabastrites, Plin.</i>
grenzen.	bafter.
<i>Fines agri, Liu.</i>	<i>Arena, Virg.</i>
feldt- marck efft schede.	Sandt.
<i>Insula, Cic. terra aquis in-</i>	<i>Terra arenosa, Plin.</i>
<i>clusa, Insel/beflaten land</i>	fan- dich erdryke.
<i>Peninsula, Liu. ein halue</i>	<i>Glarea, Virg.</i>
<i>Insel/oder nicht ganz</i>	Gryfs.
<i>beflaten landt.</i>	<i>Terra glarea, Plin.</i>
<i>Isthmus, Plin. enge land</i>	ste- nich erdryke.
<i>zwischen zwey Vlieren</i>	<i>Glarosi riui, Plin.</i>
<i>Terra ferax, fertilis, Cic.</i>	gran- dige beken.
ein fruchtbar landt.	<i>Sabulum, Pl.</i>
<i>Argilla, Cic. Pötererde.</i>	<i>Sabulo, Co-</i>
<i>Cænum, Virg. Lutum, Ho-</i>	lum. groff mürsande
<i>rat. faat/made.</i>	<i>Sabulosus, Colum.</i>
<i>Limus, Vir. leem efft slym</i>	sands achtich.
<i>Terra argillosa, Plin. le-</i>	<i>Sabuletum, Pl.</i>
<i>emich erdryke.</i>	sandgroue
<i>Homo ex argilla, & luto</i>	<i>Glarea, & sabulosa are-</i>
<i>factus est, de Mensche</i>	<i>na, stenich oder groff</i>
<i>ys van erde vnd leem</i>	sande.
<i>gemaket.</i>	<i>Lapis, Horat.</i>
<i>Marga, Plin. Mergel.</i>	ein stein.
<i>Creta, Virg. Brydt.</i>	<i>Lapillus, Pl.</i>
<i>Marmor, lapis parius, Vir.</i>	ein steincfen.
Marmelstein.	<i>Lapidis fragmentum, Cic.</i>
	ein stück vom stein.
	<i>Lapis opetarius, Plin.</i>
	ein werckstein.
	<i>Lapis molaris, Plin.</i>
	Mölenstein.
	Lapis

Lapis quadratus, Horat. ein Quaderstein.

Lapidus, Plaut. steinig.

Lapidus murus, Liu. eine mür van steinen.

Lapididina, Cic: ein steingroue.

Lapidatio, Cic: versteinigung.

Lapidator, Cic: einer de mit steinen werpet.

Saxum, Cic. ein hart stein

Saxulum, Cic. ein harde steineken.

Petra, Plin. ein fels.

Saxetum, ein steinig ort.

Rupes, ein spitziger fels.

Scopulus, eine Blippe.

Petrosus vel scopulosus locus, Plin. ein felsachtich orde.

Salebra, Cic. & *salebra*, Mart. ein vnenener/

ruger wech.

Salebrosus, Virg. stein- edrich / vneuen.

Confragosus locus, Plaut. ein ruck / steinig / vne- nen ort.

Silex, Virg. ein feldestein.

Pumex, Vir. ein badstein / oder ryffstein.

Scrupus, Fabi. *Scrupulus*, dimin. Teren. ein klein spitzig steineken.

Scrupulosus, Plaut. vuller steineken. metaphoricè, sorgföldich.

Calculus, Vir. ein kleen stein

Calculosus ager, Colum. ein steiniger Acker.

Calcosa itinera, steinige wege.

Cos, Horat. wetz oder schlipstein.

Coticula, Plin. goldstein oder preberstein.

Pyrites, Plin: ein fürstein.

Smiris, Plin. Smergel.

Tophus, Vir. ein Topstein

Arenosus tophus, ein sandiger topstein,

Gypsus vel Gypsum, Plin.

Gyps/spartalck.

Terræ superficies, de bö-
nenste bodden des
Erdrückes.

Cuniculus, Cæs. ein gang
vnder der erden.

Specus, Virg. spelunca, Cic.
antrum, Virg. caucerna,
Cic. *latibulum*, Cic. eine
gruffe/oder kule.

Lustra, Virg. *cubilia fera-*
rum, Colum. leger der
wilden deerte.

Crypta, Vitruv. *specus conea-*
meratus, gewölffte vn-
der der erden.

Fouca, Plin. ein groene.

Scrobs, Vir. ein groue dar
in men etwas plantet.

Hiatus aut discessio terræ,
Cic. ein ingefallen holl
der erden.

Eluuiæ, Curtio. ein deep.

Vorago, *barathrum*, Cic.
ein grundloß deep loch.

Abyssus, Aug. affgrunde.

Crepido, Virg. auerhen-
gende fels oder klippe.

Præcipitium, Fab. ein steil
gefährlich ort tho stürtz.

Specula, Liu. ein warder/
Fyck jnt landt.

Ignis speculatorius, dat filr
vp einer hogen warder.

Planities, *Campus*, Cic. ein
euen feldt.

Eremus, *solitudo*, Cæs. ein
wöstenie.

Secessus, Virg. affgeson-
dert ort van den lüden.

Solum, Cic. erd/grundt/
boden.

Solum vlignosum, Plin.
erdrick dat sted fucht is

Vlugo, Virg. natürliche
erdfüchtheit.

Vlignosus ager, fuchter
Vlignosus cam- (acker.

pus, fucht feldt.

Vuidum solum, Virg. wa-
terige erde.

Humi-

Humidus fundus, ein nat-
ter grundt.
Roscidum solum, bedöwet
erdryck.
Solum fontibus scaturiens,
erdryck dar vele born-
quellen syn.
Solum exsuccum, Sen. ari-
dum, sitiens, siticulosum
Col. dörrte erde.
Solum pingue, Virg. vett/
fruchtbar erdryck.
Solum herbidum, Liu. ein
graschtriger bodden.
Locus palustris, Cæs. sum-
pich erde / moraß.
Locus maritimus, Cic. ein
ort am meer gelegen.
Locus apricus, Virg. ordt
de vele Sonne hefft.
Via, Iter, Cic. wech/strate.
Via regia, via publica, Di-
gest. Landstrate / oder
fryestrate.
Via strata, eine brüggede
strate,

Actus, Digest. ein driff-
nodrwech.
Semita, Var. stich/forwech
Callis, Virg. *via trita*, Cic.
ein gebander wech.
Diuerticulum, Terent. ein
neuen oder affwech.
Trames, Cic. ein frummer
forhwech.
Biuium, Vir. wegscheider
dar twe wege thosa-
men stöten. *sic triuium*,
Cic. *quadriuium*, lunen-
Compitum, Cic. ein Crüz-
wech.
Anfractus, Var. *via flexus*,
ein frumme strate.
Limes, Virg. terminus, Cic.
marck.
Terminalis lapis, ein
marckstein.
Orbita, Cic. wagenleise/
wagentrade.
Exorbitare, Augustin. vth
der leise fahren.
Agger, Vir. dam. item, ein
C 4 bol-

Bolwerck efft schantze.
Item ein eilstede/ darje-
gen men schüt.

Scopus, Cic: dat mälcken
an der schyuen.

Mons, Cic. ein Berg.

Montosus, Cic. bergachrig

Aspera & montosa regio,
ein ruck vnd bergich
Landt.

Montiuagus, Cic. de vp den
bergen herum löpt.

Montanus, Colum. de van
bergen ys.

Promontorium, Plin. ein
berg so in de See schüt

Montis cacumen, Vir. *Mon-*
tis vertex, Vir. *Summum*
montis, *Fastigium mon-*
tis, Caf: de spitz oder
nese eines berges.

Montis supercilium. Virg:
de böuente spitz eines
berges

Latus montis, de angang
des berges

Frons montis, dat vörnste
deel des berges

Iugum montis, Vir: de tho-
samenföginge der ber-
ge.

Dorsum montis, Liu: dat
hinder deel des berges.

Radices montis, Caf. dat
vnderste am berge.

Cliuus, Virg: ein amberg
so nicht sehr hoch ys.

Cliuosus, Vir. bergachrig.

Cliua depressa, Cato. ned-
drige amberge.

Decliuus, Caf. berchdael.

Procliuis, Teren. vor sich
gebagen.

Collis, *monticulus*, *tumulus*,
Vir. ein Klein berg.

Fauces, Virg. Clusen/ en-
ger ingang zwischen
zwen bergen.

Vallis, Virg. ein dael.

Conuallis, Cic. ein runde
dael/ dat vp allen syden
mit bergen vñgeuen is

R vs, Virg: ein feldt.	Ager noualis , nouale, Virg:
Rusticus, Horat. ruri-	ueruacum, Plin. Bräck
cola, Ouid. ein Buere de	acker.
dat feldt buwet.	Ager restibilis , Col: acker
Ager , Virg: Acker.	den men alle jêr seyet.
Agricola , Virg: ein Buere	Ager ruderatus , Plin: stei-
de den Acker buwet.	nich acker.
Fines agri , Virg: grenze	Ager effortus , Virg: defati-
efft schede des ackers.	gatum solum, Col: ein
Ager compascuus , Cic. eine	vrhgebuet acker.
gemeine weyde.	Campus , Virg. ein feldt.
Ager scripturarius , Fest:	Ager campestris , Casf. ein
ein hirtweide oder hirt-	euen slicht acker.
acker.	Campus patens , Virg: ein
Ager decumanus , Cic: ein	apen feldt.
acker dar van men den	Camporum æquora , Virg.
teinden giff / Meyer	flack / euen feldt.
acker.	Pascuum , Virg. weyde.
Ager vectigalis , ein acker	Pratum , Cic: ein Wische.
dar van men rente giff	Pratulum , Cic: eine kleine
Ager collinus , Colum. ein	wische.
acker de an einem ber-	Pratorum viriditas , Cic:
ge licht / berchsch.	dat gröne der wischen.

Aruum, Cic. ein acker thor
saat geplöget.
Seges, Virg. Saatacker.
Sementis, Cic. satio, Virg.
de sadelcydt.
Prædium, Ci. ligende gut.
Prædium urbanum, Ci. lig-
gende gut in der stadt.
Fundus, prædium rusticum,
liggende gut buten der
stadt.
*Fundus clientelaris, prædi-
um clientelare*, lehngut.
*Fundus vectigalis, prædium
vectigale*, ein gude dar
van men rente giff.
Villa, Horat: Burenhoff/
Meyerhoff.
Sulcus, Vir. ein plochfahr.
Porca, Var. de rügge oder
högede twischen twen
plochfahren.
Versura, Var: dat ploch-
wendent/anewending.
Gleba, Virg: erden fludt.
Glebosus, Plin. flütrich.

Arare, Virg: plögen.
Proscindere agrum, Virg.
Brackplögen.
Offringere, Var. wende-
fahren.
Tertiare, thor saet plö-
gen / inde verbale Ter-
tatio apud Columel.
Lirare, Var. waterfahren.
Occare, Cic. Eggen.
Runcare, Plin. Sarrire,
Plin. vthweden.
Stercorare, Plin. messen.
Pastinare, Col. vmhacken.
Sepire, Cic. thünen.
Seminare, Colum. seyen.
Metere, Virg meyen.
Colligere, Cic. vpsamlen.
Triturare, dorschen.
Arbor, Cic. ein Boem.
Arbustum, Vir. arboretum
Gell. eine Hölting.-
Frutex, Plin. ein struck.
Fruticetum, Hor. frutetum,
Col. virgultum, Virg.
struckbusch.

Nemus,

Nemus, tempe, Virg. ein
Lusthölzchen.
Sylva, Cic. ein Woldt.
Sylva cædua, Plin. ein
frye holdt.
Sylva incidua, hege, holdt.
Sylva densa, atq; aspera,
dicke vñ ruger woldt.
Sylva opaca & frigida, dü-
ster vñ folder woldt.
Lucus, Cic. ein vorbander
woldt/ Item, ein dicke
düster woldt.
Salus, Virg. eine wilde-
nisse.
Salus obseptus, ein busch
de vmthünct ys/ ein
deergarde.
Loca saluosa, Liu. woldt-
echtige vñ buschecht-
ge örde.

Dumetum, Vir. Senticetum
Plin. spinetum, Virg. ein
dornbuschlecht ort.
Arundinetum, Plin. reth/
ruschdicke.
Virgetum, Cic. ert dar vel
roden wassen,
Salicetum, Virg: ein wyden
hölzchen.
Ericetum, ein Heide.
Cesspes, Vir: ein sode/wrose
Cesspitis herba, dat frucht
an den soden.
Sepes, Cic: sepimentum,
Var: ein thuen.
Septum naturale, gröner
dornthun/hage/knick.
Sepimentum virgultu, siue
spineum, hahelwerck.
Septum, Virg: ein inge-
thünder platz/wordt.

X. DE OFFICIIS RVSTICIS.

Colonus, Horat: ein
Meyer de vp einem
lehngude wanet.
Colonus partiarus, Digest:
ein Meyer de mit deit
Lehnherē gemein heft.
Villi.

<i>Villicus</i> , ein Hoffmeister.	<i>Plantator, confitor, Ouid</i> , de dar plantet.
<i>Villica</i> , ein Hoffmeisterin.	<i>Arator, Vir</i> : Ackerman.
<i>Canis villaticus</i> , Col: ein Meyerhundt/ Kêfel.	<i>Seminator, Cic: fator, Cic</i> , ein Seieman.
<i>Fossor, Virg.</i> ein Gräuer.	<i>Messis, Virg</i> : de Arnde.
<i>Passinator, Colum</i> : ein wynhacker.	<i>Messor, Cic</i> . ein Fornmeyer
<i>Occator, Plin.</i> ein Egger.	<i>Fœnifeca, Col: fœnifex, Pl.</i>
<i>Sarritor, Colum</i> : ein vth- weder.	<i>fœnifector, Colum</i> : ein graßmeyer.
<i>Fron dator, Virg</i> : <i>Arborator</i> , <i>putator arborum, Pl.</i> de de bôme reiniget.	<i>Fœnifecium, Var.</i> de hew- owst.
<i>Vinitor, Cic</i> : ein Wyn- gardener.	<i>Saltuarius, Pompon</i> : ein holdt vaget.
<i>Vindemia</i> , Wynarnd.	<i>Apiarius, Plin</i> : ein Im- menman.
<i>Vindemiator, Col.</i> Vinde- mitor, Hor: <i>Mature vi-</i> <i>nitor una, Vir.</i> ein wyn- leser in der wynarnde.	<i>Pastor, Cic</i> : ein Herde.
<i>Pampinator, Colum.</i> de de wynranken bladet.	<i>Pecuaris, Cic.</i> dat thom Vee gehörig ys.
<i>Tœpiarius, Plin</i> : ein Lust- gardener.	<i>Opilio, Vir</i> : Schapherde.
<i>Hortulanus, olitor, Ci.</i> ein folgardner/ kabusman	<i>Bubulcus, Ci. Iugarius, Col</i> : Kinder oder Zuherde.
	<i>Armentarius, Virg</i> : de dat grote vee hōdet.
	<i>Caprarius, Varr</i> : ein Ze- genherde.

Subul-

Subulcus, Vir. ein Swin-
herde. (uer.
Agaso, Plin: ein Eseldry-
Mulio, Iuuen: ein Muel-
eseldryuer.

Auriga, Ouid: *Esedarius*,
Cic: ein Fohrman.
Cisarius, *bigarius*, Vlp:
ein Karenführer oder
Zurfsche.

XI. DE INSTRV MEN-
tis Rusticis.

A <i>Ratrum</i> , Virg. eine Ploech.	<i>Ligo</i> , Hor. ein spade.
<i>Vomis</i> , vomer, Cic. Ploech ysern/ploech-schar.	<i>Bipalium</i> , Var. <i>Bidens</i> , Pl. forcke mit zwe spissen.
<i>Buris</i> , Vir. ploechfrümme.	<i>Tridens</i> , <i>Furca sinaria</i> , eine forcke mit dren spissen.
<i>Dentale</i> , Vir. dat vöryfern	<i>Runcina</i> , Plin. eine stock- how/ dar men de dörne mit vthradet.
<i>Stius</i> , Virg. plochstert.	
<i>Rastrum</i> Vir. ein hunger- harcfe.	<i>Furca</i> , Horat. ein forckē.
<i>Rastellum</i> , Pl. ein harcfe.	<i>Furca stratoria</i> , ein ströw- geffel.
<i>Sarculum</i> , Hor. <i>Occa</i> , Col. Pellen, Ouid. ein Egge.	
<i>Rulla</i> , Plin. de stöckv/ dar mit men de ploech-schar rein maset.	<i>Marra</i> , Colum. ein howe/ dar men dat vnfrude mit vthhacket.
<i>Pala</i> , Plin. <i>Rutrum</i> , Liu: eine schüffel.	<i>Pastinum</i> , Col. ein howe de men in den Wyn- bergen gebruket.
<i>Pala stercoraria</i> , ein meß- schüffel.	Miet-

Merga, Colum: höwforck/
 Fornsforck: Item, eine
 Seyse mit einem reff/
 dar mit men den Ha-
 uern affmeyet.
Falx, Virg: *Secula*, Var.
 ein Seifel.
Falx putatoria, *vineatica*,
 Var. Rābmesser.
Falx messoria, Fornsseifel.
Falx fœnaria, Cato. *fœni-*
seca, ein Höwseysen.
Falx arboraria, *foluatica*,
 Stockmesser/ heepe.
Voluolus, Plin. *Cylindrus*,
 Virg: ein wölckstein/
 wölckblock/ darmit mē
 den acker oder delen
 euen maket.
Ventilabrum, Colum. ein
 worpschüffel.
Rutellum, Lucil. ein Forns-
 schüffel.
Cribrum, Cic. ein Sēne
Vannus, Virg. ein wanne.
Torcular, Colum. *torcula-*

rium, Cato. *torculum*,
 Cato. ein Wynnperffe.
Prælum, Virg. ein Perffe.
Quasillus, Cic. ein syeforff
 darderech de most van
 der Wynnperffen löpt/
 Hoppenforff.
Lacus, Virg. ein Kūnen.
Crates, Liu. hörd/ flecke/
 flechte.
Corbis doissuaria, ein Kerff
 den men v̄ dem rüg-
 gen drecht.
Currus, Vir. *vehiculum*, Ci.
 ein farre efft wagen.
Vehiculum trusatile, eine
 Schuff faer.
Vehiculum meritorium,
 Suet. *currus meritorius*,
 Rollwagen / gemeiner
 fohrwagen.
Vehiculum gestatorium,
Lectica, Cic. Sānffte/
 Roßbör.
Quadriga, Cic. ein wa-
 gen mit veer peerden.
 Car-

Carpentum, Liu. *Pilentum*,
Virg. *vehiculum pensile*,
ein hängende wäge.
Petrorritum, *essedum*, Hor.
ein bedeckt Kullwäge.
Cisium, Cic. *Rheda*, Cür.
Kotsche.
Plaustrum, Cic. vel *plo-*
strum, Lastwäge/Forn-
wäge/meßwäge.
Carrus, Cic. *Carruca*, Plin.
eine Käre.
Bigä, Feting mit zweien
peerden.
Rhedarius, ein Kotschen-
fnecht.
Carrucarius, ein Kären-
föhrer.
Traba, *trahes*, Virg. ein
Schlede.
Tribula & *tribulum*, ein
dorschwagen.
Flagellum, ein flegel.
Vehes vel *vehis*, Colum.
ein föder.
Vehes lignorum, ein föder
holder.

Vehes foeni, ein föder
höwes.
Vehes fini, föder messes.
Axis, Virg. de Nisse.
Temo, Ouid. wägendistel.
Iugum, Ouid. Jock.
Rota, Ouid. Radt.
Radius rotæ, ein speße.
Abfis, *curvatura rotæ*, O-
uid: de radtfelge.
Modiolus rotæ, Plin: de
naue/radenaue.
Tubus rotæ, dat loch an
der naue / dardorch de
asse geith.
Canthus, Persio: dat be-
slach.
Paxillus, de lünse.
Sufflumen, *lumen*: wagens
span.
Axungia, Plin: wagens
schmer.
Tympanum, Vir: dat wa-
genspeer / oder decke.
Mulctra, Colum: *mulctrale*,
Virg: ein Nektspan.
Lina

Linter, Virg. *Alucus*, Virg.
ein Trech/ daruth men
dar Vce drencket.
Aqualiculus, Persf. ein
Swynetrech.
Fiscella, Vir. ein fischörff-
fen.
Harpago, Plaut. *Lupus*, ein
Söfer.

Phalanga vel palanga, ein
Töuerbom / oder dre-
gebom.
Sudes, Virg: ein Thun-
stucke.
Vallus, Vir: *Palus* Cic: ein
hafelpael.
Vestis, Casf: ein börbom/
oder ysern stange.

XII. DE VRBE.

VRbs, Cic. eine grote *Emporium*, Cic: ein Bop-
Stadt / als Reme/ stadt.
Babylon / *Hierusalem*. *Metropolis*, Höuerstadt.
Ciuitas, Cic: *Oppidum*, Ci. *Colonia*, Cic: ein stadt efft
ein jeder Stadt / Item ort so mit nyen Inwa-
de gantz Bürgerfchop nern besetzt ys.
in der Stadt. *Castellum*, Cic. ein Schlot
Oppidulum, Cic. ein Stē- efft Veste.
cken. *Arx*, Virg. eine Borch.
Suburbium, Cic. ein Vör- *Propugnaculum*, Vir. Pa-
stadt. stei/wehr/Rondel.
Municipium, Cic: ein jeg- *Mœnia*, Virg. *Muri*, Cic.
liche Stadt efft flecken Stadtmür/Rinckmür.
so syn eigen gesetzte vnd *Pinna murorum*, de tin-
Gerichte hefft. nen an der Mür.

Turris

<i>Turris</i> , Cic. ein Thurm.	<i>Anguli in plateis</i> , de örde in den straten.
<i>Porta</i> , Cæs. ein Thor.	
<i>Cataracta</i> , Liu. Pensiles clatri, hängende gaderen vor den Thoren.	<i>Vicus</i> , Cic. ein strate/effte rege huser na einander liggende.
<i>Fons</i> , eine brügge.	<i>Pagus</i> , Horat. <i>vicus rusticus</i> , Cic. ein Dörf.
<i>Pons publicus</i> , Liu. <i>roboreus</i> , Ouid. ein hölzerne brügge.	<i>Vicinia</i> , Ter. nabeischop.
<i>Pons saxeus</i> , steinerne brügge.	<i>Vicinitas</i> , Cic. vmliggende platz.
<i>Pons versatilis</i> , ein schlachbrügge.	<i>Vicinus</i> , Teren. Nabr.
<i>Murus</i> , Horat. ein Mür.	<i>Forum</i> , Cic. <i>Mercatus</i> , Terent. ein Marckt.
<i>Maceries</i> , Ter. eine Mür van steinen ane falc effte leem gemaket.	<i>Forum nundinarium</i> , Plin. <i>nundine</i> , Zärmarckt.
<i>Pomerium</i> , Liu. Zwenger	<i>Forum hebdomadarium</i> , wochenmarckt.
<i>Repagulum</i> , Cic. grindel.	<i>Forum carnarium</i> , Plaut. <i>taberna carnaria</i> , Varr. fleischmarckt.
<i>Vallum</i> , Cic. bollwerck.	<i>Forum boarium</i> , Liu. Os sen efft Kindermarckt.
<i>Fossa</i> , Cic. ein grane.	<i>Forum piscarium</i> , <i>macellum cetariorum</i> , Var. fischmarckt.
<i>Specula</i> , Liu. ein warthorn	
<i>Platea</i> , Ter. wyde straten	
<i>Angportus</i> , <i>angportum</i> , Terent. eine kleine enge strate.	<i>Forum vinarium</i> , Wyn-Forum

Forum frumentarium , Kornmarkt.	Curia , Cic. das Rathhus.
Forum pomarium , Auctmarkt.	Tribunal , Cic. ein Richterstuhl
Forum suarium , Varr. Schweynmarkt	Subsellia , Cic. das gestülte effte bench der Richter.
Forum olitorium , Li. Fruchtmarkt.	Granarium , Var. Speiser Kornhus.
Forum equarium , Pferdemarkt.	Armamentarium , Cic. Tügelhus.
Forum lignarium , Holzmarkt.	Domus mercatoria , Kophuß.
Forum scaenarium , Hovmarkt	Domus tributaria , Zisebode.
Forum promerciale , scrutarium, plündemarkt.	Telonium , Tollbode.
Forum cupedinis , Varr. Schlechtmarkt.	Argentaria , de Münze.
Macellum , Cic. Spysmarkt.	Officina monetaria , Huß darin man münzt.
Laniens , Schlachthaus / Küterkauen.	Ararium , Cic. Schattkammer.
Mensa lanionis , Schlachtbank / fleischbank	Oenopolium , Plaut. taberna aut cella vinaria, Wynthus / Wynthel'er.
Prætorium , Liu. das Richterhuß.	Pandocheum , ein gemeinopen werdes hus.
	Caupona , Cic. ein Broch.
	Diurforium , Cic. herberg

<i>Sphaeristerium</i> , Plin. bosfel platz / ballenspil.	platz darup men in die wedde löpt.
<i>Theatrum</i> , Cic. schow- platz / showhus.	<i>Careeres</i> , Cic. de ort dar man anfanger tho lo- pen.
<i>Cauea</i> , Virg. dat binnenst im schowbus / dar dat gemeine volck sitzet.	<i>Meta</i> , Horat. dat maß dar men na rönnet.
<i>Scena</i> , Cic. de hütten der jennigen so mit im spel sint.	<i>Circus sagittariorum</i> , der Armborstirer schütte- platz.
<i>Proscenium</i> , Liu. de platz vor den hütten / darup man das Spill hölt.	<i>Circus sclopetariorum</i> , der Büßenschütten platz.
<i>Fori</i> , Liu. steigering dar- up man einem Spill thosüth.	<i>Xenodochium</i> , Elende herberg / Gasthus.
<i>Palæstra</i> , Teren. springe effte fechterplatz.	<i>Nosocomium</i> , nosodochiū, <i>valetudinarium</i> , Colum: der Krancken Spital / Seckenhus.
<i>Hippodromus</i> , Plaut. Ren- platz.	<i>Orphanodochium</i> , Wet- sen hus.
<i>Catadromus</i> , Plin. Thur- nier platz.	<i>Ptochodochium</i> , ein Ar- menhus.
<i>Curriculum</i> , Horat. ein	<i>Carcer</i> , Cic. gefengkniße.

**XIII. DE AQUA ET
Fluminibus.**

D 2 Aqua,

Aqua, Cic. Water.
 Aqua pluua, Cic.
 pluuialis, Oui. imbricol-
 lecta, Cic. aqua coelestis,
 Horat. Regenwater.
 Aqua uiua, iugis, perennis,
 Cic. quellende water.
 Aqua fontana, puteana, Pl.
 putealis, Colum. borne
 water/ Sodtwater.
 Aqua saliens, Cic. springe
 gende water.
 Aqua fluuialis, Colum. fle-
 tende water.
 Aqua niualis, Mart. schne
 water.
 Aqua glacialis, Iuuen. Iß-
 water.
 Aqua palustris, Colum. la-
 custris, stagnans, Plin.
 refes, Var. stände water
 Aqua marina, Plin. soldt
 seewater.
 Fons, Cic. ein Born.
 Fonticulus, Hora. ein klein
 born.

Fons fistularius, ein spring
 born.
 Puteus, Cic. ein Sodt.
 Puteal, Cic. ein sodtdecke.
 Putei crepido, os putei, de
 borde des sodes.
 Scaturigo, Col. vena fon-
 tis, scatebra, Virg. borne
 quelle.
 Aquarium Cato. lacus, Do-
 nat. dräncke/börning.
 Cisterna, Plin. Cistern/ein
 fum thorn regenwater.
 Lacuna, Virg. poel/pütte.
 Canalis, Col. waterrön-
 ne/ rder.
 Sulci aquarij, elices, colli-
 quie, Colum. watergro-
 nen in den acfern.
 Siphon, siphunculus, Plin.
 watersprütze/ spölte.
 Tubus, Cic. Tubulus, pipe/
 rder.
 Aquagium, Pomp. aquedu-
 ctus, Cic. waterleyde.
 Papillæ, Var. ubera fontis,
 de

de rōr an den bōrnen/
daruth dat wāser sprin-
get,
Epistomium, Var. haneken.
Flumen, Virg. fluuius, Cic.
amnis, Virg. fletū / fle-
tende water.
Fluuius perennis, ein flōth
de alle tīdt wāter hefft.
Alucis fluuij, Vir. de gro-
ue dar de strom dorch
flūt.
Ostium fluminis, Cic. eine
Mūnde / effte ingang
eines flōtes in dat
Meer.
Diuerticulum fluminis, de
ordt dar de strom sich
wendet effte vthlōpt.
Ripa, Cic. margo, labrum,
dat ōuer eines fleten-
den waters.
Littus, Virg. dat ōuer des
Meers-
Sinus, ein wyck.
Torrens, Virg. ein Regen-
bēke,

Lacus, Virg. ein See.
Stagnum, Cic. ein stillstan-
de water.
Cataracta, Plin. waterfall.
Riuus, Virg. ein Bēke.
Riuulus, Cic. eine kleine
bēke.
Palus, Cic. ein pūtze.
Piscina, Cic. viuarium, Pl.
ein fischdyck.
Gurges, Virg. Vortex, Vir.
ein volck oder strudel/
weruel.
Vnda, Cic. fluctus, Cic. eine
būlge.
Vndosum flumen, ein wa-
ter dat vël būlgen hefft.
Eluuius, Cic. ōuerlop des
waters.
Alluuius, Cic. alluuius, Lin.
ein anschūdde / oder an-
settinge.
Therma, Martial. warm
badt.
Mare, Virg. æquora, Virg.
pelagus, Virg. dat meer.
D 2 Fre-

Fretum, Virg. ein fundt.
Oceanus, Virg. dat grote
 wilde Meer.
Maritimi populi, Cic. de
 Völcker so an dem
 Meer effte Seefante
 wanen.
Ciuitates maritimæ, See-
 stede/Anseestede.
Portus, Cic. ein Haue.
Statio nauium, Virg.
 Schipstelle.
Pila, Vitru. ein bollwerck.
Nauale, Cic. eine Lasta-
 gie/ Arsenal.
Æstus maris, Plin. de vn-

gestühme beweginge
 des Meers.
Accessus & recessus maris,
Reciprocatio maris, Plin.
 Ebbe/ vnd Floth.
Inundatio maris, Plin. S-
 uerlop des Meers.
Breuiæ, Virg. dryffsande.
Syrtes, Virg. vpgewor-
 pen sandt/ vnd gefahr-
 lyke örde im Meer.
Pulvinus, Seru. frè idem.
Vadum, Cæs. ein watec
 fort/ dar men dorchwä-
 den mach.

XIV. DE METALLIS.

M*etallum*, Plin. metall/ *Aurum celatum*, verhge-
 allerley Erz. stecken goldt.
Aurum, Cic. Goldt. *Aureus, a, um*, Cic. gülden.
Aurum purum, Plaut. ge- *Aureum poculum*, gülden
 luttet syn rein goldt. drinckgeschir.
Aurum factum, Virg. ge- *Aureolus, a, um*, Cic. schön
 maket goldt. wie Goldt.
Aurum nectum, getagen *Auratus, a, um*, Var. dner-
 goldt. güldet. **Auri-**

Aurifodina, *aurarium metallum*, Plin. *Auraria*, Tacit. gelberchwerck.
Inauro, Cic. ick vergülde.
Inaurata statua, ein vergülde-ter Bildc.
Inauratus scyphus, ein vergülde-ter Becher.
Argentum, Virg. Silber.
Argentum infectum, Virg. rude, gedegen silber.
Argentum excoctum, Varr. rein syn silber.
Argentum signatum, gemüntet silber.
Argentum pastillatum, silberkoffen.
Argentum viuum, Plin. quicksilber.
Argenteus, a, um, silbern.
Argenteus nummus, ein silberne Penning.
Argentarius, ein wesseler/ Item, ein Silberknecht.
Argenti fodina, Plin. *Argentarij*, Lin. silbergreue.

Argentare, auersilueren, *As*, Plin. Ertz.
Æs caldarium, Plin. Hockengude.
Orichalcum, Hor. missinck.
Æs cyprium, *Cuprum*, Kopper.
Æris flos, Spanagrönd Kopperbrun.
Æris squamma, Kopper-sch. (bleck.
Æs coronarium, Franz.
Æs ductile vel regulare, Flin. Ertz / dat sich smeden let.
Æs fusile, Ertz dat sich geten let.
Æreus, encus, abeneus, dat van Ertz ys.
Acratus, Horat. mit Ertz edder Kopper beslagen.
Aerarius faber, Plin. ein Kopperschmit.
Aeraria officina, *fabrica*, Plin. eine Koppersmede.
Aeraria fodina, ertzgreue.
D 4 *Aerugo*

Ærugo, Hor. Ropperrust/
Ropperrg:dn.

Ferrugo, Vir; *rubigo ferri*,
rust am yfern.

Æramenta, Plin: vate oder
instrument von Ertz.

Æramenta rubiginosa, va-
te van ertz de porrustet
oder beslagen syn.

Stannum, Plin: rhinn.

Stanneus scyphus, ein tin-
nen beker.

Stanneus orbis, ein rinnen

Stannea pyxis, ein (tellör.
tinnen büsse.

Plumbum, Plin: blye.

Plumbeus, Horat. blyen.

Plumbum cinereum, wese-
met/conterfein/mithan

Plumbago, Plin: blyßiluer.

Plumbarius artifex, ein
handwerckesman de
blyen vate maket.

Plumbaria officina, Plin:
eine werckstede dar
men bly arbeitet.

Plumbosus, Plin: vul blye.

Plumbosum metallum, ertz
dat vul bly ys.

Plumbare, Pl: löden oder
mit bly begaten. (ge.

Plumbatura, Digest: löden:

Plumbatus, Plin: mit blye
begaten.

Ferrum, Cic. yfern.

Ferrarius, dat them ysen
gehöret.

Ferraria, Cæs. ein ysen
berckwerck.

Ferraria officina, eine y-
sen Smêde.

Ferrarius sâber, ein groff/
edder Kleinschmidt.

Ferratus, Virg: mit yfern
begaten oder beslagen.

Ferrata hasta, ein speet
mit yseren beslagen.

Ferramenta rustica, Cic.
der Buren ysertûch.

Ferramenta tonsorum, der
Balberer ysertûch.

Ferrugineus color, Plaut.
yfer-

yferfarue / yfergrach.
Ferrumen, Plin: lödme-
 tall / alles darmit men
 lödet.
Ferruminare, Columel.
 löden
Scyphus ferruminatus, ein
 gelödet beßer
Bractea, Virg: flitterertz.
Lamina, Horat. eine plate
 effte tafel van bleck ed-
 der Fopper.
Lamina ferrea, yferne
 plate.
Lamina plumbi, blytafel/
 blyrulle.
Electrum, Virg: gunter-
 fesch.
Chrysocola, Plin: berch-
 grön / item / de buris
 damit de Goltjchmede
 löden.
Auripigmentum, Arseni-
 cum, Plin. operment/
 rottenfrucht.
Scoria, Plin: retrimentum

vel recrementum, schla-
 cken/schum des metalls
Scoria auri, goldschum.
Scoria argenti, siluer-
 schum
Scoria ferri, hamerslach.
Chalybs, Virg: stahl
Stibium, & Stimmi, Plin:
 antimonium, spißglas.
Lithargyrium, argenti spu-
 ma, Plin. siluerglete.
Cerussi, Plin. blywitz.
Vitrum, Horat. Glafs
Vitreus, a, um, glaseren/
 dat van glas ys
Alumen, falsugo terre, Plin:
 Alunc
Alumina, Plin. mit alun
 bestriken
Aluminata charta, Papp
 dorch alun water geta-
Alumini fontes, (gen.
 bornen vul alun water.
sulphur, Plin: schwefel.
Sulphureus, dat van
 schweuel is
 D s Sulphu-

Sulphuratus, a, um, ge-
schwewelet.
Nitrum, Plin. Salpeter/
berchfolt.
Nitrosus, a, um, vull sal-
peter.
Nitrosi fontes, bórne / de
vull salpeter sint.
Nitrata aqua, Martial. sal-
peterwater.
Nitraria, Plin. ein salpe-
ter greue.
Nitratus pulvis, Büffen-
puluer / büffenkruth.
Sal, Plin. Salt.
Sal foetilis, nativus, Plin.
Berchfolt.
Sal excoctus, gefaden folt.
Sal purus, wit rein folt.
Sal aquoreus, Aufon. Ma-
rinus, Faltfolt.
Salus flos, Plin. dat beste
folt.
Mica salis, Catul. ein kör-
nen folt.
Salsus, gesoltet.

Salina, Cic. eine Sülte.
Salinarum strues, Cic. ein
hupen soltes
Cinnabaris, Plin. Sinno-
ber
Minium, Plin. Mennyle.
Miniare, Cic. mit Men-
nye bestrifen / edder
roth maken.
Minutus, *miniatulus*, Cic.
rötlecht.
Minia cera, roth waß.
Minia scriptura, rode
fchrift.
Rubrica fabrilis, Colum.
Roderstein.
Sandix, Virg. berchrot.
Sil, ochra, Plin. berchgelt
ocker
Calx, Cic. Falck
Calcarius opifex, Tegeker
Tegeleinfeiter / edder
Falckberner.
Calcaria fornax, Plin. ein
tegel / edder falck auen.

89 80
XV. VOCABVLA QVÆDAM
de re metallica, pleraque nostra
tempore huic generi ac-
commodata.

F odina, Plin. Erzgro-	Os cuniculi, des stollens
ue / berchwerck.	mundloch / cste in-
Caput fodinarum, fundt-	gancf
grone.	(te. Præses fodinæ, vel cuniculi,
Fodinarum fructus, vthbû-	Höddeman
Partes fodinæ, decl / edder	Fossas ducere, schörffen.
Fuctus.	Cuniculum agere, stollen
Fossor, Virg. Houwer /	driuen.
Berchhouwer.	Deferere fodinam, vplaten
Præfectus metallorum,	Puteus, schacht
Berchampman.	Putei spiritales, wind-
Præfectus rationibus,	schachte
Schichtmeister	Vena, ein gancf
Magister metallicorum,	Vena dura, ein vster
Berchmeister.	gancf.
Scriba fodinarum, Berch-	Venula vel fibra, flufft /
schriuer.	geschickte.
Iudex metallicus, Berch-	Vena principalis, de hö-
richter.	uetgancf
Cuniculus, stollen / gancf	Vena diues argenti, ein
vnder der erden	sülerryter gancf

Vena

Vene caput, dat vthgahn-
de des ganges.

Vena solida, ein vülliger
ganck

Venarum canales, genge.

Machinae spirituales, wind-
fänge

Foramina spiritalia, wind
löcher

Spiritus suppeditare, wed-
der ofte windt bringen.

Purgator argenti, siluer-
b ruer

Vestiarij, Hæspeler.

Discretiores, Erzpucher.

Excoctores, Schmölter.

Venam aperire, einen
ganck entblöten

Scalæ, Farten/ ledderen.

Insidere in bacillo, vp dem
fneuel infaren

Insidere in corio, innros-
schen

Descendere gradibus in sa-

xo incisus, vp gehouwe-
nen stoffen innfaren

Æs, argentum, plumbum
in globulos dissoluere,

fopper / siluer / bly
fönnen

Aurum coticula explorare,
Goldt striken

Acus, strycknatel

Materiam metallicam di-
scernere à terris, Ertz

scheiden

Metallum rude à terris, &
saxis discernere, Ertz

flöuen

Auriamenta leuiora,

flemmicht goldt

Auriamenta grauiora,
förmicht goldt

Ferri recrementa, yferne
schlacken

Recrementa plumbi, Bly
schlacken

Vstrina, eine Bernhütte,

XVI. DE GEMMIS.

Gemma

Gemma, Virg. Eddel
gestein.

Gemmula, ein klein eddel
gestein

Corona gemmata, ein Kro-
ne mit eddel gestein
besetzt

Trulla gemmata, Cic. ein
Drinckgeschir van eds
del steinen gemaket

Margarita, Cic. Margari-
tum, unio, Plin: concha,
bacca, Virg. eine Perle

succinum, Plin. barnstein.

Gagates, Plin: ein swarter
Agatsstein

Crystallus, Plin. Crystall

Coralium, Plin: ein Corall

Magnes, Cic. Siderites, Plin.
ein Magnet/segelstein

Hematites, Plin. ein blot-
stein

Adamas, Plin. ein Demant

Amethystus, Plin: ein
Ametist

Aëtites, Plin: Adelerstein

Carbunculus, Plin: ein
Carfunckelstein

Carbunculus amethystizon,
pyropus, Ouid. Rubin.

Carbunculus, Carchedontus
vel garamanicus, vulgò
granatus, ein Granat

Berillus, Plin. ein Berill.

Chrysolithus, Plin: hyacinth

Chrysoberillus, Plin: vulgò
ein Chrysolitus

Cyanus, Plin: ein Saphir.

Cyanus mas, blaach

Saphyr.

Cyanus femina, wittlecht
Saphyr

Hiacynthus, ein Zehmt-
scher Ametist

Iaspis, Plin. ein Iaspis

Iaspis aërixusa, borea,
ein Turkes

Smaragdus, Plin: ein
Smaragd

Sardius, Plin: ein Corneol

Topazius, Plin: ein To-
paß.

XVII. DE HOMINE.

H OMO, Cic. ein	Mulieris, wyuesch.
Minsche.	Fœtus, Virg. kind in mo-
Humanus, Teren. mensch-	der lyff/ Item, de frucht
lich.	eines jeden Leertes.
Homuncio, Teren. homun-	Fœtus terre, nemorum, ar-
culus, homulus, Cic: ein	borei, Ouid. frucht der
Menneken.	Erde vnd Bäume.
Humanitas, Cic. mînscheit	Infans, Horat. infantulus,
Mas, Horat. Mansbilde.	vnmündich kind.
Masculus, Virg. manlich.	Infantia, Plin. kindtheit.
Femina, Virg. femella, mu-	Puer, 'ein kindt edder
lier, Terent. frauen-	zunge vnder verteyen
bilde.	jaren.
Fœmineus, Virg. frowlich.	Puellus, Lucil. puerulus, Cl.
Mulier fœcunda, ein	Pusio, Cic. Pupa, Varr.
fruchtbare frow	ein kinden.
Mulier sterilis, infœcun-	Puella, pupa, virguncula,
da, eine vnfruchtbare	medken/ dôchterken.
frow.	Pueritia, Horat. dat âlder
Mulier grauida, pregnans,	zwischen söuen vnnnd
fœta, Cic. ein schwân-	verrkein jaren.
gere frow.	Puer lactens, sugend kind.
	Puer

93 Puer anniculus, Var. kind eins jarsolt.	94 Iuuenis, Horat. ein junger Man.
Puer expositus, proiec- tius, Plaut. ein findel- kind.	Iuuenula, Catul. eine jun- ge Tochter/oder frow.
Puer subditus, Ter. subditi- tius, Fab. suppositus, Iuu. supposititius, Var. ein wesselfindt.	Iuuentus, Iuuenta, Horat. jögendt / oder dat el- der zwischen ein vnd zwintich / vnde achs vnd zwintich jaren.
Posthumus, Ci. ein kind na synes Vaders dode ge- bären.	Virgo, Horat. eine Juncck- frowe.
Puber, Gell. Ephebus, Ter. ein Knabe de auer ver- teyen jar ys.	Virgo sororians, Plaut. Vliegdeken dem de bor- ste erst wassen.
Impuber, ein junge vnder verteyn jaren.	Virgo viripotens, Plaut. nubilis, Cic. matura, vel tempestiua viro, Horat.
Pubertas, Colum. adole- scencia, Teren. dat elder zwischen veciteyn vnd zwintich jaren.	matura toro, Stat. eine manbare Juncckfrowe.
Adolescens, Adolescentu- lus, Terent. ein Jüng- lincf.	Virgo immatura, Suet. acer- ba, Var. de noch nicht manbar ys. Virgo deffonsa, eine ver- laude Juncckfrowe.

Virgo

<i>Virgo exoleta</i> , Liu. Eine voroldede Juncfrouwe.	<i>Macrona</i> , Horat. eine ehrliche frow edder Matrone.
<i>Virgineus</i> , Virg. Virginalis, Cic. juncfrowelick	<i>Nympha</i> , noua nupta, Ter. eine junge frouwe.
<i>Virago</i> , Plaut. eine Zel-dinne/ männlicfrow.	<i>Meretrix</i> , lupa, Plaut. scortum, Ter: ein loßwyff.
<i>Vir</i> , Cic. ein Man	<i>Pellex</i> , succuba, Ouid. eine Byfrow
<i>Virilis</i> , Teren: menlick.	<i>Puerpera</i> , Teren. eine fins delbeddische frouwe.
<i>Ætas virilis</i> , dat manlike older	<i>Obstetrix</i> , Teren. Bademöme
<i>Senex</i> , Terent. olde	<i>Nutrix</i> , Teren: Amme.
<i>Anus</i> , Terent. <i>vetula</i> , ein olde Wyff	<i>Parere</i> , Teren gebären.
<i>Decrepitus</i> , senecio, filicernium, Terent. capularis	<i>Lactare</i> , Varr fügen.
<i>senex</i> , Cæcil. ein fcin-oldt Man.	<i>A lacte depellere</i> , Virg. à mamma diflungere, Varr. entwennen
<i>Senecta</i> , senectus, Cic. dat Older	<i>Fascijs inuoluere</i> , winden.
<i>Cruda & viridis senectus</i> , Virg. ein vermöglick	

XVIII. DE ANIMA.	
<i>Animus</i> , Lucr. de Seele	der dat Gemöte
oder dat leuend.	<i>Animosus</i> , Cic. mōdich/
<i>animus</i> , Cic. de Seele ed-	beherzt.

Mens,

Mens, ratio, Cic. de vor-
nufft.
Intelligentia, Cic. Intellectus
Plin. de verstande.
Voluntas, Cic. de Wille.
Liberum arbitrium, Liu.
frye wille.
Ingenium, Cic. natürlife
art / rhoneginge / vor-
stande.
Ingeniosus, Cic. finnryck/
floek van natur.
Appetitus, Cic. beger-
licheit.
Affectus, perturbatio ani-
mi, Cic. beweginge des
gemödes / anmedinge.
Gaudium, letitia, Cic.
frowde / frölicheit.
Delectatio, Cic. belüftinge
Tristitia, Cic. truricheit.
Mæror, Cic. fummer/
herteleidt.
Angor, Cic. angst / be-
fümmerniffe.
Timor, metus, Cic. Formi-

do, Sallust. frucht.
Cupiditas, Cic. begerlicke.
Desiderium, Cic. vorlan-
gent.
Voluptas, Cic. wollust.
Dolor, Cic. smerten.
Solicitudo, Cic. forchfol-
dicheit.
Conturbatio, Cic. bedröffe-
nisse.
Pavor, Cic. schrecken dar-
uan einem dat Herte
floppet.
Exanimatio, Cic. schrecken
daruan men beschwy-
met.
De reliquis affectibus infra
in enumeratione virtutum
& vitiorum.
Memoria, Cic. gedechtnis.
Conscientia, Cic. dat Ge-
weten.
Sensus, Cic. Sinn.
Visus, Cic. Gesichte.
Auditus, Cic. Gehör.
Odoratus, Cic. dat Rükent
B Gustus,

Eustus, gustatus, Cic. dat
Sneckens.

Tactus, Cic. dat Vd-
lent.

XIX. DE CORPORE.

C orpus, Cic. dat Lyff.	an den Lenden vnd
Corporeus, Cic. lyfflick	Vöten van grotter ar-
Cadaver, Horat. ein dode	beit.
Lyff.	C allosus, Horat. de solcke
T runcus, Cic. ein ensthö-	harde hut hefft.
neder lyff.	N ervus, Horat. Seine /
M embrum, Cic. ein Litt.	spannader..
C aptus membris, mente, ocu-	V ena, Hor. Bletader:
lis, Cic. de desse gleder	A rteria, Cels. luchstader /
vnd vernufft nicht bru-	pulßader / slachader.
ken fan.	M usculus, Plin. de mus
A rtus, Virg. lidmate	am fleische.
A rticulus, Ouid. gelenck.	C aro, Horat. fleisch.
C artilago, Plin. frospel /	P inguedo, Plin. Pinguitudo,
fnoruel.	Varr. fetticheit.
T endo, tendinis, dat Ge-	C aruncula, Cic. ein stücke-
ader der Mus am	fen fleisches.
fleisch.	C arnosus, Plin. fleisched-
O s ossis, Virg. ein Knacke.	rich / vüllich.
M edulla, Virg. Marck.	P ellis, Horat. fell.
C allus, Cic. de harde hut	C utis, Horat. hut.

Lig-

Ligamenta, Bandadern.
Membrana, Cic. dat dünne
 felleken banen der rech-
 ten huf.
Fibra, Cic. ein aderken.
Pori, *cuticulares meatus*,
 Plin. ſchweißlöcher.
Viscera, *exta*, *interanea*,
 Plin. dat Inſter.
Sanguis, Virg. Bloet.
Cruor, Virg. dick / ſwart /
 geronnen bloet.
Pituita, Horat. *phlegma*,
 qualſter / ſuerige ſüch-
 ticheit.
Bilis flava, ſel, Celf. Gall /
 e holera. (Hölye.
Bilis atra, Plaut. Melan-
Sudor, Virg. ſweet.
Lachrima, Virg. tränen.
Excrementum, Tac. vnſtat.
Mucus, Catul. ſüchticheit
 der neſen / ſnappe.

Spuma, Ouid. ſchum.
Sputum, Celf. ſaliua, Plin.
excrementum oris, ſpye.
Vrina, Catul. *lotium*, Cato.
 Diſſe.
Stercus, merda, Hor. *excre-*
mentum alui, Celf. drecf.
Semen genitale, *genitura*,
 Plin. natürliker ſamen.
Menstruum, *menſes*, pro-
fluuium, Flin. der freu-
 wen bletgang.
Sanies, pus, Celf. Ecſ.
Purulentus, Plin. dat rull
 eckes ys.
Cicatrix, Cic. wundmal.
Vibex, Perf. ſtrym van
 der reden oder ſtupen.
Nævus, Horat. ein ange-
 baren mäl am hye.
Verruca, Flin. eine warre.
Ruga, Ouid. runzel.
Gibbus, Celf. höuel / höker.

XX. DE PARTIBVS ET
 membris corporis.

E 2

Caput

Caput, Cic. dat *huet*.
 Vertex, Virg: *ſcherel*.
 Occiput, occipitium, Plin: dat hinderdeel des hō-
 uedes.
 Calua, Plin. Caluaria, Celf. Cranium, bregenpanne.
 Pericranium, de hut der Bregenpanne.
 Sutura, vel commissura cranij, Celf. de rhouſamen ſōginge der Bregenpannen.
 Frons, Plaut. de Sterne.
 Frons rugosa, Mart. contracta, Hor. Sterne vull ruingelen.
 Frons explicata, exporrecta, Teren. erugata, Plin: glade ſrōlife ſterne.
 Frons perfricta, Mart. vnuerſchennede ſterne
 Cerebrum, vitalia capitis, Plin. Bregen.
 Cerebellum, dat hinderdeel des bregens.

Inuolucra cerebri, Meninges, de ſelleken darinne dat brigen verwickelys. Vocantur in Scholis dura & pia mater.
 Capillus, crinis, Horat hō uet haer / haer xpdem ſeppe.
 Capillatus, Cic. einer de lanck haer hefft.
 Coma, Horat. capillitium, lanck haer / frouwen haer.
 Cafaries, Plaut. lanck Mans haer.
 Capillus paſſus, Teren. vthgebreidet haer.
 Cirrus, Var. haertop/rhouſamen gebunden haer.
 Cincinni, Cic. frushaer.
 Capillus comptus, pexus, compositus, Plau. gefemmet/gebōrſter haer.
 Capillus incomptus, impexus, horridus, Cic. vngefemmet haer.

Capillus

Capillus promissus, Lin. lancf haer.

Pilus, Cic. Haar.

Pilosus, Cic. hârchtig.

Pili non facio, Cic. Ick frage nicht ein hâr darna.

Caluus, Sucton. faal / ane haer.

Caluitium, Cic. Kalefop.

Caluesco, Plin. ick vange an faal tho werden.

Cani, Cic. grawe hâr.

Tricæ, Cic. verwoeren hâr.

Barba, Cic. ein Bart.

Lanugo, flos, Virg. dat erste stoffhâr im Barde / geethhâr.

Promissa barba, Lûcr. langer bart.

Mystax, Kneuelbart.

Facies, Virg. dat natûrlife Angesichte.

Vultus, Cic. dat gebeer des angesichtes.

Oculus, Cic. ein Oge.

Ocellus, Catul. ein ôglin.

Cavum oculi, *sinus oculi*, Virg. de hôle der ogen.

acres, *acuti*, *lyncei*,

Hor. *aquilini*, Plaut.

scharpe ogen / sharp gesichte.

emissitij, Plaut. schetende Ogen.

limi, Plin: schele Ogen.

noctuini, herbei, Plau.

Batten ogen.

hebetes, blöde ogen.

cerulei, grawe fat-ten ogen.

eminentes, Cic. grote Ogen / de vor dem

fop heruth gahn.

momentum, Horat.

Ogenblick.

albumen, das witte im oge.

Pupilla, Cic. *Pupula*, Lûcr. Ogcappel.

Palpebre, Plin. Ogenlîst.

Cilium, Fest. dat hâr an

E 3 den

den Ogen ledern.
Supercilium, Horat. de O-
 genbranen.
Intercilium, Isidor. dat
 middelste twischen den
 ogenbranen.
Genæ, Mala, Cic. wangen/
 backen.
Maxilla, *Mandibula*, Ma-
 crob. kennebacken.
Tempora, Virg. de Dün-
 ningen.
Auris, Cic. ein Ohr.
Auricula, Horat. *ansa au-*
ricula, dat ohrclepin.
Nasus, Horat. de Nese.
Nares, Horat. de Nesen-
 löcher.
Nasum emungere, de nese
 schnuuen.
Naso suspendere, Pers. et-
 nen verhönen.
Nares corrugare, Horat. de
 nese rumpffen.
Nares stillant sanguine, de
 nese blöet.

Nasus aquilinus, *aduncus*,
 eine Hantikes nese /
 dampphorn.
Nasus resimus, Ouid. eine
 stume nese.
Os, *oris*, Ouid. de Mund.
Osculum, Ouid. ein mün-
 deken / fuß.
Rictus oris, Ouid. dat rp-
 sperren des muls/reñc-
 bleken.
Graecolentia oris, Plin.
 stinckender Aðem.
Lacuna, *Lactant*. dat rór-
 fen twischen nese vnd
 lippen.
Labium, Terent. *Labrum*,
 Ouid. eine Lippe.
Primoribus labris attinge-
re, Cic. ein weinich
 smecken.
Bucca, Cic. de inwendige
 hals backe.
Buccæ inflata, *tumida*, xp-
 geblasene backen.
Mentum, Cic. de Kinn.
 Gelasi-

Gelasinus, Martial. das Fä-
lefen in den backen weñ
men lachet.

Dens, Cic. eine Zēne.

Dentes primores, incisores,
Isidor, Tomici, Cels. de
vordersten Zēne / bit-
fens,

Dentes molares, maxillares
backentenen / fussen.

Dentes canini, Plin. colu-
mellares, de schedeltene.

Dentes intimi, genuini, Cic.
de achtersten stockte-
nen.

Dentes exerti, Plaut. vñh-
stande then.

Dentes carioli, putridi, fu-
le tēnen.

Dentes foetidi, stinckende
tēnen.

Dentium crepitus, das
knirren der tēnen.

Dentium stridor, sinatere

Gingiva, Catul, das ehene
fleisch.

Palatum, Cic. de böen im
munde.

Epiglottis, Plin. de decke
der luchtreer.

Vua, vuula, columella, de
Zuße.

Lingua, Cic. de Zunge.

Lingula, Gell. tungelin.

Collum, Cic. de Hals

Iugulus vel iugulum, Cic. de
vörder hals vnder dem

Cervix, Virg. de hinter
hals / de nacke.

Tonsilla, Cic. glandula col-
li, de mandeln.

Struma, Cels. Kropf.

Guttur, animæ canalis, Plin.
de Kēle

Gurgulio, de görgel

Gargarizo, fauces collua,
ich görgele.

Faux, vel fauces, Virg. bö-
nenste ingang des stö-

Gula, de spise stra- (fes
te / stöke.

Ventriculus, Cels. Stomachus, de Mage.

Ventriculus, ingancf des Magens.

Ventriculi fundus, de bodem effte grundt des magens.

Thorax, Virg. de vorder borst vām halse bet vp de hufftnaken.

Pectus, Virg. Borst.

Humerus, Virg. schulder.

Scapula, Var. schulderblat.

Interscapilium, dat twiſchen den ſchuldern is.

Sinus, Ouid. de Ruſſem.

Axilla, Catul. axillæ, dat holl vnder den armen.

Subalares pili, hār vnder den Armen.

Mamma, Terent. mamilla, Boſt effte Titten.

Papilla, Catul. de warten an den börſten.

Mammæ, Teren. laticæ, dat Binde ſögen.

Præcordium, Virg. dat herre küleſen.

Vber, Virg. jeder des Vberes.

Gremium, de ſchet.

Dorsum, tergum, Horat. de Rügge.

Spina dorsi, rüggegradt/ rüggeknake.

Sacra fiſtula, dat rör im rüggeknaken / darinne dat marck ys.

Medulla ſpinalis, Macrob. dat marck im rüggeknaken.

Spondyli, verticuli, vertebræ, Plin. rügglencf/ de knorren am rüggeknaken.

Costæ, Virg. de Ribben.

Costæ nothæ, de forten ribben.

Coxa, Cels. coxendix, Var. hufftnake.

Incoxare, Pacuu. mit geſchrenckeden benen edder

der vñren sitten / wie
die Schniders.

Latus, Hor. de Side.

Venter, Terent. *aluus*, de
Bueck.

Umbilicus, Cic. de Nauell.

Lumbi, Ouid. de Lenden.

Ilia, dat weke des bucks/
de gñrdelstede / Item,
dat ingeweide.

Ducere ilia, Hor. schnuf-
fen / den Athem deep
halen.

Hypochondria, dat weke
der Siden.

Nates, *clunes*, Horat. de
Ersbellen.

Anus, *podex*, de Stert.

Pulmo, Cic. *spiramentum*
anima, Virg. de Lunge.

Anhelitus, Virg. Adem.

Cor, Plaut. dat Herte.

Corculum, Plau. herteken.

Diaphragma, *septum trans-*
uersum, Cels. *disseptum*,

Isid. dat middelriff / eds

der ouerdwerich nette
so de neren vñ herten

vñ lungen affscheidet.

Iecur, Hor. Epar, de Leuer
Fel, de Galle.

Vesicula fellea, dat Gallen

hñfeken.

Splen, *lien*, de Milt.

Renes, de Neren.

Omentum, Plin. dat in-
wendigencette so dat in-
geweide bedeckt.

Vesica, Hor. de Blase.

Abdomen, Cic. schmer /
Item, de vnderbuck dat

dat ingeweide licht.

Intestina, Cic. de darmen.

Lactes, Plaut. de darne

dardorch de spyse geit.

Mesenterium, dat middel

edder scheidsel der
darmen.

Intestinum rectum, *anus*, Ci.

maßdarm / achterdarm /
backdarm.

Brachium, Virg. de Arm.

E s Cubitus

Cubitus, Horat. de Elleba-
gen.

Lacertus, Ouid. dat vör-
derste deel van elleba-
gen bet tho der hand.

Carpus, Cels. de höge vor
der hand.

Metacarpium, de berch in
der hand.

Manus, Cic. Handt.

Manus dextera, de rechter
hand.

Manus sinistra, *Leua*, Cic.
de linker hand.

Manus squarosa, Lucil.
spicteische hand.

Manus auersa, de gewend-
te handt.

Palmi, *diducta*, *dilatata*
manus, Ci. *explicata*, Fab.
de flacke handt.

Volu, Var. de hale handt/
dat middel in der hand
edder voth.

Pugnus, Teren. fust.

Pugilus, ene handt vull.

Talitrum, Suet. ein Knip-
fen.

Conchylus, Martial. Knö-
uel der finger.

Articuli, *digitorum inter-*
nodia, de gelèder an
den fingern.

Digitus, Cic. ein finger.

Pollex, Cic. de Dume.

Index, de vörfinger / de
Wyscr.

Digitus medius, Martial.
infamis, Persf. *Impudicus*,
Isidor, de grote edder
middel finger.

Digitus annularis, Gell.

Medicus, de golfinger.

Digitus auricularis, mini-
mus, Plin. de kleine effte
lurke finger.

Crus, Virg. ein schinckel.

Femur, Ouid. de ouer
schinckel.

Genu, Virg. dat Kne.

Patella, C. Isf. Knefschiue.

Poples, Kneböge/ Knefele,
Tibia.

Tibia, Cels. schencknaken
Sura, Plaut. de waden am
 schinckel.
Fibula, dat kleine rör am
 vndern schinckel.
Radius, dat grote rör am
 vndersten schinckel.
Talus, Hor. ein Enckel.
Calx, Plaut. *calcaneum*,
 Virg. ferffen / hacken.
Conuexum pedis, dat platt
 vp dem vothe.
Pes, ein Voth / Item, de
 ganze schinckel.
Planta pedis, Virg. de

vothsalen.
Digitus pedis, ein Teen.
Vestigium, Virg. voth-
 stappen.
Gradus, *gressus*, ein geo-
 mein trede / gancf.
Gradus testudineus, Plaut.
 langsam gancf alse ei-
 ner Sniggen.
Gradus formicinus, Plaut.
 enger / fleiner trede.
Gradus grallatorius, Plaut.
 ein groter wider trede /
 als der jennigen de vp
 stelten gahn.

XXI. EPITHETA A CQR.

poris habitus.

Homo *procerus*, ein lan- Longurio, Var. *longolius*,
 ger gerader minsche ein lanckreckert.
Humilis, Bort. *Gigas*, Lucr. ein Riese/
Mediocris statura, mid- Heldt.
 delmatisch. *Quadratus*, Cels. veer-
Puillus, *Nanus*, *lun.* *Pumi-* schatich / vndersetter.
lio, *Colum.* *Pumilus*, *Stat.* *Lacertosus*, Var. *Torosus*,
 ein Dwerch, Catul. stärck van litma-
 ten. *Corpus*.

Corpulentus, Fab. wol by
lyff.

Succi plenus, Ter. vüllich.

Aridus, *siccus*, *ligneus*,
dörre / dröge.

Macer, *strigosus*, Columel.
macilentus, mager.

Obesus, Horat. fett.

Crassus, Cic. dick.

Gracilis, dünne / schmall.

Formosus, *pulcher*, hüpsch
schön / sinuck.

Deformis, *turpis*, eischlich /
schendich / smelich.

Capito, Cic. Grotzfoep.

Cl, Fest. Spitzfoep.

Caluus, Suet. Käiföpp.

Recalvus, *recaluster*, lau.
de bauen der Sterne
fäll ys.

Canus, Catul. Grau.

Crispus, Plau. Fruchäricht

Rufus, Teren. de roth haer
hefft / verveß.

Manicus, *furiosus*, *mente*
captus, Cic. *insanus*, Dull /

vnfinnich / rasend / aff-
sinnich.

Fanaticus, Iuuen. beseten.

Lunaticus, Plaut. mæn-
sichtich / mænfrancf.

Sanguineus, Hor. bloetricf.

Phlegmaticus, vnflädig /
qualstrich.

Melancholicus, Cic. swer-
mödich.

Biliosus, Cels. hastich.

Attonitus, Cels. entfettet /
bestoruen / de sict nicht

vorsinnen fan.

Surdus, Cic. Doeff.

Surdaster, Cic. einer de
öuel höret.

Cæcus, Cic. Blindt.

Strabo, Cic. *strabus*, scheel

Luscus, Cic. anerögich.

Lusciosus, Plaut. blenck-
ögich.

Myops, Plin. de ein swach
gesichte hefft / de nicht
wydt seen k:n.

Pætus, Hor. dem ein Oge
kleiner

Kleiner ys alse dat ander.
Vnioculus, Plaut. einögich.
Cæsius, Teren. die grawe
 Ogen hefft alse die
 Ratten.
Lippus, Hor. de lecfende
 Ogen hefft.
Cernuus, Virg. de vor sich
 däl süch.
Rugosus, Hor. de runze-
 lich ys.
Fronto, Cic. de ein grot
 vorhönet hefft.
Naso, *nasatus*, *nasutus*, Ho.
 de eine grote Nese heft.
Nasutulus, Apul. nesevris.
Simo, *Simus*, Plin. de eine
 platte Nese hefft.
Resimus, Var. eine bra-
 ckennese.
Dentatus, Plaut. de grote
 Tēne hefft.
Edentulus, Plaut. tēnclos.
Broncus, Nonio, Brochus,
 Var. de einen groten
 Mund/ vnd vthstande

tēne hefft.
Bucculentus, Plaut. de gro-
 te xpgblasene Eacken
 hefft.
Labeo, Pli. *Labrosus*, Lucr.
 de grote hangende lip-
 pen hefft.
Mento, de einen lan-
 gen Kinn hefft.
Balbus, Cic. ein stamerer.
Blasus, Mart. ein lipeler.
Mutus, Ter. *Elinguis*, Plin.
 Stum.
Barbatus, Cic. de einen
 Bart hefft.
Imberbis, Horat. de nenen
 Barde hefft.
Æneobarbus, Suet. de ei-
 nen roden Bart hefft.
Auritus, Horat. de grote
 Ohren hefft.
Flaccus, Cic. de hangende
 oder affstande Ohren
 hefft.
Lentiginosus, de vul
 sprocten ys.

Strumō-

Strumosus, Iuu. de einen
 Frop am hals hefft.
Gulosus, Mart. velefras.
Gibbosus, Cels. höckerich.
Asthmaticus, Cels. suspirio-
 sus, anhelator, Plin. de
 einen Forten adem hefft.
Hircosus, Pers. de geyl stin-
 cket also ein Zuck.
Fetorofus, Colu. hochbor-
Claudus, Cic. lam/ (stich.
 hincfend.
Loripes, Iuu. Frumvorh.
Mancus, Cic. dem ein ge-
 lide feilet.
Mucilus, Horat. dem ein
 gelide ys affgebowen.
Luxatus, Plin. dem ein
 ledimate verruckt ys.
Tremulus, Ter. de zotert.
Ambidexter, de mit beiden
 henden lise ferdich ys.
Scelus, Vlp. scruola, Cic. de
 linck ys.
Anfatus, Plaut. de beide
 hende in de side settet.
Scdigitus, Plin. de söß fin-

ger an einer hand hefft.
Varus, Horat. de frumme
 Beine hefft.
Valgus, Plau. dem de beine
 vthwärts gekrümmt sin.
Compernis, Fest. dem de
 Ence inwärts thosamen
Verrucosus, Fest. Gahn.
 de vull warten ys.
Varicosus, Iuuen. de dicke
 gefwollen adem an den
 beinen hefft.
Varicus, Oui. de weit stritt.
Lienosus, spleneticus, Plin.
 milestichtig.
Semiuir, Ouid. halffman.
Ventricosus, Plaut. ventro-
 sus, Plin. de einen gro-
 ten buock hefft.
Eunuchus, castratus, eura-
 tus, de versneden ys.
Hermaphroditus, Ouid. de
 ein man vnd frowe is.
Verpus, Catul. Apella, Hor.
Recutitus, Mart. circum-
 cirus, de besneden is also
 ein

ein Jöde edder Törcke.
Plantus, Cic. de brede ed-
 der platte vöte hefft.
Atta, attarum, Festo. de
 dar gahn/ also weñ se

vp eyern gtingen/ de de
 vöte nisch dristlich an
 de erde setzen.
Scaurus, Hor. de grore vrb-
 stande Enckelen hefft.

XXII. COGNATIONIS VOCABULA.

G enus, Virg. Geschlechter/ Zerkamen.	Consanguineus, Cic. ein blotfrundt/ Ohme.
Genealogia, Cic. progenies, Ter. generis recensio vel enumeratio, series auo- rum, Geschlechterregister/ Stammbuch.	Consanguinitas, Virg. blet- frundschoep.
Familia, Cic. Geschlechter.	Agnatus, Cic. blotfrund van dem Väder her.
Stirps, Virg. Natales, stamm vnde orsprung des ge- schlechtes/ herfunst.	Agnata, mōdder van dem Väder her.
Ab antiqua stirpe ortus, de van einem olden Ge- schlechter gebären ys.	Maiores, Cic. de vōreltern Minores, Virg. posterī, Cic. nepotes, Vir. nakōmlinge
Clarus natalibus ortus, de van herliche geschlechter is	Parentes, Virg. Elderen/ Väder vnd Mōder.
Cognatus, Teren. ein ver- wanter fründt/ vedder.	Liberi, Cic. proles, Virg. Kinder. (Väder.
Cognata, mōdder/wesefe.	Pater, parens, Genitor, Vir. Mater, parens, Genitrix, Virg. Mōder.
	Auus, Virg. Grōrenader.

Ania,

Auia, Cic. Großmutter.
Proauus, Cic. Eltervater.
Proauia, Eltermutter.
Abauus, Cic. des Elter-
 vaters Vater.
Abauia, des Eltervaters
 edder Eltermutter
 Mutter.
Hos antecessunt, *Atauus*,
abaui pater: *Atauia*, *aba-*
ui mater: *Tritauus*, *ata-*
ui pater: *Tritauia*, *ata-*
ui mater.
Fatruus, Cic. des Vaters
 Bruder.
Auunculus, Cic. der Mo-
 der Bruder.
Amita, Cic. des Vaters
 Schwester.
Matertera, Cic. der Mo-
 der Schwester.
Patruus magnus, *abpatruus*
 des Großvaters
 Bruder.
Amita magna, des Gro-
 ßvaters Schwester.

Auunculus magnus, Cic. der
 Großmutter Bruder.
Matertera magna, der
 Großmutter Schwester.
Propatruus, des Elter-
 vaters Bruder.
Proamita, *abamita*, des
 Eltervaters Schwester.
Proauunculus, der Elter-
 mütter Bruder.
Promatertera, der Elter-
 mütter Schwester.
Filius, Cic. ein Sohn.
Filiolus, ein Söhnchen.
Filia, Cic. eine Tochter.
Filiola, ein Mädchlein.
Nepos, Cic. ein Neffe/kin-
 des Kind.
Neptis, Cic. des Sohnes/
 edder Tochter dochter.
Pronepos, Cic. des Neuen
 Sohn.
Proneptis, des Neuen
 Tochter.
Hos subsequuntur, *Abnepos*
abneptis: *Atnepos*, *atne-*
ptis:

ptis : Trinepos, trineptis. *Filius illegitimus*, *nothus*,
 Frater, Cic. ein Bruder. *Quinct. spurius*, ein vn-
 Fraterculus, Bröderken. echte Söhne.
 Soror, Cic. ein Schwester. *Filius adoptivus*, Gell. ein
 Sororcula, Schwesterken. Söhne / de an Kindes
 Frater, germanus, Terent. stede ys angenamen.
 ein lyfflick Bruder / van *Filius abdicatus*, Quinct.
 Väter vnd Mütter. ein Söhne / den de Va-
 Soror, germana, lyfflike der enteruet hefft.
 Suster. *Virricus*, Cic. Steffvater.
 Frater uterinus, Iustin. brö Nouerca, Cic. Steffmutter
 der van einer Mutter. *Pruiignus*, Cic. ein Steff-
 Gemini, Vir. gemelli, Ouid. söhne.
 Zwescken. *Pruiigna*, Cic. ein Steffs
 Patruelus, des Vaders dochter.
 Bruder kinder. *Orbitus*, de thestand der
 Patruelus, Cic. zweyer brö- jenigen so ere Vlderen
 der kinder. verlaren hebben.
Sobrini & consobrini, Cic. *Orphanus*, Vall. orbis, Fab.
 zweyer Suster kinder. ein Weise / Väter vnd
Amitini, Non. Suster vnd Mutter los kind
 Bröder kinder. *Tutor*, Cic. ein Vermün-
Filius naturalis, Iustin. ein der.
 Bastard. *Pupillus*, Cic. einer de vn-
Filius legitimus, ein echte der Vormündern ys.
 Söhne. *Curator*, Fest. einer de in

131 132

des Vormünders stede *Tutela, Iustin.* Vormünd-
 gesetzet ys. schop.

XXIII. NOMINA AF-
 finitatis.

<p>Matrimonium, Cic. con- iugium, Cic. connu- bium, Virg. de Ehe/ de Ehestandt. Sponsus, Vlp. Brudegam. Sponsa, Plaut. ein Brudt. Maritus, Cic. ein Ehman/ Fußwerdt. Vxor, Cic. eine Ehefrow/ Husfrouwe. Coniunx, Virg. ein Ehe- man/Ehefrowe. Sponsalia, Iustin. Löfste. Nuptiae, Ter. Roste/ brut- lacht. Repotia, orum, Horat. de Neföste. Riualis, Cic. de mit einem andern oder mehren na einer fryet. Paranympus, pronubus, de</p>	<p>de brutlacht anrichtet/ oder de de Brut leidet. Procus, Cic. ein fryer. Pronuba, Virg. eine frowe/ de de frye maket. Ornatrix, Suet. de de Brut edder eine andere thor Roste schmücket. Socer, Cic. myner frowen edder Mannes vater. Socrus, Cic. minner frowen edder mannes moder. Socrus magna, Fest. myner frowen Grottemoder. Gener, Cic. myner Doch- terman. Nurus, Cic. mynes Söns frouwe. Leuir, Modest. mines man- nes Broder. Fratria, Non. Mar. mines Bro-</p>
---	--

Broders frouwe.
Glos, Non. mynes Man-
nes Suster.
Affinis, Cic. ein Swager.
Affinitas, Cic. swagerschop
Sororius, Susterman.

Viduus, ein Wedewer.
Vidua, Hor. ein Wedewet
Cælebs, Cic. eine ledige
Person.
Cælibatus, de vnehelicke
stande.

XXIIII. DE DIGNITATIBVS

*officijsq; ciuilibus & forensibus vocabula,
ut iam fere in usu sunt.*

Imperator, Cæsar, Cic.	Here ys.
ein Keyser.	Princeps, Cic. ein Förste/
Rex, Cic. ein Köninck.	edder Förstinne.
Rex Romanorum, Römi- scher Köninck.	Dux, ein Hertoch.
Prorex, eines Königes Stattholder.	Archidux, ein Erzher- toch.
Interrex, Cic. eines ge- storbenen Königes Stattholder.	Dux elector, ein Chör- förste.
Regina, Cic. eine Kö- ninginne.	Comes, ein Graue.
Regulus, Plin. ein Lan- desher.	Marchio, ein Mark- graue.
Monarcha, de alleine	Comes palatinus, ein Pals- graue.
	Comes prouincialis, ein Landtgraue.

Baro, ein Fryher.
Nobilis, Cic. ein Edelman
Patricius, Liu. ein Stat-
 juncker.
Homo nouus, Cic. einer de
 dorch syne döget van
 geringem stand vp-
 kümpt.
Dynasta, Cic. ein gewal-
 diger Here.
Satrapa, Teren. ein Land
 voget/Droste.
Præfatus, ein Amptman
Præfatus arcis, ein Stör-
 here / de öuerste vp ei-
 nem State.
Magnates, primores, Virg.
optimates, Cic. proceres,
 Cic. **primates, Summates**,
 de öuersten vnd vorne-
 mesten Heren in einer
 Regierung oder Stadt.
Heros, Vir. Semideus, Stat.
 ein Helt.
Herois, Mar. **Heroïna**, Pro-
 pert. eine Heldinne.

Pretorio præfatus, Suet. &
pretorij præfatus, ein
 Hauemeister / Hoff-
 marschalck.
Eques auratus, ein Ridder
Decurio cubiculariorum,
 Suet. de öuerste Kam-
 merlinck.
Cubicularius, Cic. ein Ka-
 merlinck / Kamerdner
Dapifer, de de spyse vp
 den Tisch drecht.
Præguator, Suet. ein Cre-
 dentzer.
Poculator, à poculis, pin-
 cerna, ein Schencke.
Archimagirus, Iuu. de ös-
 uerste Koch.
Architriclinus, Spysse-
 meister / Kofenteister.
Eques, Virg. ein Rüter.
Satelles, Cic. **stipator**, Cic.
 ein Drattante.
Quæstor, Cic. ein Rente-
 meister.
Præfatus, ætarij, **Præfatus**
ratio-

rationariorum, à rationibus, de öuerste Kente-meister.

Magistratus, Cic. de öuer-
richeit.

Prætor, Cic. de öuerste
Kichtreher.

Prætura, Cic. des sülucn
ampt.

Censor, Cic. *Magister morum*, einer gantzen ge-
meine Tuchtmeister.

Adilis, Cic. ein Zuchter/
Kemerher.

Ædilitas, Cic. Zuchteren
ampt.

Ædilis cerealis, Cic. ein
Kornhere.

Consul, Cic. ein Börger-
meister.

Consularis, Cic. de Bör-
germeister gewesen is.

Consulatus, Cic. des Bör-
germeisters ampt.

Proconsul, Cic. des Bör-
germeisters Stadthol-

der / in prouincia.

Tribunus plebis, Cic. ein
Olderman oder vor-
weser des gemeinen
Mannes.

Tribunus ærarius, Ka-
stenher.

Tribunitia potestas, sülcke-
rer Olderslücke gewalt.

Senator, Cic. ein Rades-
here.

Senatus, Cic. de Rhat / ed-
der versamlunge des
Rades.

Assessor, Cic. ein Bysitter/
Khadtsgeuer.

Iudex, Cic. ein Richter.

Iudex selectus, Hor. ein er-
weldeer Richter / ein
Commissarius.

Iudex edititius, Cic. ein
Richter / de van einem
parthe allein ys an-
genamen.

Iudex pedaneus, vel *peda-*
rius, ein ja breder / ein

F 2 Kich-

Richter / de einem andern in sinem ordell lichtlich byfelt.	gefengkniße verwaret.
Judicum princeps, Cic. de önerste richter.	Præco, Cic. ein vthropcr.
Arbiter, Ter. disceptator, Cic. ein schedesman / vnderhendler / vulgò, Compromissarius.	Coactor, Cic. Inmaner. Argentarius, Plaut. Nummularius, mensarius, Cic. ein Wesseler. Manceps, publicanus, Cic. ein Tollner.
Arbiter honorarius, Cic. den beide partyen thom richter hebbben vpgeworpen vnd angenamen.	Lictor, Cic. ein Stadt- oder Rades dener. A pedibus, Cic. ein lopen- de Bade.
Compromissum, Cic. bewilliginge in einen vordrach.	Cursor, Cic. ein Lackeye. Veredarius, Cic. ein Post- hade.
Sequester, Plaut. ein sche- desman.	Nuncius, Cic. ein Bade. Antecursor, prodromus, Cic. ein Vörlöper.
Accensus curiæ, Cic. Be- ren dener.	Antecessor, Suet. ein vör- genger.
Apparitor, Cic. viator, sta- tor, der Richtknecht.	Stipendiarius, Cic. ein sol- dener.
Vigil, Cic. ein Wechter.	Dominus, Cic. ein Hcre.
Ostarius, Plin. ianitor, Cic. ein Pörtener.	Herus, Ter. ein Husher.
Carcerarius, Plaut. de de	Domina, Cic. frouwe. Hera, Terent. de frouwe

in dem Huſe.
Cliens, Cic. de vnder eines
 anderen beſchüttinge
 ys/ ein Lehman/Vul-
 gò *beneficiarius*, & va-
 fallus.
Clientela, Cic. ſodane be-
 ſchüttinge.
Seruus, Cic. ein lyſſegen
 knecht.
Famulus, Ouid. miniſter,
 Cic. ein knecht/dener.
Famula, Cic. *ancilla*, Sall.
 eine Magde.
Paterfamilias, Cic. ein
 Fußvader.
Materfamilias, hußmoder
Ciuis, Cic. *municeps*, Vlp.
 ein Bürger.
Plebs, Cic. das gemeine
 Volck.
Rusticus, Virg. ein Bur.
Rustica, eine Burfrowe.

Oppidanus, Caſ. ein Stad-
 man.
Paganus, ein Burſman,
Popularis, Ter. *Conterra-*
neus, ein Landesman.
Hofſtes, Cic. ein Werdt/
 oder Gaſt.
Indigena, Liu. ein Landt-
 ſate.
Aduena, Cic. ein frem-
 delinck.
Incola, Cic. ein Zuwaner
Inquilinus, Cic. de in ei-
 nem hurhuſe wanet.
Conuena, Cic. Vñ velen
 Landen thoſamen ge-
 lopene lüde.
Accola, Cic. *conterminus*,
 Colum. *finitimus*, Liu.
 Naber/ de nahe an ei-
 nem erde wanen.
Accole Rheni, de an dem
 Rhyne wanen.

XXV. DE GRAMMATOPHY-
lacio, eique adiunctis officijs.

G rammatophylacium,	Schriuer / substitt.
ein Cantzley / vul-	Amanuensi, curia, Richt-
gò, Cancellaria.	schriuer odr eins Na-
A rchium, Vopise. & Ar-	des Notarius.
chium, orum, de Stadt-	Scriba, Fest. ein Schriuer
kamer oder Kiste / dar-	Ab epistolis, Suet. ein
inne de Priuilegien ed-	Breßschriuer
der andere Schrifte.	Notarius, Mart. de snelle
vorwaret werden.	vnd hastigen Schrifte.
T abularium, Cic. tablinum	Per scriptor, Cic. einer de
Plin. eine Schryffta-	vördreg: / vnde verkö-
mer / Schrifsttue /	pe vorböket oder an-
Breßtisten.	schrifte / vulgò, ein
C hartophylacium, eine	Notarius.
Papyrlade	Formularius, Fab. ein Co-
A libellis, Suet. libellorum	püfte / ein gemeiner
magister, ein Cantzler /	schriuer.
Vulgò, Cancellarius.	Scriba ararius, Cic. scriptu-
A rchigrammateus, de ö-	rarius, Bockholder / Zi-
uerste Schriuer.	seschriuer / Tollschriner
A Secretis, Secretarius,	Scriba prouincialis, ein
ein Secretarius	Landeschriuer.
A manuensis, Suet. ein aff-	Scriptor, Horat. ein jeder
	Schri-

Schriuer.
Scriptura, Cic. eine schrift/
 verrecknis.
Nomenclator, Cic. de ei-
 nen jeden by sinem Na-
 men nomen kan.
Tabellarius, Cic. ein breff-
 dräger/ Bode.
Signum, Cic. *sigillum*, Pi-
 tzer/ segel.
Cera sigillaris, segelwaß.
Complicare literas, Breue
 rhesemende leggen.
Signare, ob*signare literas*,
 Cic. Breue vorsegelen.
Resignare literas, Breue
 vpbrecken.
Cancellare literas, Breue
 durchrehen/ vthdon.
Concindere literas, Cic.
 breue rhesniden.
Album curie, dat boeck/
 darinne de Rhadeshe-
 ren sint vortekent.
Acta curie, Rhades boeck.
Orator, Cic. ein Redener/

ein wolberedet Man.
Interpres, ein Dolmet-
 scher/ Tolck.
Advocatus, cause patro-
 nus, ein Advocat/ de
 einem syne Sake tho
 rechte vthuoret.
Procurator litis, ein An-
 walt.
Causidicus, Cic. *procurator*,
 ein Vörsprache.
Rabula, Cic. ein gemeiner
 Tüngendorsch.
Tabula, Cic. Breue/ ver-
 schriuinge/ schriftelike
 ohrkundt.
Tabula, vel *codicilli matri-*
moniales, Ehebreue /
 Ehevorschriuinge.
Tabula publice, Cic. dat
 Stadtböck.
Tabula authenticæ, leff-
 werdige breue.
Tabula signata, vorsegel-
 de breue.
Tabula auctionaria, Cic.
 F 5 Rigi

Register der innam van güdern de offent- lick verkofft werden.	<i>Litere laureatæ</i> , Liu. vi- trices, Cic. breue dar de Zuerwinnunge mit verkündiget werdt.
<i>Tabule testamenti</i> , Cic. ein Testament.	<i>Litere aculeatæ</i> , Cic. sp- tzige/ scharpe breue.
<i>Codicilli</i> , Cic. Zeddel.	<i>Literarum fasciculus</i> , Cic. ein bündelen breue.
<i>Instrumentum</i> , Suet. ein Instrument.	<i>Exemplum</i> , Ci. descriptum, Apographum, Cic. ein Coppe/eine affschrifft.
<i>Diploma</i> , Cic. ein apen vorsetzt breff eines fürsten edder öueri- cheit.	<i>Notæ</i> , vertützelte wörde, <i>Autographum</i> , Egene handt.
<i>Libellus supplex</i> , Martial. ein supplication.	<i>Chirographum</i> , Iuu. Syn- grapha, Cic. Handt.
<i>Libellus famosus</i> , ein sme- schrifft.	<i>Conuincere chirographo</i> , einen mit syner eigenen handschrifft auer- tügen.
<i>Libellus memorialis</i> , Suet. ein gedechtnisse breff/ ein denckzeddel.	<i>Apocha</i> , Vlp. acceptilatio, Vlp. eine quitangte.
<i>Litere honorariæ</i> , ein Eredenzbreff.	<i>Antapocha</i> , eine jegen- quitangte.
<i>Litere commendatitiæ</i> , vdr schrifft/ comendation.	
<i>Litere publicæ fidei</i> , ge- leidesbreue.	

XXVI. VOCABULA QVÆDAM
forensia & phrasæ partim ex Cicerone,
partim ex libris I.C. desumptæ,

Forum, Cic. ein ordt / dar men Gerichte hölt.	Ius sacrum, dat geistliche recht / vulgò ius Canoni- cus, dat Recht. (cum.
Forensis causa, Cic. ein Rechtes handel.	Ius ciuitatis, Cic. Bürger recht.
Forensia vocabula, wör- der / de vor Gerichte / vnd im Rechte gebrau- et werden.	Ius municipiorum, municipi- ale, Stadtrecht. Ius scriptum, dat geschre- uen recht.
Forum agere, Cic. Gerich- te holden.	Ius summum, Cic. Ius stri- ctum, dat scharpe / stra- cke recht.
Homo diu in foro versatus, de lange mit gerichtli- chen sachen ys vñg: gahn	Summo iure agere, Cic. na der scherpe des rechten handelen.
Ius naturale, Iustin. dat natürliche recht.	Ius caducum, vel ius deuo- lutum, Recht / dat ci- nem rhogefallen ys.
Ius gentium, Iustin. dat ge- meine recht aller völker	Iure experiri, mit rechte etwas anfangen.
Ius ciuile, Iustin. dat Bey- serliche recht.	Ius reddere alicui, einem dat recht affsprechen.
Ius diuinum, dat Göttliche recht.	

Ius suum persequi, syn
recht verfolgen.

Ius suum obtinere, syn
recht erholden / erlan-
gen.

In ius aliquem vocare, Te-
ren. einen vor dat Ge-
richte citieren.

*Vocationem in ius alicui
domum, vel presenti de-
nunciare*, einen to rech-
te mündlichen edder tho
bus vorderen.

Libello citare, einen dorch
ein geschreuen citation
vor gericht fordern.

Preconio citare, dorch of-
fentliche vthrepinge
citieren.

Ius dicere, Recht spreken.

Iurisdictio, bettmeßigkeit
Iurandum, Eede.

Dare iurandum, ein eide
dohn.

Dare fidem iurandi,
by synem eide toseegen

Iurandum in litem, ein
eydt dat recht tho vor-
folgen.

*Iurandum conceptis ver-
bis*, ein vergespraken
eydt

*Concipere verba iurifiu-
randi*, eine forme des
eides stellen.

Deferre iurandum, ei-
nem einen eide vpleggen

Firmare iureiurando, mit
dem eide befreßtigen.

Periurium, ein meineydt/
falsch eydt.

Periurus, Virg. ein mein-
eidiger.

Iurare, Horat. sworn.

Peierare, Hor. falsch sworn

Iuratus iudex, ein geswor-
ner Richter.

Iuratus testis, ein geswor-
ner Tüge.

Iniurato credere, Cic. ei-
nem ane eide gelöuen.

Sacramentum, Hor. Eyd.

Sacra-

Sacramento rogare, Fab.

By dem eide fragen.

Sacramentum dicere, Hor.

cinen eyd dohn.

Sacramento dicere, By

dem eide seggen edder

lauen.

Sacramento solvere, cinen

synes eides erlaten.

Sacramento obligare, cinen

by dem eide vorbinden.

Perfidum sacramentum di-

cere, Horat. ein falschen

eyd don. (richte.

Iudicium, Teren. ein Ge-

iudicio contendere, vor ge-

richte zanken.

Iudicium accipere, vel sub-

ire, des Rechtes sich

nicht weigern.

Iudicium recusare, dat

recht schuwen.

Circumvenire iudicio, et-

nem in dem rechte vor-

urtheilen.

Iudex, ein Richter.

Iudex suus, et legitimus, ein

ordentlicher richter/vul-

gō competens.

Iudices cogere, de Richters

versamlen.

Iudices sortiri, vel legere,

Cic. de Richters ksen

oder erwelen.

Mittere in consilium iudi-

ces, h e calculum permit-

tere iudicibus, den rich-

ters laten dat Urdel

spreken.

Iudicatum, dat dorch de

richters gespraken vnd

erkandets worden/das

Urdel.

Iudicatum facere, dem or-

del nakamen.

Exequi rem iudicatam, dat

ordel vullentehen.

Iudicatum negare, dem

ordel nicht nakamen.

Iustitium, Liu. anstand der

gerichte/ wenn dat recht

gesluten ys.

Iusti-

Iuslitium indicere, vel edicere, dat recht sluten edder thodon.

Iuslitium remittere, dat recht wedder vpdon.

Causa, Cic. ein rechteshandel / sâke.

Causa perplexa, ein verworen rechteshandel.

Agere causam, eine sâke vören.

Dicere causam, Terent. vor gerichte antworde geuen / sich entschuldigen.

Indicta causa damnatus, vnerhörder sâke verdammnet.

Causa cadere, de sâke verlesen.

Causam obtinere, de sâke tho rechte erholden.

Causam deserere, dat recht fallen laten.

Ducere causam, de sâke vpholden.

Causidicus, ein Vörsprâke

Lis, controuersia, Cic. ein zancf vor gerichte.

Lis pecuniaria, Geldt-zancf.

Litem alicui intendere, aut inferre, einen mit rechte vornemen.

Litem contestari, den frig befestigen.

Litem aestimare alicui, de vnkost des rechten thospreken.

Litem in suum forum transferre, de sâke vor erten ordentlich richter wysen.

Litem ducere & trahere, de sâke vortehen / vpholden.

Litem comperendinare, de sâke vpschuen bet v den drüdden dach.

Comperendinatio, vpschuinge / edder anstande des rechten.

Litem suam facere, eine sâke van

ke van einem anderen
op sich nemen.

Decidere liem sue contro-
uersiam, de sâke vordra-

gen/ edder byleggen.
Litigare, zanken/rechten

Litis expensa, Gerichts
vnkosten.

Actio, eine klage edder
richtliche ansprache.

Actio in rem, eine richtli-
che ansprache an haue
vnd guds.

Actio in personam, eine
richtliche ansprache/ oder

klage gegen eine Per-
sone.

Actio iniuriarum, eine
schmeckklage.

Actio criminosa, eine kla-
ge auer den / de eines

anderen Ehre verseri-
get hefft.

Actio prima, de erste kla-
ge / des klegers erste

forderung edder anfla-

ge / *vocatur intentio ac-*
cusatoris.

Depulsio prima, de erste
wedderlegginge der
klage / *est potissimum de-*
fensoris.

Actio secunda, de andere
klage na der verand-
wordinge / *vulgo Re-*
plica.

Depulsio secunda, de ander
wedderlegginge der
klage / de ander ver-
antwortung des be-
klageten / *vulgo du-*
plica.

Actio tertia, de drüdde
klage / *vulgo triplica*.

Actionem intendere, An-
klagen/ mit rechte vor-
nemen.

Actionem instituere, eine
klage wedder einen
vornemen.

Actionem dare alicui, ei-
nem eine klage tolaten.
Habere

Habere actionem aduersus	re, Anflagen.
aliquem. Alicui competere actionem in aliquem,	Reum peragere, den be-
Eine richtliche anſprache	flageden tho der vor-
wedder einen hebben.	damniſſe bringen.
Actionem concipere, eine	De reis, vel ex reis exime-
flage ſtellen.	re, van der flage einen
Aſtor vel accuſator, de	erledigen.
Kleggr.	Patronum alicuius exiſtere,
Accuſatio, eine flage.	den beflageden verant-
Intentio, petitio accuſato-	worden/ ſyn wort don.
ris, des Kleggers forde-	Patronum adoptare, einen
ringe vnd beggr.	tho einem Vörſpraken
Petitio mutua, ſeu recouen-	eruelen.
tio, 3. gegen flage/ gegen	Patrocinium, ein vordei-
anforderinge.	dinge/ beſcherminge.
Aſtor cauſe, des Kleggers	Aspirare in curiam, Na
Vörſprache/ Aliquando	dem Regimente trach-
enim dicitur petitor.	ten.
Reus, de beflagede.	Curia conſedit, de Khat
Defenſor, des beflageden	ſittet.
Vörſprache/ Patronus,	Senatus, de Khat / vor-
ſere idem.	ſamlinge des Rades.
Cliens, de eines hülpe in	Cogere ſenatum, den Khat
dem rechten gebruket.	thofamende forderen
Reum agere, & reum face-	laten.
	Dare alicui ſenatum, einen
	ror

vor den Rhade kamen
laten.
Habere senatum, Rhade
holden.
Legere in senatum, in den
rhat welen/ kessen.
Mouere senatu, einen vth
dem Rhade entsetzen.
Versari in subellijs, vor
Gerichte handeln/ ein
Vörprafe syn.
Magistratum capere, et ma-
gistratum gerere, magi-
stratu fungi, In dem re-
gimente sitten.
Magistratum inire, dat
ampt der Auertcheit
anfangen.
Magistratum abdicare, de-
ponere, et abdicare se
magistratu, affdanken.
Elurare magistratum, mit
dem eyde betügen/dat
einer nicht könnē dat
ampt der Auertcheit
verwaldden.

Magistratum alicui abra-
gare, einen des ampts
der Auertcheit entsetzen
Abrogatio magistratus, ent-
setzung der Auertcheit.
Res, eine sâße/ dar men
van handelt.
Res controuersa, ein han-
del/ dar ein zancf om-
me ys.
Res confessa, eine sâße/ de
bekant vnd am dage is
Res iudicata, eine sâße/ de
in dem rechten geschci-
den. ys.
Rem iudicam exequi, dem
erdel genoch don / na-
kamen.
In rem presentem ire, Vp
den eghenschin gahn.
In rem presentem perduce-
re, vp den eghenschin
vören.
Imperium, gewalt/ hâ-
Imperium sum- (schinge.
mum, hōgste gewalt.
G Infini-

Infinitum imperium alicui
dare, einem vollenka-
men gewaldt vnd
macht geuen.

Circumscriptum imperium,
vörgeschreuen gewalt/
wen einem vorgeschre-
uen xs / wo wydt sich
syne gewalt strecket.

Imperium, Teren. gebodt/
befehl.

Imperium accipere, dem
gebade gehorsam syn.

Imperium abnuere, detre-
ctare, aspernari, recusa-
re, dem gebade nicht
gehorsam syn.

Sub imperio alicuius esse,
vnder eines gewalt sin.

Accusare, verklagen.

Deferre aliquem, & deferre
nomen alicuius, Einen
angeuen by der Auc-
richt.

Diem alicui dicere, einen
mit rechte vornemen/
anklagen.

Diem obire, vor dem Ger-
ichte erschinen/ vulgo
comparere.

Dicam scribere, Teren. ei-
nen vor gerichte cte-
ren vnd vorlagen.

Denunciare diem aduersa-
rio, dem weddersafer/
edder gegenpart den
dach des rechten vor-
kündigen.

Postulare aliquando idem
significat quod accusare.
Postulatus est de vi, Vor-
klaget / dat einer ge-
walt hebbe gedan.

Postulatio i. accusatio, eine
vorklaginge.

Lex, ein Gesetze.

Legem cōdere vel scribere,
ein gesetze maken.

Legem sancire, figere, ein
gesetze bestedigen/ bes-
trefftigen.

Legem promulgare, de
höuchstücke eines ge-
setzes

settes öffentlich dem
Volcke vörholden.
Legem rescire, ein Geset-
te krafftlos maken.
Legem abrogare, ein ge-
sette vphueen.
Legē agere cum aliquo,
richtlick gegen cinem
Legulator, ein (handeln.
Gesetzgeuer.
Legum scriptor, ein Ge-
setzeschriuer.
Leguleius, Cic. ein Jurist.
Rogatio, Cic. de inholt ei-
nes Gesetzes/ ehr dann
jde befrefftigter ys.
Sanctio, ein gesetzte edder
gebodt / mit angehen-
geder drohung.
Scitum, eine setzunge/ be-
Plebiscitum, eine set- (sehl.
unge / befehl des ge-
meinen volckes.
Senatusconsultum, erken-
tenisse des Rades.
Edictum, ein öffentlich

gebodt edder mandatum.
Decretum, erkennenisse ei-
ner Zuerichteit.
Edicto vetare, interdicere,
vorbeden.
Interdicere aqua & igni,
cinem alle gemeinschop
vorbeden.
Interdictum, ein vorbede.
Edicto inhibere aliquid,
durch gebet etwas ver-
hindern.
Edictum remittere, dat ge-
bodt fallen lassen.
Edictum circumducere, ein
Gebodt edder Mandat
vphueen.
Edicto aliquid sancire,
durch ein öffentlich
mandat etwas ordnen.
Edicere, Terent. gebeden.
Statuere, ordnen/setzen/
Inde vulgo dicuntur sta-
tuta, ordninge.
Mandatum, Befehl.
Mandatum dare, befehl ge-
uen. G a Man

Mandatum accipere, befehl
entfangen.

Mandatum exponere, dat
befehl antzügen/ apen-
baren.

Mandatum deferre ad ali-
quem, dat befehle einem
anbringen.

Mandatum addere, einen
etwas mehr befehlen.

Mancipium, **Dominium**,
possessio, **Egendum**/
vulgo **proprietas**.

Mancipium etiam signifi-
cat ein egen gefofften
Fnecht.

Mancipio dare, tho egen
geuen.

Mancipio accipere, vor
egen annemen.

Mancipi res, **Egendum**.

Mancipare, **Emancipare**,
einem anderen etwas
vor egen geuen / oder
de gerechticheit eines
dinges thostellen.

Emancipatus, tho gegent/
auerantwortet.

Emancipare agrum, einen
acker mit aller gerecht-
icheit auergeuen.

Manus iniicere, antaſten/
ane recht etwas vor dat
ſyne anſpreken vnd an-
gripen.

Manus iniicere in equum,
vel pradium, ein Perdt/
edder gude antaſten/
inleggen/ vorbecken to
gebruken. *vulgo* **Arre-**
ſtare.

Ex iure manum conferre,
sibi vindicare, mit recht
vor dat ſyne anſpreken.

Sententia iudicis, dat ordel
Rogare ſententiam, einen
na ſyner meininge
fragen.

Dicere ſententiam, ſyne
meininge ſeggen.

Ferre ſententiam, dat or-
dell ſellen.

Ire in alicuius sententiam,
 einem mit syner stem-
 me tho fallen.
Inducere sententiam, dat
 er dell vphenen / tho
 nichte maken.
Suffragium, Cic. etnes
 steme in der erwelinge
Suffragia ferre, Cic. erwe-
 len / de wahl don.
Suffragia vocalia, münd-
 liche erwelinge.
Suffragia tabellaria, schrift-
 liche erwelinge.
Libera suffragia, Iuu. frye
 stemme in der wahl.
Oculia suffragia, Cic.
 heimliche wahl.
Disceptatores, vulgo com-
 missarii, den befallen ys
 eine sake tho erkündi-
 gen / vnde tho vordra-
 gen. *Dicuntur etiam*
recuperatores vnde iu-
 dicium recuperatorium,
 ein Gerichte solcher

Commissarien.
Disceptare controversias,
 de sake entscheiden / or-
 delen vnd richten.
Cognoscere significat etiam
 iurisdictionem exercere,
 de parthyen verhören /
 oder tho gerichte sitten
Cognitor, Horat. einer de
 eines ändern sake er-
 kündiget / vnd im dars
 inne behülplich ys.
Quasitor, Virg. *Prætor* &
iudex questionis, de p-
 uerste Richter.
Querere tormentis, Pyn-
 lich verhören.
Questiones, Dinnginge.
Postulare in questionem,
 einen tho pynigen be-
 geren.
Dare in questionem, tho
 pynigen auerantwort-
Pœna, straffe. (den.
Pœnam constituere, straff
 se setten.

Pœnam expetere aut sumere de aliquo, Einen straffen.

Pœnam subire, sustinere, dare, luere, ferre, solvere, straffe lyden.

Mulctare, straffen.

Mulctare exilio, des Landes vorwyssen.

Mulctare morte, an dem leuende straffen.

Mulcta, straffe.

Mulctam dicere, de straffe nōmen.

Mulctam irrogare alicui, einem eine straffe vpleggen.

Mulctam committere, de straffe vordenen.

Mulctam deprecari, de straffe affbidden/ los-

Mulctam remittere (bidden), de straffe nalaten.

Palinodia, wedderroeping.

Nota, infamia, schande/ vnehr.

Notam inurere, einem einen schandflecken anhangen,

Notam subire, Nota inuri, geschendet werden.

Notæ eximere, eines ehren verschonen.

Noxa, vel noxia, allerley mishandeling: / Item, de straffe van wegen der mishandeling.

Noxæ se dedere h.e. ob noxā dare poenas, van wegen der mishandelinges sich straffen laten.

Noxæ eximere, einen vngestraft hengahn laten.

Vas, vasis, ein Borge in einer Halsfate.

Vadimonium, Cic. solcke Borgegeschep.

Vador, vadari, Plaut. Ich verborge mi in dat recht inn tho stellen / Item, Ich fordere solcke borgegeschep.

Vadari

Vadari aliquem, Einen
fordern/ sich vor dem
recht in tho stellen.
Vadimonium concipere, Ci.
ein gewisse form der
börgeschop stellen.
Vadimonium promittere,
Cic. laßen sich vor dem
recht in tho stellen.
Vadimonium obire, Cic. vp
den Rechtsdach sich
instellen.
Vadimonium deferere, Plin.
Vp den Rechtsdach
nicht erschnen.
Vadimonium missum facere,
Cic. einem de börge-
schop erlaten.
Vadimonio obstrictus, de
sich vorm Richter ver-
borget hefft inthstel-
len / wen he gefordert
werdt.
Præuicari, Cic. nicht vp-
richtich vor Gerichte
handeln / mit dem je-
genparte heimlichen ver-

standt hebben.
Præuicator, Cic. de vn-
truwlich in einer sache
handelt/de jdt mit dem
gegenparte helt.
Præuicatio, Cic. vntruw-
liche handelinge.
**Proscribere, cum de perso-
na dicitur**, significat in
de acht dohn.
Proscriptio, de acht.
Proscriptus, de in de acht
gedan ys.
**Proscribere, cum de re di-
citur**, significat etwas
feil oder tho kope bedē.
**Proscribere hortum aut do-
mum**, Ter. einen garden
oder hus tho kope bedē.
Prouocare, vor einen ho-
geren Richter sich be-
rophen / vulgo, appelleren
Prouocare ad populum, vor
de ganze Gemeine sich
beropen. (pellatio.
**Pronocatio idem quod Ap-
pellatio**

Possessio, Besittinge/ in- hebbinge eines dinges.	Vsusufructus, nüttinge ed- der genet eines dinges
Possessio fiduciaria, eine vortruwede besittinge vp guden gelouen wedder tho geuen.	Vsusufructuarius, de alleine de nüttinge vnd genet van einem dinge hefft.
Possessio antiquior homi- num memoria, ildere besittinge als Min- schen gedencken.	Res usuaris, ein ding/ daran men alleine de nüttinge hefft.
In possessionem mittere, de- ducere, collocare, einen vp ein Guds insetten.	Vindiciae, idem fere signifi- cat quod possessio fiducia- ria, eine besittinge ei- nes dinges / dar men vonne zacket/ bet tho vthdrach der sake.
Possessione depellere, deijce- re, deturbare, vth der Besittinge afftreden.	Dare vindicias secundum libertatem, In fryer besittinge laten bet tho vthdrach der sake.
Cedere possessione, de Be- sittinge afftreden.	Postliminium, wedderbe- sittinge edder erdwe- ringe eines dinges/ dat vth vnser handt was gekamten.
Vsucapere, dorch lanckwi- lige besittinge tho egen- maken.	Postliminio redire, wedder vth frömden handt in ein rechten besitz kame
Vsucapio, onis, eigenschop/ dorch lange besittin- ge auerkamen / vulgò dicitur prescriptio, ein de Besitz.	Credi

Creditor, ein gelduiger/
de einem andern lenet.
Debitor, Horat. ein schül-
dener.
Debitum, schuldt.
Debitorem appellare, den
schuldener manen / de
schuldt forderen.
Abiurator, de de schuldt
verlöchnet / de dar swe-
ret / he sy nichts schül-
dig.
Pignus, *hypotheca*, ein
pandt / vnderpandt.
Creditor hypothecarius, pi-
gnoratitius, ein gelöni-
ger / de ein pandt hefft.
Creditor chirographarius,
de alleine ein handt-
schrift hefft.
Pignoratio, Vorpan-
dinge.
Dare pignori, obligare pi-
gnori, ponere pignori,
opponere pignori, vor-
panden / vorsetzen.

Accipere aliquid pignori,
etwas to pande nemen.
Nexus, & *nexum*, lyues
ro: pandinge.
Nexum inire, Sich synem
Creditor in de ge-
fensnisse geuen.
Nexi, de van schuldt we-
gen geuangen syn.
Nexu solui, de erlediget
syn vth der gefens-
nisse nach betalinge der
schulde.
Fiducia, vertröstinge der
wedderlöfinge des vn-
derpandes.
Fiduciaria venditio, solch
ein verkop / darinne
men de wedderlöfinge
sich vorbehölt.
Fideiubere, Latyn.
Fideiussor, sponsor, ein
Börge.
Conspensor, Adpromissor,
ein mitbörge.
Prædes, Bürgen.
G s Suppra-

supprede, vnderbörge/
noterborgen.

Prædæ dare, einen bör-
gen stellen.

Prædij & prædijbus cauere,
mit gütern vnde bör-
gen vorsehern.

Satisdare, Cic. mit börge-
schop vorsehern.

Satis accipere, eine börge-
schop oder vorseheringe
annehmen.

Satisfactores locupletes,
loffwerdige vnd wisse
börge.

Cautio, Ter. vorseheringe.

Cauere chirographo, mit
einer handschrift vor-
sehern.

Cauere sibi ab aliquo, vor-
seheringe van einem
nemen.

Summam alicui cauere, ei-
nen der gangen sum-
men halten vorsehern.

Non soluam tibi Brute, nisi

prius à te cauero, Cic. Ich
will dy nicht betalen / ich
hebbe denn thouden
vorseheringe van dy.

Stipulatio, vorsepretinge
thosegginge eines be-
gerden dinges.

Obligatio, vorpflichtinge.

Pactio, vel pactum, Vor-
drach / beding.

Ex pacto, lude des vor-
drages / oder der tofage.

Pacificum aliquo, mit ei-
nem auerein kâmen.

Res ad pactionem venit, de
sake kumpt tho einem
vordrage.

*Manere in conditione aut
pacto, stare pacto, seruare
pactum*, den vordrach
holden.

Testis, ein Tûge.

Testimonium, tûchenisse /
fundtschop.

*Testis grauis, locuples, ido-
neus, religiosus*, ein loff-
werdi-

werdiger Tüge.
Denunciare testimonium,
 Cic. Einen tho einem
 rügen angeuen.
Testimonium dicere, pro te-
 stimonio dicere, tügen/
 fundschop seggen.
Testimonium ciurare, By
 dem cyde erholden/ dat
 einer nicht rügen könne
Testes proferre, vel produ-
 cere, tügen vörstellen/
 rügen vören.
Testari, betügen/Item, tü-
 chenisse geuen/Item, ein
 testamente maken/Item,
 tho einē tügen fordern.
Testamentum, ein Testa-
 mente / ordeninge des
 lesten willens.
Testator, einer de ein te-
 stamente maket.
Testamentum nuncupare,
 Mündlick ein Testa-
 mente maken/ ordnen.
Testamentū cancellare, ein

testamente affschaffen/
 vthdelgen.
Improbum, inofficium te-
stamentum, ein vnbillick
 vnordentlick Testa-
 mente.
Nuncupatium testamen-
tum, ein testamente /
 dat alleine mündlick
 geredet/ vnd nichts ge-
 schreuen ys.
Intestato mortuus, de anē
 testamente vnd voror-
 deninge syner igüder
 gestoruen ys.
Patrimonium, Vederliche
 erue vnd gude.
Heres, ein Erue.
Heres recta serie, ein erue
 der natürlichen linien na
Coheres, Hor. ein miterne.
Exheres, de synes erff-
 deles entsettet ys.
Heres fiduciarius, ein er de
 dat erue alsd annimpt/
 dat he jdt dem rechren
 eruen

eruen vp syne erforde-
ringe wil wedder the-
stellen.

Hæreditas, Erffschop /
erfffall.

Hæreditatem adire, den
erffal antreden.

Hæredium, & *hærediolum*,
Varr. ein liggende erff-
gûden.

XXVII. DE RĒ LITERA-
ria, & Libraria.

L itera, <i>Elementum</i> , Cic. <i>character</i> , ein Boeck- staue.	<i>Versus</i> , Cic. ein Vers/ re- ge/ lynien.
<i>Literarum</i> , Cic. <i>Epistola</i> , Cic. ein breff.	<i>Liber</i> , Cic. ein Boeck.
<i>Literula</i> , Cic. <i>Epistolum</i> , Catull. ein breuecken.	<i>Libellus</i> , Cic. ein hûfe- schen
<i>Literatura</i> , h.c. <i>Grammati-</i> <i>ca</i> , de kunst belangende de boeckstaunen.	<i>Tabula</i> , Cic. eine Tafel.
<i>Syllaba</i> , Cic. eine sylbe.	<i>Tabella</i> , Cic. ein tafelfen.
<i>Dictio</i> , <i>verbum</i> , Cic. ein wêrdt.	<i>Literæ grandes</i> , Cic. grote boeckstaunen oder breue.
<i>Distiuncula</i> , <i>verbulum</i> , ein wôrdencken.	<i>Literæ minutz</i> , kleine boeck- staunen.
<i>Oratio</i> , <i>Sermo</i> , Cic. Rede.	<i>Literæ vacillantes</i> , Cic. vn- euene boeckstaunen.
<i>Oratiuncula</i> , Cic. eine klei- ne rede.	<i>Codex</i> , Cic. ein groet boeck, <i>Opus</i> , Cic. ein groet boeck/ edder tosamengespre- uen werck.

Opuscu-

Opusculum, Hor. ein klein böfjeschen
Volumen, *Tomus*, Mar. ein deel eines groten *operis* edder böfes.
Volumen papyraceum, ein bock papyrs.
Aduersaria, Cür. *Libellus collectaneorum*, ein bock dar men dächltch alles in thofamende fchrifft.
Enchiridion, *Manuales* ein Handböfjeschen
Pugillaris, vel *pugillare*, ein fchryffttafel.
Tabella cerata, eine waßtafel.
Album, ein Namenbock.
Tabella alphabetaria, eine tafel / dar dar A. b. c. vñ fteht.
Liber alphabetarius, *abecedarius*, ein A. b. c. bock / eine fibel.
Puer alphabetarius, ein Knabe / de dar a. b. c.

leret / ein fibelifte.
Catalogus, Namenregister.
Commentarius, vel *commentarium*, vörtefeniffe der dinge de gefcheen fyn / Item, ein vñhlegginge eines anderen böfes.
Collectanea, *Analekta*, *Senec.* fchrifft / de vñh andern böfen thofamende gefämmtelt ys.
Centio, Alfb. ein gedichte / dar vñt allethäluen her thofamende geflichtet ys.
Pandecta, *Plin.* Böcker / dar men veleerleye inne vñndet.
Annales, *Gell.* Chronick / edder gefchicht böker.
Diarium, *Ephemeris*, *Luue.* Bock / darinne verteynt werdt / wat dagelikes gefchüt.
Faſti,

Faßl, Ouid. *Balender* /
Almanach.

Historia, Gell. *Historie* /
Geſchichte bock.

Poema, Hor. ein gedicht /
 ein bock in verſch oder
 Rimen geſtellet.

Acroama, Cic. eine fort-
 wältige rede / de men
 gerne höret.

Carmen, Virg. *versus*, Hor.
 ein Vers / Rym.

Oratio soluta, Rede / de
 nicht in Verſche edder
 Ryme geuact ys.

Fabula, Horat. *Apologus*,
 fabel / meerken.

Apologia, verantwordin-
Ænigma, *serupus*, ei- (ge-

ne ſware/dunckere fra-
 g: / ein fragelſe / ein
 radelſe.

Expositio, vthlegginge.

Proverbium, *Adagium*, ein
 Sprickwordt.

Argumentum, *periocha*, ein

fort inholt eines wyde-
 löſſrigen Boſea.

Breuiarium, *Epitome*, ein
 fort vthtoch / *extract*.

Dialogus, Cic. ein geſpre-
 ke / vnderredinge eili-
 ker Perſonen.

Comædia, Horat. ein fort-
 wältich ſchowſpill / oder
 rym van geringer per-
 ſonen dande vnd laten.

Tragedia, ein Hegelick
 ſchowſpill edder Rym /
 van groter Fürſten vñ
 Heren dande / laten /
 glück vnd vnglück.

Carmen, Cic. ein gedicht
 oder geſanck in rymen
 voruater.

Carmen pastorale, *Bucoli-*
cum, ein herden geſanck

Carmen nuptiale, ein bru-
 lachtes ledt.

Carmen vel canticum sa-
crum, ein Geiſtlick
 ledt.

Carmen

Carmen vel canticum profanum, Ein weltlich ledt.

Carmen obscœnum, Ein vnstedich ledt.

Satyra; ein gedicht weder schande vnd laster.

Mimi, Höfellers rymen.

Mimographus, ein Poet/ de solcke Versche macht.

Charta, papyrus, Papyr.

Charta bibula, Plin. durchflaende papyr/ drögels.

Charta regia, Regal papyr.

Charta emporetica, groff Kramer papyr/ pack papyr.

Charta pura, Vlp. Rein/ vnbeschreuen papyr.

Charta impura, Vnrein/ beschreuen papyr.

Charta scabra, Ruch papyr.

Charta laevis, Glatt papyr.

Chartam laeuigare, Papyr glatt maken.

Charta epistolaris, augusta, Plin. lind breffpapyr.

Charta reijcula, böß vthgeschaiten papyr.

Membrana, Plin. pergamina, Pergamen.

Membrana deletitia, palimpsestus, Pergamen/ dar men kan äffwischen/ wat dar vpgeschreuen ys/ also Eselsküde/ de dartho betedet syn.

Folium, ein Bladt.

Pagina, *pagella*, de syde eines blades.

Margo, de randt eines blades.

Scheda, ein Zedel.

Schedula, ein zedelfen.

Inuolutum, *operculum*, Ein ouertoch/ vñßläch eines Bofes.

Inuolutum.

Inuolucrum membrana-
ceum, ein öuerdeck van
 Pergament.
Umbilicus, Hor. ein puckel
 edder spange / beslach
 des hofes.
Stylus, Horat. *Graphium*,
 Ouid. ein schryffsticken.
Cutellus scriptorius, *gra-*
phiarius, *gladiolus*, *scal-*
pellum, federmestken.
Calamarius, *Graphia-*
rium, *theca pennaria*,
 Schryfflade.
Theca arenaria, *pulvera-*
ria, eine Sündebüße.
Calamus penna, ein feder
Calamus scriptorius, Cels.
 eine schryff fedder.
Calamus rudis, eine onge-
 sueden feder.
Caulis penna, Plin. de spe-
 le an der feder.
Caulis amplus, eine grote
 siwele.
Caulis firmus, eine harde
 spole.

Medulla calami, dat marck
 in der feder.
Fissura, *crena calami*, de
 spalte oder ritze der
 feder.
Atramentum, Elack /
 schwerte.
Atramentarium, ein black-
 horn.
Atramentum scriptorium,
 Cels. schryff black.
Atramentum dilutum,
 bleck black.
Atramentum crassum, dick
 black.
Atramentum liquidum,
 dünne black.
Atramentum penetrans
chartam, black dat dorch
 flevt.
Penicillum atramentarium,
 hornwulle / swamp /
 edder döcken in dem
 Blackhorn.
Atramentum hypographi-
cum, Bockdräcker ver-
 niß

niß edder farne.
Atramentum sutorium, Pli.
 Schomafer swerte.
Ampulla atramentaria, vi-
 trum atramentarium,
 Blackfruke/blackglas.
Minium, Mennie.
 Miniare, mit mennie an-
 striken/ teken.
Regula, ein Lineal.
Radius, ein wiser.
Pluteus, ein Pulpett/bock-
 schapp.
Foruli, de vacke in dem
 schappe.
Museum, Studeerstune.

Bibliotheca, ein Librarye.
Bibliopolium, vel taberna
 libraria, eine Bocklade.
Bibliopola, ein Bockförer.
Compactior librorum, Bi-
 bliopegus, ein Bockbin-
 der.
Typographus, Chalcogra-
 phus, ein Bockdrucker.
Officina typographica, eine
 Druckerye.
Ars typographica, de kunst
 der Druckerye.
Librarius, Cic. einer de
 Böcker affschrifft.

XXVIII. DE ARTIBVS ET
scientijs, earumq; professoribus.

A *Artes liberales*, *Artes* *Grammaticus*, Fab. de sol-
ingenue, Ouid. De che kunst kan/edder an-
 fryen künste. dere leret. Item, de an-
Grammatica, De kunst dere böcker vnd *Auctores*
 recht tho lesen/schriuen wol vthleggen vnd er-
 vnd reden. fieren kan.

H Diale-

Dialectica, de kunst ordentlich vnd gründlich van einem jedern ding/frage vnd antwort tho geuen / edder de kunst tho disputieren.

Dialecticus, Cic. de selcke kunst versteit vnd andere leret.

Rhetorica, de kunst van einem dinge zierlich vñ wol tho reden/edder de kunst der wolredenheit.

Rhetor, Horat. de sulcke kunst versteit vnd andere leret.

Arithmetica, Rekenkunst.

Arithmeticus, ein Rekenmeister.

Astronomia, de kunst van des Himmels vnd der Gesternen lop.

Astrologia, de kunst so vñ dem Gesternthe tho künftige ding tho wissende sich vnderseit.

Astronomus, de des Himmels lopes erfahren ys.

Astrologus, ein Sierckker/ein Practiken schreuer / de vñ des Himmels lope tho künftige dinge verkündiget.

Geometria, de kunst der vñdelinge / edder vñmetinge der Erden.

Geometra, ein vñmeter/edder Vñtheiler der Erden.

Musica, de kunst recht vnd leefflich tho singen.

Musicus, de sulcke kunst versteit vñde andere leret.

Mathematicus, de in den reer subtilen vñd gewissen Künsten erfahren ys / Also der syn

Arithmetica, **Astronomia**, **Geometria** vñd **Musica**.

Theologia, de kunst vñde weten-

wetenheit Göttlicher	<i>Physica</i> , de kunst van der
handel/ vnde der hilli-	Natur vnd natürliken
gen Schrift.	dingen.
<i>Theologus</i> , ein lerer der	<i>Physicus</i> , ein erkündiger
hilligen Schrift.	der natur.
<i>Iurissrudencia</i> , de kunst	<i>Physiognomon</i> , de vth des
vnd verstand der Rech-	lynes gestalt eines je-
ten vnd Tefte.	dern natur erkennen
<i>Iuriconsultus</i> , ein Recht-	ken.
verfündiger / ein Zu-	<i>Chiromantia</i> , de kunst vth
rific.	den Henden war tho-
<i>Iuris candidatus</i> , de in den	seggende.
Rechten stüderet / vnd	<i>Chiromanticus</i> , de vth den
na Ehren trachtet.	Henden war secht.
<i>Medicina</i> , De kunst der	<i>Coniectur somniorum</i> , ein
Arstedic.	Erreindüder.
<i>Medicus</i> , ein Arste.	<i>Necromanticus</i> , ein swart-
<i>Philosophia</i> , allerley welt-	künstener.
kunst vnd wysheit.	<i>Poëtica</i> , poësis, de kunst
<i>Philosophus</i> , ein leeffheb-	allerley schone Lehre
ber der Wysheit.	vñ daden dorch vers/
<i>Ethica</i> , de kunst van gu-	lefflike gedicht vnd in-
den seden vnd dögeden.	fell tho beschriuende.
<i>Ethicus</i> , einer de söleke	<i>Poëta</i> , ein Poete/ de sul-
kunst verseit / edder	cker künsten ein meister
andere leret.	ys.

Poëma, Hor. Ein gedicht
in Ryme edder versche
gestellet.

Poëta comicus, ein Come-
dien schriuer.

Poëta tragicus, ein Tra-
gedien schriuer.

Histrion, Cic. *actor fabula-
rum*, einer de sich in dem
Rymen bruken leth.

Mimus, ein pussen riter/
ein Göffeler/ de anderer
lûde wyse vnd geberde
fan na maken/ vnd vor
de ogen stellen.

Comædus, Cic. De de Co-
medien spelet.

Tragædus, Hor. De de
Tragedien spelet.

Logodædalus, *Architectus
verborum*, de syne wort
wol setzen fan.

Genethliacus, ein gebordt-
steller / ein warfegger
vth der gebordt des
Minschen.

Philomusus, ein leeff hef-
ber der Music.

Philologus, ein leffhebber
der guden Künste.

Historicus, historiographus,
A *commentarijs*, ein Zi-
storien schriuer.

Literæ, significant etiam ar-
tes & studia, de guden
Künste.

Literatus, ein erfarnen in
den fryen Künsten/ ein
Schriftgelerder.

*Schola, ludus, ludus litera-
rius, gymnasium*, Eine
Schole.

Academia, eine hoge pri-
uilegierte schole/ *vulgò
vniuersitas*, eine Vni-
uersitet.

Ludimagister, præceptor,
ein Scholemeister/lehr-
meister.

Doctor, ein Lerer.

Magister artium liberalium,
ein Meister der fryen
Künste. Pro-

Professor, ein öffentlicher
 leser edder lerer in einer
 hogen Schole.
 Discipulus, Scholasticus,
 ein schöler / lehrjunge.
 Auditor, ein thohörer.
 Gymnasiarcha, Moderator,
 Rector, vel gubernator
 ludi, de Rector edder re-
 gente der schole.
 Pædagogus, pædotriba, ein

Scholgcsell.
 Magister pedaneus, alpha-
 betarius, de den Binde-
 ren dat a. b. c. leret.
 Hypodidasculus, ein vn-
 dermeister in der schole.
 Pedellus, minister scholæ,
 der Scholen gemeiner
 dener / Pedell.
 Calefactor, ein Anbóter

XXIX. DE RE MILITARI.

Bellum, Militia, Cic. Seditio, Cic. vprohr / mü-
 terye.
 Krieg oder Frigßtoch.
 Bellum externum, Cic. vth- Pugna, prelium, conflictus,
 lendisch Frig. conflictio, Cic. slachtin-
 Bellum intestinum, domesti- ge / stride / dat drcpent.
 cum, Cic. inheimisch / in- Velitatio, Plaut. velitaris
 lendisch Frig / innerlick pugna, Sall. scharmützel.
 Frig. Pugna stataria, slachtin-
 Bellum ciuile, Cic. Bör- dar de fiende tho beiden
 gerlick Frig. syden menlick bestahn
 Bellum internecinum, exi- bliuen.
 tiosum, Cic. dödtlick / Pugna imaginaria, Suet.
 vorderfflick Frig. Spiegelschreende.

Praelium nauale, Suet. *Nau-
machia*, Mart. *maritimum*
Cic. *slachtinge to water*.
Praelium terrestre, eine seld-
slachtinge.
Praeludium pugnae, Cic. *vel*
principium, Virg. *Dat*
vorfechten / anfang der
schlachtinge.
Certamen, Virg. *ein strydt*.
Decursus, decursio, Gell. *lu-*
lus Troiae, *dat steffen /*
edder torneren.
Expediit, Cic. *Toch wed-*
der den Vyend.
Impressio, Liu. *ein gewal-*
diger infall.
Excursio, Cic. *ströffinge*.
Pabulatio, Caes. *Vodering*.
Frumentatio, Caes. *Wenn*
men na korn vthhüt /
Prouiandering.
Lignatio, Caes. *wenn men*
na holte vthhüt.
Lignatores, Liu. *de na hol-*
te tehn.

Sacramentum militare, Plin.
Ecd der Brigeslûde /
dat se erem hōuctman
schworen.
Exercitus, Cic. *copiae*, Cic.
manus, Virg. *frigsheer /*
de gantz hupc des fri-
gesvolcks.
Copiae terrestres, *agmen ter-*
restre, Lucan. *Briges-*
volck tho lande.
Copiae nauales, Tacit. *fri-*
geßvolck tho water.
Classis, Virg. *ein hupen*
friges schepe / flate.
Apparatus bellicus, Cic. *fri-*
ges rüsting.
Insidiae, Caes. *hinderholdt*.
Excubiae, Cic. *wacht*.
Vigiliae, Caes. *Nachtwacht*
Frons exercitus, Tacit. *de*
spitz etacr slachtordning
Principia, Teren. *primores*,
de in ersten lede in der
slachtordening stahn /
de dubbelden soldener.
Tergum

Tergum exercitus, dat hinderdeel der Schlachtor-
dening.

Cornua exercitus, Ter. De
flögel der Slachtor-
dening.

Agmen, Virg. ein tuchende
Kriegsvolk.

Acies, Cic. ein Slachtor-
dening.

Cohors, Cic. *caterua*, Hor.
ein hupe Kriegsvolk.

Cohors equitum, *Turma*,
Horat. ein geschwaedt
Rüter.

Cohors praetoria, Cic. des
feldheren Guardi.

Phalanx, Liu. Ordening
van achte dusent vord-
knechte.

Ala, Liu. flögel/angehen-
gede reißige Perde.

Centuria, Cic. Rott van
hundert Knechten.

Manipulus, Ter. *Contuber-
nium*, ein rott knechte.

Auxilia, Tac. *cohortes au-
xiliaria*, Cic. *vel auxi-
liares*, Cas. Hülpe van
bundgenaten.

Præsidia, Cas. besetting.
Impedimenta, Cic. *sarcinae*,

asseda exercitus, De
Troß.

Supplementa, Cic. dar men
der erschlagenen stede
in den rotten effte sah-
nen wedderümme mit
erfüllet.

Locus delectus, *diribito-
rium*, Plin. der Mu-
sterplatz.

Diributio, Cic. mustering.

Diribitores, Cic. muster
Herren.

Castra, Cic. Läger.

Statua, Cic. *temporaria*,
geschlagen leger.

Æstiva, Liu. Sommer
leger.

Hiberna, Cic. *hibernacula*,
Liu. Winter leger.

statio, Virg. Schildwacht
der Frigeslûde.
Tentoria, Lucan. Telte.
Papiliones, Plin. telte van
linnen dôkern gemaket.
Tabernacula, Cæs. hûttē/
telte van breiden.
Pelles, Cic. telte van ledder
Casa, Hirtio. hûttē van
stro/ risern lôue/ soden/
edder der gelyken.
Lorica castrorum, schantz
vor dem leger / borst
wehr. (Fôrue.
Gerre, Sospit. Schantz.
Vexillum, Cæs. *Signum mili-*
tare, Horat. *signum*, Cic.
ein sehnlin.
Signa erecta, Spart. flegen-
de sehnlin.
Signa supina, Spart. ned-
dergelaten sehnlin.
Trophæum, Virg. ein tefen
der auerwinnige.
Spolium, Exuviae, Vir. wa-
pen / edder fleder / so

dem viende syn vthge-
Præda, Virg. Ra- (tagen.
pina, Cic. roff/ bûte.
Direptio, Cic. plûndering.
Manubiae, Cic. des Zôuct-
mans deel an der bûte.
Item, dat erlôsede gelt
vth der vorfôften bûte.
Opima spolia, Liu. herlike
bûte. (flucht.
Receptus, Cic. afftoch/ rho-
Missio, Luc. Orloff des
frigßvolcks.
Missio honesta, erlike er-
lôuinge.
Missio causaria, Vlp. Er-
lôuing van einer ehrli-
ken orsake willen.
Missio ignominiosa, vnehr-
like affschedt.
Commeatus, Vlp. geleide /
Paßborde.
Commeatuum accipere, Plin.
Iun. Paßborde nemen
effte bekamen.
Dare tutum et liberum com-
mea-

meatum, Ein seker vnd
fry geleide geuen.
Commeatus, Cic. prouand.

Tesseræ, Liu. *symbolum*, Pli.
ein lese / feldtecken.

XXX. ACTIONES MILITARES.

Dare nomen militiæ, Cic. obligare, Cic. lopgelt ge-
ad militiam, Liu. sich uen/vp de hand geuen.
inschriuen laten / lop- *Exauctorare militem*, Liu.
gelt nemen. *sacramento absolueret*, des
Sacramentum dicere, Cæs. eedes erlaten / affdan-
Iurare in verba, Hor. da- cken / vthmustern.
re iusiurandum, Einem *Habere delectum*, Cæs. Re-
Heren sweren. *censere exercitum*, Liu.
Merere, Cic. *stipendia face-* *Lustrare exercitum*, Cæs.
re, Liu. *Æra merere*, Hor. *Inire numerum armato-*
stipendium merere, Cic. *rum*, Liu. Mustern.
Vñ besolding denen. *Castra metari*, Liu. ponere,
Facere stipendia pedibus, Cæs. dat lêger schlan/
Liu. tho vohre im frige sich belegern.
denen / vothfnecht syn. *Castra valloingere*, Liu.
Conscribere, Cæs. *vel colli-* dat leger vnschanzen.
gere exercitum, Cic. *coge-* *Castra mouere*, Virg. dat
re militem, Cæs. Knechte leger vpbreken.
annemen. *Castris exuere*, Sil. Vth
Auctorare militem, Liu. Sa- dem Lâger dryuen.
cramento vel stipendio *Velitari*, Scharnûgeln.
H 5 Confl-

Confligere cum hoste, Cic. mit dem veynde schlan.
Canere classicum, Canere bellicum, Cic. ad arma conclamare, Liu. signum dare buccina, Curt. Allarm schlan/ Allarm blasen.
Canere receptui, signum dare receptui, Liu. den Alffroch blasen.
Vasa conclamare, Cæs. vmschlan dat men vpbreke
Vasa colligere, Cic. conuassare, Ter. Inpacken/ vpbreken/ afftehn.
Impressionem facere, Den veyndt angripen/ anfallen.
Impressionem facere, (len. Liu. ein insall dohn.
Conferre manum, ad manus venire, Liu. conferre signa vel pedem, Liu. Confligere acie, Liu. decernere armis, acie vel ferro, Liu. Ein Schlacht leucen.
Punctum ferire, Liu. stecken.
Casum ferire, Liu. horren.

De summa rerum decertare vel dimicare, Extremam belli aleam experiri, Summam salutem periclitari, Cic. Vltima experiri, Liu. Dat üterste versöken/ alles wagen vnd daran
Præpilatis hastis a- (setzen liquem obicere, Li. einen dorch de speten jagen.
Cuniculos agere, Cæs. vndergrauen.
In fidem accipere, in dedicationem accipere, Liu. thognaden annemen.
Obsidere urbem, Cic. Ein Stadt belegern.
Obsidere itinera, Curt. de Straten beleggen.
Obsidio, obsessio, Cic. bele-
Urbem obsidione (gering- cingere, Virg. eine Stadt allenthaluen belegern.
Urbem obsidione solvere, Claud. Eine Stadt van der belegering entledigen. Urbem

Vrbem vel oppidum circumvallare, Cæs. Eine Stadt mit bollwercken vñ schantzen vingeuen.
Petere deditionem urbis, aut *arcis*, Vorderen/dar sich eine Stadt edder stott er-
Vrbem corona inuadere, Cæs. Eine Stadt ringeswysc anlopen.
Verberare urbem tormentis,

eine Stadt beschetzen.
Sternere mœnia, de mûren nedder scheeten.
Oppugnare urbem, Eine Stadt stormen.
Expugnare urbem, Eine Stadt mit stormen erd-
Diripere urbem, (uern. eine Stadt plünderen.
Vrbem equare solo, Liu. Eine Stadt schleiffen.

XXXI. OFFICIA MILITARIA.

Imperator exercitus, Cic. meister/de de lose giff.
 Ein öuerster feldher. *Prætor, præfectus rerum capitalium, quæstor*, Virg. Ein Profass/ Schulte.
Dux militum, capitaneus, ein Hœuctman.
Magister equitum, Liu. ein Chiliarcha, ein Hœuctman auer dusent.
Tribunus militum, vel militaris, Pompon. ein feldt Centurio, Cæs. ein Hœuctman auer hundred.
 Marschalck. *Decurio, Decanus*, Veget. ein Rottmeister.
Legatus ducis, Cæs. Des Hœuctmans Stadt- *Designator diuersoriorum*, holder/ Lutenante. *ensor*, Veget. ein Forc-
Tesserarius, Sueti *præfectus* rer / Quartermeister.
vigilum, Paulo. wacht- Ante-

Antesignanus, Cic. de vor dem sehnlin steit in der flachtordering.
Signifer, Cic. *vexillarius*, Liu. ein fenderick.
Primipilus, Veget. *primus centurio*, de Huetman des ersten geschwades.
Miles, Liu. ein Krigsman
Tympanistes, *tympanotribas*, Plaut. ein Trommen schleger.
Tubicen, Veget. ein trummeter.
Aeneator, Marcellin. de vp der Ketteltrumme steit.
Fecialis, Var. ein Herhold
Caduceator, Liu. ein Fredbade / Bade edder Legate de frede begert.
Miles auctoratus, Hor. *delectus*, ein gemusterder oder geswarner knecht.
Miles ære dirutus, Cic. *exauctoratus*, Liu. *expunctus stipendijs*, Paul. ein

vthgemusterder knecht.
Miles triarius, Liu. *srenuus et explorata virtutis*, ein gedueder dapperer frigsman.
Miles veteranus, Cic. ein older erfarnet Krigsman.
Miles emeritus, Luc. *Rudarius*, Suet. ein older frigsman de vthgedenet hefft.
Miles gregarius, Sall. ein gemeiner knecht.
Tyro, Cic. Ein junger Krigsman.
Miles voluntarius, Liu. ein frigsman de vth sinem fryen willen mit thüt.
Miles tumultuarius, *subitarius*, Liu. ein frigsman de in der yle ys vpgbracht.
Miles praesidiarius, Liu. ein frigsman de in der besetting ligt.

Miles

Miles limitaneus, Theodos. ein Kriegerman de vp der grenze licht in besetting.

Miles classiarius, *classicus*, Curt. ein Kriegerman thor See.

Miles stationarius, Vlp. ein frigsman de de schiltwacht holt.

Miles grauis armaturæ, Liu. ein Knecht mit swarer rüsting / Ein dubbelt soldener.

Miles levis armaturæ, Cic. Veles, Liu. *ferentarius*, & *expeditus*, Sall. ein Knecht mit geringer rüsting / Wagehals.

Funditores, Cæs. *Libratores*, Tacit. de mit Slangen werpen.

Sclopetarij, de Büßenschützen.

Sagittarij, Cic. De mit Bagen scheten.

Hastati, Varr. De lange speßten dragen.

Lancearij, Suet. de kneuel spece dragen.

Bipenniferi, Ouid. de hellen barderer.

Scutati, Cic. de Schilde vören.

Equites, Cic. Küter.

Equitatus, Cic. de reisige Tüch.

Pedites, Cic. VorhKnechte.

Peditatus, Cic. Vorhvolck.

Milites externi, *aduentitij*, Cic. vthlendische frigs-lüde.

Commilitones, Cic. *commilitones*, Cæs. *contubernales*, Cic. Kottgesellen/bursgesellen.

Cuniculares vel cunicularij, Veget. Schanzen greuer.

Explorator, Cæs. *speculator*, Cur. Fundschepper/verspcher.

Excubi-

Excubitor , <i>Colum.</i> wechter	wescherſchen im l��ger.
Excubitor specularius , ein wechter vp der warte/ edder Ehern.	Emanſor , <i>Mod.</i> de lenger van hupen bliſt alſe em verl��net ve.
Circuitores , <i>circitores</i> , <i>Veget.</i> Scharwechter.	Defertor , <i>Caſ.</i> De ſyncer ſtand verletth.
Calones , <i>Liu.</i> Calatores , <i>Caecula</i> , <i>Plaut.</i> Troſſebauen.	Transfuga , <i>Liu.</i> perſuga , <i>Cic.</i> Ein feldſfl��hriger / aſſr��nniger.
Lixæ , <i>Liu.</i> ſudeler/ k��ſe/	Obſes , <i>Cic.</i> ein G��ſler.

XXXII. INSTRUMENTA Militaria.

Arma , <i>Virg.</i> Wehr / wapen-friger��ſting.	Bucula , <i>Iuuen.</i> dat viſſeer am helme / helm viſſeer.
Armamentarium , <i>Cic.</i> ein R��ſſen hus / rich��hus.	Cudo , <i>onis</i> , <i>Silius.</i> ein peckelhuue mit ladder ��uertagen.
Armilustrium , wapen ſch��utring.	Torques ferreus , Harniſch frag. n.
Galca , <i>Virg.</i> caſſis , <i>Caſ.</i> ein ein helm / ſternh��dt.	Torques loricated , Panzer fragen.
Conus , <i>apex galcæ</i> , <i>Virg.</i> de Helmſp��tze.	Lorica , <i>Virg.</i> ein panzer.
Criſta galcæ , <i>Virg.</i> de ſch��delw��ſch vp dem helme.	Olim , Ein ledderen K��ller.

Thorax

Thorax ferreus, æneus, Vir.
De Bruct/ best harni-
sch.

Humeralis, Rüggebleck/
dat Linderdeel des
harnisches.

Brachialis, armschienen.
Squamæ, Virg. de schuppen
des harnisches.

Annuli lorice, Panzer
mallen.

Clypeus, Virg. ein lang
schirm schildt.

Scutum, Plin. ein runder
schildt.

Parma, Virg. Sechsschildt.

Pelta, Virg. Cetra, Liu. ein
halssrunder schildt/ also
de nye Maen.

Vmbo, Liu. de höge mäd-
den im schilde.

Clypeus ansa, vel capulus, de
Handtgrepe am schil-
de.

Gladius, Teren. *ensis*, Virg.
ein Schwert.

Machæra, Plaut. Ein lang
Schwert mit einem
rüggen.

Fraxea, Tacit. ein spitzige
schmale wehr/ also ein
rideschwert oder Nap-
pyr/ Item, ein langer
Preen.

Gladius anceps, Lucill. Ein
zweyschneidich schwert.

Romphaea, Xiphomachara;
Ein schlacht schwert.

Verulum, Cæs. ein spitzige
wehr also ein Zrad-
spitz/ Item, eine Klinge.

Ensis falcatus, *Acinaces*,
Harpe, *gladius Persicus*,
ein Türkische Sebel.

Curvus falcatus, Ein we-
gen mit vchstaenden
stehenden seissen.

Pugio, Cic. Ein Dolck.

Parazonium, Isid. Ein
stechtdegen.

Sica, Cic. Ein verborgene
weht.

Doloꝝ

- Dolo, onis, Suet.* ein Staff
darin ein Swardt ver-
borgen ys / *Jacobs*
Staff.
Culter, Liu. ein Messer.
Acies cultri, de schneide.
Mucro, Cic. cuspis, Virg. de
spitze am messer/ Item,
ein spiß yfern.
Manubrium, Cic. capulus,
Virg. dat heffte.
Vagina, Virg. de schede/
Hasta, Cic. Lancea, Plin.
Sarissa, Curt. Spedt /
Lance.
Hastile, Schöfflin/ edder
schacht am speet.
Hasta pura, Vir. ein speet-
stake.
Hasta præpilata, Plin. ein
speet mit einem spitz-
igen yfern beschlagen.
Hasta velitatis, Liu. ein
licht worpspeet.
Venabulum, Virg. ein swyn
speet / Fneuelspeet.

- Bipennis, Plin. Quiris, Ovi.*
securis Romana vel Ama-
xonia, Hor. ein Helle-
barde.
Gæsum, Vir. ein pertisaen.
Amentum, Plin. Remen
an einem speth.
Claua, Ouid. ein folue.
Cæstus, Virg. blyfugel an
ledernen remen.
Telum, Cic. allerley wehr
vor gewaldt de men
werpet oder schüt.
Iaculum, Virg. ein werp-
pyle.
Sparus, Vir. Engelsch byl.
Sagitta, spiculum, Virg. ein
pyle/ bolte.
Ala sagittæ, Virg. de feder
am bolte.
Arcus, Virg. ein handbe-
gen/ fligbagen.
Scorpio, Ammian. Ein
Armborst.
Pharetra, Horat. Ein Kö-
fer.

Nervus

Nervus arcus, Virg. *chorda*,
 De Sene am Bagen.
Corytus, Virg. Ein bagen-
 fößer / föder.
Cornua arcus, De beiden
 ende des bagens dar-
 an de sehne gespan-
 net ys.
Crena, Plin. de Ferue am
 Bagen / darin de seh-
 ne licht / Item, de Ferue
 am bolke.
Vncus, fibula, de nutt dar
 de Sene inn geit.
Epizygis, Vitru. Dat hell
 am Almborß / darin
 de nutt licht.
Funda, Virg. ein Slenge.
Scutale, Liu. dat ledder an
 der slenge / darin men
 den stein lecht.
Strophus, Ein gestochten
 gördel dar de Wehr
 anhengt.
*Bombarda, tormentum bel-
 licum, vel Machina ful-*

minalis, eine Büsse.
Sclopus, Pers. *sclopetum*,
 ein handbüsse / hand-
 rohr.
*Sclopetum manuarium vel
 pugillare*, ein Füstling.
Machina uncata, dubbel-
 de haken.
Glans, Lucr. *Sphærola*, ein
 Kugel.
Pilula plumbea, ein blyen
 kugel.
*Machina muraria, olim a-
 rias*, Cic. *Murale tormen-*
tum, Virg. mürenbreßer.
*Pulvis tormentarius, Pulvis
 nitratus*, Büssenpulver.
Elychnium, Plin. Luntten.
Pyroboli, führpyle.
Malleoli, Cic. Dickfrenge/
 pickrepe.
Hama, Digest. führhase.
Siphones incendiarij, vür-
 sprütten.
Situla incendiaria, vür-
 emmer.

Trulla ferrea, Liu. Ein
Eiſenpanne.
Murices, Curt. ſpizige
Bohrangel.

Crates terra oppletæ,
Schanzk'ue.
Tympanum, Horat. Ein
Trumme / bu:ge.

XXXIII. DE RE NAVALI.

N*avis*, *naugium*, Virg. *Navis oraria*, Flin. Ein
ein Schip. both dar man am ſtran-
Nauicula, *naugiolum*, Liu. de her roderet.
ein ſchepfchen.
Navis oneraria, Cic. *gravis*, Vlp. ein
Cæſ. ein laſtſchip. Vchſchip.
Navis frumentaria, Cæſ. *Navis ſpeculatoria*, explo-
ein ſchip mit korn be- ratoria, *catascopeium*, Cic.
laden. eine Fülte / verſpreyers
both.
Navis conſtrata, Cic. *Teſta*, *Navis prædatoria*, Liu. pi-
Liu. ein Schip mit ei- ratica, Fab. paro, Liu.
nem auerlope. Myoparo, Cic. frybüt-
Navis prætoria, des öuer- ter ſchip / Jachte.
ſten edder des Ammy-
rals ſchip. *Navis rostrata*, Liu. ein
ſchip mit einem gallun
Navis militaris, ein frigs- *Navis æſtuaria*, Cic. *naui-*
ſchip. *gium æſtuarium*, Cæſ. ein
Navis præſidiaria, Ein roderſchip.
ſchip mit frigesuolck
beſetret. *Triremis*, *navis longa*, Cæſ.
ein Galleye.

Celox;

<i>Celox</i> , Plaut. ein Zage- schip / Pincke.	<i>Clasis procincta</i> , Gell. ein flote thom frige ge- rüstet.
<i>Lembus</i> , ein Eßpinck.	
<i>Lintor</i> , Virg. Bahn vth einem holte.	<i>Carina</i> , Virg. <i>navis funda- mentum</i> , de schipsbod- den / keel.
<i>Phaselus</i> , Catull. ein sche- pcken / darmit men am lande hen vñ her varet.	<i>Aluus navis</i> , de buck im schepe.
<i>Scapha</i> , Hor. <i>Cymba</i> , Cic. ein Vischerborth.	<i>Saburra</i> , Plin. groff sande ballast.
<i>Hippago</i> , Fest. ein Schip darin men de Perde auerndret.	<i>Navis saburrata</i> , Plaut. ein ballastet schip.
<i>Ponto</i> , Cas. eine Vehr.	<i>Costæ, stamina</i> , Flin. vel <i>statumina navis</i> , Cas. de wangen / frumme hölter dar de lücken vp genagelt werden.
<i>Pristis</i> , Ein lanck enge schip.	<i>Pergula</i> , de ganck by sta- den im schepe.
<i>Ratis</i> , Plaut. <i>chedia</i> , Vlpia. eine flote / Calmeyc/ Etrusen.	<i>Tabulata, fōri</i> , Virg. De auerlop.
<i>Ratis scirpea</i> , Plaut. ein hüschken van besen / darup men swimmen leret.	<i>Prora</i> , Cic. dat verfasteel Gallium.
<i>Clasis</i> , Virg. ein hupen schepe / Armade.	<i>Puppis</i> , Cic. dat hinder fasteel.

Transstra, Cæ. iuga nauium,
Virg. De bencke darup
de Roderfnechte sitten.
Rostrum nauis, Virg. De
Gallion/ schunne.
Sentina, Iuuen. de boddem
des schepes / darinn
sick alle vnflat samlet/
Ein Dorck. *Hinc ver-*
bum sentinare, apud Fe-
stum, Dat water vth-
pumpen.
Antlia, Mart. Ein Wa-
terpumpe.
Malus, Arbor nauis, Paul.
De Mastboem.
Calx mali, Vitru. De voth
am mastboem.
Antenna, Virg. de Rhaa/
segelstang.
Cornua antennarum, Virg.
Ceruchi, Luc. De ende
oder spitzen an der se-
gelstange / De Raa-
nocken.
Commiffura nauis, Fab. De

figen des Schepes.
Ferruminare commissuras
nauium musci coma, Plin.
Shipare, ein schip dych-
ten / dryuen.
Armamenta, vel instrumēta
nauis, vthrusting des
schepes / schepes ref-
schop / rüsting.
Remus, Tonsa, Virg. Ein
Reme.
Remi manubrium, de hand-
grepe am remen.
Palmula, Virg. Dat blatt
am remen.
Haustrum, Lucr. Ein dsc/
gte/ dar dat segel mit
genettet wert.
Contus, Virg. ein stäke dar
de Schipslûde mede
dûpen.
Clauus, Virg. gubernacu-
lum, Cic. dat stûrroder.
Ansa gubernaculi, Vitru.
Colter.
Rudentes, Virg. schipetow.
Funiis

Funis anchorarius, *An-*
chorale, *Liu. retinacu-*
lum, *Virg. prymnesum*,
 Fejt. dat anckertow.
Anchora, *Virg.* dat ancker.
Anchoræ dens, *vel uncus*,
 De flue edder hake am
 ancker.
Puluini, *Phalange*, *Isid.*
 Kullen/ darmede man
 de fchepe rom land int
 watter bringet.
Aplustre, *vel Aplustrum*,
Lucr. Dat fchnecken
 edder andere zierat des
 fchepes fo man vth-
 stecket.
Velum, *Virg. linteum*, *Hor.*
Carbasum, *Virg.* Dat
 Segel.
Remulus, *Cæs.* fcheps-
 both.
Nauigare, *Virg.* segelen.
Nauigare è portu, *Nam*
 lande varen.

Nauigare in portu, *Ter.*
 Sefer syn.
Aduerso flumine nauigare,
 jegen den strom varen.
Secundo flumine nauigare,
 Mit dem strom varen.
Nauiculariam facere, *Cic.*
 Ein Schipper syn / ed-
 der ein fchip regeren.
Soluere oram, *Fab. Soluere*
nauem, *Ouid.* *Nam lan-*
de varen.
Dare vel facere vela, *Cic.*
Velificari, *Cic.* segelen.
Remum agere, *impellere*,
Virg. Rodern.
Inhibere remos, *Cic.* Dat
 Both mit den rodern
 thom lande feren.
Deducere vel legere vela,
 Dat Segel neddercla-
 ten/ daelftryken.
Obliquare cursum, *La-*
ucrum.

XXXIII. OFFICIA NAUTICA.

P raefectus classis, archi- thassius, De Amy- ral/oder öuerste auer de Armada.	Clasarij, Cas. Epibata, Hirt. Brigeslåde vp dem Meere.
Nauarchus, Cic. praefectus naui, De öuerste im schepe.	Nauta, Cic. Nauita, Ouid. ein Schepesman/ Boßman.
Nauclerus, Plaut. Magister naui, Vlp. Nauculator, naucularius, Cic. De Schipper.	Focarius, schepes Fock. Proreta, Plaut. de vdr im schepe de vpsicht hefft.
Legatus classis, de vnder Amiral.	Remex, Cic. Roderfnecht. Portitor, Virg. Vector, Ouid. lintrarius, Vlp. Ein Vehrman.
Gubernator, Cic. de Stür- man.	Vrinator, Var. ein ducker.
Celeustes, De den Boß- luden thosprecht / se ther arbeit anhöle.	Naupegus, Ein schepes Timmerman. Naufrigus, Cic. de schip- bröke hefft geleden.

XXXV. ARTIFICIA FABRILIA.

O pix, Artifex, Fab. Meister eines hand- werckes/ künstner.	Artificium, Handwerk. Officina, Eine Werck- stede.
--	--

Officina

Officina lateraria, ein Tegelbütte.
Fabrica lignaria, ein Timmerhoff.
Aurificina, eines Goldschmiedes werkstede.
Figlina, Flin. eines Pörters werkstede.
Tinctoria, ein feruerhus.
Textrina, Cic. ein Weuerhus.
Tonstrina, eines Balberrers werkstede.
Sutrina, Liu. Schosters werkstede.
Opere, operarij, opifices, mercenarij, opere mercenaria, Cic. Arbeitslünde/ Lagedner.
Sedentarius, Plaut. *Sellularius*, Liu. De syn arbeit sittende verrichtet.
Artes sedentaria, Handwercke de men mit sittende verrichtet
Mechanicus, Suet. Machi-

narius, Paul. ein zierlicher künstryker handwercksmann.
Curator operis, monitor, Ci. ein vpscher/vordrucker.
Architectus, Cic. ein Baumeister.
Faber, ein yder handwerker de vth hardem tünge etwas maket/vulgo ein Schmidt.
Faber abenarius, ein Bitter.
Faber ararius, Plin. (ler. ein Kopperschmidt.
Faber bractearius, Lin goldsleger.
Faber cultarius, ein mostmaker.
Faber ferrarius, Plin. ein Hoeffschmidt.
Faber falcarius, ein seiffenschmidt.
Faber laminarius, ein harnischmaker.
Faber armamentarius, ein wapenschmidt.

Faber ferarius, ein Blein-
schmidt.

Faber stannarius, Ein
Bannengeter.

Faber murarius, Cæmenta-
rius, structor, Cic. Ein
Mürmeister.

Faber lignarius, materia-
rius, Plaut. tignarius,
Caio. ein Timmerman

Faber lorarius, ein Pan-
zermaßer.

Faber plaustrarius, carpen-
tarius, ein Wagener.

Faber automataris, ein
Seyermaßer.

Faber annularius, Cic. ein
Ringmaßer.

Faber argentarius, Ein
Penningmeister oder
silber arbeiter.

Aurifex, **vascularis**, ein
Goldtsmidt.

Aurarius, **aurator**, ein
Vergülter.

Arcularius, **scriniarius**,

capsarius, Suet. Ein
Dijßcher / schuiddijßer

Figulus, Plin. ein Pötrer.

Fusor tormentarius, Ein
Büßengeter.

Fusor aramentarius, ein
Kodigeter.

Calcarius, Plin. Kalk-
berner.

Gemmarius, **gemmarum**
mango, Plin. Zubilicer.

Oculararius, ein Brillen-
maßer.

Monetarius, ein Münzer.

Calator, ein Grauer / reh-
stecker.

Tornarius, **Tornio**, **torcu-**
ta, ein Dreyer.

Polio, **polionis**, **vel politor**,
Callistr. Swerdt edder
Harnischueger.

Restio, Plaut. ein Kceper.

Carbonarius, ein Köler.

Ephippiopæus, ein Sadelr.

Laterarius, Ein Tegel-
stryker.

Lapi.

Lapicida, *latomus*, Ein
Steinhauer.
Pictor, Horat. ein Maler.
Pictura, Virg. ein Ge-
meelte.
Statuarius, Fab. ein Bil-
denschnider.
Fictor, Cic. plastes, Plin.
de vth leym bilde maket
Sculptor, Plin. ein form-
schnider.
Vitriarius, Senec. ein glaser
Faber fenestriarius, Ein
Fenstermacher.
Arcuarius, ein Armbo-
sticker.

Culcitriarius, ein federbed-
mafer.
Crustarius, Plin. ein don-
necker / Leymflicker.
Doliarius, Plin. viator, Vlp.
ein Boddcker.
Lychnopæus, ein Lichte-
mafer.
Scandularius, ein Dach-
decker.
Sulphurarius, Plin. De
sweuelholffen maket.
Chartarius, ein Papyr-
mafer.
Membranarius, ein Per-
gamenmafer.

XXXVI. INSTRUMENTA

Fabrilia.

Securis, ein Exe / Byel. *Ascia*, ein timmer Exe /
Manubrium securis, dat brede exe.
helue. *Malleus*, ein Hammer.
Bipennis, securis anceps, ein *Malleolus*, ein hämerlin.
byel dat vp beiden sy- *Marculus*, ein Kopper-
den houwet. sinids hamer.

<i>Malleus ligneus</i> , ein hölterne slage. (bracke.	<i>Circinus</i> , Plin. ein Zerkel.
<i>Malleus suparius</i> , hennip	<i>Centrum</i> , Cic. dat puncte midden im Circel dar-
<i>Serra</i> , eine Säge. (ge.	up de Zerkel siet.
<i>Serra dentata</i> , ein grote sa-	<i>Circulus</i> , runder' circel.
<i>Lupus</i> , ein stickfage.	<i>Regula</i> , richtholt/matholt
<i>Dolabra</i> , <i>Runcina</i> , höuel.	<i>Norma</i> , ein winckelmate.
<i>Terebra</i> , ein bar/neuiger.	<i>Amussis</i> , <i>Linea</i> , Richtsner.
<i>Terebellum</i> , ein klein bahr	<i>Libella</i> , <i>perpendicularum</i> , ein loht / schreerwacht.
<i>Lima</i> , <i>scobina</i> , eine Vyle.	<i>Dioptra</i> , ein instrument/ darmit men de wyde
<i>Incus</i> , ein ambolt. (block.	edder höge eines dün-
<i>Acmotheta</i> , de ambolts	gesplecht affthometen
<i>Lacus</i> , ein Föcleroch.	<i>Celum</i> , Fab. ein graffy-
<i>Follis</i> , ein Püster.	scen / graffstickel.
<i>Folies fabriles</i> , de belgen.	<i>Tornus</i> , Vir. ein dreyisern
<i>Clauus</i> , ein Nagel.	<i>Trulla</i> , ein Mürkelle.
<i>Cochlea ferrea</i> , ein ysern	<i>Rutrum</i> , Cic. slachyfern.
schrue. (schrue.	<i>Penicillus</i> , ein Pinfel.
<i>Cochlea lignea</i> , ein höltene	<i>Penicillus tectorius</i> , Plin. ein wittequeest.
<i>Clauus capitatus</i> , ein nagel mit einem kopp.	<i>Gluten</i> , Virg <i>glutinum</i> , Sall. colla, lym/pappe/flyster
<i>Clauus uncinatus</i> , ein na- gel de bauen einen ha-	<i>Canterij</i> , Vitru. schragen / darup men de sageblöcke
fen hefft / also de latten	lecht. <i>Fistu-</i>
<i>Forceps</i> , <i>Forpex</i> (nägel.	
<i>dentatus</i> , eine Tange.	
<i>Cuneus</i> , ein Fyel.	

Fistuca , <i>Ces.</i> eine Ranne.	Trochlea , <i>rechamus, Vitru.</i>
Pauicula , <i>Colum.</i> ein driue.	de schyue oder rulle.
Tympanum , <i>Vitru.</i> vel <i>Geranium</i> , <i>Fran</i> oder rade/	Funis ductarius , <i>rechseel.</i>
dar men in geit / vnd	<i>Ciconia</i> , <i>tolleno, Plin.</i> ein
grote last mit vphüt.	swanckrede am sode.
Ergata , eine Winde.	Subscudes lignæ , höltene
Vestis , <i>Vitr.</i> ein heueysern	flammen.
oder stang/windelsang	Subscudes ferreæ , <i>Vitr.</i> yser-
	ne flammen.

XXXVII. DE RE VESTIA-
ria generatim.

Vestis , <i>Cic.</i> v ^{est} imentum,	güldenstücke.
<i>Vlp.</i> indumentum, <i>ami-</i>	Vestis serica vel bombycina ,
<i>ctus</i> , <i>Cic.</i> ein Blecde.	Syden edder attlaschen
Vestio , ick beklede.	Vestis holoserica , (klede.
Induere vestes , kleder an-	ein Samitten klede.
Exuere vestes , kle-	Vestis subserica , ein halff
der vethen.	syden klede / also groff-
Vestiarium , <i>Pli.</i> klederkast.	Vestis undulata , (grön.
Vestitus , kleiding edder	ein Samlotten klede.
zierung der kleder.	Vestis damascena , ein Da-
Amiculum , <i>Cic.</i> Mantel.	maschen klede.
Vestis phrygia vel æu pi-	Vestis polymita , <i>Plin.</i> ein
<i>lla</i> , <i>Plin.</i> gesücket klede.	klede van vele faruen
Vestis Attalica , <i>L. lin.</i> ein	oder bildern gemaket.
	<i>Vestis</i>

Vestis picta, ein fledt mit
blomen edder figuren
gezieret.

*Vestis purpurea, ardens
murice*, Valer. Flac. Ty-
ria, Virg. conchyliata,
Plin. ostrina, Propert.
perijusa ostro, Vir. Ear-
mesyn fledt.

Vestis coccinea, ein schar-
lacken fledt.

Vestis gossypina, xyliua, ein
fledt van Darchem /
bomwulle/edder bom-
syden.

Vestis lanea, Ein wollen
fledt.

Vestis lintea, Cic. ein lin-
nen fledt.

Vestis canabina, ein hen-
nepen fledt.

Vestis pellicea, Paul. Pellita,
Propert. ein fledt mit
pels werck geuodert.

Vestis discolor, versicolor,
fledt van veien faruen.

*Vestis Interpolis, aut vesti-
menta interpola*, Olde
fleder de vernyet oder
gewendet syn.

Vestis laciniata, striata, ein
fledt mit velen folden.

Vestis trita, ein vorfleten
fledt.

Vestis lacera, pannosa, ein
thoretten fledt.

Vestis lugubris, pulla, Cic.
Amiculum nigellum, Var.
Vestimentum funebre, Cic.
ferale, ein trur fledt.

Vestis fimbriata, ein vor-
brimet fledt.

Vestis promercalis, Sucto.
ein fledt dat to kope is.

Vestis undans, ein fledt
dat im ghande ruschet
vnd sich beweget.

Vestis viatoria, ein wan-
der edder reysig fledt.

Cilicium, Cic. haren fledt.

Synthesis, Scæu. ein fleder-
schapp.

XXXVIII. VESTES VIRILES.

P ileus, pileum, ein hode/ baredt.	Hasenbandt.
Galerus acuminatus, ein spitziger hode.	Subligaculum, Cic. subligar; Mart. ein nedderkledt/ brock.
Tiara, Cidaris, ein Tör- ckischer hode.	Tunica pectoralis, ein lyff- rock ane mouwen.
Vmbella, Iuuen. Petasus, causia, galerus, ein stro- hot/ Reischot.	Tunica manicata, Cic. ma- nuleata, Plauto. Ein lyffrock mit mouwen.
Spira, Iuuen. ein bandt vmm den hot.	Tunica talaris, Cic. Ein langer rock bey p de haccken.
Capitium, Vlp. ein höuet- doct/ Kappe so men im regen drecht.	Tunica rugosa, striata, ein rock mit velen felden.
Cucullus, Iuuen. ein Kappe.	Tunica duplex, ein geso- derder rock
Caligæ, Hasen.	Pallium, Ter. ein Mantel.
Caligæ follicantes, Hieron.	Sagum, ein füllmantel /
Pluderhasen.	Item, mantel oder rock
Caligæ dissectæ, schneden- hasen.	den man auer den har- nisch thüt.
Femorale, Suet. dat Ge- sete / de Büxen.	Chlamys, Virg. ei r iderock
Tibialia, Suet. strümpe.	Toga, Bölgartiger rock /
Fascia cruralis, Vlp. ein	ein lanck rock.

Togi

Toga pretexta, Cic. Ein
lang rock mit purpur
edder scharlacken vor-
bremet.
Toga virilis, *pura*, Cic.
candida Plin. ein mans
rock ane bremels.
Lacerna, Ouid. *penula*, ein
reise edder Regen-
mantel.
Lacerna, *trita*, *obsoleta*, *de-*
pexa, ein bedeler mantel
Paludamentum, Liu. ein
Wapenrock.
Bardocucullus, Mart. ein
Spansche kappe.
Penula gausapina, ein filt-
mantel / Seekappe.
Penula scortea, Mart. ein
ledderen Mantel.
Recinium, Cic. *vel rici-*
nium, ein Mantel den
men auer de schulder
schleiz.
Thorax, ein Wammes.
Diphthera, *Colobium scor-*

teum, ein leddern Pöller.
Rheno, Casf. ein lyffpels.
Indasium, Var. *tunica intia-*
ma, *interula*, ein hembd.
Subucula, föderhembd.
Epomis, ein leidekappe /
sorgelbandt.
Soccus, Hor. *laneus calceus*,
ein wollen sock.
Calceus, *calceamentum*, ein
Scho.
Solea, Propert. schofalen /
barnörter scho.
Calcei fenestrati, theschne-
den scho.
Calcei aperti, vthgeschne-
dene scho
Calcei tecti, ganze scho
Lackeyen scho.
Calceus linteus, ein lin-
nen sock.
Perones, Virg. buren scho /
bunt scho / burenschue-
Cothurnus Hor. ein (len.
Scho de beiden vöten
the mateys.
Calones,

Calones, Fest. Lignei calcei,	Pera, ein brede tasche /
Calopodia, Sculponeæ,	Herdentasche.
Plaut. Soleæ ligneæ, Cic.	Mantica, Catull. ein Ren-
Baxeæ, Plau. Holtsch /	gel / schweider.
Patynen.	Bulga, Fest. hippopera, Se-
Crepida, Cic. Sandalium,	nec. ein sadeltasche.
Teren. Pantöffel.	Marsupium, Plaut. crume-
Grallæ, Varr. Stelten.	na, Luuen. vidulus, Plaut.
Ocrea, ein Stücl.	Loculus, Hor. Sacculus,
Corrigia calceamenti,	Ascon. ein Büdel.
Spanleder / schoremen.	Manica, Virg. ein mouwe:
Veteramenta, olde schelap-	Chirotheca, ein handsche.
Vincinulus, schoring. (pen.	Strophium, Murcinium,
Spina, dat tungesen am	Arnob. ein Riesedeck.
ringe.	Sudarium, Suet. swetdock.
Cingulum, Zona, cinctus,	Ligula, ein senckel.
Plin. ein Gördel.	Capitellum ligulæ, de stift
Succinctorium, Semicin-	oder pinn am senckel.
ctium, Mart. ein schotfell	Lorum, Virg. ein reme.
Balibeus, Liu. ein brede	Globuli, Knöpfen.
gördel.	

XXXIX. VESTES MULIEBRES.

Pfplum, ein Sleyer.	Cestillus, ein hönnerinck /
Vitta, eine Huuc.	darup men etwas
	drecht. Tania,

Tenia, *Redimiculum*, Virg. ein huuenbandt.
Reticulum capillare, Mart. ein gestricfede huue.
Flammeum, Lucan. Ein geel fleyer.
Rica, ricala, Fest. ein doek darmit men dat hduet verdecket.
Calyptra, ein Bdicke/ bedeckels.
Amiculum collare, *amictorium*, Mart. halsdoek/ frage.
Mamillare, Mart. ein borstdoek.
Amiculum scapulare, Forter hdyfe.
Spiræ, *Plegma*, flechte.
Præcinctorium, *Semicin-*

stium, ein stauen doek/ badedoek.
Subucula, Horat. ein vnderhemdd.
Castula, Non. ein Badehemde. (lunz.
Cyclas, Propert. ein Berdarm.
Palla, ein frouwenmantel.
Supparus, um, Plaut. ein Schürte.
Fascia crinalis, Vlp. ein flechtenschnor.
Sinus, schoth
Instita, Ouid. *Limbus*, Virg. eines frouwenrockes brémels.
Fimbria, ein soem.
Plica, *Ruga*, Plin. *stria*, eine volde.
Fibula, Virg. ein hafe.

XL. VESTES AD ORNATUM pertinentes.

Corona, Virg. ein frone. dene frone.
Corona aurea, ein guldene frone. *Corona gemmifera*, Ein Brone

Krone de vele Edel-
stein beßet.
Corona, ein Kranz.
Corona rosea, ein Rosen-
kranz.
Coronarius, ein Kranz-
macher.
Lemnisci, Bendel so an
den Krentzen hengen.
Frontale, Plin. Steern ge-
smide / Spanneken /
Bindeken.
Inauris; Plin. Ohren ge-
smuck.
Stalagmium, Fest. Ohren
perlen.
Monile, Virg. Halsband.
Diadema, Cic. ein gezier
des hœuedes eines Kö-
ninges / Königlichke
kron / Runder.
Trabea, Virg. Toga palma-
ta, Mart. ein Königs
kledt im Triumph by
den Römern.
Torques, Propert. ein ge-

wundener Halsband/
Item, ein güldene kēde.
Torquatus, Cic. Einer de
einen Halsband edder
gülden kēde drecht.
Murenula, ein gestricktes
kēdefen.
Linea margaritarum, Scau.
ein Perlenschnor.
Armilla, Liu. Brachiale,
Plin. ein Armband.
Spinther, Güldene edder
silberne spange oder
Wapenbüßse / also de
Baden dregen.
Bulla, Cic. Ein gülden ed-
der silbern teken / dat
men den Kinderen an
den Hals henger / Item,
Ein Spange an dem
gördel / Item, ein gül-
den edder silber knop
an einem Pater noster /
edder sonst ein dēsem-
knop.
Annulus, Cic. ein Ring.
K Annulus

Annulus pronubus, Ein an einem ring/darin
truwering. de steinlicht.
Annulus signatorius, Val. *Annulatus*, De ringe an
Max. vel sigillaris, ein den fingern drecht.
Ditzcerring. *Dactylotheca*, Flin. ring-
Pala annuli, Cic. de brede foder.

XLI. VESTIARIA ARTI- ficia & instrumenta.

Vestiarium, Vlp. einer de *Plaut.* ein Scher. *Sutrina*, Liu. eines Sch-
Kleder verköfft. *Sutrina*, Liu. eines Sch-
Sartor, Non. ein Snider. sters werckstede.
Sarcinator, Plaut. ein Oli- *Sutor veteramentarius*, Sue-
sticker ton. cerdo, Suet. ein Olt-
Pellio, Plaut. ein Rorsener. lepper.
Pileo, ein Heter. *Coriarius*, Flin. ein Led-
Mango, Plin. interpolator, dergärucr.
de elde Kieder vernyet. *Alutarius*, Plaut. ein witt-
Phrygio, Plin. ein Siden- gærucr.
sticker. *Corium*, Horat. Ledder.
Plumarius, Catul. de mit *Corij praesegmen*, affine-
bedde naken omgeit. dels van ledder.
Polymitarium. Ein Tapet- *Aluta*, Snydich ledder/
zierer. semisch fell/ledder.
Sutor, Cic. *Calceolarius*, *Zonarius*, Cic. Górdeler;
Cingula.

Cingularius, ein Kemes-
schneider.
Fibularius, ein Nieteler.
Vlna, Virg. ein Zlc.
Forfex, Colum. ein Sni-
der schere.
Forficula, ein Fänscher.
Scopina, ein wandberstir

Nederquast.
Setaceum, ein haerbörste:
Culter sutorius, ein Scho-
siermeß.
Subula, ein Suwel.
Formaealeel, Horat. modu-
lus, **mustricula**, Fest. ein
leefle.

XLII. DE PANNO

& lanificio.

I Ana , lanitium, Virg.	Lanificus , lanifex, Mart.
Wulle .	lanarius , Plaut. ein Wul-
Linum , Plin. fläß / edder	lenweuer / wullenknep.
allent wat sich spun-	Pannus laneus , ein wullen
nen leth.	doek.
Canabis , Genp.	Pannus villosus , ruckdoek.
Stupa , Liu. werck / hede.	Pannus subalutius , Soder-
Gossypium , Xylon, Plin.	doek.
Boemwulle .	Pannusum , Cic. thereten /
Sericum , <i>matra</i> , <i>serica</i>	duel gefledet.
blatta , Cod. Side.	Pannus lineus , ein fleffen /
Pannus , Horat. Wandt.	linnen doek.
Lanificium , wullenwerck /	Peplum lineum , ein fleffen
Webb.	Sleyer.

Cannabinus, cannabaceus,
 heinnepen / vth henne-
 pe gemaket.
Lana facta, Vlp. Gefem-
 mede wulle.
Lana neta, Vlp. gespun-
 nen wulle.
Lana rudis, Ouid. Vnge-
 spinnen edder vnge-
 femde wulle.
Linum factum, gebeckelt
 fläß. (federn.
Lana anserina, Vlp. dun-
 Globus lane, Horat. Ein
 flüs wulle.
Linarius, linopola, Ein
 fläß verköper.
Linteo, Firmic. ein Lin-
 nenweuer.
Lintearius, Vlp. De mit
 Linwand handelt / la-
 wendförer / schnidet.
Carminarius, De de wulle
 strickt edder karter.
Lanam carpere, Wulle
 plücken.

Carminare, Barten.
Textor, luuen. ein Weuer.
Textrix, eine weuersche.
Texo, ick weue.
Textrina, Cic. ein weuers
 werckstede.
Lanifica, Mart. lanipendia,
 Paul. wullen spinnerin.
Netrix, ein Neyerinne.
Nere, neyen.
Sericarius, Firmic. ein Si-
 denweuer.
Tinctor, ein Faruer.
Officina tinctoria, ein far-
 uehus.
Fullo, Plaut. ein Walcker/
 Blecker.
Lotrix, ein weschersche.
Leuidensa, Cic. groff vnd
 dünn geweuert dock.
Floccus, Cic. flocken/edder
 stoff van der wulle.
Bombycinus, Dat vth
 wormsiden gemaket is.
Byssus, sindon, zart köst-
 lich linnenwandt.
 Carba:

Carbasus, Plin. Kein dün-
ne dock/Schyrdock.
Tela, Teren. ein Webbe/
werk.
Stamen, Tibul. vptoch.
Trama, Plaut. Subtegmen,
Terent. Inslach.
Licium, Virg. heuelgarn.
Liciatorium iugum, Ouid.
Windelboem/ lawent-
boem.
Panus, Non. Wenet spole
Radius, Virg. panuellium,
Var. Schorsspole.
Pecten, Plaut. Wenetkam/
blatt/Item, ein grempe.
Filum, Ouid. ein faden.
Filum ducere, trahere pen-
sa, Spinnen.
Funis, Hor. restis, ein row.
Funiculus, ein schnor.
Glomus, ein Fluwen.
Colus, Virg. ein Wocke.
Fusus, Plin. eine Spille.

Verticillus, Plin. Verticu-
lum, ein wernel.
Duplarium, Twern.
Rhombus, Ouid. ein spin-
radt/ spoltradt/ gärne-
winde.
Girgillus, ein Haspell.
Pecten, *Hamus ferreus*, ein
Heckel.
Quasillus, Catul. calathus,
Virg. ein spinferff.
Chorda, ein seide/ snor.
Pensum, Catul. ein anbre-
dels.
Pensum absoluer, Vyr-
auendt spinnen/ Den
wocken affspinnen.
Sutura, ein nadt.
Acus, Cic. ein Natel.
Acus foramen, ein natel-
oge.
Acicula, ein Docknatel.
Digitabulum, digitale, Var.
ein Fingerhede.

XLIII. ARTIFICIA OBSO-
natoria, hoc est, ad cibum &
potum pertinentia.

C ocus vel coquus, Plaut. ein Koch.	Caupo, Cic. stabularius, Vlp. ein Kröger/ Wirt.
Obsonator, coquus nundina- lus, Plaut. ein inßpser.	Caupona, Cic. taberna di- uersoria, Plaut. Ein Kroß.
Focaria, Hieron. coqua, ein Köchinne.	Cauponula, ein Pilsbrod.
Promus, Colum. Cellarius, Plaut. Procurator peni, Promus, condus, Plaut. vulgò œconomus, dispen- sator, ein Spisemeister. Schaffer / Fußholder.	Cauponaria, de Frögerye. Cauponari, Cic. Frögen / beer oder weyn schencken Hospitium, Cic. ein herber- ge vor gude fründe.
Archimagirus, Iuuen. Ein Köfemeister.	Popina, Cic. thermopolium, Plaut. eine Gartöfen.
Lanius & lano, Cic. carna- rius, Liu. ein Bnaken- houwer.	Popinarius, ein Gartö. f.
Oenopola, tabernarius, vi- narius, Suet. ein Wynn- schencke.	Cupedinarius, Tarent. Le alkerley lecherbeten tho Fope hefft/ ein pasteyen- becker.
Cercuisarius, ein Tru- wer.	Crustularius, Senec. Ein Ablatenbecker.
	Libarius, Senec. ein Fla- denbecker.

Macella-

Macellarius, Var. ein spys
verköper.
Pomarius, Hor. ein Auet-
verköper.
Tragematopola, ein Zu-
ckerbäcker.
Olearius, Colum. ein ölie-
maßer.
Cascarius, lactarius, Lam-
pid. ein Bees edder
Mleck verköper.
Crocodytes, ein vörjchui-

der / de dat fleisch vth-
delet.
Piscarius, Var. de mit Vi-
schen händelt.
Cetarius, Cic. de de groten
Meerfische verköfft.
Salsamentarius, Cornif. Sa-
larius, Mart. de gefoltene
wahr tho fope hefft.
Fartor, Teren. ein Dorst-
maßer / Item, de Hóner
vnd Góse meffet.

XLIIII. PISTORIA.

Pistor, Plin. ein Becker. Schuuer.
Pistor dulciarius, Mart. **Rutabulum**, Colum. Ein
ein Kokenbecker. Auentrücke / darnit
Pisere, Backen. men dat vüer vth dem
Pistrinum, Terent. Ein Auen thüt.
Backhus. **Mastra**, Gell. ein Molder/
Furnus, Hor. Backauen. Seechtrock.
Præfurnium, Cat. propni- **Arca pollinaria**, Büdel
geum, Vitr. ein Auen- edder Sichtfiste.
munde. **Farina**, Mèl.
Insurnibulum, Plin. pala, **Simila**, Cels. & **similago**,
Cat. ein Brotschüffel / Semmelmèl.

Farinarium, ein Meßfißte.
Amylum, Amedum /
 Fraßtmel.
Pollen, flos farina, dat be-
 ste vnd reinste mel /
 Item, stoffmel / dust.
Pollintor, de dat mel bündelt.

Pollinarium cribrum, ein
 Témis.
Fursur, Flie.
Hoforium, Radius, Plaut.
 ein Stryßholt.
Farinam subigere, kneden/
 werken.

KLV. MOLITORIA.

Mola, Plin. eine Mühle.
Molendinum, Idem.
Molere, maken.
Molitor, ein Möller.
Molitræ, ein möllersche.
Mola trusatilis, Cat. mole-
 trina, Cat. versatilis, Pli.
 vel manuaris, ein hand-
 möle / quermöle / senp-
 möle.
Molile, Cat. de handgre-
 pe darmit men de möle
 vmdrißft.
Hydromyla, Vitru. Ein
 Watermöle.
Molæsinaria, Cat. machi-
 naria, Apul. ein Esel
 edder Roßmöle.
Mola alata, pneumatica,
 ein Windmöle.
Pila, Cat. Mortarium, Plin.
 ein Möser.
Pistillum, Plau. pilum, Plau.
 ein stöter / stamper.
Moletrina, Cato. pistrinum,
 Cic. Olim eine stamp-
 möle / Metaph. Harde
 deensibarcheit edder
 arbeide.
Infundibulum, Vitru. De
 Rump oder schoe.
Lapis molaris, ein mölen-
 stein. Rota

Rota molaris, ein mölen-
rade.
Catillus, Paul. de löper.

Pinna, Vitru. de tacfen
am waterrade.

XLVI. PISCATORIA.

P iscis, Cic. ein Fisch.	<i>Tragula</i> , Plin. ein wade.
<i>Pisciculus</i> , ein Vifchen.	<i>Sagena</i> , Manil. ein toch-
<i>Piscator</i> , Cic. ein Vifcher.	garn.
<i>Piscari</i> , vifchen.	<i>Nassa</i> , Cic. ein Rüfe.
<i>Piscatorius</i> , Dat thom	<i>Fifcella</i> , Virg. Rodenforff/
vifchen gehöret.	Schlotforff/hude.
<i>Piscina</i> , Cic. ein vifchdyck.	<i>Sirpiculus</i> , ein vifchrüfe
<i>Hamus</i> , Hor. ein Angel.	van befen.
<i>Hamus piscatorius</i> , Ein	<i>Fufcina</i> , Cic. <i>trideos</i> , Plin.
vifchangel.	ein Aelyfern.
<i>Hamiota</i> , Plaut. ein An-	<i>Seta piscatoria</i> , Mart. li-
geler.	nea, Plin. Angelfner.
<i>Conchyta</i> , Plaut. einer de	<i>Calamus piscatorius</i> , de fe-
muffeln fanget.	der an dem angelfner.
<i>Rete</i> , Cic. <i>Cafis</i> , Ouid. ein	<i>Arundo piscatoria</i> , Ein
nette/vifcher garn.	angelrode.
<i>Rete rarum</i> , Virg. garn	<i>Macula</i> , Cic. de mafchen
dat grote mafchen beft.	im nette.

XLVII. VENATORIA.

K 5

Caffes,

CAsses, Ouid. *retia*, Virg.
Vette.

Plage, Cic. Jägergarn.
Furcula plagaria, stäcken

oder spülen daran men
de garn knüppet.

Venator, ein Jäger/wei-
deman.

Venari, jagen.

Venatio, eine Jacht.

Venari canibus leporem,

Mit den Hunden ei-
nen hasen hießen/jagē.

Ire venatum, Vp de jacht
then.

Canis venaticus, ein jacht-
hunde.

Calter venatorius, ein weci-
derneß.

Venabulum, Vir. ein fwy-
speth / lanchp. r. Te-
lum venitorium.

Pedum, Virg. ein Herden-
stock.

Mitius, Var. *collare canum*,

Der Jagehund hals-
band / hießebande.

Milli murices, de nâgel
im halsbande.

Numella, Colum. de Fop-
peln edder stricke dar-

en men de Jachtun-
de vóret.

Auceps, ein Vögeluenger.

Aucupium, Vageluanch.

Aucupari, Vagel vangen.

Accipitrarius, Falcener.

Rete auarium, ein Vagel-
garn.

Arca, ein Vagelberd.

Ames, Horat. ein Vagel-
rode / vagelstange.

Calamus viscatus, ein lym-
rode.

Viscus, Var. Vagellym.

Decipulum, Apulei. Ein
vagelstach.

Tendicula, Senec. strick de
men den Vageln lecht

thanen.

MER-

XLVIII. *MERCATURA*

M ercatura, Kopman- schop.	vnd desilue verköfft.
Mercaturam facere, vel ex- ercere, Kopmanschop dryuen.	Monopolium, ein handel/ dar men etlike wahe allein an sich bringet/ desilue tho kopen edder verköpen.
Mercator, Cic. Kopman.	Scrutarius, Lucil. de Per- pen oder ander gerin- ge ding tho kope hefft.
Mercari, kopen.	Fruentarius, Plaut. ein Kornköper.
Merx, Hor. mercimonium, Kopmans werbr.	Annonæ flagellator, Plin. de dat korn dūr maket/ ein Korneworm.
Propola, ein Vorköper.	Oenopola, vinarius, Suet. ein Wyntepper.
Proxenetæ, Mart. mediator, Apul pacarius, Senec. ein vnderköper / Meckelr.	Libripens, Plin. ein Wa- gemeister / Weger.
Institor, Vlp. ein Brämer.	Auctionarius, De derch vthrop verköfft.
Taberna, Cic. frammlade.	Præco, Cic. ein vthschryer/ vthroper.
Taberna meritoria, Pru- dent. ein Laden den men verhöret.	
Circumfraneus, ein Um- löper / tryackelskrämer.	
Monopola, De ein wahr allein an sich bringet	

XLIX. *MVSICA OFFI-
cia & instrumenta.*

Musa

Musa, Virg. ein Liedt
edder gefang.

Cantio, cantilena, Idem.

Melodia, ein leßlich ge-
sang.

Musica, de Singe Kunst.

Musicus, Boët. Cantor, psal-
tes, ein Senger.

Præcantor, ein vorsenger/

Phonascus, Fab. Säng-
meister de dar leret wo
men de stemmen vören
schal / Cappelmæster.

Organa, instrumenta musi-
ca, allerley instrument
edder seiden spil.

Organum pneumaticum,
Vitr. ein Orgel edder
Positiv.

Tuba, Cic. ein Trommet.

Tuba præliaris, ein heer-
trommet.

Tuba ductilis, abenea, ein
koppern trommet.

Tubicen, Veget. ein Trom-
meter.

Clasicum, Liu. Alarm/
feldgeschrey.

Buccina, Ouid. ein bassun.

Buccinator, Cæs. Clasicus,
Var. cornicularius, Val.

Max. Clasicen, Var. ein
Zinkenbläser / Ba-
suner.

Liuus, Virg. ein Schal-
mey / Brumhorn.

Tibia, Virg. ein Pipe.

Tibicen, Hor. ein Pyper.

Tibicina, sœm. Horat. ein
Pyper sche.

Tibia ligula, dat tungen-
schen in der pype.

Fistula, Virg. eine fleute.

Fistulator, ein Pyper.

Tibia utricularis, ein sack-
pype.

Ascaules, pithaules, Senec.

Utricularius, Suet. ein
Sackpiper.

Cornu, Virg. Horn.

Cornicen, luuen. ein horn-
bläser.

Cithara

Cithara, Hor. ein Harpe.
Citharædus, *citharistes*, Ci.
 ein harpensleger / Lu-
 tensleger.
Chelys, Ouid. eine Gygge.
Testudo, Horat. ein Lute.
Iagum testudinis, De luten
 Fragen.
Fides, *chora*, *neruus*, Cic.
 Seiden.
Fides aliquando significat
 Seidenspill.
Adhibere fides epulis, sey-
 denspill hebben by der
 Naltydt.
Docere aliquem fidibus, ei-
 nen vp seidenspil leren.
Iungere vocem fidibus,
 thom seidenspil singen.
Fidicen, Hor. de vp seiden-
 spill schlan fan / also
 ein Luteniste / Harpe-
 niste / fideler.
Choraulæ, Mart. de thom
 danze pipet / spelman.
Lyra, Horat. ein Lyr.

Lyricen, Hor. ein Lyrer.
Cymbalum, Cic. ein Cym-
 bel. (leger-
Cymbalista, ein Cymbel-
Crembalum, ein Mund-
 harpe.
Crepitaculum, Colum. ein
 Flapper / Flöterbüsse.
Tympanum, Horat. Ein
 Trumme / Zunge.
Tympanista, *tympanotriba*,
 Plaut. ein Trummen-
 schleger.
Tympanizare, de trum-
 men schlan.
Plectrum, Horat. ein fidel-
 bage / Gyggenb. ge.
Melos, Lucret. *modulatio*,
modulamen, gesang de
 na art der Musica ge-
 maket ys.
Harmonia, Cic. de leßli-
 cheit des gesanges.
Symphonia, *concentus*, Cic.
 de thosamen stemming
 des gesangs.
Chroma,

Chroma, Boët. ein colerer-
ter gefang
Modi, Cic. *moduli*, Plin. de
Mensür / de flach / de

tact im gefang
Pausa, Lucr. stillholding
im gefang / pausierend.

L. DE SONORVM ET

vocum varietate.

S onus, Cic. ein klack.	rendt / schurrendt.
Vox, Cic. ein stemme.	Stridor dentium, dat Thē-
Vox articulata, ein vnder-	nen knirschend
schiedliche vnd verstent-	Fragor, Virg. dat krackent
liche stemme.	oder knaisterende / also
Vox confusa: ein vervo-	wenn ein holt brecket.
rene / vnuerstendliche	Clangor, Cic. ein klack
stemme	Tinnitus, Plin. dat klingent:
Sermo, Hor. rede / sprake.	Murmur, Virg. dat mur-
Sonitus, Virg. ein gelude.	mulent
Fremitus, sonor, fremor,	Susurrus, Hor. dat ruschent
Virg. dat bruscat.	eines waters
Streptus, Cic. dat ruschent	Bombus, Var. dat brum-
Crepitus, Plin. dat flap-	ment der Hummelen
pernt	edder Immen
Crepitus dentium, Cic. Thē-	Sibilus, Cic. dat ziffende
nenflappernt	welches geschüt mit
Stridor, Plin. dat knar-	dem munde

Tumul-

Tumultus, Virg. ein vop-
lop / rumehr
Clamor, *vociferatio*, Cic.
ein geschrey.
Uulatus, Virg. dat hulent.
Quiritatus, Var. Jamer-
lich geschrey
Ugiritari, Liu. jamerlich
flagen vnd schryen
Eulatus, *Lamentum*, Cic.
dat weeflagent
Placitus, Stat. *plangor*, Cic.
dat flagent so geschüt
mit schlande an de
borst edder andern ge-
berden
Lessus, Cic. dat hulent so
dar geschüt auct einen
Doden
Gemitus, *suspirium*, Virg.
Dat siichtend
Anhelitus, Virg. dat gi-
schent.
Musitatio, hemelich mur-
rent mit dem munde.
Ronchus, Mart. dat sind-

ckent eines slapenden.
Plausus, Cic. dat frolockent
edder klapperent der
hende.
Sclopus, Pers. dat flappe-
rent mit vopgeblasenen
backen.
Poppismus, Luuen. dat the-
spreekend wenn men
de Perde strafft.
Echo, Pers. wedderschall
der stemm.
Risus, Catul. lachent.
Cachinnus, Cic. grot edder
vntüchtich lachent.
Vagor, Lucr. *vagitus*, Virg.
Kindes geschrey / blat-
rendt.
Cantus, Cic. gesäng.
Hinnitus, Cic. dat wrint-
schend der Perde.
Mugitus, Virg. dat hök-
ckend der Böye / vnd
brüüelen der Esen.
Balatus, Plin. dat blatrent
der Schape.

Ruditus

Ruditus, dat g'gagen der
Esel/ esels oder Lowen
geschrey.
Rugitus, dat brullent der
Lowen.
Barritus, der Elephanten
geschrey.
Grunniti, Cic. dat grun-
gen edder gnurrende

der Schweyne.
Latratus, Ouid. dat bellen
edder blefende der
Hunde.
Gannitus, Mart. dat bellen
der Vöffe.
Garritus, dat zirckend der
Vögel. (schrey.
Crocitus, Non: Rauenge-

LI. DE LVDIS ET INSTRV-
mentis lusorij.

Lvdus, Cic. scherz/ spill/ Ioci ridiculi, lecherlike
Fortwoyle. pussen.
Ludi, spectacula, Cic. Iocosus, Horat. arxisch/
Schowspill. Fortwiltich.
Ludos edere, Schowspill Ioculator, ein pussenreiter.
spelen. Certamen, Virg. Agon Græ-
Ludos instituere, Schow- cæ, allerley Kamp/ strydt
spil anrichten. edder duinge.
Ludiones, Liu. Ludij, Mart. Agonothea, ein vörstem-
Springer / Dancier. der silcker duinge.
Lusor, ein Speler. Designator, Sueto arbiter
Iocus, Cic. Aways / scher- certaminis, brabentes, de
zeric. de gauen vñdelet.
Athleta,

Athleta, Cic. de vñme eine gäue strydet / ein fechter / Ringer oder der gelyken.

Athlotheta, de eine gaue effte vorehringe vpfet- tet darünne tho fechtende.

Gladiator, Cic. ein fechter.

Lanista, Cic. de andere im fechtende vnderwyset.

Bestiarius, Tertul. de mit wilden Secreten kempet

Pugil, Cic. de mit der fuß fechtet.

Luctator, Plin. *Palestrita*, Cic. Ringer.

Gymnasta, de Meister so de andern im fechten / ringen / vñ der gelyken vnderrichtet.

Quinquercio, Fest. *pentathlus*, de in vyfjerley kämpende de öuerhand behölt / als mit schlaen / ringen / lopen /

springen / vñd werpen. *Petauristes*, Var. de dorch de reße springet.

Gesticulator, Colum. de mit den henden selzham pussen driffet.

Fuambulus, Teren. Ein linien flegel.

Præstigiator, Plaut. Gf- feler.

Grallator, Plaut. de vñ stelten geit.

Præfultor, Cic. *choragus*, Suet. Vördantzer.

Saltator, Cic. *Dantzer* / Springer.

Pyrrhicha, ein Sward- dantz.

Pyrrhicharius, Sward- dantz.

Larua, Hor. *persona*, Plin. eine larue.

Personatus, *laruatus*, ver- nummet / ein Vastela- uende. (spill.

Chartula lusoria, Karten- L Ludus

Ludus tesseraarius, talarius,
Cic. Wörpelspill.
Iactus talorum, Ouid. astragalismus, Botenspill.
Tessera, Liu. Werpel.
Tali, Cic. Feren.
Alea, Horat. allerley wagspill / als Bredtspill / wörpelspill / kartenpill.
Aleam sequi, Scaevola spele na gehn.
Iacta est alea, Cæs. Idr ys gewaget.
Orbiculus aleatorius, Calpurnius, Ein Fricke im Bredtspill.
Alueus, et alucolus lusorius, Fritillus, tabula lusoria, ein Bredtspill.
Ludus latruncularius, schachtspill.
Latrunculi, schachtsstein.
Latrunculis ludere, Im schacht spelen.
Ludus nouem scruporum, De negende stein.

Ludus duodecim scruporum de zwölffte stein.
Ludere par impar, Hor. spielen gerade oder vngerade.
Ludere fritillo, den (de. wörpel durch den tuchter werpen.
Pila lusoria, Plin. Balle darmede men spelet.
Pila manuarii, Rißball.
Pila clauaria, Ballen de men mit den fülen slit.
Pila ludere, pila se exercere, Mit dem balle spielen.
Pilam excipere, den ball enfangen.
Pilam remittere, den ball tho rückge schlaen.
Datim ludere pila, Plaut. stecken / den ballen van einer hande in de ander werpen.
Pila inflata, follis pugillatorius, ein vorgeblasener Ball.

Reii-

Relicuum, *Quid.* Ragget/
damit men de ballen
steit.

Turco, *Tibull.* *trochus*, ein
Küßel.

Ludere trocho, Mit dem
Küßel spielen.

Orbis saltatorius, *Cic.*
ringdantz / Freisdantz.

Haltres, *Mart.* spring fu-
gelen / darmede siß de
Springer vnd de vp

der linien ghan im ge-
wecht erholden.

Globus, *Virg.* Kugel.

Conus, Kegel.

Globali, Schitel.

Globulis ludere, mit schi-
teln spielen.

Micare digitis, *Cic.* Mit
fingeren spielen.

Chorea, Dantz

Ducere choreas, dantzen/
einen dantz führen.

LII. OFFICIA SERVILIA.

Servus *Ter.* *mancipium*, *Affecta*, *affectator*, *pedise-*
Horac. ein Knecht / lyff- *quus*, *Cic.* de vp den He-
eigen Man. ren waret / vnde ein

Servus, lyffseigene Dienst-
maget. *nafolget.*

Servulus, *servula*, *diminut.* *Mancipium veteranum*, *tri-*
tum, *Vlp.* older dener.

Servulus, *Terent* dienstbar-
heit / lyffseigenschop. *Mancipium novitium*, *Vlp.*
nyer / vnerfarn der dener.

Famulus, *Quid.* *minister*, *Pedisequa*, *Ter.* Maget de
Cic. dener. der frouwen nafolget.

Famula, *Cic.* *mcilla*, *Ter.* *Verna*, *Plaut.* lyffseigen
ministra, *Cic.* maget / de-
nerinne. *Knecht.*

Anteambulo, Mart. Ein
Knecht de vor dem
Heren cdder frouwen
her geit.
Flagriones, Non. verbero-
nes, Plaut. masligie, bö-
se Fouen/de guder stü-
pe werdich syn/ Stra-
tenbö dcls.
Aquariolus, Fest. Koppler/
Horentrecker.
Mediastinus, Cic. Ein
Dreuel.
Atrienfis, Cic. de ouerste
Fußknecht.
Ianitor, Horat. Pörtener/
Dohrwechter.
Tabellarius, Cic. Libellio,
Var. ein Brefftrager/
Bade.
Vestispicius, Plaut. de des
Heren Kleder in acht
hefft.
Emissarius, Cic. ein knecht/
den men hen vnd wed-
der schicker / Löper/
Lackey.

Baiulus, Cic. dossuarius, ge-
rulus, Hor. ein Dräger.
Capsarius, Digest. de den
stauengesten de Kleder
verwaret.
Supellectilarius, Digest. de
vp dat hus geradt silht.
Aquarius, Front. Water-
dräger. (dräger.
Lecticarius, Suet. sänfften-
Ergastulus, Lucil. catastus,
Vitru. de in der gefeng-
nis arbeitet.
Ergastulum, Cic. de ort dar
men de Gefangenen
thor arbeide anhölt.
Ergastularius, Colum. De
de gefangenen knechte
verwaret/ stockmeister.
Stabularius, Colum. Stall-
knecht / stalljunge.
Strator, Digest. De synem
heren tho perde helpt.
Proriga vel pruriga, Var.
Strüttenmeister / de de
stüten tholett.
Agafo

Agaso, Plin. ein Perde
edder Eseldryuer.
Mulio, Iuuen. ein Mul-
eseldriuer.
Veredarius, pegasus, Cic.

ein Possibade.
Cursor, Cic. ein Lackey.
Calator, cacula, Plaut.
Troßboue.

LIII. VITÆ GENERA

Et studia inhonesta.

ALeator, Cic. aleo, Fest. ein Ehebrecfer.
ein Speler. Adulator, Cic. assentator,
Aleator improbus & præ- Cic. palpo & palpator,
uaricator, ein valscher Plaut. ügeler / Nachs-
speler / Spitzboue. schwenzer.
Abactor, Paul. abigeus, Vlp. Asotus, Cic. barathro, gur-
Vhedeeff. ges & vorago patrimo-
Ardelio, Martial. ein Un- nij, heluo, decoctor, pro-
row / Sackfacker / Vip- digus, Cic. nepos, Hor.
perer. euerfor, Caio. conturba-
Æruscator, Gell. De mit tor macelli, Mart. popi-
list / vnd valschen pra- no, Suet. ein Stömer /
ctischen gelt vpnimpt / Brascher / Stuckup /
ein Troch. Tales etiam de alles dorch de gür-
vocantur stelliones: unde gel jaget.
crimen stellionatus. Aretalogus, Suet. iactator,
Agyrta, Landstryker. ostentator, ein Grot-
Adulter, Cic. machus, Ter. spreker.

L s Balatro

Salatro, Horat. *vaniloquus*,
pladderfadt.
Catillo *sive catilio*, Fest. li-
guritor, *cupes*, Plaut. ein
leckersch bonn/leckertēn
Carnifex, Cic. Zener /
Bödel/ Scharprichter.
Lorarius, Geißler / Bō-
delnscht.
Cloacarius, ein Racker /
Viller.
Circumscriptor, Cic. Ein
bedreger / bybringer.
Calumniator, Cic. ein lö-
gner / de delüde seisch-
lich verkläget.
Cuculus *vel curruca*, Juven.
Zanrey / Zudendopp.
Cum'infector, *sordidus*, Cic.
ein Färger filz.
Circulator, Cels. ein W-
feler.
Conflator monete, Gell.
brecker/münteschmölter
Depeculator, ein gemene
Bastendeeff.

Delator, Cic. Verrheder /
de de lüde angiffst
Emissarius, Cic. ein Ver-
speier / rthhaler.
Ebriosus, Cic. *potor bibu-*
lus, Hor. *bibax*, Gell. ein
Süper/beerwalth.
Edax, Cic. *Edo edōnis*, Co-
medo comedōnis, *gluto*,
Pers. *manduco* & *man-*
ducus, Plau. *mando*, Var.
tempestus *barathruinq*,
macelli, Hor. ein Fraß.
Telephas / *Freter*.
Epulo, Liu. *zecher* / *stömper*.
Esurio, *ōnis*, Plaut. *hunger*-
riger wulff / *stöckerger*
Saturio, *ōnis*, Plaut. (hund
de sich vulligefreten heft
Erro, Vlp. *vagus*, Colum.
Landlöper.
Exul, Cic. *extorris*, Liu. ein
vordreuer / de des
landes verreyset is.
Effractor, Digst. Inbre-
ker / Zu-former.
Expi-

Expilator, de einen gar plündert oder bereuet.
Epicureus, homo voluptuarius, Cic. epicuri de grege porcus, pheax, Hor. ein Sachtelcucndt.
Falsarius, Suet. de ander löde reden vnd schriftten verfelschet.
Fur, Cic. Lauernio, homotrium litterarum, Plaut. ein Dieff.
Furcifer, Cic. galdhvagel/galgentfnepel.
Grassator, Plin. stratenrd.
Hariolus, diuinus, Cic. (uer Warfegger.
Homicida, Fab. percissor, Cic. Godechleger.
Impostor, Vlp. Bedreger.
Incendarius, Fab. Wierdbrenner/de rüer in lecht.
Incestus, Plin. vel incestuosus, ein Blodtschender.
Lapidator, Cic. de mit steinen werpet.

Leno, Terent. ganeo, Cic. stupri arbiter, produtor, Zoren wer.
Lena, Vlp. stupri sequestra, Apul. conciliatrix, Plaut. eine Ruffersche.
Latro, Cic. Mörder.
Lictor, Cic. Seestreckker.
Lamia, volatica, Fest. malefica, stryx, Töuerersche.
Lucifuga, us, Senec. vesperilio, i. e. Nachtraue.
Monetæ adulterator, parachaeta, Theod. Ein verfelscher der münze.
Manticularius, Fest. zonarius sector, Plaut. crumenifeca, ein Taschenrümer/ bündelschneider.
Meretrix, Terent. scortum, Ter. ein los Wyff.
Mimus, Hor. Zuenthärer/de allerley Fan na dehn.
Mango, Fab. einer de lyff eigene Zuechte köfft/ vnd verköfft.

Morio, Mart. *fatuus*, ein Hoffnarr.
Mulierarius, Capitol. *mulierosus*, Cic. frowenman/wyuesch.
Nebulo, Cic. *tenebrio, homonibili, semisus, quisquilis*, Cic. *frugiperda, fruges consumere natus*, Hor. ein nichtiger minsch/Lecker/Lodderboue.
Mendicus, Cic. Bēdeler.
Mendax, Hor. ein lögener.
Nequam, Cic. ein schalck/bößwicht.
Nugator, Plaut. *gerro*, Ter. Ein loser schwetzer/wascher.
Parricida, Cic. De syne Oldern dödet.
Parasitus, *gnatho*, Terent. Teller schlicker/schmorerger.
Assecla mensarum, Cic. Soppensreter.
Periurus, Virg. Meinec-

dich / Eydvergcten.
Perfidus, Hor. truwlos.
Peculator, Cic. ein deeff/de van dem gemeinen gelt stelt.
Sector, Cic. De de Götter der vordömeden an sich köfft.
Plagiarius, Callist. Min-schen deeff.
Pirata, Cic. *premiator*, Non. Seeröuer / Frebüter.
Prædo, Cic. Röuer / Stra-tenröuer.
Præstigiator, Plaut. Gök-ler / Töuerer / de den lüden de ogen verblendet.
Proditor, Cic. Verrheder.
Quadruplator, Cic. Ein verrheder/de den veerden deel an des verradenen gelt fricht.
Pythonici, ventriloqui, de vñ dem Dünel wys-seggen.
 Recc.

Receptator, Cic. receptor,
De Oeue vnd Mörder /
vnd der gelyken
lûde vphölt vnd her-
berget.

Sacrilegus, Cic. Kercken-
deeff / Belckdeeff.

Saga, venefica, Cic. Tö-
uerersche.

Saccularius, Vlp. Büdel
besworer / büdelsnider.

Sannio, Ter. Speyvagel /
Schalckenarr.

Scurra, Hor. Lodderbeue /
vnuerschameder lecker.

Scortator, Cic. horenjäger

Sortilegus, Horat. warsch-
ger durch dat lott.

Sordidus, Cic. ein Trücke-
penning / farger Filtz /
de vñne geldes willen
ein Esel viller.

Sicarius, Cic. subseffor,
heimlicher Mörder /
dodtschleger.

Stigmatas, notis compun-

ctus, stigmaticus, Cic. li-
teratus, Plau. inscriptus,
Plin. stigmosus, Plin. lun.
Dem ein schandmal
angebrende ys.

Sycophanta, Plaut. ein he-
melcker verumbder /
kgener.

Susarro, ein Ohrenbläser

Testamenti adulterator, te-
stamentarius, Cic. Ein

Testament vcrucksher

Thrafo, Ter. miles glorio-
sus, Plaut. pyrgopolini-
ces, Plaut. scharrhans /

Schnorcker / de van

greten dingen redet /
vnde ys nichts dar-

binder.

Tortor, Cic. ein Piniger.

Veneficus, Plin. venenarius,
Suet. Töuerer / Item, de

einem vergifft.

Vetator, Ter. ein older
arglistiger schalk.

Verberones seu mastigia, de

L s öffent-

offentlick syn vthge-
stüpet worden.
Vfurarius, *ſænerator*, *Cic.*
danista, *Plaut.* Woſerer.
Vuiluigator, *Cat.* *concinna-*
tor litium, *Vlp.* hader-
man/ freteler.

Viroſa mulier, *Lucil.* Ein
vppich geil wyff.
Vxorius, *Virg.* ein Sic-
man/ de ſick van dem
Wyue regeren leth/
dar det wyff de broeck
drecht.

LIIII. DE MORBIS
generatim.

M*Orbus*, *Cic.* Branch-
heit/ ſike.
Ægrotus, ein Francker.
Ægrotare, Franck ſin.
Ægritudo, *Cic.* Branchheit/
bekümmernis.
Æger, Franck/ elende/be-
kümmeret.
Sanitas, geſundtheit.
Sanus, geſundt.
Valetudo bona, Gude ge-
ſundtheit.
Valetudo aduerſa, *Colum.*
inualetudo, *Cic.* Branch-
heit/ ſchwachtheit.

Valetudini operam dare,
Der geſundtheit ple-
gen.
Recuperare valetudinem,
De geſundtheit wed-
der bekamen / vnde
bringen
Conualeſcere, wedderüm-
me geſundt werden.
Valetudinarius, Zwiſel-
liç / de nimmermehr
recht tho ſteden ys.
Morbi acceſſio vel initium,
Der Branchheit an-
fang.

Morbi

Morbi incrementum, De
vermehrung der franck-
heit

Morbi status, vigor, Der
franckheit stillestand /
wenn se vp dat hē g. sie
kamen ya.

Morbi crisis, Ordel van
der franckheit / wē de
natur mit der franck-
heit strydet oder öuer-
wunden werdt.

Morbi decrementum, Dat
afnemen oder malaten
der franckheit.

Morbidus, Ungefundt /
halffranck. (heit.

Morbosus, voller franck-

Morbus lethalis, dödliche
franckheit.

Morbus curabilis, franck-
heit de nicht them do-
de ya.

Morbus incurabilis, franck-
heit der nicht tho hel-
pen steit.

Morbus anceps, Plin.
franckheit / daran ertē-
ke siernen / etlike wed-
der vpkamen.

Morbus santicus, IC. schid-
like franckheit.

Morbus universalis, geme-
ne siicke / öuergang.

Morbus palubundus, franck-
heit so byr vnd dar
heimlick inschlifet

Morbus patrius, vernacv-
lus, franckheit / so str-
des in einem ort vnd
land regeret.

Morbus cæcus, ein verber-
gene vnd unbekande
franckheit.

Morbus acutus, præceps, ce-
ler, pern'cialis, Liu. ge-
schwinde franckheit /
de balde dödet edder
vphöret.

Morbus longus, Cels. chro-
nicus, longinquus, Liu. lar-
dus, langwerrige franck-
heit. *Morbus*

Morbus pestilens, giftige
Franchheit.

Pestis, Cic. *pestilitas*, Lucr.
pestilentia, Plin. *Pestilenz*.

Morbus fluens, Lucan. *morb-*
us cæli. Virg. *lues*, Stat.
*epidemi*us, *popularis*,
ein gemeine siße oder
plage / so auer lûde vñ
Vch geit.

Symptoma, *passio*, ein tho-
fall neuen der Franch-
heit / *Accident*.

Contagio, Cic. *contages*, Lu-
cret. *contagium*, Virg.
morbus contagiosus, ein
Franchheit de einer van
dem andern entfanget.

Dolor, Cic. schmerzen.

Tremor, Virg. dat zetern
vnd beuen der gleder.

Torpor, Cels. de schwä-
rcheit oder dat schlaen
der gleder.

Atrophia, Cels. dat affne-
men des lyues / wenn
yde van der spyse nicht
tho nimpt.

Cachexia, Cels. böse farne
vnd gestalt eines vn-
gesunden mîschens.

Defectio, Suet. *defectio vi-*
rium, Cic. *languor vi-*
rium, *imbecillitas*, *debi-*
litas, Braffelosicheit /
lôfsicheit.

Lasitudo, Cic. mûde / mat-
ticheit.

LV. MORBI CAPITIS.

Alopecia, Plin. *deflu-*
uium capillorum, Dat
vñ fallen des haers ane
Franchheit.

Pedicularis morbus, *phthi-*
riasis, Plin. lûsesucht.
Achores, Cels. berneggrund
edder erffgrindt.

Cepha-

Cephalalgia, capitis dolor,
hōuetwee.
Cephalæa, langwarende
hōuetwehe
Hemicrania, hōuetwee an
einer syden
Vertigo, schwindel / dū-
sicheit
Phrenitis, *continua demen-*
tia, Cels. phrenesis, Iuven.
vnsinnicheit / raserie.
Phreneticus, de vnsinnich
ys
Delirium, Cels. *deliratio*,
Cic. *deliramentum*, Plaut.
dat rualend.
Delirus, ein Erwallics.
Stultitia, Cic. *fatuitas*, *stoli-*
ditas, nārrheit / dorheit /
vnuerstandt.
Amentia, *dementia*, Cic.
vnsinnicheit.
Furor, Cic. *rabies*, Horat
Mania, Aurelian. *intem-*
peria, Plaut. dat rasend'
douendicheit.

Melancholia, Cic. schwer
mōdicheit / melanco-
lye / fantasie
Stupor, Cic. besterung vth
verseernis.
Oblivio, Cic. vergetenheit.
Lethargus, Cels. *veternus*,
Plaut. schlapsucht.
Veternofus, Terent. de ste-
des suel vñ sleperich is.
Apoplexia, Cels. *attonitus*,
stupor, *sideratio*, de slach
Hemiplexia, ein rōring vp
einer syden
Paralysis, *resolutio neruo-*
rum, Cels. de lemnis /
gichtbrōke.
Paralyticus, lam / gichtseef
Spasmus vel spasma, Plin.
neruorum dissentio, Cels.
convulsio, Plin. de gicht /
de Nān.
Morbus comitialis, Plin.
morbus caducus, *morbus*
sacer, *morbus Herculeus*,
epilepsia, De fallende
sucht /

sucht / störtende stücke.
Incubus, suppressio, noctur-

na, Plin. ephialtes, Ma-
crob. Nachtmär.

LVI. MORBI OCVLORVM.

O phthalmia, lippitudo,	Cæcitas, blindheit.
Cic. dat steten oder	Agilops, fistula oculorum,
lecken der Egen.	stetende löchlin in den
Pterygium, Cel. unguis ocu-	egenwinckeln.
li, ein fell edder nagel	Glaucoma, Plaut. graver
im oge	fleck im oge.
Suffusio, schmercing der	D. lachrymatio, Plin. pitui-
egen. (egen.	te cursus, Cels. ein stöck
Phlyctenæ, mal in den	in den ogen.
Vlcera oculorum, Säuren	Gramia, Fesl. dat eckende
oder schwer in den ogen	der ogen.
Albugo, dat wütfell im oge	Gramiosi oculi, Fesl. Flat-
Suggilatio, luor, blaw oge	teri je thesamen geba-
Obscuritas visus, blödd ge-	ckene ogen.
sicht.	

LVII. MORBI AVRIVM.

S urditas, Cic. doerssucht.	der Ohren
Auditus grauitas, Flin.	Parotis, Cels. geschwulst
tarditas aurium, Plin.	hinder den ohren.
harthörigkeit.	Auris verminosa, Plin. ver-
Aurium tinnitus, Catul. so-	miculans, ein jöckende
mitus, sibilus, dat süßen	ohr.

N A.

LVIII. NARIVM MORBI.

O zana, Cels. dſſe ſtinkende ſchwer in der Nefen.	p rio, Cels. Blodtflüß der nesen.
P olypus, Horat. neſſingſchwarz/zulge, Noli me tangere.	C atarrhus, deſtillatio, Cels. Rhinorrhoea.
P rofluuium narium, Plin. ſanguinis e naribus cru-	G raeco, Cels. Defluxio ad nares, coryza, ſchnäue.
	S ternutatio, ſternutamentum, Cic. dat pruffendt.

LIX. MORBI ORIS.

A phtha, Cels. blödderfen an der mund.	T hen egge ſyn.
F actor, oris, ſtinkende adem.	D entitio, Plin. wenn de jungen Kinder byßens Frigen.
O dontalgia, dentium dolor, Plin. Thēnenwee.	L iuor dentium, ſwarze thēne.
D entium ſuppor, wenn de	

LX. MORBI COLLI.

I nflammatiſſio columelle, wenn einem de Zuckel dal geſcharen vnd entzündet ys.	T onsillarum inflammatiſſio, geſchwulſt der ſodhaken um hals.
	S truma, Cels. Bropp.
	A ngina

Angina, Plin. haleschwer/
halswehe/ de brüne.
Parasynanche, vthwendich
halsgeschwer/ fader.
Raucedo, rauius, Flaut. rau-

citas, Plin. heisicheit.
Tetanus, rigor, Cels. hals-
starre / styffheit des
halses.

LXI. MORBI PECTORIS:

T ussis, Ter. de Zuste.	sanguinis exputio, Cels.
Tussis sicca, Cels. Finck	iectio, Plin. Dat blodt
husten	spyen.
Asthma, wenn einer keine	Peripneumonia, Cels. En-
lucht hebbent fan.	zündung der Lungen/
Suffirium, dat himend.	lungensucht.
Difficultas spirandi, Cels.	Empyema, suppuratio,
Dispnoea, schwachheit	Borstgeschwer.
des adems	Pleuritis, pleurisis, syden-
Orthopnoea, Cels. Wenn	wee/ dat stecken in der
einer nene lufft hebbent	syden.
fan an vpgerecktem	Phthisis, tabes, Cels.
hals vnd lufft.	schwindtsucht.
Oscutatio, oscedo, Gel. dat	Inflammatiō mammarum,
hojanend.	g/ schwellene borst.

LXII. MORBI VENTRICULI.

Ventri-

Ventriculi imbecillitas,
Schwachheit des ma-
gens.

Ventriculi inflammatio,
Mägeneschwulst

Nausea, Plin. fastidium sto-
machi, dat walgende

Vomitus, vomitio, Cic. dat
breken / spiende.

Singultus, Plin. huckup.

Ructus, Cels. bolckende

Screatus. Ter. dat rusperen

Cardialgia, rosio stomachi,

Plin. hertwee / hertsipan

Appetitus vel appetentia ca-
nina, ein vnnatürlich

hunger

Bulimus, phagedæna,
schincksucht.

Pica, malacia, molliues præ-
gnantium, Plin. Eer

schwangeren vrouwen
vnnatürlike lust.

Cruditus ventriculi, Ape-
psia, dyspepsia, vndeou-

wing des magens

Inflatio ventriculi, dat vp-
blasen des magens

Cholera, fellisua passio,

Aurel. dat knipen des

Magens van der
Gallen.

LXIII. MORBI VENTRIS.

Colicus dolor, colica pas-
sio, de Colica.

Profluvium alui, Colum.
diarrhœa, Cic. dörlop.

Tormina alui, Cels. iliaca
passio, voluulus, darm-

gicht / knipent.

Dysenteria, Cic. rode rohr /

Blodtgang.

Lienteria, Cels. dorchslöte /
wenn de spyse vnuer-

dowet wedder van
dem Menschen geit.

Tenesmus, tenasmus, Plin.
dat vergeuenlike dren-

gen eho dem stolgang.

M

Lumbri-

Lumbrici, Cels. Spolwürm.
Ascarides, kleine maden.
Hæmorrhoids, Cels. de gûl-
 den ader.
Procidencia ani vel sedis,
sedes procidua, Plin. weñ

einem de Backdarm
 oder lyff im stölgang
 heruter geit.
Rima ani, Ragades, Hö-
 uen im backdarm.

LXIII. DE MORBIS IN-
ternorum viscerum.

Palpitatio cordis, Dat **Lienis intemperies**, Franck-
 Herte zetern / herte-
 beuendt. **heit der Milte.**
Syncope, defectus, deliquium **Lienis inflammatio**, Ge-
animi, defectio animæ, **schwulst der milte.**
 Cels. beschwimendt. **Lienis scirrhus**, Cels. har-
Imbecillitas epatis vel ieco- **digkeit der Milte.**
ris, schwachheit der Le-
 uer / böse leuer. **Lienis obstructio**, verstop-
Obstructio epatis, verstop-
 ping der leuer. **pinge der milte.**
Inflammatio epatis, entzün-
 ding der Leuer. **Nephritis, Nierenwe.**
Icterus, morbus regius, Hor. **Renum inflammatio**, Ge-
 Giesucht. **schwulste der Nieren.**
Hydrops, aquosus languor, **Calculus renum, Lithiasis,**
 Hor. aqua intercus, Cic. **de ryszende stein.**
Watersucht. **Vlcera renum, geschwer-**
der nieren.
Lumbago, Fest. lendenwe-
Sphianica.

MOR-

215 325
LXV. MORBI VESICÆ
 & genitalium.

C alculus vesicæ, Blasenstein.	Ramex, Plin. hernia, Marr. Bröck.
Inflammatiō vesicæ, Geschwulst der blasen.	Ramex carnosus, Bar. nöffel.
Ulcera vesicæ, geschwür der blasen.	Mensium profluuium, Plin. der Frommen krankheit.
Stranguria, Plin. stilicidium urinae, substillum, Cat. Harnwinde / de Koldepisse.	Mensium suppressio, Verstopping sukerkrankheit.
Dysuria, Cic. difficultas urinae, wenn einer schwerlich pissen kan.	Mola, Plin. ein Maanen Findt.
Ischuria, lotij suppressio, retentio, vpholding oder verstoppinge des waters.	Vteri strangulatus, Plin. presociatio matricis, Aurelian. Lat vpstigende der Moder.
Diabetes, urinae fluor, wenn einer syn water nicht holden kan.	Abortus, abortio, Cic. abortiuum, Plin. mißgebort.
	Sterilitas, Unfruchtbarkeit.

LXVI. MORBI IUNCTURARUM, vel articulorum.

M 2

Coxæ.

Coxendix, Var. *coxarius* perlin.
morbis, ischia, ischia- Podagra, Ouid. Podagel
ticus dolor, Plin. Hust- der Nöte.
wee. Gonagra, Podagel der
Morbis articularis vel ar- Æne.
ticularius, Plin. arthri- Chiragra, Horat. Podagel
tis, de Gicht/ dat Zip- oder zipperlin der hende

LXVII. DE FEBRIBVS.

Febri, Hor. dat febers. *Febris diaria, Ephemera,*
Paroxysmus, Accessio, febers dat men einen
Cels. de anfang/ ankä- dach warer.
mend des febers. *Febris quotidiana, Terent.*
Pandiculatio, Gel. dat vth- dagelicke febers.
reckent der ledematē *Febris tertiana, Cic: dre-*
vnd hoianen vor dem dagige febers/ dat vñ-
febers. me den anderen dach
Perfrictio, Plin. de hude- wedder kumpt.
ring im anfang des *Febris quartana, Cic. Satur-*
febers. ni filia, Veerdagige fe-
Horror, Cels. de frost vnd ber/ dat vñe den drüd-
reterendē des febers. den dach wedder kumpe
Rigor, Plin. grote kúlde/ *Febris continua, continua-*
daruan de Minsche ta, Cels. stedige febers
schyr vorflammet. ane vphören.

Febris

Febris intermittens, Lin. *Febris hectica*, marasmus,
 feber dat frist hefft/
 dat nicht stedich na
 einander waret.
Febris ardens, hitzig feber.

Febris hectica, marasmus,
 marcor, Cels. ein feber
 dat ingewortelt ys /
 vnd dat lyff allenhband
 vortehret.

LXVIII. CVTIS VITIA

& ulcera.

Lentigo, Plin. loffflecken. hitzig schwer.
 Vitiligo, Cels. Ruth so *Erysipelas*, sacer ignis, Co-
 allenthallen besleckt
 vnd vngestalt ys. lum. dat hillige Dinck/
 S. Antonij silhr.
Impetigo, Lichen, Plin. *Carbunculus*, Cels. anthrax,
 flechten. Pestilenzisch schwer/
 Blodtschwer.
Scabies, Horat. Schorff/
 grindt. *Ficus*, Mart. marisca, luue,
 Psora, Plin. fera scabies, sygwarte.
 Cels. Bös serich / mit *Gangrena*, Plin. vuel fleisch
 borcken. *Prurigo*, Colum. pruritus,
 Plin. scalpurg, Solim.
 Herpes, serpens, Lucr. ein de Jöckerye.
 eyß de vmmen sich frett.
Herpes exedens, phagede- *Porrigo*, Cels. schinn des
 na, Plin. de wulff. Guedes.
Inflammatiö, Plin. Phle- *Papule*, exanthemata, de
 gmone, Cels. anstickung/ Masselen.
 M 3 Pustula

Pustula, Mart. blebberken.
Ecthymata, *uari*, Plin. *uarioli*, vulgò *morbilli*, de Kinderpocken.
Verruca, Hor. ein warte.
Tumor, Plin. geschwulste.
Oedema, Cels. Waterige schwulst ane smerten.
Inflatio, Colum. geschwulst van winden.
Scirrhus, Cels. *scirrhomia*, Plin. harde vpgelopen hudt ane smerten.
Abscessus, Cels. *apostema*, Plin. tydich edder ryp schwer.
Caput apostematis, Plin. de Fopp des schweres.
Vomica, Cels. ein bds verbergen vnd eckig swer.
Cancer, Cels. *carcinoma*, de Kreuet.
Ulcus, Plin. Ein apen schwer effte schade.
Ulcus malignum, *tetrum*, Plin. vnheilsam/giftich schwer.

Sinus ulceris, Cels. dat holl vnd depe des schweres.
Pus, Horat. Eck.
Suppuratio, wenn ein swer rho etter werdt.
Elephas, Lucr. *elephantia*, Cels. *elephantiasis*, Plin. Nthsarr.
Morbus Gallicus, de Franzen.
Fistula, Plin. de Fistel.
Vulnus, Virg. eine wunde.
Vulneris os, Cels. de wide der wunden.
Vulneris crusta, Cels. das serich vp der wunde.
Cicatrix, Cic. de nare der wunden.
Vibex, Pers. ein stryme.
Tuber, Horat. ein bule.
Varix, Plin. vpgelopen Frampader.
Bubo, Geschwulst effte droß am heimlichen orde
Stigma, Mart. Brandtsecken.

Macula,

<i>Macula</i> , Plaut. <i>nauus</i> , Cic. annal.	<i>Interrigo</i> , Plin. <i>attritus</i> , Plin. de wulff am hinderften
<i>Contusio</i> , Plin. Thoßnir- schinge eines geleedes.	<i>Perniones</i> , Plin. wenn e- nem de haccken van frost vthfallen.
<i>Luxatio</i> , verrücking ei- nes geleedes.	
<i>Callus</i> , Cic. de harde dicke hudt in den Fenden/ vnd vnder den Nöten.	<i>Reduuiä</i> , uel <i>rediuia</i> , Cic. <i>paronychia</i> , Plin. weñ et- nem de negel affgahni
<i>Clauus</i> , de Lyckdoen.	

LXIX. DE MEDICAMENTIS.

<i>Medicina</i> , Ouid. <i>Medi-</i> <i>camentum</i> , Cic. <i>medi-</i> <i>camen</i> , Plin. <i>remedium</i> , Cic. <i>pharmacum</i> , Arste-	<i>Catapotium</i> , Plin. <i>vulgo</i> , <i>pilula</i> , Pillen.
<i>Medicus</i> , ein Arste. (die.	<i>Medicata potio</i> , ein thoge- richter drancf vñ der Apoteken.
<i>Ars medica</i> , <i>ars medicina-</i> <i>lis</i> , de kunst der arstedie	<i>Decoctum</i> , Plin. ein gefa- ßete oder gcsadene ar- stedie.
<i>Mederi</i> & <i>medicari</i> , Cure- ren / arsten.	<i>Syrupus</i> , <i>serapium</i> , <i>syrups</i>
<i>Antidotus</i> , g.f. Gell. <i>alexi-</i> <i>pharmacum</i> , arstedie je- gen gifft.	<i>Illinctus</i> , <i>ecligma</i> , <i>electua-</i> <i>rium</i> , Lattwerge.
<i>Amuletum</i> , Plin. arstedie so men an den hals henget.	<i>Zulapium</i> , Zülep. <i>Trochisci</i> , <i>pastilli</i> , Plin. Ho- rat. köckstens.
	M 4. Glas

Glans, vel balanus, steek-
pill / vulgo Supposito-
rium.

Fomentum, Horat. fomenta-
tio, Vlp. Erverming.

Suffimentum, suffutio, suffi-
tus, Plin. suffimen, Ouid.
Röckwerck.

Enema, clyster, Cels. Clister

Pulvis, puluerlin.

Sternutamentum, Plin. Ar-
stedye de prusten ma-
ker/ Prustpuluer.

Errhinum, Arstedye de
men thor Nesen in-
nimpt.

Gargarismus, gargarisatus,
Plm. Gorgelwater.

Collyrium, Horat. Ogen
arstedic.

Pila odorata, ein wolrü-
fende knop / Olfem-
knop.

Theriaca, Triackel.

Dentifricium, Plin. puluer
de tēnen witt to maken.

Venenum, Hor. virus, Cic.
Gifft.

Venenum lethale, mortife-
rum, Cic. acre, Lucr. præ-
sentaneum, Gell. dödlicck
gifft.

Philtrum, Ouid. amatorium
poculum, Cic. Bolen-
drancck.

Victus ratio, Ordentlike
holding in Ethen vnd
drincken.

Concoctio, vordouwinge
der Spise.

Purgatio, Purgering.

Vene sectio, phlebotomia,
Aderlatinge.

Scarificatio, Colum. Köp-
pessettende.

LXX. MEDICAMENTO- rum varia differentia.

Medic.

Medicamenta simplicia,
Arstedië van einer-
ley ding gemaakt.

Medicamenta composita,
Arstedië van velen
dingen gemaakt.

Medicamentū presens, præ-
sentaneum, remedium sin-
gulare, Plin. Remedium
efficax, Cels. ein gewisse
bewerde arstedië.

Medicamenta cathartica,
Cels. purgantia, ventri-
flua, Aurelian. Arstedië
de purgeret.

Medicamenta emollientia,
arstedië de lindert vnd
opweket.

Medicamenta urinalia, Au-
rel. diuretica, arstedië
de dat water affdrift.

Medicamenta relaxantia,
arstedië de vplóset.

Medicamenta rarefacientia,
arstedië de thodelet.

Medicamenta abstergentia,

arstedië de affwischet.
Medicamenta corroboran-
tia, Arstedië de dar
sterckedt.

Medic. calefacientia, arste-
dië de dar wermet.

Medic. refrigerantia, arste-
dië de kúldet.

Medi. exsiccantia, arstedië
de vthdréget.

Medicamenta humectantia,
arstedië de súchret.

Medic. anodyna, Cels. ar-
stedië de den smerten
lindert.

Medicam. soporifera, Ar-
stedië de den Schlaf
bringet.

Medicamenta adstringentia,
arstedië de thosamen
thút.

Medic. reprimentia, repel-
lentia, arstedië de aff-
drift.

Medicamenta attrahentia,
arstedië de na sich thút.

Medicamenta praeservantia,
Arstedic de vor einer
sucht bewaret.

Medic. anastomotica, arste-
die de dar öpenet.

Medi. obstipantia, obstruen-
tia, arstedic de stoppet.

Medicamenta discutientia,

discussoria, arstedic de
vthdriff.

Med. hydragoga, aquiduca,
Aurel. Arstedic wed-
der de watersucht.

Medic. sanguinem fistentia,
Arstedic de dat blode
stillet.

LXXI. MEDICINAE

cognata artes & artifices.

Chirurgia, de kunst der
wundarstedic.

Chirurgus, Martial. Ein
Wundarste.

Lithotomus, Ein Stein
oder Bröckschneider.

Herbarius, Plin. de sieck v
de krüder vnd wörte-
rensicke/vulgo ein Sim-
plicist.

Veterinarius, Colum. mulo-
medicus, equarius medi-
cus, Val. Max. ein Per-
dearste/ Vcharste.

Pharmacopola, Hor. medi-
camentarius, Apoteker.

Pharmacopolium, Apoteke

Myropola, Plaut. unguenta-
rius, Cic. septastarius,

Lamprid. Quactsaluer.
Medicus circūforaneus, cir-
cutor, circulator, land-
sürcker/driafelskramer.

Empiricus, de nicht vth der
kunst/sonder vth der er-
faringe ein arste ys.

Tonsor, Cic. ein Balbe-
rer / Bardscherer.

Tonsuri-

342	342
<i>Tonstrina</i> , Terent. bardtscherers bodde.	<i>Catul.</i> de dat haer frus maket.
<i>Balneator</i> , Dig. badstüuer.	<i>Dentifrangibulus</i> , Plaut. ein Tēhnenbrecker.
<i>Fricitor</i> , ein Rüter.	
<i>Ciniflo</i> , Horat. cinerarius,	

LXXII. CHIRURGICA
instrumenta.

M <i>Yrothecium</i> , Cic. Ein büsse edder flasche mit wolrükender ölie oder salue.	<i>Volsella</i> siue <i>vulsella</i> , Cels. ein haertrecker.
<i>Narthecium</i> , Cic. Salue/oder arstedie büsse.	<i>Odontagra</i> , <i>forfex</i> , Cel. <i>dentiducus</i> , <i>dentarpaga</i> , Var. ein thenentrecker.
<i>Pixis</i> , Fab. <i>pixidula</i> , <i>pixidicula</i> , Cels. büsse/ büßlin.	<i>Dentiscalpium</i> , Mart. the-nenstaker.
<i>Scalprum chirurgicum</i> , <i>scalpellum</i> , Cels. <i>phleboto-mum</i> , Isidor. <i>lathysern</i> .	<i>Pecten</i> , ein Hamm.
<i>Excipulum</i> , lathbetcken.	<i>Discriminale</i> , <i>discerniculum</i> , Non. <i>acus crinalis</i> , Apul. <i>crinale</i> , Ouid. ein precn/darmit men dat haer scheidet edder ziret.
<i>Culter tonsorius</i> , <i>nouacula</i> , Cic. ein schermes.	<i>Calamistrum</i> , Var. <i>Precn</i> /darmit men dat haer frus maket.
<i>Xyrotheca</i> , scherföcker.	
<i>Forpex</i> , Balberer scheer.	
<i>Forpicula</i> , ein knipscheer.	Calami-

Calamistro crispare, com am
in gradus frangere, Plin.
Iun. Krus haer maßen.
Auriscalpium, Mart. Ein
Ohrlöpel.
Spathomela, ein Spatel.
Ligula, Apoteker spatel.
Cucurbitula, Cels. ein Kop-
pe/ Denthos.
Siphunculus, Plin. Iun. spel-
te/ röcken.
Cauterium, Plin. Brand-
yseren.
Fascia, Cels. *fasciola*, Cic.
bandt/ windeln.
Plagella, Upgerunden
bandt.
Mitella, Cels. ein Bndt
effte dwele / darin men
den Arm drecht.
*Brachium mitella inuolu-
tum*, Cels. Arm in einer
winde gerunden.
Linamentum, Cels. ein we-
ße den men in de run-
de sticht.

Lintheum humerale, schul-
der dock.
Peluis tonsoria, ein schër-
becken.
Spongia, Martial. Ein
Swamp.
Lixivium, *lixivia*, Colum.
Loge.
Smegma, *sapo*, Plin. Sepe.
Vnguentum, Cic. Salve.
Dropax, *psilothrum*, Mart.
ein salve daruan dat
haer vthfelde.
Emplastrum, *cataplasma*,
Plin. Plaster.
Malagma, Colum. weech-
plaster.
Ceratum, *cerotum*, Plin.
gehl toch plaster.
Emplastrum suppuratorium,
ein Plaster dat de swere
linde maßer dat se ecken
*Emplastrum exalecrato-
rium*, ein plaster dat de
hudt vpruit / dat dat
schwer vpfame.

Empla-

Emplastrum escharoticum,
Ein Plaster dat ein ran-
nen maket vp de wunde
Emplastrum cicatricem du-
cens, Plaster dat de
wunde theheilet.

Emplastrum glutinans, pla-
sier dat thesamen thüt.
Emplastrum incarnans,
Plaster dat dat fleisch
in den wunden wassen
maket.

LXXIII. DE ANIMALI-
bus generatim.

Animal vel animans, Cic. Armentum, Virg. ein hu-
Ein Deerte. pen grottes veches.
Bestia, Cic. ein schedlick Grex, vel pecuarium, ein
Deerte. herde fleines veches.
Bestiola, Klein Deerte. Animal volatile, volucre,
Brutum, Cic. vnuerntff- flegende Deerte.
rich deerte. Animal terrestre, Deerte
Bellua, Horat. gruwosam dat vp Erden leuget.
vnd erschrecklick deerte. Animal aquatile, Deerte
Fera, Cic. wilde Deerte. dat sich in water hölet
Pecus, oris, Virg. allerley Waterdeerte.
Veh dat men vpfödet. Animal natatile, Swem-
Pecus, udis, Idem. mende deerte.
Iumentum, Allerley arbeit- Animal reptile, frupende
sam veh dat de Min- deerte.
schen gebruchen. Animal amphibium, Varr.
anceps;

anceps, Cic. Ein deerte
 dat sich thom dele vp
 der Erden / thom dele
 im Vater erhölt.
Animal, aliile, Plin. deerte
 dat gemestet werde.
Animal rationale, Vor-
 nufftich deerte.
Animal irrationale, Un-
 vernufftich deerte.
Animal bipes, zwevötich
 deerte
Animal quadrupes, veer-
 vötich deerte

Animal cicur, tham derte.
Animal ferum, wildt derte
Iumentum clitellartum, Cö-
 lum doffuarium, Var. sar-
 cinarium, Caf. veftarium,
 Var. Veh / dat vp dem
 rüggem drecht / als dat
 fyn Sönnroß oder efels
Iumentum plaustrium,
 veh dat vor dem wagen
 oder faren thüt
Iumentum molarium, Mö-
 lenperde edder Mö-
 lenesfel.

LXXIIII. PARTES QVÆ-
 dam animalium quadrupedum.

Armus, Hor. schulderen à suis animalibus deno-
 luba, de Mähn. minantur.
Suffrago, hinderöuchz. Cornua, hörne
Pellus, hudt / fell. Rami cornuum, taggen an
Pellis ceruina, Hertzhuß. den hörnen.
Pellis agnina, Lamm- Proboscis, promußis, Plin.
 fell. Elephaniten schnur.
Eodem modo cetera pelles Palcaria, Virg. De hän-
 gende

igende hude vor dem
schlöffe.

Rumen, ruma, Felt. Fropp/
schlöffe.

Venter magnus, de brüche.

Omasum, Hor. de Rode.

Echinum, abomasum, De

Salter / dar bock.

Reticulum, de huue

Rostrum suillum, Edgen-
schnute.

Rostrum caninum, Sun-
deschnute.

Rostrum ceruinum, Her-
ten snute.

Cauda, Plin. schwanz.

Vngula, Virg. Flawe / boeffa

Seta, Plin. bürste / swyne-
bürste.

Aruncus, Plin. zegenbart

Vellus, Virg. affgescharen
wulle

Oesypus, Plin. lana succida
schmerige vnd vnge-
waschene wulle.

Adeps, Cic. fett.

Aruina, Virg. fett zwischen
hudt vnd fleisch.

Seuim, Callich / alias se-
bum, Plin.

Lardum, Horat. lardum,
Plaut. Speck.

LXXV. DE ANIMALI- bus quadrupedibus.

Bos, Virg. ein Rindt.

Bos castratus, ein Oß.

Taurus, Virg. ein Bulle.

Vacca, Ouid. eine Ro

Forda, Ouid. dragende Ro

fallende Ro

Vitulus, ein Stierkalff.

Vitula, Virg. ein Ferkalff.

Iuencus, ein junck Oß.

Iuencula, Virg. bucula, iunx,

junge Rho.

Bos

<i>Bos patulus</i> , Ser. ein Oſſe de wide hörne hefft.	<i>Caper</i> , geſchneden bock.
<i>Equus</i> , Virg. Perdt.	<i>Capricornus</i> , vel <i>ibex</i> , ca- per montanus, ſteinbock.
<i>Equa</i> , Möder.	<i>Rupicapra</i> , Plin. ein Gem-
<i>Equulus</i> , Cic. pullus equi- nus, Fab. Perdeuolen.	<i>Asinus</i> , Eſel. (ſe. <i>Asina</i> , Eſelinne.
<i>Caballus</i> , Virg. Hingest / Gule.	<i>Afellus</i> , Klein Eſelfen <i>Pullus asininus</i> , Eſelfalen.
<i>Ovis</i> , Plin. ein Schaep.	<i>Mulus</i> , Cic. Muleſel
<i>Aries</i> , Virg. Weder / Schapsbock.	<i>Mula</i> , Hor. Muleſelinne <i>Onager</i> , Woldteſel
<i>Agnus</i> , Cic. Lam.	<i>Sus</i> , Hor. eine Schu
<i>Agnellus</i> , Plaut. Lemeten.	<i>Porcus</i> , Hor. Schwyn.
<i>Agnus subrumus</i> , Var. lami dat noch ſicht.	<i>Porcellus</i> , fercken.
<i>Agnus cordus</i> , Plin. ſerotini- nus, ein Spärling.	<i>Porca, scropha</i> , Var. Söge <i>Sus grandinosus</i> , ein fin- nig ſchwyn
<i>Veruex</i> , Plaut. ein Hamel / Börling.	<i>Porcus saginatus</i> , Propert. gemestede ſchwyn.
<i>Veruex sectarius</i> , Leidt- hamel.	<i>Porcus colluiaris</i> , Feſt. Schwyn dat mit aller- ley vnſlat gemestede werdt.
<i>Capra</i> , ein Zege.	<i>Verres</i> , Var. ein Beher.
<i>Capella</i> , Zegefen.	<i>Maialis</i> , Var. borgſwyn.
<i>Haedus</i> , haedillus, Plaut. Höfen.	<i>Aper</i> , Virg. wildtſwyn.
<i>Mircus</i> , ein Bock,	<i>Histris</i> ,

Histrix, Plin. Stachelswyn.
Canis, Virg. ein Hundt.
Catellus, ein Hündchen.
Catuli, Virg. Wölpe.
Catella, *canicula*, Brä-
 ckchen.
Felis, Cic. Katze.
Mus, Hor. eine Maus.
Glis, Plin. eine grote
 hasselmuß.
Sorex, Teren. *mus araneus*,
 ein Spitzmus.
Mus agrestis, *nitedula*, Ser.
forte nitella Plinij, Feld-
 mus/ Erdmus.
Mus silvestris, woldmus.
Mus aquaticus, ein Wa-
 terrotte.
Mus maior, eine Kotte.
Mustela alpina, *alba*, *mus*
poncticus, ein Hermel-
 chen.
Mus alpinus, ein Mur-
 meldeerte.
Mustela domestica, ein we-
 selchen.

Mustela sylvestris, *suruncu-*
lus, ein Zilcken.
Martes, Marte.
Viucra, Plin. ein Velefras.
Leo, ein Louwe.
Leena, Louwinne.
Elephas, *elephantus*, ein
 Elephant.
Ebur, Elfenbone.
Rhinoceros, Mart. Rino-
 cer/ Neseerdeerte.
Camelus, ein Kameel.
Dromedarius, dromedart.
Pardus, *pardalis*, Pard.
Leopardus, Leopard.
Unicornis, *oryx*, Einhorn.
Gryphus; ein Gryp.
Vrsus, *ursa*, ein Bahr.
Panthera, Pantherdeerte.
Tigris, Virg. Tigerdeerte.
Cervus, Hor. ein Herte.
Cervus, ein Hinde.
Caprea, ein Rhe.
Capreolus, Rhebuck.
Hinnulus, Hor. junck Rhe.
Subulo, Plin. ein Herte.
 N dem

dem de hørne begin-	Lepusculus, ein jung hase.
nen tho wassende.	Cuniculus, Var. Kanincken.
Cervus catuliens, ein hinde/	Meles, ein Luchs.
de begynnet in de	Satyri, Zegenmennefens
brunst tho ghande.	Simius, Cic. ein Ape
Tragelaphus, seu hircocer-	Simia, ein Apinne.
uus, Brandherde / mit	Simia Prasiana, ein Mul-
einem barde.	ape
Dama, Virg. Samherde /	Cercopithecus, Plin. meer-
wilde Zege.	Fatte.
Bubalus, ein Büffel.	Mustela vel martes scythi-
Vrus, Virg. ein Vhrosse.	ca, vulgò zobeta, Zabel.
Bonafus, wild Büffel.	Ciuetta, Besemdeerte /
Bison, ein wild esel edder	Zibette.
wildder perdt.	Sciurus, Plin. ein Ekerken.
Alce, Cas. ein Elend.	Fiber; castor, Plin. Bener.
Lupus, Hor. ein Wulff.	Lutra, Plin. ein Otter
Lupa, ein Wolffinne.	Erinaceus, echinus, Hor. ein
Lynx, Virg. lupus cerua-	Egel
rius, ein Lofs	(egel.
Vulpes, Horat. vulpecula,	Erinaceus caninus, Hund-
Ein Vos.	Erinaceus suillus, Swyn-
Lepus, Teren. ein Hase.	egel.
	Talpa, Virg. Windworp.

LXXVI. EQVORVM EPITHETA.

Equus

E *Quus vetulus*, ein olde Perdt.

tener, juncf perdt.
defessus, mōde perdt.
recens, frifch perdt/
dat fief gerouwet
hefft.

gradarius, *equus tolu-*
taris, *Senec. asturco*,
Plin. Telder.

canterius, *Var. castra-*
tus, *spado*, *Veget.*
ein Bötling / vor-
fchneiden perdt.

calcitro, *Varr. calci-*
trosus, ein Perdt
dat hinten vth-
fchleit.

admissarius, *Pli. emis-*
sarius, *Plaut. spring-*
hingefst / fiedt.

refractarius, *duri oris*,
Ouid. hardtmulich
perdt.

sternax, *Virg.* dat ger-
ne affwerpet.

mordax, dat dar ger-
ne birth.

statarius, Stedich
perdt / dat nicht vth
der ftede wil.

pavidus, Perdt dat
fchuw ys.

ceffitator, *fuffoffus*,
Virg. dat dar anftot/
ftrufelt.

cernuus, *Virg.* de vp
dat angefeht fellt.

succuffarius, *Lucil.*
succuffator, & *suc-*

cuffor, *tortor*, *Non.*
crucians, *Plaut.* dat
hoch vnde harde
drauet.

fuffiriosus, *anhelus*,
Ouid. dat himet.

fuffraginosus, dat den
framp edder dat
fpadt hefft.

Helciaricus, *Martial.*
Perdt / dat de fchi-
pe rñt.

N a *Equus*

Equus strigosus, Liu. malē
habitus, Perd dat düel
 gehölden ys / mager
 perd.
Agminalis, Vlp. dat dem
 Frige nafolget/allerey
 last tho schlepende.
Desultorius, dat nicht ge-
 sadelt ys/dar men licht-
 lick fan vp vnde aff
 springen.

Ephippiatus, ein gesadelt
 Perdt.
Phaleratus, dat zyrlick
 thogerichtet ys.
Meritorius, *conductitus*,
 Lhenperd / gehüredt
 perdt.
Veredus, Mart. Postperd/
q. d. dispositum.
Equus scutulatus, Pallad.
 Appelgrawperdt.

LXXVII. **EQVORVM VE-**
stitus & ornatus.

FRænum, Virg. ein tohm
Habena, Virg. *retinacu-*
lum, ein tögel.
Lupatum, Virg. *lupus*, Ouid.
murex, ein hart gebitt/
 wulffsbitt.
Orea, Cato. *chamus*, ein
 gebitt.
Capistrum, Virg. ein hal-
 tet / mulbandt.
Postomis, Non. Nulyfern.

Frontale, Plin. Sternrhe-
 men edder gerede am
 Tohm.
Bulla, Virg. ein Boekel /
 rhoemspange.
Fiscella, Plin. Mulkerff.
Cingula, Ouid. Perdegör-
 del.
Antilena, de borsthemmen.
Postilena, Plaut. hinder-
 tüch / schwanzhemmen.
Helcium

Helcium, ein Hummedt.
 Clitellæ, Horat. soemsädel.
 Dorsuale, stratum, instra-
 tum, ein Roßdecke.
 Phalere, Virg. Roßzirat.
 Ephippium, Hor. Sadel.
 Stapia, stapes, staticulum,
 Stegerep
 Solea ferrea, Catul. vesti-
 gium equi, Plin. calceus
 equi, hoefffyseren.
 Clauus solearis, hoesnagel.
 Ferramentum concisforium,

Veget. hoefffmesst.
 Scutica, Hor. eine pytsche.
 Flagellum, Hor. ein swepe.
 Vacerra, Colum. ein stake/
 dar men de Perde im
 stall anbindet.
 Strigil strigilis, Horat. eine
 stryfel.
 Calcar, Virg. calx ferratum,
 Silio. Sparen.
 Lorum subiugium, Cat. de
 jockfreemen/ jocktögel.

LXXVIII. ACTIONES

circa equos.

E quitare, Hor. equo ve- bi, Ryden.	Tollere aliquem in equum, Einem vp dat Perde helpen.
Frenare equum, Perde. thömen	Equos curare, Perde wa- Equum stabulare, dat (ren. Perde in den Stall then.
Capistrare, Halter an- leggen	
Sternere equum, sadelen.	
Substernere equo, de strou- we maken.	Destringere, detergere, wischen.

N 3

Aquare

Aquare, In de drencke
riden.

Ad plaustrum adiungere,
Inspannen.

Calceare, calceum ferreum,
soleas ferreas equi ungu-
lis inducere, affigere, be-
schlaen.

Equum conscendere, Op-
sitten.

Insilire, darup springen.

In gyros torquere, tum-
melen.

Flectere, Omverpen.

Soleæ equi labant, vel va-
cillant, dem Perde wa-

ckelen de yseren.

Equum effretum annis ad
vesturæ dare, ein perde
vor de fahre verkopen.

Laxas habenas equo dare:
habenæ remittere, dem
Perde den tohm vol-
gen laten.

Habenæ adducere, Den
thom an sich theen.

Tollunt incedere, Var. tol-

lutim carpere incessus,
Plin. glomerare gressus,

Virg. Ungulas ad nume-

rum colligere, Martial.
Ein teidte ghan.

LXXIX. CANVM EPITHETA.

Canis sagax, Cic. odoratus Domesticus, Hushunde.
vel odorifiquus, Ein Pecuarius, Colum. Sche-
Sporhunde. perhunde.

Canis venaticus, Hor. ein Pastoralis, Colum. Her-
Zachthunde. denbunde.

Canis villaticus, Colum. ein Molossus, Horat. Groter
Meyerhunde, hund/Engelshunde.
Villo-

Villosus, ein Waterhund. *Vertagus*, Mart. ein hunde
Canis catullit, de hund lopt de van sich sillueft jaget
Canis Melitæus, Junck- vñ wat to hus bringet.
 frouwen hündeken. Plaudus, ein Bracke.

LXXX. DE AVIBVS
 generatim.

A <i>Vis, ales</i> , ein Vagel.	ingeschlatene Vögel.
<i>Anticula</i> , Vögelfen.	<i>Aues fera</i> , Plaut. wilde
<i>Volucris</i> , flegende deerte.	vögel.
<i>Avis involucris</i> , ein vagel	<i>Aues prepetes</i> , Virg. augu-
de nicht flügge ys.	rales, schnelle vögel /
<i>Anticula volucris</i> , Vagel	hochflegende Vögel.
de flügge ys.	<i>Aues infere</i> , Seru. humiu-
<i>Avis implumis</i> , Virg. vagel	le, Syde flegende
de noch nene fedderen	vögel.
hefft.	<i>Aues adunca</i> , Vögel mit
<i>Avis allestatrix, illix</i> , Plin.	krummen Flawen vñd
lockevagel.	schnauein.
<i>Aues oscines</i> , Plin. Sing-	<i>Aues carniuore</i> , Vögel de
vögel.	rho fleisch ehren.
<i>Aues atiles, fertiles</i> , Plin.	<i>Nidus, Cic. cunabula auum</i> ,
gemestede Vögel.	Plin. ein Vögelneste.
<i>Aues cortales siue cohorta-</i>	<i>Construere nidum, nidula-</i>
<i>les</i> , Colum. in einen hoff	<i>ri, nidificari</i> , Nestelen.
	N 4 Pullas

Pullus, juncf vögelken/
Kücken.

Ala, Virg. eine flögel.

Plangor alarum, dat flap-
perende der flögel.

Penna, eine fedder.

Pluma, Plumfedder.

Lanugo, Colum. dat ruge
haer an den jungen
Vögelen.

Avis mutat plumas, de va-
gel rudet.

Caulis penne, Plin. fedder-
ftengel.

Penna remiges, Virg.

Schwanzfeddern.

Crista, ein Kamm.

Avis cristata, ein Vagel de
einen kam edder fed-
derbuscken hefft.

Palca, vnderkam/Kader/
an des Hanen Schnauel.

Rostrum, Virg. Schnauel.

Ingluvis, Colum. Kropp.

Vropigum, de Stert.

Vnguis, Virg. Blawe

Calcar, Colum. Sparen.

Cauda, Hor. ein schwanz.

Cauda pauonis conchata,

Plin. des Pavolunen

swantz vrbgebreidet.

Oculi caudæ pauonis, Plin.

de spegele an des paw-

luns schwantze.

Ouum, ein Ey

Oui umbilicus, dat kücken

im ey.

Ouum decumanum, Felt.

ein sehr groz ey.

Ouum geminum, Ey mit

zwey dodderen.

Oua irrita, hypenemia, ze-

phyria, subuentanea, Pli.

Windeyer.

Ouum pullescens, Colum.

ein ey darin ein jun-

ges kücken ys.

Pullaster, vel pullastra, Var.

Junges Hühnen/ yde

sy ein Hühnen edder

Henneken.

Oua supponere, Eyer

vnder

369
 onder leggen.
Incubare oues, bröden.

370
Excludere oua, de kücken
 vrbringen.

LXXXI. AVIVM VA-
 ria genera.

A quila, Hor. Iouis ales, Virg. ein Adeler.	Longirostra, lanckshanel. Anser, Virg. Ganza, Plin.
Accipiter, Terent. circus, ein Hantick/falcke.	eine Goes. Anser niualis, schnegeß.
Accipiter stellaris, Ein Blawfothe	Anser ferus, wilde goes. Pandirostra, Lepelgoes.
Accipiter palumbarius, Duuenfalcke.	Apus, Waterswalecke / Spyrswalecke.
Accipiter pernix, stötfalcke	Ardea, Virg. ein Reiger.
Alauda, Plin. cassita, gale- rita, Gell. Lewerck.	Ardea stellaris, onocrota- lus, Kroppvogel/Kohr- dump/Moskch.
Alcedo, Plaut. Alcyon, Virg. Ispis, Yßvogel	Aurituittis, Goldervincke.
Anas, Plaut. eine Anthe.	Asiones, Steinvlen / Bugken.
Penelops, anas magna, ein grote Anthe.	Attagen, Hor. bonosa, hof- sethoen / Berchhoen.
Boscas, anas mediocris, ein middelanthe.	Bubo, Virg. ein Nachtrule/ Schufuth.
Anas cicur, tham ahnte	Buteo, Ein arth van ei- nem Hauick.
Anas fera, palustris vel sil- uestris, wilde ante.	N 5 Calidris

<i>Calidris</i> , ein boembieker.	<i>Curruca</i> , luv. grassmügge.
<i>Capus</i> uel <i>capo</i> , Mart. gal-	<i>Curruca aquatica</i> , atricapil-
<i>lus</i> spado, Petro. kappun	<i>la</i> , ein Mönnichfinken.
<i>Carduelis</i> , <i>acanthis</i> , Virg.	<i>Cygnus</i> , olor, Virg. swaen.
Distelfincke/Stegelitz.	<i>Cynclus</i> , <i>culicilega</i> , musci-
<i>Chenelops</i> , Stoppelgös.	<i>peta</i> , muscilega, fleggen-
<i>Chloris</i> , <i>vireo</i> , Grönfinck	stecker.
oder geelgösfen.	<i>Emberiza flava</i> , ein gold-
<i>Ciconia</i> , Virg. ein Adelaar/	ammer.
stork.	<i>Falco</i> , ein Falk.
<i>Cinclus</i> , Steinbieker	<i>Ficedula</i> , sygenbiter.
<i>Citrinella</i> , Citrinicheti.	<i>Fringilla</i> , Mart. bockfincke
<i>Coccothraustes</i> , <i>quasi grani-</i>	<i>Fringilla montana</i> , Dann-
<i>fraga</i> , ein Kasseberfinck.	fincke.
<i>Columbus</i> , Catul. Quuer.	<i>Fulix</i> , Catul. <i>fulica</i> , Virg.
<i>Columba</i> , Hor. ein Quue.	Waterhoen/Rhorhon/
<i>Cornix</i> , Virgil. <i>cornicula</i> ,	Hagelgoes.
Hor. ein Kreye.	<i>Gallus gallinaceus</i> , Plin. ein
<i>Cornix cinerea</i> , ein Neuel-	Hane.
freye/schlefreye.	<i>Gallina pumila</i> , <i>pumilio</i> ,
<i>Corvus</i> , Virg. ein Raue.	Colum. Kruphdneken.
<i>Corvus siluaticus</i> , Wold-	<i>Gallina</i> , Hor. eine Henne.
raue.	<i>Gallina Africana</i> , Col. Asra,
<i>Coturnix</i> , Ouid. Wachtel.	Hor. Kalkunsch hon.
<i>Cuculus</i> , Hor. <i>Coccyx</i> . Plin.	<i>Gallina glaciens</i> , Bluck-
ein Kuckuck.	henne.

Gallina

Gallina incubans, matrix,
Colum. Bröthenne.
Gallina iuuenca, Plin. no-
uella, Colum. pullastra,
Var. junge henne.
Gallina veterana, Colum.
olde henne.
Gallina effæta, Plin. De
nicht lecht.
Gallus situestris, vrogallus,
Tetrao, erythrotaon, Pli.
Vhrhanc / Berckhon.
Garrulus, ein Heger.
Garrulus Bohemicus, Si-
denschwenzken.
Gavia cinerea, Byuit.
Graculus monedula, Dale
Grus, Horat. ein Kron.
Gryphus vel gryps, gryp.
Harpe, ein Wyhe.
Hirundo, Virg. Swalcke.
Hirundo riparia, ein spyr-
swalcken.
Iynx torquilla, turbo, ein
Greyhals.
Larus, *Gavia*, ein Nette.

Lagopus, ein Schnehen/
fievagel.
Linaria, Glasfincke.
Ligurinus, ein Siseken.
Lingulaca, Plaut. lanus,
Dorndreier.
Liua, ein holtduue.
Merops, apiaster, Grön-
specht / jinnen wulff.
Meleagris, ein wilde ha-
ne / Indisch hanc.
Mergus, Virg. q.d. urinator.
item *mergulus*, Ducker/
dückanthe.
Mergus magnus, ein Wa-
terrauc.
Merula, Hor. ein Amsel.
Merula torquata, ringam-
Miluius, Ter. Wyhe. (sel.
Motacilla, Ackermaunc-
ken / Quickstern.
Noctua, Cic. ein Nachtsule.
Noctua aurita, otus, ein
Vhrfing.
Nisus, Virg. Spermer.
Nycticorax, Nachtrauc.
Falum.

Palumbes, Hor. vel *palumbus torquatus*, Mart. ein Høldunne.
Parix, vel *parus*, Mesefe.
Parus maior, *fringillago*, Brandmesefe.
Parus minor, *cæruleus*, Blawmesefe.
Parus ater, Kalmesefe.
Parus cristatus, topmesefe.
Parus caudatus, Stertmesefe.
Passer, Catul. Lüninck / Sperlinck.
Pauo, Virg. & *pauus*, Plin. *Auis lunonia*, Ouid. ein Pagelun.
Pellicanus, ein Pelican.
Perdix, Ouid. Raphoen / feldcheen.
Phalocorax, schwemgoß.
Phasianus, Phasian.
Phæopus, Brackvogel.
Philomela, Ouid. *lusciniæ*, Hor. *acredula*, Cic. ein Nachtegal.

Picus martius, Specht / Hegefter.
Pipio, *columbulus*, ein junge Duue (vogel).
Porphyrio, ein Purpur-Platca, Lepelgees / Lepelanthe.
Psittacus, Ouid. Papegoye.
Pygargus, Trappe.
Querquedula, *anas parua*, Krycfanthe.
Gallinago, *rustica perdix*, *rusticula*, Mart. Holt-schnippe.
Regulus, *trochilus*, Thunfönninck.
Salus, Schnez.
Rubecula, *rubellio*, Rothborstken.
Rubicilla, Bledtfinke.
Ruticilla, Rodeschwengken / Rodestierken.
Sitta, Nörebiter.
Serinus, Girlitz.
Struthio, *struthiocamelus*, ein Strutze.

Sturnus

Sturnus, Mart. ein Stahr.
Tetraon, ein Trappe.
Tinnunculus, Plin. wannenweiber.
Tryngas, Waterhenne.
Turdus, Mart. Kramsvogel
Turdela, Drossel
Turtur, Virg. Turtelduuc.

Vanellus, Byfit/aut Gemmelzege.
Virco, oriolus, Byrolt.
Vultur, *vulturius*, Plaut.
 Gyr/ Wyhe.
Vlula, Nächstule/steinwile.
Vpupa, epops, Ouid. Wechoppe.
Vesperilio, Pli. fledermus

LXXXII. DE PISCIBUS
generatim.

Piscis, Teren. ein Fisch. *Piscis lavis*, mollis, Plin.
Pisciculus minutus, Ter. glatt visch/ane flomen.
 ein Klein Fischchen. *Branchia*, Plin. vischhohren.
Piscis marinus, Meervisch *Pinna*, storfedderen.
Piscis fluuiialis, stromfisch *Spina*, eine grade.
Piscis lacustris, Seevisch. *Squama*, Plin. flomen.
Piscis testaceus, Fisch mit *Lactes*, Plin. lacteum intestinum, de Melck.
 harten schellen.
Piscis squamosus, Fisch *Oua piscis*, dar Kögen.
 mit flomen. *Teste*, Plin. schalen.
Piscis crustatus, vel *crustis* *Concha*, Plin. Muschel.
intectus, Plin. visch mit *Chela*, Krebetscheren.
 borcken edder schalen. *Pisces desquamare*, Fisch flömen. *Pisces*

Pisces exdorsuare, Plaut.
den Fisch ripen.

Pisces exossare, Ter. den
Fisch graden.

Pisces exenterare, Den
Fisch vthnehmen.

Pisces deartuare, Den
Fisch thehouwen.

Pisces recentes, Eröne/
frische vische

Pisces conditi muria, salsa-

menta, Ter. Ingesoltene
vische

Pisces indurati, exsiccati,
dröge vische

Pisces elixi, Gesadene
vische

Pisces assi, gebraden fische

Pisces frixi, gebackene vi-

salsamenta macera- (sche.
re, Ter. gesoltene vische
vthfrischen / weeten.

LXXXIII. PISCIVM

varia genera.

A Cipenser, Horat. vulgò
sturio, alijs silurus, vel
attilus, ein Stör

Alburni, Auton. Blyien/
oder Wittvisch.

Alausa, vel aloja, Claudia.
Jesen.

Albulæ, ganzvisch

Amia, ein Wils

Anguilla, ein Ael.

Arenga, ein Herinck

Arenga passa, büeking

Aschia, thymallus, êsch.

Asellus, ein Dorsck.

Asellus arefactus, stockfisch

Tomus aselli, Rodtschar/
Spurden.

Astacus, cammarus, Meer-
Frenet.

Aurata, vel orata, See-
brassen.

Balena, cetus, Walvisch
Bucella

Bdella, Eldritz.
Cancer, ein Kreuet.
Carabus, fürte eine Krabbe.
Citharus, Parvst/mullen.
Cochlea, Meer/ edder
 Scefnügge.
Concha, allerley vifch mit
 fchalen. (linge.
Columbi, spinachia, stecker-
Conger, vel *congrus*, Ter.
 ein Meerael
Cyprinus, *carpa* vel *carpio*,
 vulgò eine Farpe edder
 Karuge.
Cyprinus latus, *prasinus*,
 ein Brassein.
Cæcula, Blindesfleich.
Delphin, vel *delphinus*, ein
 Meerschwyn
Exos, item *esox*, ein Lachs.
Fundulus, gründelinck.
Gobio fluuiialis, Aufon. ein
 Steinbiter
Gobius, & *gobio*, ein Fres.
Gobio capitatus, *capito*,
 grop

Halec, vel *halex*, Martial.
 Herinck.
Halex conditanea, *muria-*
tica, Pechel herinck/
 solten herinck.
Halex passa, vel *fumo dura-*
ta, aut *infumata*, büc-
 ling/ spickhering.
Hufones, ab alijs *Mariones*,
 Hufen.
Lutius, *lupus*, ein Secket:
Limax, weggeschnügge:
Leuciscus, Jährn.
Rutilus, Rottel.
Loligo, blackvifch.
Lampetra, *mustela*, Aufon.
murena fluuiialis: ein
 Lampreide.
Mullus, Hor. *barbus*, Au-
 fon. *mullus barbatus*, Cic.
 ein Parm.
Murana, eine Muren:
Murenula oculata, negen-
Mugil, grotfopp: (oge.
Mustela, trufch/zeltrupen
Mustela varia, Weiscker.
 Nafus

Nasus, Nase
Ostreum, uel *ostrea*, Plin.
 Ostreen.
Passer, ein Hütte/schulle.
Perca, ein Bars.
Perca minor, *porculus*,
porcellus, Kulbars.
Phoca, Ouid. *vitulus mari-*
nus, Seehundt.
Rana, ein Rocher.
Rana, *ranunculus*, Horat.
 ein Pogge.
Rana viridis, *rubeta*, ein
 loefftöffche.
Ranarum fetus, Poggen-
 raff.
Rubellus, Rodtögeferi.
Salar, Aufon. *truta*, vario-

lus, aurata, laßhöhren.
Scarus, Hor. meerbrassen.
Scombrus, Hor. & *scomber*,
 Macreel.
Sepia, Meerspenne.
Sepium, Fischbein.
Solea lingulata, Plant. tun-
 gefen.
Testudo, Schildpogge.
Turdi, Smerling.
Turdi saxatiles, Stein-
 smerling.
Tinca, Aufon. *scorpius*, *me-*
rula lacustris, ein Slyie.
Thymallus, Älschen
Xiphias, *gladius*, Plin.
 Hornfisch.

LXXXIIII. DE SERPENTIBVS.

Serpens, *anguis*, Virg. ein
 Schlange.
Senectia, *vernatio*, Plin. *exu-*
uia, Virg. *vestis*, *spolium*,
 Lucr. *anguis*, aut *serpen-*
tis, afgestripde
 schlangen hude.
Coluber, Vir. huaschlange
Hydrus, Virg. *chelydrus*,
 Lucr. *natrix*, Cic. water-
 schlange. Prester

Prester, *dipsas*, *Lucan.* giftige / heftige Schlange.
Boa, eine Schlange de den Köyen de melck vth-
 sicht / item ein Vnck.
Lacertus, *Plin.* vel *lacerta*,
Horat. Egedisse.
Cecilia, *Colum.* *cæcula*,
 Blindschliker.
Lacerta aquatilis, water-
 egedisse.
Vipera, *excetra*, *Cic.* *echid-
 na*, ein Vlater.
Aspis, ein Adder.

Lacerta chalcidica, Bop-
 peregediß.
Cerastes, Schlange mit
 hörnen.
Scorpius, vel *scorpio*, ein
 Schorpion.
Draco, *dracena*, Drake.
Salamandra, salamander.
Stellio, *Virg.* ein Molch.
Crocodylus, Crocodyl.
Bufo, *Virg.* *rubeta*, *Plin.*
 eine Kröte.
Basiliscus, *Plin.* *regulus ser-
 pens*, ein Basilisk.

LXXXV. DE VERMI-
 bus & insectis.

Vermis, ein Worm.
Vermiculus, ein klein
 Würmchen.
Insecta, *orum*, vngesizet/
 geschmeis / gewörm.
Lumbricus, *Colubra cæca*,
Colu. Regenworm / item
Celso ein Spolworm.
Asellus, *oniscus*, Stein-
 worm.
Apis, *Virg.* ein Imme.
Examen apum, Immen-
 schwarm.
Vna apum, de druue edder
 schworm jmmen / weñ
 se an dem boem hengen
 O Apia-

Apiarium, alucare, alucarium, castra eccrea, Claudian. Immenstock.
Fauus, cella apum, loculamentum, Immenhüsfen / dat Werck.
Vespa, Plin. ein Wefpe.
Fucus, Virg. ein Hummel.
Crabro, Plin. ein Hornee.
Oestrum, Virg. tabanus, Pli. asylus, Virg. ein Bröms.
Culex, Virg. eine Mügge.
Locusta, Plin. ein Höwsprincke.
Scarabeus, Plin. Scharneweuer.
Scarabeus Lucanicus, vel taurus, Nürworm.
Buprestis, Plin. ein giftich zefter / daruan de offen oder köye steruen.
Cantharis, Goldzefter / Spansche flege.
Papilio, Plin. ein Vlecken.
Rupenscyter

Pyrallis, hepiolus. Aleaderülfen / so in der nacht vmme de lichte flücht.
Cicindela, lampyris, Plin. noctiluca, Lichtmüggé.
Ephemera, culex vinarius, Wynnüggé.
Musca, eine flege.
Ricinus, Var. hundelus.
Formica, Hor. Lempre.
Bombyx, Plin. ein Sidenworm.
Gryllus, Plin. ein heimfchen.
Cicada, ein stapel / Welsche Höwsprinck.
Araneus, & aranea, ein Spenne.
Aranearum tela, rete; Spennewebbe.
Stellio, Virg. ein spreckelde Erdspenne.
Eruca, campe, Colum. ein Rupe / Krutworm.
Brucis, vel bruchum, ein Zefter.
Tipula

<i>Tipula</i> , Plaut. ein Watterspenne.	<i>Blatta pistrinaria</i> , Madwürme.
<i>Hirudo</i> , Hor. sanguisuga, Plin. ein Yle.	<i>Termes</i> , vel <i>termus</i> , Fests Fleischnade.
<i>Fillo</i> , ein Ohrwurm.	<i>Brati</i> , Fruchtwürme.
<i>Scolopendra</i> , Plin. ein langer Ohrwurm.	<i>Cossus</i> , <i>teredo</i> , Plin. Holz-worm.
<i>Lens</i> , <i>lendis</i> , Plin. Nöte.	<i>Nidus</i> , ein Bienen-worm.
<i>Pediculus</i> , Plin. ein Luß.	<i>Curculio</i> , Plaut. .Boerne-worm.
<i>Acarus</i> , <i>teredo</i> , ein Güte.	<i>Voluox</i> , Plin. <i>volucra</i> , Colum. <i>involuolus</i> & <i>con-voluolus</i> , ein worm in den wyndleiden.
<i>Lyssa</i> , Plin. ein worm den hunden vñ der tungen wasset / darnan se dull werden.	<i>Millepæda</i> , <i>centipeda</i> bir-suta, Colum. ein Erd-rnpe.
<i>Cimex</i> , Plin. Wandflus.	<i>Ascarides</i> , Ersmaden.
<i>Pulex</i> , Plin. ein flöb.	
<i>Pulex aquaticus</i> , waterflö.	
<i>Tinea</i> , Horat. <i>blatta</i> , Plin. eine Mutte.	

LXXXVI. DE AEDIFI-
cij generatim.

A Edificium, Lin. Fabrica, Cic. <i>substructio</i> , Ci. <i>structura</i> , Colum. ein gebuwere.	<i>Domicilium</i> , <i>habitatio</i> , <i>habita-culum</i> , Cic. ein Waninge. <i>Opus</i> , ein Werck, O 2 <i>Domus</i>
---	--

Domus, edes, Cic. ein hus.
Domuncula, ein hüfeken/
 bode.
Domus augusta, augustale,
basilica, Cic. ein Bō-
 nincklich hus.
Palatium, Pallast.
Prætorium, Plin. ein Rath-
 hus.
Aula, Hor. fōrstenhoff.
Area, Vitru. solum, **Cæs.**
 ein Platz.
Mapalia, Luc. vel magalia,
Virg. attingis, Luven.
 Hütten.
Casa; tugurium, Virg. gur-
gustium, Cic. Euren ed-
 der Herden hütte.
Fundamentum, Liu. grund-
 feste / fundamente.
Pavimentum, Cic. Alstrack/
 flor / deel.
Pavimentum vermicula-
tum, Lucil. Alstrack van
 ingelechter arbeidt.
Pavimentum lithostrotum,

stenen alstrack.
Pavimentum lateritium,
 Alstrack van gebren-
 den stenen.
Pavimentum subdiale, ge-
 schlagen Estrict vnder
 dem bloten Hemmel.
Tegula, Vitru. ein Tegel.
Imbrex, Plin. holl tegel.
Scandula, schindeldack.
Later coctus, Ter. vel co-
ctilis, Plin. gebrender
 mürstein efft tegelsten
Rudus, erik, Liu. Gruß.
Cementum, Cic. vngeshou-
 wen stein.
Farctura, Vitru. steinstücke
 darmit men de muren
 vthfilllet.
Calx, ferrumen cemento-
rum, Plin. Balck.
Calx viua; vngelöffchet
 falck.
Fornax calcaria, ein falck-
 auen.
Murus, Hor. ein Mür.
 Paries

Paries, Hor. ein Wandt.
Paries lateritius, Pallad. ein
 wandt van mürstenen.
Paries cæmenticius, Vitru.
 ein mür van grauen
 vngewonen steinen.
Paries intergerinus, Plin.
communis, Ouid. sche-
 delwandt / gemeine
 wandt.
Paries diplinthius, Vitru.
 Wandt van twee ste-
 nen dick.
Menianum, Suet. Erckener.
Columna, Hor. ein Sül.
Basis, Ouid. de vord der
 sülen darup se stet.
Epistylum, Vitru. dat hō-
 uet der sülen / Capital.
Columna striata, Plin. ge-
 stripe de edder gestrem-
 de sül.
Columna struclilis, ein sül-
 le van mürwerck.
Stria, *striges*, Vitru. *lorica*,
 Vitru. scherm dach,

Suggrundia, Plin. *imbricæ-*
mentum, dat vordach /
 dnerstec.
Podium, Iuuen. auersettet
 gebuwete / steigeringe;
Pluteus, ein Schur.
Canalis, Colum. dachrōne
Fastigium, Cas. *culmen*, Pli.
 de gēuel am gebuwete.
Frontispicium, De vōr-
 gēuel.
Pinne, Tinnen vp den
 müren.
Tectum, Cic. ein Dach.
Tectum imbricatum, tegu-
laneum, ein dach van
 tegelen.
Tectum scandulare, Apul.
 Schindeldach.
Tectum testudineatum, Vitru.
 veerantich dach.
Trabs, Ouid. ein balcke.
Tignus, Vlp. vel *tignum*,
 Sparren.
Transstra, Vitru. vel *transuer-*
saria, dverbalcken.
 O z Laquear

Laquear, laquearium, Virg.
 Lacunar, Horat. lacuna-
 rium, de ſuerſte böhn
 eines gemakes.
 Tigillum, Catull. tranſtil-
 lum, Vitru. ein Latte.
 Sublicæ, Caſ. de pale tho
 einer brüggen.
 Proceres, verſtande balcken
 Afferes, ſectiles tabula, af-
 ſimenta, Plin. Bröde /
 Ölen.
 Coaſſatio, coaxatio, Vitru.
 ein holder.
 Contignatio, Plin. Böhne
 van balcken.
 Concameratio, fornix, Cic.
 camera, arcus, Ouid. te-
 ſtudo, Virg. gewölffte /
 Swygbagen.
 Poſtes, Virg. Antæ, Vitru.
 oſtiorum latera, Feſt.
 Dörpöſte
 Propyleum, Cic. eine halle
 Limen, Virg. hypothyrum,
 Vitru. de ſill.

Superliminare, Plin. hyper-
 thyrum, Vitru. de ſuer-
 ſte ſille / ſuerthor.
 Lanua, Virg. oſtium, fores,
 Ter. ein Döhr.
 Valua, Cic. ein grote dörr
 van twee flögelen.
 Poſticum, Hor. pſeudoſthy-
 rum, Cic. hinderdörr
 Cardo, Virg. ein dörrangel
 Cornix, cantharus, Plaut.
 de Rüng edder hamer
 an der dörr
 Peſſulus, Ter. obex, Feſt.
 de gründel.
 Sera, Iuven. clauſtrum ſer-
 reum, ein Slot.
 Clauis, ein Schlöſſel.
 Repagulum, Cic. repages,
 dörrſtücke / gründel.
 Clathri vel clathra, Colum.
 cancelli, Cic. Gadderren.
 Clathrare, vergadderren.
 Fenestra, Cic. ein finſter.
 Fenestra vitrea, Glaſe-
 finſter.

Fenestra

Fenestra clathrata, Ver-
gadderde finster.
Rima, Plin. eine Rite.
Foramen, Cic. ein loch/holl
Scala, Virg. ledderen.
Scala gestatoria, ledderen
de men hen vnd wed-

der drecht.
Cochlea, ein windelstein.
Scapus, de spille daran de
windelstein vpgelt.
Gradus, Cic. ein trede an
der treppen.

LXXXVII. DE DOMO

¶ eius partibus.

Domus, Cic. ein Hus. *Coenaculum*, Var. ein Sa-
Domuncula, hûseten. merhus / Item de auer-
Vestibulum, Cic. de ingang sten Gemake im huse
Atrium, Horat. de Vôr- darin men eth.
hoff edder platz inner- *Coenaculum laqueatum*,
halbff der hûßdôr gewelffter Sal.
Atrium, Cic. ein Klein *Hypocaustum*, Cic. hyberna-
Vôrhdûcken culum, stue / dörnre.
Penetrals, Virg. dat in- *Vaporarium*, Cic. Laconi-
nerste im Huse. cum, Colum. sudatorium,
Conclauis, Teren. ein Ka- Senec. ein Schwetbadt.
mer / gemack *Cubiculum*, Cic. ein flap-
Pergula, Plin. ein gancf kamer
darin men spazieret *Thalamus*, Virg. Brudt-
Triclinium, Cic. ein Ge- lachtes kamer / Ehelû-
mack darin men eth. de slapkamer.

Andron, Plin. & *andronitis*, ein gemack edder timmer vor de Mans.
Gyneceum, Ter. frowen timmer.
Culina, Ci. *coquina*, Donat. ein Köken.
Promptuarium, Cat. *penurium*, *armarium*, Plaut. *Cella penaria*, Cic. vel *promptuaria*, Spysfamer.
Cella vinaria, Wynfeller.
Horreum, Cic. ein schüne.
Granarium, Horat. Kornhus / Spycker.
Impluuium, Teren. dackloch midden im huse / darin de regen felt.
Compluuium, Vitru. Ein Löding.
Stillicidium, Cic. ein drape
Ambulacrum, Plin. *ambulatio*, Cic. spatzergancf.
Subdiale, Plin. *hypethrum*, Vitru. ein apen platz vn-

der dem frven hemmel.
Hypæthra ambulatio, Vitru. *subdialis inambulatio*, Plin. *paradromis*, Vitru. Ungedeckte Spatzergenge.
Porticus, Cic. *xystus*, Vitru. bedecket spatzergancf mit sillen.
Cryptoporticus, Plin. *Iun.* gancf vnder der erden.
Lignile, ein Holtzhus / holstapel.
Lignorum strues, Liu. *meta*, Vitru. stapel holtzes.
Fœnile, Colum. Horstall
Stabulum, Virg. ein stall.
Aviarius, Colum. *cohortalium anium stabulum*, Var. ein Vogelhus.
Cauca, Cic. Nagelbur.
Columbarium, Colum. *Du-* uenhus / duuenslach.
Gallinarium, Colum. *chors*, *chortis*, Hønerhus.
Viuarium, Hor. deerg:rde.
 Fime-

Fimetum, Plin. *sterculinum*, Colum. Made-
 fiste/meßhep.
Volutabrum, Virg. vnfl-
 dich ort darin sich de-
 sweyne wölceren.
Latrina, Var. ein heimlich
 gemack / Profat.
Forica, Iuven. pro *latrina*
publica, Ein gemein
 profat.
Cloaca, Cic. ein Agetucht.
Vrnarium, *lauatrina*, Plau.
 waterstein in der Köfen
Focus, Tibull. ein Herdt.
Caminus, Cic. *spiramentum*,
 Plin. *fumarium*, Mart.
 ein Schorstein.
Fumus, Hor. Koeck.
Præfurnium, Cat. propni-

geum, Vitruv. *infumibulum*,
 ein Koeckholl.
Fuligo, Koeck / alse Beek-
 rock.
Fornax, Cic. ein Aue.
Furnus, Hor. Backfaen.
Clibanus, ein Bernauen.
Puteus, Cic. ein Sodd.
Vrna, Hor. ein Emmer.
Balneum, & *balnea*, Cic.
balineum, Plaut. ein badt
 edder Badstau.
Lauacrum, Gel. Nymphae,
 Waterbadt.
Labrum, Virg. badebütte.
Apodyterium, Cic. ein vör-
 stauen / edder stüne dar-
 men sich vtebhüt.
Frigidarium, Vitruv. ein kolt
 badt.

LXXXVIII. DE SVPEL.

leclile generatim.

Svpellex, Hor. *utensilia*, *Rufacesa*, Vlp. fahrende
 Colum. *Instrumenta do-* hane / allene dat nicht
mestica, Zusgerath. nagelfast ys.
 O s Scruta

Terula, Hor. elt/ vorlegen
 husgerath
Vas, Cic. allerley art fahre
 edder geschirr
Vasculum, Hor. ein Klein
 fath
Varia supellex, Allerley
 Zusgerath
Lauta, *magnifica supellex*,

Köstlich husgerade
Vilis supellex, ringe hus-
 gerath
Curta supellex, Hor. wei-
 nich husgerath
Munda supellex, renlich/
 schon / siuerlich Zus-
 gerath.

LXXXIX. SUPPELLEX MEN-
 saria, & hypocausti.

M ensa, Hor. ein Disc/	<i>Mensa undulata</i> , undatim
Tafel	crispa, Plin. ein inge-
<i>Monopodium</i> , Liu. Disc	lecher disc
mit einem vohre	<i>Mensa acerna</i> , ein Disc
<i>Mensa delphica</i> , Cic. Ein	van Masern holt
rundt drevörich disc.	<i>Mensa perpetua</i> , Virg. ein
<i>Abacus</i> , Auson. reposito-	lange taffel
rium, Plin. ein Credenz-	<i>Grabatus</i> , Duellbedde
disc / Schachtaffel /	<i>Sella, sedes, sedile</i> , Virg.
Schenckschine	ein Stool
<i>Fulcrum mensæ</i> , trapezo-	<i>Sella gestatoria</i> , Sueton. ein
phorum, des Discfes	Dragestool
voh	<i>Sella plicatilis</i> , ein Stool
	den

den men thofamen lecht
Hemicylus, Cic. halffrun-
 derftoel/ *Pater*ftoel
Scamnum, ein Banck
Scabellum, *suppedaneum*,
 Voetfchemel.
Torale, Hor. ein Benck-
 pöls decke.
Pulvinus, Cic. ein Kuffen
Calcita subalaris, Lampri.
 Kuffen vnder de armc.
Mappa, Hor. Tafellafen.
Mantile, Ouid. mantelium,
 Var. Handtuel/feruiet.
Orbis, Mart. rund. tellör.
Discus, Apu. brede fchottel
Quadra, mensa, Virg. veer-
 egget tellör/ Almißen.
Circulus, ein Taffelring
Salinum, Hor. Solzfatt.
Canistrum, Virg. panarium,
 Suet. ein Brodtkorff.
Theca cultellaria, Meffer-
 föder effte foder
Culter, Hor. ein Meß
Fuscinula, ein kleine forke.

Pollubrum, Feft. *mallucium*,
 Handbecken
Gutius, Horat. *gutturium*,
aqualis, Var. Gefefft/
 Handefatt
Peluis, ein Becken
Poculum, Virg. ein drinck-
 gefchirr
Pocillum, Beferten
Poculum anfatum, Ein
 Drinckgefchirr mit ei-
 ner handgrepe
Poculum rorans, Cic. Ein
 fchwertbeker effte ftoes/
 dem de fchwert. vthgeit.
Patera, Virg. drinckfchal/
 Kaufchen
Scyphus, Cic. ein Stoeep/
 Hoffbeker
Erater, Cic. *cratera*, Virg.
 ein grot Wilkom
Phiala, Iuuen. ein Schale/
 Item ein drinckgefchirr
 ane voth
Bombylius, Ein engfker
 Blutglaff
 Vitrea

Vitrea pocula, Plin. *vitrea-*
mina, Paul. Glesern
 drinckgeschirr.
Cristallina pocula, Cry-
 stalline drinckgeschirr.
Calix, Var. Kelch.
Carchesium, Virg. ein grot
 Froos.
Cyathus, Plin. settebecfer.
Culullus, Hor. Bröseken.
Fidelia, Cic. Erden Froch.
Lagena, Mart. ein flasche/
Dyota, Horat. drinckge-
 schirr mit twen hand-
 grepen.
Cantharus, Virg. ein wyn-
 fanne.
Oenophorum, Cic. Wyn-
 schenckel fanne/ tipp-
 fanne.
Cymbium, Virg. drinckge-
 schirr/ als ein schepfen.
Trulla, Cic. Drinckfopp.
Vrceus, Plaut. *aqualis*, Var.
 ein erdene Fruße.
Hydria, Cic. waterspann.

Situla, Plaut. ein Emmcr.
Haustrum, Vitru. schepp-
 emmer
Modiolus, Scau. römerken
Labrum poculi, de rande/
 am drinckgeschirr.
Vas fistile, Plin. *vas sa-*
mium, Cic. *testaceum*, lu-
teum, *figlinum*, Plin. ein
 erden Fass
Catinus, Horat. schöttel
Patina, Horat. lanx, flott
 fatt.
Patella, Horat. *paropsis*,
 Mart. Flein farcken.
Ptisanarium, *vasculum cer-*
ta mensure, in quo ptisa-
na prebebatur, Hor. ein
 stickfatt
Scutella, Cic. *scutula*, Mart.
 schöttelcken.
Acetabulum, Cels. Etich
 edder senp schöttelcken/
 Salzgercken.
Gabata, Mart. deepe schöt-
 tel/ Viapp.

Cochlea-

Cochleare, Mart. Lēpel.
 Cochlearium, Lepelfoder/
 lepelforff
 Aquiminarium, nasiterna,
 Var. Rōlfetel
 Frigidarium, Vitru. Fōlc-
 water
 Flabellum, Teren. Weyer.
 Muscarium, Mart. Fle-
 genquaft.
 Speculum, Cic. Spēgel.
 Specillum, Varr. conspici-

lium, ocularium specil-
 lum, Plaut. Brillen /
 Ogenſpiegel.
 Paxillus, ein haſe eſſte
 nagel an der wandt/
 daran men wat vp-
 hengen kan.
 Riscus, Teren. ein ſchapp
 in der wandt/Blinde-
 finſter/ Item ein reiſſe
 eſſte wagetlade mit
 ledder duertagen.

XC. SVPELLEX CVLINARIA.

VAs coquinarium, Plin. Sulphuratum, Mart. ſwe-
 Rōfentūch / Rōfen- uelſtickē
 reſchop
 Ignitabulum, Solin. Ein
 Dūrtūch
 Chalybs, Sill. ein vūrſtal.
 Silix, Virg. ein Dūrtſtein
 Scintilla, Virg. ein funcke.
 Ignis, Virg. Dūer.
 Fomes, Virg. ſuſcitabulum,
 Non. igniariū, Pli. tunder
 Lucerna, lychnus, Cic. can-
 dela, Iuven. ein Licht.
 Candela sebacea, Colum.
 Talchlicht.
 Candela cerea, cereus, Cic.
 Waßlicht
 Candelabrum, Cic. lychnu-
 chus, Plin. ein Lūchter.
 Lychnuchus penſilis vel
 pendens

pendens, Lucr. *candelabrum pensile*, ein hangende lüchter / Cron / Krüsel
Ellychnium, Plin. ein dacht
Laterna, dux *viae*, Mart. eine Lichte
Funale, fax, Cic. *tada*, Ouid. ein sackel / Torditz
Lampas, Virg. *lychnus pensilis*, ein Lampe
Emunctorium, ein Lichtscheer
Fungus, Virg. ein ösel
Ahenum, Virg. *caldarium*, ein Kettel
Amphora, ein Banne edder Kroß
Orea, ein Ballje
Vreum, Waterfros
Vreolus, ein Waterfröseten
Creterra, Cic. ein water-spann
Lebes, Virg. ein kopperen
Segel / edder Grape

Catulus, Plin. ein fetelken.
Olla, Pers. *aula*, Plaut. ein Pott
Ollula, ein Pötken
Chytropus, ein Drefotth.
Sartago, Plin. *frizorium*, ein Schapen
Pultarius, Colum. ein bryt edder grüttegripe
Tripus, ein Pott mit dten benci
Testa, ein Erdenfatt / edder pott
Operculum, Colum. Ein Stülpe
Alueus, Liu. ein troch dar man allerley insoltet / ein Fleischwanne / Item ein Molde
Lecythus, ein ölicfruke
Lardarium, Spectnatel
Talea, ein Nischbrett
Tudicula, Colum. schleff
Rudicula, Cels. ein röhr edder schäume lepel
Creagra, vel *fuscinula*, ein Frauwel

Frouwel edder Forcke.
Furca, ein Gaffel/edder
 forcke
Furca carnaria, Eine
 Fleischgaffel
Furcula, ein geffelt
Pruniceps, ein Vürtange.
Follis, Hor. ein Püßter
Batillus, Plin. vürschüßel.
Foculus, ein Vürpanne
Foculus vel batillus men-
sarius, ein Vüersatt
Authepsa, frè idem.
Theca scutellaria, Ein
 Schüttelkorff
Theca cochlearia, ein Le-
 pelfoder
Theca orbicularia, Tellör-
 korff
Canistrum, Virg. *corbis*,
 ein Korff
Tyrocestis, *radula*, eine
 Ryne
Cratis ferrea, *craticula*,
 eine Rösse
Veru, Virg. ein Bradspiß.

Veruculum, Plin. ein Klein
 spiß
Artopta, Plin. Föchyferm
Testus, Cat. ein Fladen-
 panne
Cortina, Plin. ein groß fe-
 tel / alse de Veruers
 hebbn
Climacter, ein Betelhake.
Cribrum, Cic. ein Sieb.
Incerniculum, Plin. ein
 Siebhubel
Colum, Virg. ein Syefatt.
Qualus, Virg. ein syeforff.
Cilicium, haren syedock.
Carbo, Ter. eine dode kale.
Pruna, Virg. glöyige kale.
Torris, Virg. ein glöyich
 Brände
Titio, Cel. gelöschet brant
Cinis, Virg. Asche.
Fauilla, Teren. Amer /
 glöyich asche.
Peniculus, Teren. Wische-
 swam / Schörteldock.
Scopa, Hor. Kessern.

Mortarium, *pila*, Plin. ein Mörser.
Pistillum, Hor. ein Stöcker.
Ansa, Virg. handgreife.

Muscipula, Var. muscfall.
Ligellum, de Hafe in der muscfallen/daran men
 dat speck steckt.

XCI. *SVPELLEX CV-*
bicularia.

Cubiculum, ein Slap- Linteamen, ein Bedde-
 kamer lacken
Cubile, *lectus*, Cic. *torus*, Lodix, Iuven. *stragulum*,
 Virg. ein slapbedde Mart. ein Deckbedde.
Lectus genialis, Horat. ein Torale, & *toralium*, Hor.
 Ehebedde Deckelafen
Lectus plumens, fedder- Teges, ein Decke
 bedde *Stragula vestis*, ein tapet.
Sponda, Hor. Beddestede. *Cortina*, *velarium*, Stat.
Fulcrum, Virg. *fulmentum*, ein Gardine
 Var. ein beddestappe. *Tapes*, Virg. *tapetum*, ein
Culcita plumea, Cic. Ein gewerckede decke
 federbedde *Annuli velares*, Plin. De
Culcita lanca, *tomentitia*, ring an den gardinen.
 ein Pöll nns flocken *Peripetasma*, Cic. *peristro-*
 gestoppet. *ma*, Plaut. *velamen*, *ve-*
Cernicul, Iuven. ein Höl- lum, ein Umhancf.
 uestfüßen *Auleum*, Virg. Törckisch-
 tapet. Gausa-

Gausape, Horat. ein graue
decke.

Cento, Cæs. *centunculus*,
Plin. diſſe van velerley
faruen.

Storea, Plin. *teges*, Colum.
matta, Ouid. eine matte.

Capsa, Plin. *arca*, *cista*, Cic.
ein Kiſte

Capsula, *capſella*, *cifſella*,
Plaut. *arcula*, ein ladefen

Arca camerata, Vlp. Ein
Kiſte mit einem ge-
welueden deckel.

Cuna, Cic. *cunabula*, eine
Weege

Incunabula, weegentliſch:

Fasce, Windelbende /
darmit men de Bin-
der windet.

Crepundia, Plaut. Kinder-
döſe / Item, Kinder-
poppen

Matula, Plin. *ſcaphium*, Iu-
uen. *trulla*, Mart. ein
Piſſepott / edder ſtrül-
lebecken

Matella, Plin. *matellio*, Var.
ein glas / darin men
der Krancken water
beſüß

Sella familiaris, holl ſtoel:

XCII. *SVPELLEX CEL-* *le vinaria.*

Dolium, Cic. ein wyn-
fatt

Cupa, Cic. ein grot wyn-
fatt edder Kope / Item,
ein Wynſtande.

Vas olitorium, ein fatt dar
man Babuß ingefül-

tet hefft.

Tina, Var. *orca*, Varr. ein
Tunne.

Orificium, Apul. Ein
ſpundlock.

Operculum, Colum. Ein
Spunt.

P

Vier

Vter, Plin. ein ledbern wyn
edder ſliesack.
Siphon, Iuuen. ein pipe/
dardörch men den wyn
aſftappet. (ke.
Epistomium, Var. ein hane-
Spina, ein Tappe / edder

Schucke.
Circulus, ein tunnenbandt
Fex, sanies, Plin. crassa-
mentum, crassamen, Colu.
Berme.
Fex vini uſta, wynſteen.
Vehes vini, föder wyns:

XCIII. DE STABVLO,
¶ eius supellectile.

STabulum, Virg. mandra, Equiſo, Var. ein Perdebe-
Iuuen. ein Vehſtall. rider.
Stabulatio, ſtallinge. Praſepe, Colum. ¶ preſe-
Equile, Var. ein Perdeſtall. pium, Virg. ein krübbe.
Bubile, Colum. ein Roſtall. Vacerra, Colum. ein Röpe/
Ouile, Ouid. caula, Virg. Item, ein bohñ daran
ein Schapſtall. men de Perde im ſtal-
Caprile, ein Zegenſtall. le bindet.
Suile, Colum. hara, Cic. ein Pabulum, Virg. Voder.
Swynſtall Pabulari', Dem Veh vo-
Stabularius, Colum. Ein der fößen.
Stallknecht. Pabulatio, voderinge.
Equarius, Solino. ein Stal- Corbis pabulatoria, Colum.
meiſter. ein Voderforſſ.
Mango, ein Perdeköper. Fænum, Var. Hôw.
Fænum

<i>Fœnum mucidum</i> , Veget.	<i>Sagina</i> , Iuven. mastfodert/
Vorhittet edder schen-	spise de wol mestet.
lich hów.	<i>Lorum subiugium</i> , Catull.
<i>Fœnum cordum, serotinum</i> ,	jockfremen/ darmit men
Beruesthów.	dat Veh an dat Jock
<i>Stramen</i> , Virg. Stro.	bindet.
<i>Fœnile</i> , Colum. ein Hów-	<i>Namella</i> , ein hólten hals-
schúne.	bandt / darmit man
<i>Fimus</i> , Mefs.	dat Veh anbindet.
<i>Fimus equinus</i> , Perdemes.	<i>Capistrum</i> , Virg. ein halter
<i>Fimus ouillus</i> , Schape-	<i>Strigil</i> , Hor. ein schrape.
mefs.	<i>Scutica</i> , <i>flagellum</i> , Horat.
<i>Muscerda</i> , Plin. mnsedreck.	ein Schwépe/ Pytsche.
<i>Succerda</i> , Fest. swynemes.	<i>Calcar</i> , Virg. ein spare.
<i>Fimetum</i> , ein Meshoep.	<i>Furca fimaria</i> , ein Mes-
<i>Saginarium</i> , ein Messe-	forcke.
stall/ darinne men dat	<i>Furca stratoria</i> , ein strdy-
Veh mestet.	gaffel.

XCIV. SVPELLEX CARCERIS.

C arcer, Gefencknisse.	ein fangenstock in der
<i>lanitor carceris</i> , De	geuencknisse.
Dorhöder.	<i>Cippus</i> , Cef. ein stock.
<i>Robur</i> , Lucr. <i>lignea custo-</i>	<i>Fidicula</i> , Suet. ein Recke-
<i>dia</i> , Plaut. <i>arca robustica</i> ,	banck.

Eculeus, & *equuleus*, Cic.
 Ein yfern instrument
 alse ein Perdt / darup
 men de lûde pyniget.
Numella, Plaut. ein Hals-
 yseren
Palus numellarius, ein sî-
 le edder stafe / daran
 dat halsyfern hanget.
Ad palum numellarium sta-
re, Im halsyfern stahn
Numellis publicis insertus;
 Einer de offentlick in
 dat halsyfern geschla-
 gen ys.
Compedes, Teren. *pedicæ*,
Liu. neruus, Ter. Voth-
 helden

Manica, Virg. handysfern.
Laqueus, Virg. ein sirick.
Patibulum, Sall. *crux*, Cic.
arbor infelix, Cic. gaba-
lus, Var. ein Galge
Cauterium, brandryfern.
Virga, Roden (seln.
Scutica, *flagella*, Hor. geif-
Tauræ, luuen. Geisselen
 van reetmen gemaket.
Culleus, Cic. ein sack / dar-
 in men steckede de je-
 nigen / so ere Vlderen
 hedden vmgebracht.
Ergastulum, Cic. ein Ge-
 fenckenisse / darinne de
 lyffeigen Knechte ar-
 beiden môsten.

XCV. DE CIBIS GENERATIM.

Cibus, *cibaria*, Cic. Al-
 lerley Spysse
Cibare, spysen.
Victus, Cic. Kost / spysse
 vnd dranc.
Eduium, Spysse de men
 ethen fan
Alimentum, Cic. *alimonia*,
 Var. Nôddinge / nerin-
 ge / vnderholdinge.

Esca, Cic. spyse / Locke-
brodt

Inescare, Teren. äsen.

Commeatus, Cic. Teringe/
Prouiand.

Annona, Teren. Järlike
früchte daruan men le-
uet in spyse vñ drancfe.

Annona laxitas, ubertas,
vilitas, Cic. wolseile tydt

Annona caritas, difficultas,
Cic. seuitia, Tac. incen-
dium, Quint. *annonam*
compressa, Liu. Dürre
tydt

Annonam flagellare, Plin.
vexare & *oncrare*, Vlp.
incendere & *excandescere*,
Var. Düringe
maken

Annona ingrauescit, de dü-
ringe nimpt tho / ydt
sticht vp.

Leuare, Cic. vel *laxare an-*
nonam, Liu. de dürin-
ge ringer maken

Diarium, spyse vp einen
dach

Viaticum, *via auxilium*,
Virg. teringe vp de reise

Prouentus, Vpfümpste /
Znfamend.

Apparatus, Cic. thoredinge

Epulum, Cic. Eine grote
föstlike Maltyde.

Epulum ferale, funebre, pa-
rentale, Begreßnis
maltyde

Epulae, dapes, Ouid. föst-
like spyse

Cupedia, Cic. scitamenta,
Plaut. Leckerbetfers.

Bellaria, Gell. *tragemata*,

Macrobian. *mensa secunda*,
allerley spyse / welcher

men thom Slapdruck
vpsettet.

Condimentum, Cic. dat de
spyse wolsmekende
maket.

Ferculum, Iuuen. *Missus*,
Lamprid. ein Gericht.

Obsonium, Allerley spysse/
welcker man, thom
brode etz.

Obsonari, Teren. kochen-
spise inföpen

Obsonator, ein spiseköper.

Conuiuium, Cic. ein Ga-
stebode.

Systitia, orum, Cic. ein ge-
meine Bürgermaltydt
in einem Lage.

Instituere, apparare conui-
uium, Ter. ein Gaste-
bode anrichten.

Conuiua, Hor. ein Gast.

Conuiuator, Liu. de Wert/
welcker dat Gastebode
helt.

Invitare conuiuas, Geste
laden

Symbolum, vel *symbola*,
Ter. *collecta*, eines je-
dern tholage thor mal-
tydt edder zechen.

Prandiculum, Fest. ientacu-
lum, Suet. de frokost.

Prandium, Plaut. Midda-
ges maltidt.

Merenda, Plaut. de Ne-
spertost.

Cæna, Terent. Xuend-
maltydt

Comessatio, pocænum, ein
Schlapdruncf

Cæna collatitia, ein Col-
laxie/darinne men to-
samende lecht.

Prandium statarium, ein
Maltydt welcker men
stahnde hölt.

Cæna ambulans, Mart. ein
Gerichte welches men
von einem thom an-
dern drecht.

Cæna viatica, Plaut. eine
maltydt thom wilkom.

Cæna recta, Sueton. eine
wol thogerichtede mal-
tydt.

Cæna opipara, pontificalis,
Horat. *genialis*, *faliaris*,

Cic. *dubia*, Ter. *opima*,
Persia

Perficus apparatus, Hor.
adipalis, dapalis, Plin. ein
 köstlich herlich Mal.
Cæna Hecales, paupertina,
sportula, Suet. eine stich-
 te malydt / Bees vnd
 brodt.
Inuitari ad sportulam, tem
 ambete geladen wer-
 den.
Charistia, orum, Ouid. ein

Fründemaltdt.
Nuptiale prandium, & nu-
prialis cæna, ein Hoch-
 tidliche malydt / eddes
 Köste
Reposita, orum, Hor. Na-
 zche/naköste
Analesta, orum, das vth-
 schüddels der auer-
 gen brocken.

XCIX. CIBORVM VARIETAS & differentia.

<i>Cibus coctus</i> , Gefakete spise.	<i>Cibus facilis</i> , verdawliche spise
<i>Cibus crudus</i> , rohe spise.	<i>Cibus suavis</i> , leßliche spise.
<i>Cibus elixus</i> , Gefaden spise.	<i>Cibus futuus</i> , Spise de ne- nen smack hefft.
<i>Cibus assus</i> , Gebraden spise	<i>Cibus insulsus</i> , Ungesol- ten spise
<i>Cibus frixus</i> , Gebacken spise.	<i>Cibus anceps</i> , Plin. gefe- liche vnd schedeliche
<i>Cibus grauis</i> , vnuordow- liche spise.	spise <i>Acetarium</i> , ein Sallat.

Puls, Plin. *pulmentarius ci-*
bus, *pulmentum*, Horat.
 ein Bröy.
Polenta, Gerst/ garsten-
 mel
Pulmentum piperatum, ein
 gekrüdet moß.
Ius nigrum, Cic. swarte
 jüche
Ius, iusculum, Jüche.
Iusculum e carne, Item, *Offa*
carnis, ein fleischmölle
 edder soppe
Iusculum gallinaceum, Ho-
 ner jüche
Iusculum hordeaceum, gar-
 sten welling
Iusculum coactum, gälteye.
Embamma, Colum. *intin-*
ctus, Plin. gepuderde
 jüche/ darin men stip-
Offa, eine Mölle. (pet.
Offa iurulenta, ein inge-
 schneden seppe.
Intrita, Plin. ingekrömede
 spyse.

Bolus, Teren. ein bête/ ed-
 der mündtfull.
Bucca, Suet. *buccella*, ein
 bêtten.
Mansum, Cic. gekewede
 spyse
Minutal, plückede Vin-
 cken/ Pottpastey
Segmentum, segmen, Plin.
 ein schuede
Frustrum, Cic. ein stückes
Frustrulum, ein stückeschen
Mica, Catull. eine frome.
Sinapi, Senp
Salsamentum, Ter. gesol-
 ten fleisch edder Visch.
Salgama, Allerley silt-
 werck/ alse Oliuen/
 Augurken/ Snee/ Mö-
 te / etc.
Muria, Mart. *salsilago*, Plin.
salsugo, Lake.
Oleum, Hor. ölle
Olium, Hor. Bomölle.
Amurca, Virg de berme
 des ölies.

P anis, Cic. Brodt.	P anis cibarius, Cic. <i>secundarius</i> , Suet. gemeine vngebüdelte Brodt vor dat Husgesinde.
P anis fermentatus, gesüret brodt.	P anis furfuraceus, <i>furfurosus</i> , Plin. <i>recrementitius</i> , Klein brodt
A zymus panis, vngesüret brodt	P anis spongiosus, swammichtich brodt
P anis domesticus, Husbacken brodt.	P anis mucidus, Luue. schimmlich brodt
P anis triticeus, primarius, candidus, niueus, luuen. Weizen brodt.	P anis situm respiciens, fuet stinckende brodt
P anis siliginæus, olyraceus, Roggenbrodt.	P anis nauticus, bis coctus, twybacken brodt
P anis acerosus, gregarius, squarrosus, sordidus, Plau. ruck/ groff brodt	P anis dulciarius, gefrüdede Boken / edder Pasticzenbrodt
P anis secalicius, ater, Plaut. schwarz roggenbrodt.	P anis saccharites, vulgò Martius, Martzapan.
P anis crocatus, Eyer brodt	P anis furnarius, Brodt im backauen gebacken.
P anis butyratus, Botterbrodt	M ensa panicia, solum. <i>cereale</i> , Virg. brücke van brode
P anis hordeaceus, Plin. Gerstebrodt.	P s spira.
P anis similagineus, similaceus, Wittbrodt/ edder Semmeln	

Spira, Catul. ein Bringel.
Crusta, de rinde / edder
 de körste am brode.
Medulla panis, de Fromen.
Placenta, Plin. ein Kofe /
 edder flade.
Crustulum, Hor. Zipeko-
 fe / Bnapkofe / Oblaten.
Placenta tortiles, Spruz-
 kofen

Litum, Virg. ein flade.
Libarius, ein kofenbecker
Scriblita, Mart. Strublin.
Artocrea, Pers. fleischp-
 stey
Pastilli, Hor. köfescfen.
Artolaganus, Cic. vel artol-
 aganum, brotköfescfen.
Tucetum, Pasteyköfescfen
 mit fleische gefüllet.

XCVIII. DE CARNE.

C aro, fleisch.	<i>Caro aprugna</i> , Plin. Swy- nen wildbret.
<i>Carnarium</i> , ein fleisch- scharen / fleischkamer.	<i>Caro bubula</i> , Rindfleisch edder Koffleisch.
<i>Caro elixa</i> , Gefaden fleisch.	<i>Caro ouilla</i> , Schapfleisch.
<i>Caro assa</i> , daps assaria, Ca- to. gebraden fleisch.	<i>Caro agnina</i> , Lamsfleisch.
<i>Caro fixa</i> , vel fricta, Plin. fleisch in botter ge- braden.	<i>Caro veruccina</i> , Bötlin- ges fleisch
<i>Caro tosta</i> , fleisch vp der röste gebraden.	<i>Caro vitulina</i> , Kalfffleisch, <i>Assum vitulinum</i> , Cic. Kal- uerbrade.
<i>Caro ferina</i> , Sall. wildbret.	<i>Caro suilla</i> , porcina, swy- nefleisch.

Caro

<i>Caro mustea</i> , frischfleisch.	<i>Perna</i> , Plin. de schulder
<i>Caro salita</i> , gesolten fleisch	vam swyne
<i>Caro conditanea</i> , <i>muriati-</i> <i>ca</i> , Peckelfleisch.	<i>Petafo</i> , ein Schincke.
<i>Caro infumata</i> , fumo dura- <i>ta</i> , geröfert fleisch.	<i>Extā</i> , dat herteflach
<i>Caro iurulenta</i> , Cels. fleisch mit jüche	<i>Intestina</i> , de Därme
<i>Caro morticina</i> , Plin. fleisch van einem deerte/ dat van sick siiluest gestor- uen ys.	<i>Farcimen</i> , Var. ein Worst.
<i>Pulpa</i> , Pers. <i>torus</i> , Virg. ein stücke fleisch ohne knaken.	<i>Venter falscus</i> , <i>ventricu-</i> <i>lus fartus</i> , ein gefülltes endebutt.
<i>Pulpamentum</i> , Teren. Ein ydel fleischachtich stü- cke/ leckerbecken.	<i>Apexabo</i> , Var. blotworst.
<i>Lardum</i> , Plin. <i>Laridum</i> , Plaut. Speck.	<i>Tomaculum</i> , Iuuen. ein le- uerworst.
<i>Lardum rancidum</i> , Ga- strich speck.	<i>Lucanica</i> , Mart. <i>botulus</i> , ein Braderworst.
<i>Succidia</i> , Cic. side specks.	<i>Botellus</i> , ein Wörstken.
	<i>Armus veruecinus</i> , Ein beck van Börlinge / Schulder.
	<i>Porcellus Troianus</i> , <i>fartilis</i> , ein gebraden sercken/ mit kleinen Vögelen gefüllet.

XCIX. DE LACTE, BV-
tyro, & caseo.

Lac

Lac, Virg. Melck.
 Lactinia, Allerley
 melckwerck.
 Lac pressum, Virg. weefte
 keese
 Lac serosum, agitatum,
 Bottermelck.
 Lac glatum, flötemelck /
 Hüntermelck
 Colostrum, Plin. Lac no-
 uum, Virg. Bcest.
 Coagulum, lip/laff/melck-
 rinsel
 Flos, aut cremor, aut pin-
 gue lactis, de Rhom
 Serum lactis, Plin. Wad-
 deke.
 Oxygala, Plin. suremelck.
 Oogala, Eyermelck
 Lac vaccinum, vel bubu-
 lum, Rhomelck.
 Lac caprinum, Zegen-
 melck
 Lac ouillum, schapmelck.
 Lac humanum, frowen-
 melck.

Lac decoctum, vpgewelde
 melck
 Butyrum, Botter.
 Caseus, ein Bees
 Caseolus, ein kesiken
 Caseus bubulus, kothke.
 Caseus ouillus, schapkees.
 Caseus caprinus, Zegenkes
 Caseus recens, nye keese.
 Caseus vetus, olt keese.
 Caseus musteus, Plin. frisch
 kees.
 Caseus oculatus, pumicosus,
 spongiosus, fistulosus, ke-
 se de vele ogen hefft.
 Caseus Parmensis, Plin. ein
 Parmesan.
 Caseus Hollandicus, Hol-
 lendischer keß
 Caseus Helueticus, Swy-
 zer kees.
 Caseus Bohemicus, Behe-
 mischer kees
 Caseus Suecicus, Schwe-
 disch kees
 Caseus Monasteriensis,
 Mün-

Münstersch kees.

Casus Gotlandicus, Gottlandischer kees.*Casus aridus, siccus*, ein drögg kees.*Casus vermiculans*, Mäddiger kees*Casus putrilaginosus*, ein

fuel kees.

Casus descobinatus, Varr. gereuen kees*Casci quadra*, Mart. ein stück keese.*Forma casearia*, Colum: ein Keesform.

C. DE OVO.

Ovum, ein Ey.

Oui albumen, dat witte im ey.*Oui luteum, vitellus*, De doddere im ey*Oui testa, oui putamen*, eierschellen/ eysdop*Exuere oua testis*, Eyerschellen*Ouum recens*, ein ferssch ey.*Ouum requietum*, ein olte

fuel Ey.

Ouum subuentaneum, ventosum, ein Windey.*Ouum tremulum, molle*, Celso. forbile, Ein weech ey.*Ouum edurum*, ein hart ey*Oua elixa*, gesaden eyer.*Oua fixa*, gebäcken eyer.*Oua decumana*, grote eyer.

C. DE POTU.

Potus

Potus, Drancf.

Potio, Cic. ein Arften-
drancf.

Aqua, Water.

Aqua fontana, bornwater

Aqua puteana, fothwater.

Vinum, Wyn.

Villum, Ter. geringe wyn.

Vappa, Hor. drüppelwyn/
verdoruen wyn

Mucor vini, Käm.

Temetum, Hor. q. tentans
mentem, Wyn de balde

druncfen maket / unde

Temulentia, Druncfen-

heit. Et Abstemius, De

nennen win drincket.

Cereuisia, Beer.

Cereuisia secundaria, Ka-
uent.

Mustum, Virg. Must.

Mustum lixiuum, Colum.

protropium, Plin. Must

welcker thom ersten vth

der winpersffen drüppet

ehr men tho drücket.

Mustum tortium, Colum.
vthgepersset must.

Mulsum, Plin. Oenomeli,

Wynmede / Clarete.

Meliceratum, hydromeli,

aqua mulsa, Plin. Mede

van water.

Sicera, Appeldrancf / Item,

allerley drancf / daruan

einer mach druncfen

werden.

Lora, Var. potio ex uina-
ceis aqua dilutis, vinum

secundarium, Plin. Lo-

wer / Nawyn.

Acetum, Hor. Ehtick.

Oxycratum, posca, Plin. ein

drancf van ehtick vnd

water.

Sapa, Plin. Win beth vp

den drüdden deel in-

gesaden.

Defrutum, Virg. gesadener

win / druuen moes.

Omphacium, sapp van vn-

ripen druuen / Vertues.

CII. DE VINI DIFFERENTÏJS.

Vinum dilutum, Wyn mit water vermenged	Vinum anniculum, Wyn van einem jahr.
Vinum merum, meracum, Cic. purum, putum, luttet/ vnd vnuormenged win.	Vinum binum, Hor. Wyn van twee jaren.
Vinum generosum, nobile, ein köstlick gndt wyn.	Vinum dubium, exolefcens, fugiens, Cic. affgefallen/ edder vorwandelt win.
Vinum plenum, ein starck wyn.	Vinum pendulum, tab wui
Vinum cibarium, tafelwyn.	Vinum acefcens, acidum, win de tho ehtick wert.
Vinum ignobile, leue, ein gertnge wyn	Vin. turbidum, vlom win.
Vinum molle, Virg. lene, ein linde/ lefflick wyn.	Vinum mucidum, Mart. fä. mick wyn.
Vinum asperum, hart wyn	Vinum sulphuratum, ge- fchweuelder win.
Vinum dulce, söre wyn.	Vinum feruens, Win de gehret.
Vinum austerum, ein vn- lefflick wyn.	Vinum fragrans. odoratum, flos Liberi, Plaut. Wol- rufender win
Vinum nouum, Nye win.	Vinum album, witt win.
Vinum horum, vel hornotinum, wyn van düffem jahr.	Vinum atrum, Plaut. dicke roth win,
Vinum vetus, annosum, olte wyn	Vinum

Vinum rubeum, rubens,
Roth wyn.

Vinum heluolum, Colum.
wyn de noch roth noch
witt ys.

Vinum patrium, vernacu-
lum, Landewyn.

Vinum peregrinum, frömd
wyn

Vinum honorarium, Cic:
ein Ehrewyn.

Vinum aromatites, Plin. ge-
früdet wyn / Hippo-
fras.

Vinum absinthites, wörni-
ten wyn.

Vinum adustum, igni eli-
quatum; Brandewyn.

Vinum acinacum, Eiri
Kappes.

Vinum Chium, Creticum,
Arusium, Virg. Mal-
maseer.

Vinum Falernum, Apia-
num, Muscatelle.

Vinum Rheticum, Velsli-
ner/Reinsal.

Vinum Rhenense, Rynsch-
wyn.

Vinum Francicum, Fran-
cken wyn.

Vinum Alsaticum, Elfas-
ser wyn.

Vinum clutriare, Pli. trans-
uolare, Den Wyn in
ein ander fart afflaten.

Vinum defecare, Den
wyn van dem berme
afflaten.

CIII. DE AROMATIBVS

A Roma, Gewürtz / ed-
der Puder.

Aromatarius, & Aroma-

topola, ein frutramer.

Aromatopolium, ein frut-
fram.

Sacca-

Saccharum, *sal Indus*,
Zucker.
Mel arundinis, Zucker-
Fandie.
Thui, Virg. Wyrock.
Myrrha, Myrrhen
Stacte, Kanneel ölie.
Nux unguentaria, odora-
ta, myristica, ein Mu-
scate.
Macer, vel *Macis*, Mu-
scaten blomen.
Caryophyllum, Negelfen.
Zingiber, Engener
Piper, Pöper
Cinnamomum, *cinnamum*,
cassa, Kanneel.
Zedoaria, *zadura*, Ze-

dower.
Crocus, Virg. Safferan.
Calamus aromaticus, Aco-
rus, Ballmus.
Moschus, vel *muscus*, De-
sem.
Cuminum, Föme.
Carum, Bóme / Gard-
föme
Foeniculum, Fennefoel.
Anisum, Anys.
Coriandrum, Coriander.
Nardis spica, Spickenard.
Tragematotheca, ein lade
mit Confect.
Cucullus, Mart. ein Kre-
merhüfeken.

CIV. DE HORTO.

Hortus, Horat. ein Gar-
de / Bruthoff.
Hortulus, ein Gårdeken.
Hortensis fructus, garden
frucht.
Hortensis herba, garden
Fruth.
Hortense semen, garden
Horti, Cic. in plur. (sædt.
lustgarden/bomgarden
Q Horti

Horti imaginarij, Plin.

Krutzort/ vnd meyen-
twyß de men vor den
finstern heßß

Horti pensiles, Plin. gar-
den vp den hûßern vnd
gewelßten

Horti magister, **horti custos**,
ein Vorwefser des gar-
dens

Hortulanus, ein Gârdener

Hortus irriguus, ein garde
dardorch ein becke ed-
der waterken flûtt

Hortus benè cultus, Ein
wol begadet edder rho-
gerichtet garde.

Indiligens hortus, Plin. ein
garde de ôuel bega-
det wert

Olus, Hor. allerley garden-
frue/ welches men eßß.

Olusculum, Hor. Frûtken.

Olitor, Cic. ein Krutzver-
fôßer/ edder gârdener.

Olitorium lucrum, gewin

vth Krûderen.

Sepes, Cic. **sepimentum**, se-
ptum, Var. garden thun

Sepire horium, einen gar-
den bethûnen

Viridarium, Suet. ein lust-
garde

Seminarium, Colum. plan-
tarium, Plin. ein ort dar
men jûnge bôme/ oder
ander pâten thût.

Pomarium, Ouid. ein auct-
garde

Vinea, Cic. **vinetum**, Virg.
ein Wyngarde

Vinitor, Virg. ein Wynn-
gârdener

Vinea brachiata, Wynn-
rancken/ de wyß vth-
gelecht syn.

Vinea caluata, Wynn-
garde de weinich rancken
heßß/ dar vele leddige
plâtze syn.

Solum hortil, des garden
bodem edder grundr.

Solum

Solum fecundum, Ein
fruchtbar bodent oder
grunde
Solum subactum, Wolge-
biwedter bodem oder
grunde
Area horti, ein garden-
platz.
Pulvinus, areola, ein frut-
bedde

Topus, topiarium, Gat-
denzirat
Arbor topiaria, ein bohñ
welcher also zyrlick tho-
gerichtet ys
Vitis topiaria, wyntrancke
zyrlick thogerichtet.
Topiarius, ein Gardener
welcher sulck arbeit in
den garden maket.

CV. DE ARBORI-
bus generatim.

Arbor, Virg. ein Bohñ
Arbuscula, Hor. böme.
Arbor felix, Cato. fru-
gifera vel fructifera, ein
fruchtbar bohñ.
Arbor infelix, Plin. Ein
unfruchtbar bom.
Arbor nouella, ein jung
bohñ
Arbor vetula, ein olt bom
Arbor procera, ein hoch
bohñ.

Arbor patula, ein bom de
sick wyth vthbreidet.
Arbor picaria, Cic. Ein
bom daruth Peck flüet.
Arbor resinifera, ein bom
daruth Bartz flüet.
Arbor pomifera, ein bom
de Quet drecht.
Arbor terminalis, Paul. IC.
ein Marckbom
Arbores serere, Böhme
planten.

Arbores cadere, Bäume
affhewen

Arborem euellere, Einen
Bohm mit der wör-
teln vthraden

Ablaquare arbores, Colu.
Sen bömen vumme de
wörteln rümen.

Adobruere arbores, De
bäume vumme de wör-
teln bedecken.

Aggerare arbores, de bö-
me mit guder erden
vumme de wörteln be-
schüdden.

Castrare arbores, de böme
behewen oder siuern.

Maritare arborem, Horat.
Einen Bohm stützen
edder rancken / an ei-
nem bome vpten.

Arbor marita, Horat. ein
bom daranne wynran-
cken sindt vptetagen.

Arbor vidua, Hor. de allein
steit ohne wynrancken.

Emuscare arbores, Colum.
Den moß van den bö-
men siuern

Arborescere, Tho einem
bome werden.

Arboretum, Gell. ein ort
dar vele fruchtbarer
böme sint.

Arborem in orbem cadere,
Plin. einen Bohm ein-
geswoys affsagen.

**Arborem in pulpam cade-
re**, Plin. einen bohme
in de lengede flöuen
edder sagen.

**Arbores in quincuncem di-
gerere**, Cic. de böme in
gelike ordninge setten.

Arbor uiuit, vel viget, de
bohme hefft noch syne
krafft vnd safft.

Arbor senescit, de Bohm
heuet an syne krafft
tho vorlesende.

Arbor moritur, de Bohm
vorderuet.

ARBO-

CVI. ARBORIS PARTES.

P lanta, Virg. Ein Kys edder twych welches men vp einen paten riset / Item, ein jdelich gewechs.	brafen twych mit der frucht.
Stirps, Virg. de stam̃ des bomes.	Radix, Virg. de Wurtel.
Stirpes, in plur. de twige edder rise/ welche vth der worteln wassen.	Frons, frondis, Virg. ein grön twych
Caudex, Teren. stipes, Virg. de stock oder stam̃ des bomes mit den telgen	Stolones, Plin. soboles, Co- lum. de Riser welcher beneuen dem stamme vth der worteln wassen
Truncus, Virg. de affge- houwen vnd gestuue- de stam des Bohmes/ edder ein Block.	Surculus, Quint. instum, Colum. calamus, Plin. ein juncf ryß dar men ein paten mit beriset.
Ramus, brachium arboris, Colum. ein Telge.	Germen, turio, Colum. ein jung twich.
Ramale, Ouid. ein affge- houwen telge.	Cortex, Plin. De Borck/ edder Bast.
Ramulus, & ramusculus, ein klein telge.	Cortex aculeatus, scharpe steckachtrige borcke / als an den Palmbömen is.
Termes, Hor. ein affge-	Echinus, Calyx echinatus, Plin. Fastanien schw.
	Liber, dat inwendige bast am holte.
	Q Folium

Folium, ein Blätz.
Flos, Virg. ein Blome
Mucamentum, panicula, tu-
 lus, Plin. dat blöyfel der
 Vöte / als Wursifens.
Virgulta, syde bömekens.
Virga, ein Rode.
Cacumen, fastigium arbo-
 ris, de poll / edder topp
 des böhmes.
Oculus, Colum. gemma ar-
 boris, Virg. ein knobbe.
**Arbores protrudunt gem-
 mas**, De Böme schlan
 vth vñ frigen knobben
Muscus, dat Moß an den
 Bömen
Lacryma, dat sapp / wel-
 ches van sich silluest vt
 den Bömen / edder an-
 derm trude drüppet.

Gummi, Gummi.
Resina, Plin. Bartz.
Pix, Virg. Dick.
Lignum, Hor. Holt
Matrix, Cor. medulla ligni,
 dat Marck / edder de
 pedick in holte.
Assula, Plin. schidia, Vitr.
 Spöne / hauchspöne.
Scobes, Sägelspöne.
Resines, Plin. de adern
 oder strimen des holtcs
Panus arboris, Plin. Ein
 schwam an dem bome.
Viscum, Virg. Mistell /
 Kinsten.
Nodus, vel tuber arboris,
 Plin. ein knorr edder
 äst an dem bome.
Pedamentum arboris, ful-
 crum, ein Bomstütte.

**CVII. ARBORVM VA-
 ria genera.**

POMUS

Pomus, malus, ein Ap-
pelfom.

Arbutus, Hor. ein Welsch
Sageappelfom.

Pyrus, Virg. ein Berfom.

Pyrafter, ein wild behr-
bohm.

Cerasus, Kaffeberenfom.

Prunus, Plunnenfom.

Prunus filueftris, ein Elee-
bohm.

Morus, Virg. ein Mulbe-
renfom.

Ficus, Virg. ein Fygenfom

Caprificus, Ter. ein wild
fygenfom.

Olea, Virg. ein öliefom.

Oleafter, Lucr. ein wild
öliefom.

Persicus, ein Perfickfom.

Amygdalus, ein Mande-
lenfom.

Nux, Ouid. ein Nötefom.

Nux uesicaria, Pimper-
nötefom

Corylus, Virg. haffelnfom

Castanea, Virg. ein Ba-
ftannienfom.

Ilex, Hor. ein Eetneefe,
Rabus, Virg. Sageeyfe.

Quercus, Virg. Eefenfom

Fagus, Virg. eine Böfe.

Ornus, Virg. Ein wilde
Eefenfom.

Tilia, eine Linde

Palma, Hor. Sadelnfom.

Alnus, Virg. Ellernfom.

Alnus nigra, fuelfom.

Cedrus, Virg. Cedernfom

Cupressus, Virg. ein Cy-
preffenfom

Laurus, Virg. Lorberfom

Buxus, Ouid. Busfom.

Juniperus, Virg. ein Ma-
chandelferenfom.

Vlmus, Virg. Olmenfom.

Fraxinus, Hor. Eefenfom

Abies, Virg. ein Danne.

Pinus, Virg. Welsch
Sartzfom.

Pinaster, ein wildt füb-
renfom.

Picea, Virg. ein Pichdannenbohm
Taxa, Virg. Keenbohm.
Populus, Horat. ein Pöppelbohm
Populus nigra, ein Espe / Pöppelwilde.
Sambucus, Fliederbohm.
Mespilus, Nispelbohm.
Æschylus, vel *æsculus*, Vir. ein wild Efebohm
Platanus, Virg. Welsche Löhne.
Acer, Masernholt.
Malus Medica, ein Pommeranzien bohm.
Citrus, ein Citrinbohm
Malus punica, ein Granatenbohm.
Malus Cydonia, ein Quendebom.
Betula, Berckenbohm.
Sorbus, Sorbappel edder

Speruerbernbom.
Sorbus siluestris, Wilde Speruerbohm.
Cornus, Virg. kerlingbohm.
Ruscus siluestris, woltdistel
Lentiscus, Mastixbohm.
Larix, ein Lerchenbohm / de genere abietum.
Myrica, Virg. Tamarix, Tamartschen struck.
Salix, Virg. Widenbohm.
Siler, Waterwiden.
Taxus, Virg. Zuenbohm.
Terebinthus, ein Terpen- tynbohm
Suber, ein Korckbohm.
Sauina, vel *fabina*, Sö- uenbohm
Rhamnus, Plin. witte stickdorn.
Ebenus, Franzosenholt.
Sandalum, Sandelholz / Patinenholt.

CVIII. FRUITICES.

Frutex

F*Rutex*, ein Struck.
Frutetum, Hor. & *fruticetum*, Ein ort dar vele strüke wassen.
Suffrutex, Brut dat mit einem starcken stengel in de höge wasser.
Spina, Dorn
Spinosus, dornachtich
Spinetum, Dornbusch.
Vepres, Dörne.
Vepretum, ein dornbusch.
Sentis, Dorn.
Senticetum, dornstruck.
Senticosus, dornachtich.
Vimen, Virg. wecke strüke edder widen/ darmit men binden edder flechten kan.
Vitilia, Bandtroden/ darmit man de Wynranken vp bindet.
Rosa, Hor. ein Rose.
Rosa purpurea, Milefia, ein rede Rose.
Rosa alba, ein witte rose.

Rosa albicans, ein lyfffaruede Rose.
Flos rose, dat gele in der Rosen.
Caput rose, dat vnderste Rosenknöpfen.
Prunus siluestris, spinus, ein Sleedorn.
Erica, Heide
Genista, Bramkrude / dar men de figentdruce vch maket
Colutea, Welsch linsenhohm
Capparis, Cappres.
Rubus, ein Brummelberrenstruck.
Rubus idaeus, Himpeelberrenstruck.
Myrtillus, ein Heidelbern edder Bulgraunenstruck
Vua crispa, Krützbeeren.
Carpinus, Hanhöddlin/ ab alijs Spindelbom
Cynosbatus, *Rosa canina*, *siluestris*, Ph. engländer.
 Q 5 Oxya-

Oxyachanta, Begeedorn. *Salix amerina, vitex, agnus*
Ribes, S. Johans beren. *castus*, vulgò Fuschbom
Ligustrum, Virg. Bein- *Glycyrrhiza*, Leckeritzcn.
 holz/ Mundwyden. *Galla*, Gallappel.

CIX. DE VITE.

V*itis*, Virg. Winstock. eken bedeckt.
Labrusca, Virg. Ein *Vitis femiputata*, Virg. ein
 wild winstock. halffbesneden winstock
Vitis collina, montana, *Vitis iugata, canterata*,
 Berchwynrancken. Colum. ein wynrancke
Vitis campestris, Wyn- op stütten vgeleidet.
 rancken op dem felde. *Vitis pedata, statuminosa*,
Vitis arbuscula, ein wyn- Plin. Wynreuen ansta-
 rancke an einem borne ken vgehouden.
 vppetagen. *Vitis luxurians*, ein geiler
Vitis vidua, Catull. ein vn- Winstock / daran tho
 gestürter wynrancke. vele heltesys.
Vitis compluvata, Plin. *Vitis lacrymans*, ein drüp-
 ein Löwing van einem pende wynrancke.
 winstocke/ein gedecke- *Vitis siderata*, Plin. Ein
 der edder gebögeder verdörreter oder vor-
 winstock. brandter winstock.
Vitis pergulana, Colum. *Viviradix*, Plin. ein junger
 ein ganch mit wynran- winstock / wecker mit
 der

der worteln gefettet wert
Malleolus, Eine junge
 wyntreue/ wekker men
 plantet.

Flagellum, de duerste poll
 an dem wyntranken.

Capreoli, Var. seu *clavicu-*
la, Cic. *crinis*, *uiticula*,
Pli. annulus vitis, Aurel.
 de Clavier / darmit
 sich de Rranken an-
 binden.

Pampinus, Cic. wyntblate.

Propago, Virg. ein olt win-
 stock / de wedder inge-
 lecht ys.

Gemma, dat oge an den
 wyntranken.

Palme, *sarmentum*, Colum.
 ein ancrflödige rancke/
 wekker men van dem
 stock affsnitt.

Palme *fructuarius*, *racc-*
marius, fruchtbar rancke

Palme *orbua*, Colum. eine
 blinde rancke ane ogen.

Palme *pampinarius*, Colum.
 ein rancke de nichts
 als bleder drecht.

Palme *praesidiarius*, substi-
diarius, *refex*, Colum.

Palme *vinarius* & *cu-*
sos, Var. dat duerige
 van der besnedē rancken

Vua, Hor. ein wyndruue.

Racemus, Virg. *scapus*, *bo-*
trus, *botrio*, Mart. ein
 druuen stengel / daran
 de winberen sitten.

Acinus, *acinum*, *acinus vi-*
naceus, Cic. ein winbeer.

Vinaceus, Var. *vinaceum*,
 Colum. de stenckörneken
 in den wyntberen.

Folliculi, *corium vuae*, de
 hude vp den wyntberen.

Pedamen, & *pedamentum*
vitis, *Ridica*, *sudis*, statu-

men, Colum. *adminicu-*
lum, Cic. *pertica*, *palus*,

Ein stütze edder stake
 eines wynstockes.

Putare

Putare vitem, den Wyn-
stock beschneiden.
Propagare vites, Wyn-
ranchen vergrauen/ed-

der inleggen.
Pampinare vites, de wyn-
bleder affbrecken
Vindemiare, den win lesen.

CX. DE FRUCTIBVS.

F Ructus, eine Frucht.	<i>Poma lapidosa, calculosa,</i>
<i>Pomum</i> , Virg. allerley	steinachtich auct.
Auct.	<i>Poma matura, vel mitia,</i>
<i>Poma praecocia, praecoqua,</i>	Virg. rype edder möht
Mart. frerype auct/ Sommer auct.	auct
<i>Poma serotina, Colum.</i>	<i>Poma immitia, Plin. cruda,</i>
Winter auct.	vel immatura; vnrype
<i>Poma fugacia, Plin. Auct</i>	auct
dat nicht lange waret.	<i>Poma acidula, surachtich</i>
<i>Poma putrida, putrilagino-</i>	auct
<i>sa, ful auct.</i>	<i>Poma dulcia, söte auct.</i>
<i>Poma vieta, Gell. schrum-</i>	<i>Poma decumana, Colum.</i>
pelig auct.	pregrandia, grot auct.
<i>Poma caduca, Cic. cadiua,</i>	<i>Poma nana, klein auct.</i>
Plin. affg:fallen auct.	<i>Pediculus, stylus, Plin. pe-</i>
<i>Poma vermiculosa, vermi-</i>	tiolus, Colum. de steel
<i>culantia, Plin. wormste-</i>	am auct.
ckich auct	<i>Umbilicus, de blatt: eines</i>
	Appels.

Nucleus

Nucleus, Plin. de Berne.
Osiculum, de stein darin
 de Fern ys.
Osiculum cerasi, ein Kirschenstein.
Osiculum persici, ein Persick stein
Pomum, vel malum, Virg.
 ein Appel.
Malum cotoneum, lanatum,
 Plin. *cydonium, canum*,
 eine Quede.
Malum Punicum, vel Granatum,
 ein Granaten
 appel.
Balaustium, wilde Granaten
 blemen.
Cytini, Vnripe Granat
 appel
Malicorium, de schelle am
 Granat appel
Acinus, de ferne eines
 Granatappels.
Cicus vel cicum, dat dünne
 hüdecken twischen
 den fernen im Granat-
 appel.

Malum aurum, aurantium,
 Pomeranzen appel.
Malum pannonium, Plin.
 geschrumpelde appel
Malum orbiculatum, Plin.
 Rundappel
Malum musticum, melimelum, Hor. paradys appel
Malum pulmoneum, Plin.
 Pottappel / sehr grote
 appel.
Malum sanguineum, Plin.
rubellum, purpureum,
 Rodeappel
Malum citreum, vel Medicum, ein Citrinat appel/
 edder Limonien
Malum Persicum, Ein
 Petersick
Pirum, eine Behre
Pirum agreste, Goldbere.
Pirum volenum, Virg. ein
 Behre welcher einem
 de handt füllet.
Pirum decumanum, eine
 grote winterbere.
Pirum

Pirum librale, Plin: pund-
bere.
Cerasum, ein Kassebere.
Cerasa Aproniana, Plin.
Amarellen.
Cerasa duracina, Grote
witte Kasseberen.
Cerasa Cecilians, Rode
Wesselberen.
Cerasa Acliana, schwarze
Wesselberen
Cerasa Mersia, sure Kas-
seberen.
Prunum, ein Plumme.
Pruna Damascena, Zwerg-
schen.
Pruna asinina, Roßplum-
men.
Pruna Iberica, Grote
Wynlinge.
Pruna Iuliana, kleine wyn-
linge.
Pruna siluestris, *prunola*,
spinuoli, Schlee.
Cornum, ein Terling.
Acrodrya, allerley frucht-

de vthwendich harde
schellen hefft/also Nis-
te / Mandelen / Ba-
stannien.
Nux, ein Nutt / Item; al-
lerley auct mit harden
schellen.
Nux rancida, ein schim-
lige oder gastrige nutt.
Nux vitiosa, Plaut. Ein
wormsteckige nutt.
Culleola, orum; de gröne
schluw der nöte.
Putamen, *bifida putaminis*
carina, Plin. de harde
Nutschelle.
Nauci dissipimentum, Fest.
de holtene hude twi-
schen der ferne.
Nucleus, ein Berne.
Nuclei tunica, Plin. Dat
hüßchen vñe de ferne.
Nux auellana, *nucula*, *nux*
minima, luuen. *Pontica et*
Prenestina, Ein Has-
selnutt.
Nux

Nux iuglans, *basilica*, *regia*, ein Wallnutt.
Nux pinea, *pomum Cybales*, Mart. ein Zirbelnutt.
Conus, ein Dantappel.
Amygdala, *nux Græca*, *Thasia*, ein Mandel.
Castanea, Virg. Ein Kastannie.
Morum, ein Mulbere.
Morum rubi, ein Erdmelmelbere.
Morum rubi Idæi, Ein Himber.
Vaccinum, Virg. Ein Heidelbehr.
Rhamni, Krutzberen / darnan men dat safftgrön maket.
Cynosbata, rode Beren vanden hagedornen.
Cynorrhoda, hagebutten.
Fragum, Virg. Erdbere.
Sorbum, ein Sorbappel.
Mespilum, ein Mispel.

Berberis, Versick.
Corymbus, Blossberen.
Cucumer & *cucumis*, Cucumern.
Cucurbita, Plin. ein Kürbis.
Pepones, *Melopepones*, ein art Melonen.
Citreoli, Citrullen.
Rapum, vel *rapa*, Ein Rôue.
Napus, eine lange Rôue.
Rapum silvestre, *rapunculus*, Rapungeln.
Pastinaca, Plin. Moren / Wörm worteln.
Pastinaca sativa, gele moren / porcanien worteln.
Sifer, Plin. *sifarum*, zuckerworteln.
Raphanus, Redick.
Cepa, ein Zippel.
Squilla, Meerzippel.
Allium, Hor. Knufflock.
Digitus vel *nucleus allij*, ein ferne edder klône des knuffelokes.

Fungis

Fungi, Doggenstôle /
schwemme
Tubera, Herzbrunst
Ficus, eine Fyge
Ficus passa, *carica*, dörre
Fygen.
Massa caricana, ein Forff
mit Fygen.
Folium ficulneum, Ein
Fygenblat.
Grana ficaria, de Körne-
ken in den fygen
Dactylus, palmula, caryo-
tus, Sadeln.
Galbuli, Plin. Cypressien
nöte
Tribuli aquatici, Wäter
nöte
Vua racemus, botrus, bo-
tryo, Wyndruuen.
Vua precoc, precoqua, Co-
lum. *præcia*, Virg. frori-
pe druuen
Vua passa, Rosynen.
Vua alba, Witte edder
blanche druuen.

Vua nigra, rode druuen.
Vua passula, Karinthlen.
Vua fecinia, Colum. dru-
uen de vele berme ge-
uen
Vua Apiana, Muscatel-
ler druuen
Vua pensiles, Hor. vpgc-
hengede druuen
Vua acerba, immatura, om-
phax, vnripe druuen
Oliua, Hor. ein Oline
Oliua conditanea, gesül-
tede Oline
Capparis, Rappers
Vnedo, Welsche Sage-
appelbehr
Glans, Virg. ein Ecker
Glans fagina, bock eckern,
Galla, Gallappel
Bacca, Beren de wyt van
einander stahn/ als de
Lerberen
Acini, Beren de dicke by
einander stahn/ als an
den druuen.

Bacca

Bacca iuniperi, ein Ma-
chandelchen bere.

Bacca Lauri, Ein Lor-
behr.

**CXI. DE FRUMENTIS
& leguminibus.**

F ruget, Allerley frucht/ Getrede.	ahres/ ein ährspizken.
<i>Fruentum</i> , allerley Korn/ dat ahren hefft.	<i>Geniculum</i> , Cic. ein Knop im strohalm
<i>Seges</i> , Virg. dat Sadt/ ein geseteder acker / Item, wassende Korn.	<i>Granum</i> , Var. ein Korn. <i>Gluma</i> , Var. de Kornhülse/ bost.
<i>Semen</i> , Virg. Sädte.	<i>Polluckli seminum</i> , Colum.
<i>Sementis</i> , Cic. de sädetydt	de hudeken edder hü- seken/darinne dat sädte
<i>Mesis</i> , Virg. de Arne.	licht / kaff.
<i>Calamus</i> , vel <i>culmus</i> , Virg.	<i>Siliqua</i> , Virg. seu <i>valuuli</i> ein Kornhalm.
<i>Stipula</i> , Teren. Stoppel.	<i>pisorum & fabarum</i> , dat sluw edder pälén/ dar- inne de Erwetén edder
<i>Vagina</i> , Cic. de hudeken vmmé den halm/ weñ he vpwasset.	Bonen liggen.
<i>Spica</i> , Cle. ein Ähr.	<i>Frit</i> , Var. dat duerste vnd kleinste kórneken in ei-
<i>Spica mutila</i> , Varr. Ähr ane spizken.	nem rypen ähr.
<i>Arista</i> , Cic. de eige des	<i>Vruncus</i> , dat vnderste kór- neken in der ahre by
	R dem

Dem: halme.
Palea, Plin. sprew/ kaff.
Acus aceris, Plin. Klye.
Stramen, stramentum, Var:
 Stro.
Festuca, ein stoppel edder
 splettercken van einem
 strohalm:
Triticum, Virg. Weite.
Siliig, Colum. *olyra, triti-*
cum siligineum, Rogge/
 Korn.
Secale, Plin. swart rogge.
Far, Virg. *zea, ador*, Hor.
 Dinkel.
Hordeum, Virg. Gerste.
Farrago, gemenget fodder.
Panicum, Boekweite.
Avena, Virg. Hauer:
Oryza, Horat. Ryß.
Milium, Heerse.
Milium Turcicum, *Sarra-*
cenicum, *Indicum*, Plin.
 Törckisch Korn.
Erysimum, wild senp.
Legumen, hülfsenfrucht.

Lupinus, ein Dyckbone.
Phaseolus, Welsche bonen.
Cicer, ein Zisererwete /
 Kichern.
Pisum, ein Römisch Er-
 wete.
Eruilla, Erweten.
Lens, lenticula, ein Linse.
Faba, Virg. ein Bohne.
Faba fresa, Plin. Schrodel
 van bonen.
Fabe tunica, concha, val-
uulus, Colum. *opercula-*
mentum, De Bohnen
 pale.
Fabe confusa, thestorte
 bonen.
Fabalis stipula, Ouid. *fabe*
scapus, Bonenhalme:
Fabe hilum, de schwarze
 kleine placke bauen vp
 den bonen.
Fabalis, Plin. & *Fabago*,
 Cato. Bohnenstro.
Lomentum, bonenneel.
Vicia, Virg. eine Wicke.
 Eruum

Eruum, Hor. Eruen.

Ægilops, Gerstenradels/
flothhauern.

Lolium, zizania, rualch.

Pisana, Hor. Molt/ Item,
gerstgruppen.

Silicia, Plin. filicula, Var.

Fenigreck/bockshoort.

Manipulus, ein handfull/
ein schooff stro.Merges, Virg. meta, ein
Forn garue.Manipulus sceni, Plin: ein
bunde hōwes.

CXII. DE HERBIS GENERATIM.

Herba, Virg. Krude.

Caulis, Hor. & caulicu-
lus, ein frustengel.Scapus, thyrsus, Plin. ein
lanck vnd glatt stengel
eines frudes.Petiolus, pediculus, de steel
an den bledern / blo-
men/ vnde fruchten.Articulus, Cic. geniculum,
Plin. de knoden edder
knópe an dem stengel.Internodium, Colum: dat
zwischen den knópen isGeniculata herba, Kruth
dat knópe hefft.Enodis herba, frude dat
nene knópe hefft.Flos, de Blome / edder
blöyng.Calix, alabastrus, Plin. etn
knuppe edder knópfen ei-
ner rosen ehr se vrbreckt
Stamen, Plin. de fesen oder
fren in der blomen.Apices, de spitzen an den
spilnigen fesen.Nympha, de knuppe der
blumen/ de sich begin-
net vphodehnde.Pappus, Plin. dat wellach-
tige dat sich let affblasen

Vtricoli, De bollen der
blomen/ de noch nicht
sint vthgebraken.

Lanugo, floccus, Cic. Dat
ruge an den fruchten/
alse an den Queden.

Panicula arundinis, phoba,
Plin. ein Kohrquast.

Cirri, fibræ, Plin. capilla-
menta, Colum. Fesen an
den Krüdern / edder
wortelen/ bywortelen.

Striæ, De langen adern
am stengel.

Cymæ, Pli. cymata, Colum.
de zarten jungen schot-

fens an den Krüderen.

Bulbus, runde wörteln/
alse an den Zypollen/
vnde Lilien.

Nervi, de aderen an den
blederen.

Crenæ, de tehneken edder
feruen an den bledern.

Aculei, de steckenden spi-

gen an den blederen.

Umbellæ, ein brecht Busch-

fen edder druff / alse
an dem fleder edder
fennekoelblömen.

Seruiæ, Plin. ein Rûke-
büschken.

CXIII. HERBARVM SPÉ- cies & nomina.

V**Rtica**, Hor. Nettel.
Vrtica iners, Dode
nettel.

Marrubium, Col. Andorn/
Segmünste/marruben.

Melissa, Moderkruth /

Bertekrut.

Nepeta, Kattenmünste.

Menta, Ouid. Münste.

Menta crispa, Kruse münste

Mentastrum, Perdemün-
ste / wild Balsam.

Pule-

Pulegium, Polleye.
Calamintha, Kormünste.
Dictamnus, Virg. Diptam.
Basilica, ocimum, Basiliſe.
Amaracus, Virg. meyeran.
Origanum, Wolgemoth.
Calamentum montanum,
 wild Berckenyſop.
Hyſſopus, Iſop.
Satureia, thymbra, Stat. cu-
 nila, Föne/gardenyſop.
Serpillum, Virg. Feldkörn.
Thymus, Virg. Timian.
Gallitricum, Scharlack.
Salvia, Salnye.
Salvia agrestis, wild ſaluie.
Rosmarinus, Libanotis co-
 ronaria, Roſmarin.
Lauandula, ſaliunca, Virg.
 Lauendel.
Spica, Spicanarden.
Valeriana, Baldrian.
Aſarum, Haſelwurz.
Nardus benedicti, Bene-
 dicten wortel.
Ruta, Virg. Rude.

Hypericum, ſuga Dæmonij,
 S. Johannis frut.
Chamecyparissus, Veldt-
 cypreß.
Chamepitys, Jo lenger
 jo leuer.
Nasturtium, Colum. Ferſſe.
Nasturtium aquaticum,
 Waterkerſſe.
Thlaſſi minus, & Thla-
 ſpidium, Taſchenfrut.
Thlaſſi maius, Merretick.
Lepidium, piperitis, Pe-
 perfrut.
Siliquaſtrum, frowenfrut.
Perſicaria, Flöhfrut.
Apium, Hor. Eppich.
Ranunculus, Ranenvoth.
Coranopus, Breyenſoth.
Sinapis, Plaut. Senp.
Verbenaca, Iſenfrut.
Eruca, Virg. witt Senp.
Chelidonia, ſchelfrut.
Fumaria, ſimſtern/ Du-
 uenſtroph / Erdoeck.
Coriandrum, Coriander.
 R. s *Nigella*

Nigella, swart Coriander.
Argemone, papauer erra-
 ticum, Roet rosen.
 Papauer, Maen.
Lychnis coronaria, Ma-
 rienblömfen.
Polygonatum, Wegcree-
 dentknöpe.
Hyoſcyamus, Sögebönen/
 Slapkrut / Gulledill.
Anemone, grote oder klei-
 ne Klapperroſen.
Aquileia, Dryafelskrut/
 Aſeley.
Centaureum, Virg. Zulent
 gülden / Aurin.
Caltha, Virg. Södderblo-
 men / Golloſe.
Bellis maior, Gofeblo-
 men.
Bellis minor, *primula ve-*
ris, Marienblömfen.
Calendula, Ringelblo-
 men.
Bubonium, aſter *Atticus*,
 Seernfrut.
Parthenium, *matricaria*,
 Mater.

Euphthalmus, ſtryckblo-
 men.
Tanacetum, Reinfarn.
Conyza, Sörrerwurtel.
Psyllium, *pulicaria*, Flö-
 ſchfrut.
Elecnium, Inula, Horat.
 Alandes wurtel.
Gentiana, Zentian.
Aristolochia, Oſterlucye.
Hirundinaria, Schwale-
 fenwurtel.
Ocimum, wild baſilick.
Lyſimachia, ſalicaria, wei-
 derick.
Sium, Lauer, Water-
 eppich.
Mercurialis, Bingelkrut.
Parietaria, dach vñ nacht.
Elatine, *helxine*, Fluen-
 frut / Thunrys.
Betonica, bethonienkrut.
Herba paralyſis, verbaſen-
 lum, Schödelblo-
 men.
Chamedrys, *Betonica par-*
ua, Triſſago, quercula,
 Chamanderle.
Teucrium

Teucrium, vel *Teucri*, bethe.
 Ehrenprie/bathengel.
Verbena, Ter. *cinnalis*,
 allerley getwyhet frudt/
 dar men de Altar mit
 beftrovet.
Bursa pastoris, tafelenkrut
Gandalaria, verbafcum,
 Mullenkrudt.
Hyſopus campeſtris, wild
 Iſop.
Aſparagus, Spargen.
Plantago latifolia, Wege-
 bleder.
Plantago aquatica, water-
 wegebleder.
Cynogloſſa, Zundtunge
Bugloſſa, Offentunge.
Echium, bugloſſa filueſtris,
viperina, wilt offentun-
Borrago, Borragen. (ge.
Conſolida maior, Symphy-
 tum, walwortz / ſiner-
 wortz.
Scabioſa, Scabiofen.
Morſus diaboli, Däuels-

Luparia, Wulffewortz.
Aconitum, Ouid. Wulffs-
 wortz.
Conſiligo, Luſekrudt.
Pedicularia campeſtris,
 wild Luſekrudt.
Cruciata, Crützwortel.
Iſatis, Glaſtum, Plin. weida.
Lactuca, Mart. Lactuke.
Lactuca criſpa, Bruſe
 lactuke.
Lactuca capitata, Köp-
 pet Lactuke.
Lactuca ſciliſ, Brede
 Lactuke.
Hieracium, Papenbleder.
Lagopus, Baſenſtruch.
Endiua, Seris, Intybus ſa-
 tiuus, Endiute.
Heliotropium, ſoliſequium,
 Sünnen wertel.
Cichoreum, Hor. intybus
 filueſtris, Wegewart.
Cicerbita, ſonchus, Ed-
 gendyſtel / Goſedyſtel.
 R. 4 Condril-

495	496
Condruilla, Klein Sinnen- weruel.	Lapathum acutum, Spitz- laddich.
Auricula muris, Muß- drefen.	Colubrina, Naterwortel.
Barbula hirci, Bucksbart	Ophioglossum, Nater- tungen
Senecio, Krützewortel.	Perfoliata, Dorchwas.
Ricinus, Wunderbóm.	Cotyledon, Einbiadt.
Lathyrus, Springekrude.	Solidago, Heidensch
Tithymallus, esula, wulffa melck.	Mundekrude.
Solatrium, Nachtschatte,	Gallium, Wegerkrude /
Solanum lethale, Sull- Frude.	Walftrich.
Halicacabum, Jöden- farßbeeren.	Aparine, Kleuckrude.
Vesicaria nigra, Welsche ferffe.	Matrisyluia, Walde- meister.
Aster Atticus, Sternkrut.	Rubia tinctorum, Röde /
Prunella, Prunellen.	Ferrerröde.
Rhabarbarum, Rhabarber	Fragaria, Erdberkrude.
Oxalis, Acetosa, Rumex,	Tormentilla, Tormentille.
Lapathum, Hor. sureke.	Quinquefolium, Vyff fin- gerkrude.
Lapathum hortense, sur- ampfer.	Sanicula, Sanekel.
Lapathum silvestre, hasen- laddich / schörffladdich.	Alchimilla, stellaria,
	Sinnaw.
	Eupatorium, Agrimonia,
	Udermenge.
	Epatica nobilis, wet trifo- lium

lium magnum, Leuer-
Frucht.
Oxytriphyllon, Kuckucks
brodt.
Epatica fontana, iecoraria,
lichen, Borneleuc-
Frucht.
Pulmonaria, lungenfrucht
Saxifraga, Steinbröck.
Empetron, Harnfrucht.
Polytrichum, *Trichoma*-
nes, Junckfrowenhaar.
Capillus Veneris, *adiantum*,
ruta muraria, Murr-
den/Frowenhaar.
Milium solis & *aethiopi-*
cum, Meerherse.
Filix, Hor. Farnfrucht.
Filix arborea, Steinfarn/
Bohmfarn/flarren.
Atriplex hispana, *Spina-*
chia, Spinadie.
Euphrasia, vel *euphrasia*,
Ogentrost.
Amarantus, Virg. Leeff-
röseten.

Abfinthium, Lucr. wör-
mete.
Abrotonus, Luca. Staff-
wurz/Querute.
Artemisia, Bysoth.
Geranium, Storch-
schnaucl.
Sanguinaria, Blodwörtel
Cannabis, Hennep.
Linum, Flöß.
Osyris, item *Linaria*,
Harnfrucht.
Antirrhinum, Orant.
Malua, Horat. malache,
Colum. Pöppelen.
Alcea, *bismalua*, *sygnare-*
wörtel.
Althaea, *hibiscus*, Virg. Z-
bisch heilwurz.
Scrophularia, millemor-
bia, Brunwörtel.
Sedum, Colum. Ioyis cau-
lis, Fuslock.
Vermicularis, Batten-
drune.
Portulaca, Burtzel.
R 5 Morsus

Morsus Galline , Alfine,	licum, Meißterwortel.
Altre / Hönnerdarm.	Branca ursina, Baren-
Anagallis , Gauchheil.	flaw.
Polygonum , weggiras.	Achantus, Virg. Welsch
Vincaperuina , Clematis,	Barenflaw.
Plin. Sengron.	Pastinaca, Pestnake.
Vuularia , Zuckersrude.	Sifer uel sifarum, Zucker-
Sigillum Salomonis , wirt-	wortelen.
wortz.	Staphylinus, gele edder
Cuculi flos , Ruckucks-	rode Könen
blomen.	Daucus, fœniculum porci-
Eleborus , veratrum,	num, beerwortz.
Niesewortz / Schaf-	Anethum, Dille.
fönie.	Anisum, Anyo.
Petasites , Pestilenzwort-	Carus, Wischen edder
zel / Niegentrast.	feldstöme.
Tussilago , ungula caballi-	Pyrethrum, bertram.
na, Rosshoeff.	Petroselinum, Petersilie.
Angelica , Angelick	Sion odoratum, waterpe-
Ligusticum , Merck / wil-	terseken.
de Petersilie.	Pimpinella, beyernelle.
Fœniculum , Fennelcoel.	Chæresolium, Keruel.
Fœniculum montanum ,	Cicuta, Scherlinck.
Berchfennelcoel.	Millefolium, stratiotes,
Laser , & laserpitium gal-	Edelgarue / Gernel /
	Dusentblade.

Ansc.

Anserina, *agrimonia silue-*
stris, Genseriche.
Brassica crispa, seu *Apiana*,
 Krustkeel.
Rapunculus, Rapungzel.
Rapum, ein Rôue.
Napus, steckrüben.
Raphanus, Retiche.
Raphanus maior, Mar-
 retiche.
Cepa, ein Zypelke.
Porrum capitatum, Loock.
Porrum sessile, Enid-
 loock.
Allium, Virg. Knoffloock.
Cepa Ascalonia, Esch-
 loock.
Scorodoprasum, feldt-
 knoffloock.
Narcissus, Narcissen rô-
 selin / Hörningsblo-
 men.
Narcissus ceruleus, blawe
 Hörningsblomen.
Narcissus luteus, gele hör-
 nungs blomen.

Hermodactylus, Wischen-
 tidelosen / Heruest-
 blomen.
Pistolochia, Plin. Boll-
 wertz.
Hyacinthus, Nertzen-
 blomen.
Aron, Arohn / Südesch
 Engeuer.
Dracontea, *Dracunculus*,
 Naserwortz.
Satyrium, orchis, Kin-
 derfrucht.
Asphodelus, *hastula regia*,
 Goldzwortel.
Lilium album, witte lilgen.
Lilium rufum, goldlilgen.
Ebulus, Virg. Zitich /
 feldtsleder.
Hedera, Virg. Ylooff /
 wintergrôn / dat an
 den müren wasser.
Hedera terrestris, chama-
 cissus, Zunder.
Volubilis, windeslocken /
 weide / windes.

Peri-

Periclimenus, *lilium inter spinas*, *Caprifolium*, Woldstulien / Zegenbleder.
Numularia, Penningfrut
Cuscuta, cassuta, flassÿde.
Lupulus, lupus salictarius, Hoppe.
Smilax aspera, *hedera spinosa*, steckende scharpe winden.
Glycypticum, *Smilax laevis*, Thunflöckschens / winden.
Vitis siluestris, viburnum, Woldreue.
Vitis alba, Bryonia, gicht-röue / stickwortz.
Colocynthis, Coloquinte.
Melones, Melonen.
Pepones, Pseben.
Lappa, Virg. Klyuen / Ecdelers lüße.
Tribulus aquaticus, Waternödre.
Cartamus, siue Cnicus, wil-

der Saßfran.
Carduus fullonius, dipsacus,
Labrum Veneris, Hartendistel / beuen farten
Polypodium, Engelsch.
Filix maior, grot farenfrude,
Filix siluestris, woldfarn,
Scolopendria, heretstunge
Asplenium, Miltenfrude / Steinfarn.
Muscus terrestris, Beerlappen / wyngron.
Viola, Horat. ein Viole.
Symphonia, *Compharia*,
 Papegoyenfrude.
Herba trinitatis, Drefol-
 dicheit
Baptisecula, Cyanus, Forn-
 blomen.
Consolida regia, Ridders-
 sparen.
Thalictrum, Welsamen.
Polygalum, Crügblomen.
Lilium conuallium, Meien-
 blömlin.
 Garryo-

Gariophyllaea, Graßblo-
men / Negelken.
Superba, Mödtkwillen.
Gariophyllaea siluestris,
Sonner negelken.
Circæa, *Amarantus purpu-*
reus, Sinsentschön.
Pæonia, Pæonien rosen/
Sichtwörtchen.
Trifolium, Kleeuer.
Cytisus, Virg. Welsch
Fleuer.
Medica, Virg. Vohfleuer/
Burgundisch höw.
Trifolium pratense, Wi-
schen Fleuer / Fleisch-
blomen.
Melilotus, Ouid. steinflee.
Melilotus campestris, Bat-
tenfleuer.
Fœnum græcum, Bucks-
horn.
Chamephartium, Erdt-
pfrummen.
Ferula, Vir. Heidenstuck
Anthemis, ein Kamell.

Pisum, ein Eructe.
Cicer, Kichern / Ziser-
eructen
Phasoli, Welsche bonen.
Faba, Virg. ein Bohn.
Lupinus, Virg. Fygbonen.
Vicia, Virg. Dickfen.
Eruum, Hor. orobus, cruen
Lens, Cic. Linsen
Apios, Erdmôte / Söge-
brodt
Triticum, Virg. Weiten.
Hordeum, Virg. Versien.
Spelta, Zea, far, ador,
Spelt / dinkelkorn
Siligo, Roggen.
Far candidum, Ammel-
korn
Ocymum, wild korn
Triticum Asiaticum, Tör-
ckisch korn / weiten
Avena, Virg. Hauern.
Sesamum, flasz dodder.
Milium, Heers
Panicum, Welsch heers.
Milium agreste, wild heers
Triti-

Triticum vaccinam, Rho-
weiten.
Foeniculum marinū, crith-
mum siue crithamum,
Meerfennefoel
Vsilago, brandt
Festuca, Hasenbrodt.
Arundo, canna, calamus,
ein Rohr
Iuncus, beesen
Sparganium, carex, Virg.
Reeth.
Grannen, Graß
Typha aquatica, Rohrkol-
ue / Süderküle.
Gnaphalium, wischenflasz
Scirpus, Ter. beesenhalm
Azga, Virg. Meergras
Vluea, Virg. schelp
Potamogeton, Grasreeth
in den dyken / See-
haldenfrucht
Lenticula palustris, Meer-
linsen / Antflott
Hippuris, Rossschwanz.
Nymphaea, Seebloemen /

Mümmelcken
Acorum, gladiolus,
schwertel.
Iris, Violwortelen / blau
Lilgen.
Limonium, beta siluestris,
wischenbeete / ledeweeft
Delphinium, Welsch Rüd-
dersparen.
Beta, Beete:
Beta nigra, rode beete
Beta alba, witte beete
Atriplex, Niede:
Blitum, Rodtfoel
Brassica, crambe, Keel-
frucht.
Brassica capitata, Rabus-
Fopp.
Carduus Mariae, Unser
frowendistel / veldistel
Carduus suarius, Chama-
leon albus, wit cuerwertz
Carduus siluestris, feldt-
distel.
Leucacantha, spina alba,
witt garden distel.
Carta-

Carthamus filuestris, Orc-
dystel.
Carduus pratensis, Wi-
schendystel
Carduus benedictus, Car-
dobenedicten.
Scolymus, cinara, strobilus,
Welsche dystel / Ar-
tischöfen.
Refta bouis, ohonis, Of-
senbröck.
Eryngium, mannestruw.
Cuminum, Hor. Kömmel
Seseli, siler montanum,
Woldkömel.
Peucedanum, Zarstrang/
schweuelwortz.
Filipendula, Trichomanes,
Redt steinbröck
Scordium, trissagg palu-
stris, waterknoffloock.
Botrys, Ambrosia, Eru-
uenfrudt.
*Digitalis, campanula fil-
uestris*, fingerfrudt /

woldkloeken.
Mandragoras, Alrun
Stramonium, Steckappel.
Saponaria, Speichwortz/
Spenfrut.
Staphisagria, Lusewortz.
Spatula foetida, Xyris, vel
Iris agrestis, wandelu-
sfrudt.
Cyclaminus, wolderduen/
Erdappel
Squilla, Meerzypollen.
Lunaria, Macnuden.
Cyperus, iuncus odoratus,
wild Galligan
Nerium, Olander
Ruscus, Müsedorn
Gariophylli Indici, Indt-
sche Negelken / Sam-
mitblomen
Aloë, Aloe
Muscus, mofs. (hals.
Chamaedaphne, Kelbers-
Balsamina, momordica?
Balsamfrudt.

CXIII. DE SAVORIBVS.

Sapor, Geschmack eines jedern dinges.	Astringorium, astringent, dat thosamen thut / basch
Sapidum, wolsmeckende.	
Inspidum, duel smeckend	Acerbum, Herb/ alse vn- tidig auet/gresich.
Acre, scharp / bittich / alse de Peper / vnd der g:liken gewöretz.	Aufterum, wreisch / ruch.
Acidum, Sutlicht alse Ehrick	Dulce, söte
Salsum, gesolten	Suauē, Lefflich.
Amarum, bitter	Ingratum, vnlefflich.
	Pmgue, unginosum, Fett.

CXV. DE ODORIBVS.

Odor, Geröke.	Thymiana, ein söter/leff- licher röke.
Odorari, rüfen.	
Odorus, de stärck rüfen kan.	Odor bonus, gndt röke.
Flos odorus, eine Blome	Odor foetidus, seu faetor, stancf/ böser röke.
de einen hefftigen röke hefft.	Odor suauis, lefflicher röke
Herbz odorifera, wollrü- fende fräder / de einen röke van sich geuen.	Odor grauis, vnlefflicher röke / de cinem tho- wedder ys.
	Odor acris, scharp röke.
	Odor

Odor acidus, ein surlecher
ter rüsch.
Fœtere, ducl rüßen /

stinken.
Pomum odoratum, wolri-
fende Appel.

CXVI. DE COLORIBVS.

Color, Ter. tinctura, tin- ctus, Plin. farue.	Fucus, eine angestreckene falsche farue.
Color satur, Plin. plenus, satte/ vullerfarue / ho- gefarue.	Colorem furo mentiri, Fab. Fucare lanam, vorblö- men/ falsche farue ge- uen oder anstryken.
Color pertinax, bestendi- ge farue.	Sufficere lanā medicamen- tis, Cic. colorare, dun- cken/ faruen/ anstrichen
Color euandus, fugax, ob- soletus, vorgeckliche / vnbestendige farue.	Pigmenta, Cic. malerfarue
Color floridus, Plin. vege- tus, viuulus, Leeffliche fröliche farue.	Tonus, splendor, Plin. de glantz.
Color natiuus, natürlife / angeborne farue.	Color albus, witte farue.
Color surdus, lentus, auste- rus, Plin. duncere/ vn- leffliche düstere farue.	Color candidus, argenteus, glantzende witt/ Süß- nerfarue.
Color dilutus, remissus, dünnefarue.	Color aureus, Goldfarue. Marmoreus, Virg. witt al- se Marmelstein. Eburneus, Virg. witt alse Elfen-

Elfenbein.
Nivæus, Hor. schneewitt.
Lacteus, Ouid. witt alse
 melck.
Aqueus, waterfarue.
Vitreus, *hyalinus*, glaß-
 farue/ glasgrön.
Flavus, Hor. bleckgehl/
 schweelgeel.
Croceus, Virg. *crocinus*,
 saffrangehl.
Luteus, Virg. doddergehl.
Cereus, Hor. *cerinus*, Plant.
 waßgeel/ wassfarue.
Gilvus, *helvus*, Var. vahl/
 bleckrodt.
Melleus, Plin. Mellinus,
 Honnigfarue.
Buxeus, bleickgehl/ wie
 Busbomen holt.
Citrius, Citronenfarue.
Æneus, Koppergehl.
Ravus, swartgeel/ alse
 ein Dülff.
Fulvus, Horat. dunkel-
 rodt/ Lüerfarue.

Rubidus, rodtlechtich.
Ruber, rodt.
Rufus, gehlrodt/ alse de
 Offen.
Rubicundus, *Sanguineus*,
 Virg. blodtroth/blodt-
 farue.
Flammeus, lichttroth/vür-
 flammenrodt.
Ignæus, *rutilus*, vüetrodt.
Roseus, Rosenfarue.
Coccineus, Karmesynrot/
 scharlakenfarue.
Purpureus, *ostrinus*, Ty-
 rius, Purpurfarue.
Puniceus, Dunkelrodt/
 Violebrun.
Pallidus, Hor. bleck.
Miniatus, Cic. mennienroß
Spadix, Virg. *spadicæus*, Fa-
 stannienbrun.
Impluviatus, rockfarue.
Pullus, dunkeldanet.
Ferrugineus, schwart vnd
 rodt/ alse rust/ Ifern-
 farue.

Viola-

Violaceus, ianthinus, amethystinus, Plin. hyacinthinus, Violenbrun.
Ceruleus, Virg. ceruleus, glastinus, hemmelblau.
Cyaneus, blau / Lasurblau.
Caeus, glaucus, grabloau / alse Fatten ogen.
Cinereus, vel cineraceus, aschenfarue / schimmelfarue.
Murinus, Colu. musfarue.
Plumbeus, liuidus, blyfarue.
Luridus, Ouid. swartgeel / Dodenfarue.

Viridis, grön.
Herbidus, herbeus, grasgrön.
Praefinus, porraccus, Plin. loockfarue / sappgrön.
Niger, schwarz.
Anthracinus, ater, faelschwart.
Furvus, Hor. düster / düsterwart.
Coracinus, Vitr. glengende rauen schwarz.
Piceus, pickwart.
Fuscus, Horat. dunkelbrün.
Subniger, swartelecht.

CXVII. DE RE PECUNIARIA.

P*ecunia, Hor. Geldt.* *Moneta proba, gude münte.*
Moneta, Ouid. Numus, Moneta adulterina, Cic.
nummus, Hor. nomisma, improba, falsche münte.
Münste. *Moneta accisa, arrofa, beschneden gelt.*
Valor monetæ, de werthschaft oder werde der münte. *Pecunia minuta, Kleine münte.*

Pecunia ociosa, Plin. Iun. *nummi vacui*, Scæv. gelt/ dat nicht angelocht ys/ dat nichts drecht.

Pecunia fœnore occupata, *questuosa*, *usuraria*, gelt dat vp wofer vthgelehet net oder vpgenamen is

Pecunia calendario destinata, in *calendarium conuersa*, Digest. Welt vp renthe.

Pecunia ærofa, Cod. fop- peren gelt.

Pecunia numerata, Cic. *argentum præsentarium*, Plaut. Bahrgelt.

Marita pecunia, Plaut. *Scimstühr*/ *Ehestühr*/ so men jungen Ehelüden giff.

Pecunia adesa, Geldt dat vortheret/ edder vordahn ys.

Privata pecunia, Eigen gelt.

Publica pecunia, gelt dat dem gemeinen Kassen edder büdel gehöret.

Pecunia mutuatitia, Lehn- net gelt.

Pecunia tutelarīs, vnmündiger Kinder gelt.

Pecunia attributa, thegestellet gelt.

Pecunia auersa, entwendet gelt.

Pecunia coacta, vpgenamen gelt.

Pecunia legibus & contra leges parata, Geldt mit recht edder vnrecht thosamen gebracht.

Pecuniosus, Geltryck/ de vele geldes hefft.

Æs interdum accipitur pro pecunia, vor gelt/ edder allerley münze/ inde dicitur;

Æs alienum, Cic. Geldtschuldt.

Æs alienum meum, mine schuld.

ſchülde / edder dat ick ſchuldich bin.	verluſt.
<i>Æs alienum tuum</i> , Dyne ſchulden / edder dat du ſchuldich biſt.	<i>Collybiſtes</i> , <i>Numularius</i> , ein Weſſeler.
<i>Æs militare</i> , Brigasfeldt/ Reſolding.	<i>Nomina</i> , <i>h. c. debita</i> , Cic. Schulden.
<i>Æs signatum</i> , geſtempel- de münze	<i>Bona nomina</i> , Gewiſſe ſchulden.
<i>Æs graue</i> , Münze / ſo men by dem gewichte entſenget.	<i>Mala nomina</i> , böſe ſchul- den.
<i>Æs circumſoraneum</i> , Cic. Gelt <i>rp</i> wofer gena- men.	<i>Impedita nomina</i> , Liu. olde vorlegene ſchulde.
<i>Ærarium</i> , Cic. einer ſtadt ſchatzkamer / edder ge- meine kaſten/penning- thorn.	<i>Nomina ancipitia</i> , vnge- wiſſe ſchulde.
<i>Præſectus ærarij</i> , Penning- meiſter / Rentemeiſter.	<i>Teſſera numaria</i> , weſſel- breue.
<i>Fiscus</i> , Cic. eines fürſten ſchatzkamer oder kaſte.	<i>Numaria difficultas</i> , Cic. <i>argentaria inopia</i> , man- gel am gelde.
<i>Collybus</i> , Cic. de Weſſel. Cic. <i>In collybo eſt detri-</i> <i>mentum</i> , Am weſſel ys	<i>Caput</i> , Cic. ſors, Ter. ſum- ma, Plin. de hōuetſum- ma / dat hōuetgelde.
	<i>Fœnus</i> , Hor. <i>uſura</i> , wofer.
	<i>Uſure legitima</i> , temlicher wofer / de im Rechten erlöuet ys.
	<i>Illicite uſure</i> , vngedör- lick /

lick/ vnbillick / verba-
dene wofer.
Solite usura, gebrückte
wofer.
Vsurarum usura, Wofer
van wofer/ Jödischer
wofer.
Vsura unciaria, centesima,
foenus unciarium, Tacit.
wofer / dar men ewelff
van hundert giff.
Vsura bestialis, wofer dar
men achte van hun-
dert giff.
Vsura semis, Scaeu. wofer
dar men söß van hun-
dert giff.
Vsura quincunx, Scaeu. wo-
fer dar men vyff van
hundert giff.
Vsura ex triente, wofer/
dar men veer van
hundert giff.
Vsura menstrua, Maent-
licker wofer.
Vestigal, Cic. tolle / sohr-
lohn.

Portorium, Cic. hauegelt/
bomgelt/ fchergelt.
Naulum, Iuuen. schiplohn.
Tributum, Cic. stühr/ vn-
gelt.
Census, Ci. tinsse/ schatting
Decimæ, de Theinde.
Inditio, schattinge / so
men den Vnderdanen
oplecht.
Prouentus aut reditus an-
nuus, Järlikes inka-
men/ rente.
Canon, Aseon. Järlike
gölten der fruchte.
Oblatio, stühr oder schott/
so men der Auericheit
giff.
Multa, vel multa, Cic.
Geldstraffe.
Peculium, Virg. Geldt so
mit arbeit ys gewun-
nen vnd gesparet wor-
den/ erworuen gude.
Peculium castrense, gude
im friege erworuen.
Symbo-

Symbolum, vel *symbola*,
collecta, Cic. de Zechen/
 dat gelachgelt so men
 thofamende lecht tho
 einem gastebede.
Collectam à conuiuiis exige-
re, Van einem jedern
 gast sine tolage fordern
Sportula, sportelgelt / so
 van beiden Parthyen
 vorm Gerichte werdt
 ingelecht.
Donum, munus, gaue/ge-
 schencke.
Munusculum, kleine gaue/
 klein geschencke.
Donaria, Macrobi. gaue/
 so der Kercken sind ge-
 schencket / Kercken ge-
Donatium, Suet. (zirde.
 geschencke so der felt-
 duerstler synen Krigs-
 lüden giff.
Misilia, Dig. Gauen de
 men vthwerpet vnder
 dat volck.

Congiarium, Cic. fôrsten-
 gaue edder geschencke.
Lautia, *lautiorum*, Liu.
 geschencke / darmit de
 Römer frömde Lega-
 ten vorehreden.
Legatium, Vlp. Gelt / so
 men einem Legaten
 tho der reise giff.
Legatum, dat einem im
 testament vermaekt is.
Legator, de ein Erffge-
 make ordnet / de ein te-
 stament maket.
Legatarius, dem ein Erff-
 gemack verordnet ys.
Honorarium, Ehrengel-
 schenck / Vorehbringe.
Premium, eine Gaue oder
 lohn / darinne men
 strydet edder fem-
 pet.
Mercēs, *manuprecium*,
 verdenet lohn.
Manupretium diarium, Ho-
 rat. dagelohn.

Demensum, Teren. de Fast/
so men einem knechte
ein Mantelantlang gaff/
bescheden deel.
Menstruum, Vlp. epime-
nium, Iuuen. ein Mân-
te soldt.
Stips, Plin. stipendium, Vlp.
besolding/ frigesoldt.
Salarium annuum, Jahrs
besolding.
Stips collatitia, eleemosyna,
Almissen.
Auctoramentum, Cic. war-
tegelt / Koppgelt.
Arra, Plin. arrhabo, Plaut.
Gadesgelt/ haßtpen-
ning/ pandschilling.
Didactrum, Mineruale,
merces scholastica, scho-
legeldt.
Isagogicum, inspringelgelt
Nutritia, orum, Vlp. der
Sôgeammen lohn.
Euangelium, Cic. Baden-
brodt/ Badenlohn vor

gude tydinge.
Brauium, de gaue dar-
ümme men fempet.
Lytrum, Enn. Kantzon-
geldt.
Xenium, Mart. Ein ge-
schenck/ so men einem
frömden gaste giffet.
Apophoreta, Mart. gauen
so men den gesten mit
tho hus giffet.
Strena, geschencke thom
Nyen jahr.
Dos, Hor. Brudtschat.
Parapherna & parapher-
nalia, All dat jenige so
de Ehesrouwe neuen
dem Brudtschate dem
Manne thobringet.
Softrum, Arstenlohn.
Maotrum, Bademömen
lohn.
Niceterium, Iuuen. palma-
rium, Teren. Beloning
der Auerwinnunge.
Comistrum, Dreger lohn.
Meny-

Menytrum, eines wech- speiers lohn.
wifers edder Ver- Cimelium, Kleinod.

CXVIII. PECUNIARIÆ Actiones.

M onetam vel argentum	Fœnerare aliquid alicui,
cudere, Teren. Num-	Einem etwas vp wo-
mun percutere, signare,	ker lehn.
pecuniam ferire, Plin.	Dare fœnori pecuniam,
Nummun commutare,	gelt vp wofer geuen.
Gelt wesselen.	Fœnore accipere, Terent,
Nummun commouere, Cic.	Vp wofer nemen.
Gelt vpbringen.	Collybo pecuniam curare,
Nummariam rem constitue-	vel mittere, gelt dorch
re, Cic. Geltordninge	wesselbreue schicken.
mafen.	Æruscare, Gell. allenthal-
Argentariam facere, Cic.	uen gelt vpmemen.
sue exercere, den wess-	Æs alienum conflare, con-
sel dryuen.	trabere, cogere, schuldt
Fœnerare, & fœnerari,	mafen.
Wokeren / Woker-	Ære alieno premi, obrui,
dryuen.	ex ære alieno laborare,
Argentariam dissoluere, Ci.	in schulden stecken.
cedere foro, vam wessel	Æs alienum dissoluere, vel
affstahn / Banckerott	persoluere, Schuld be-
spelen.	talen.

S s Donare

Donare æs alienum, einem
ein schuldt schenken/
edder nageuen.

Suscipere alicuius æs alie-
num, eines anderen
schuld vp sich nemen.

Oppressum esse ære alieno,
in groter schuld stecken
Adærare, Dig. ære æstima-

Re, werderen.
Representare pretium rei
emptæ, de gekoffte war
mit barem gelde betala-

len/noch vor der tydt.
Representare pecuniam,
Bahr geldt vp de hand

geuen.
Versuram facere, van ei-

nens borgen/vnd dem
andern betalen.

Vsuram exercere, Woker
driuen

Vsuram accipere, Woker
edder rente nemen.

Vsuram exigere, Woker

forderen.

Pendere, præstare, soluere
vsuram, woker betalen/
edder rente geuen.

Colligere stipem, dat Al-

mißsen sammeln.

Nomina dissoluere, Cic.
schuldte betalen.

Nomina exigere, Cic. schül-

de inmanen/infordern.

Nomina facere, Cic. schülde

maeken / sich in schulde

stecken.

In assen satisfacere, Digest.

by heller vnd penning/
edder vp den lesten

scherff betalen / *vulgo*,
in solidum satisfacere.

Ad assen omnia perdere,
altho mal by einem hel-

ler vorleeren.

Auctionari, hæstæ subijcere,
Cic. Sub corona vendere,

lust. Hæstam in foro po-

nere, & bona præconis

voci subijcere, Cic. offent

lick verganten / mit ei-

nem

nem offentliken vth-
rop verköpen.
In auctione vel ab hasta

emere, an apener gan-
te edder vthrop kö-
pen.

CXIX. *MONETARVM AP-
pellationes Græcæ.*

O bolus, de sölste deil ei- ner drachmen / ys et- wes mehr denn ein sölfling.	Drachma Attica , ein halue Marck Sundsch.
Semiobolus , halff so vel / etwes mehr als ein dre- ling edder witte.	Semidrachma , ein dubbelt schilling.
Diobolus , de drüdde deel einer drachmen / ys drüdde haluen sölfling	Didrachmum , ein Marck Sundsch.
Tetrobolum , twee drüdde deel einer drachmen / ys vyff sölfling.	Siclus Hebraicus , Tetra- drachmum, ein marck Lübsch.
Cistophorus apud Cic. in Epistolis ad Atticum , by nä ein dubbelt schilling	Mina Attica , Hundert drachmen / dat ys dor- teyende haluen daler.
	Talentum Atticum , hölt sölstich Minas / dat ys / söuen hundert vnde völffstich daler.

CXX. *APPELLATIO-
nes Romanæ.*

As, vel

A s, vel assis, By den Römern de geringsteopperne münthe/ongeferlick drce Lübische penning/ edder ein Witte.	Sestertia singula; gen. neut. num. plur. maken 25. Cronen.
Triens, de drüdde deel assis, ein penning Lübisch	Denarius, schyr veer stüuer / ein halff orts Dalers.
Quadrans, de veerde deel assis, Vücht vull ein Lübisch penning.	Quinarius, schyr ein düb. belt schilling Lübisch.
Teruntius idem, quasi tres unciae, i. tres minime partes assis.	Victoriatius, ein Sychpenning/ valebat fere tantum.
Sextans, de söste deel assis, ein Kostocker penning.	Libra, & libella argenti, idem fere quod assis.
Semis, ein haluer assis, drce Kostocker penning.	Libra Romana, ein Römisch pundt/ hölt ongeferlick 84. denarios, maket elffte haluen daler.
Tres, quasi tres asses, dre witten.	Libella, & pondo eris, idem fere quos As.
Octus, q. octo asses, achte witten.	Dupondius, & dipondius, twe asses, edder ein sößling.
Sestertius, & sestertium, quarta pars denarij, by na ein stüuer oder Lübisch schilling.	NOTA. As vel assis, wert ock genamen vor eine jegliche münthe / welcher

welcker in twelff dele
wert affgedelet. *Exem-
plum de moneta Lube-
rensi.*
As vel *asis*, ein Lübſch-
ſchilling / 12 Lübſche
penning / *vulgo solidus.*
Deunx, 11. penning Lüb.
Dextans, 10. penning Lüb.
Dodrans, 9. pen. Lüb.
Bes, vel *beſis*, 8. penning
Lübſch.
Septunx, 7. penning Lüb.

Semiſis, 6. penning Lüb:
edder ein ſößling.
Quincunx, 5. pen. Lüb:
Triens, 4. pen. Lüb.
Quadrans, 3 penning /
edder ein witte.
Sextans, 2. penning.
Vncia, ein penning Lüb.
ys dat twelffte deil ei-
nes Lübſchen ſchil-
linges.
Semuncia, ein Koſtocker/
oder Sundiſch penning:

*Exemplum de moneta Roſtochienſi,
vel Sundenſi.*

As, vel *asis*, ein Schil- ning Sundſch.
ling / maker 12. Sun- *Septunx*, 7. pen. Sund.
diſche edder Koſtocker *Semis*, vel *semiſis*, 6. pen-
penning. nung / ein witte Sund.
Deunx, 11. pen. Sund. *Quincunx*, 5. pen. Sund.
Dextans, 10. penning *Triens*, 4. pen. Sund.
Sundſch. *Quadrans*, 3. pen. Sund.
Dodrans, 9. pen. Sund. *Sextans*, 2. pen. Sund.
Bes, vel *beſis*, achte pen- *Vncia*, ein pen. Sund.

APPEL

CXXI. APPELLATIONES
communes nostri temporis.

A ureus numus, ein gold- gülden.	impropiè de moneta ar- gentea dicitur. vulgò
Aureus Rhenanus, Rhy- nisch gülden.	Florenus.
Coronatus, ein Cron.	Numus capitatus, ein dicke penning.
Coronatus solaris, Siln- nen cron / Französische cron.	Solidus, ein schilling. Semissis, ein lößling / ein Ternese.
Coronatus Italicus, Hispani- cus, scutatus, Italia- nische edder Spanische cron / Keyserliche cron.	Vrsinus, ein bärze / à figura ursi, quem Helvetij vo- cant ein bärze: possit etiam nominari Arcto- phorus, quemadmodū Ci- stophorus, de quo antea.
Ducatus, ein Ducat.	Cruciger, vel crucifer, ♂
Aureus Ungaricus, Unger- liche gülden.	cruciatus, ein Creuzer.
Numus Joachimicus, Jo- himsdaler / ein daler.	Obolus, ein heller.
Aureus, ein Guldén / sed	Teruncius, ein schärff.

CXXII. DE PONDERIBVS.

P ondus, Gewichte.	Libra, Cic. eine Wage.
Pondus centenarium, ein Centener.	Trutina, Vitr. Statera, Cic. eine grote wage. Truti-

Trutina monetaria, Gold-
wicht.
Æquilibrium, *Vitr. libra-*
mentum, *Plin.* wenn ydt
recht inſteit.
Æquipondium, *Vitr.* weñ
ydt vp beiden ſiden ge-
liſe ſchwar ys.
Sacoma, *Vitr.* inſtandē ge-
wicht/vollfamen wicht.
Aurum ad ſacoma appende-
re, *Vitr.* vullfamen ge-
wicht goldes geuen.
Iugum, der wagebalcken.
Anſa, der wag hencfel.
Examen, *Virg.* de tungē
in der wage.
Lanx, *Cic.* Wachſchal.
Momentum, de vchſlach.
Superpondium, ſuerwicht.
Additamentum, *auctarium*,
Plaut. corollarium, *Cic.*
mantiffa, *Lucil. togatie*.
Manipulus, *Celf. fasciculus*,
ein handvull.
Pugillus, ſo vele men mit

drēn fingern vaten fan
Libra, ein Pundt.
Libra mercalis, ſeu *merca-*
toria, framer pund/hölt
16 *uncias*, dat ys 32 lot
Libra Romana, Römisch
pund / hölt 12 *uncias*,
dat ys 24 lot. *Hac libra*
hodie vtiuntur medici &
pharmacopolæ.
Libra numularia, Geldē
oder münzepund/vulgo
Marca, ein Marck/hölt
achte *uncias*, dat ys
16 lot.
Sesquilibra, anderthalff
pund.
Bilibris, dat twe punde
ſchwar ys.
Trilibris, dre pund ſwar.
Quinquelibrus, viſff pund
ſchwar.
Uncia, *Cic.* ein vntz / twe
ledt.
Semuncia, ein halue vntz/
ein lot.
Sicili.

Sicilius, Plin. halff lot.
Sescuncia, & *sescunx*, Colu. anderthalff vntz / dre loth.
Drachma, ein quintin.
Semidrachma, ein halff quintyn.

Scriptulum, Var. *scrupulus*, ein Scrupel / de drüddel de deel eines quintins.
Sextula, veer scrupel.
Duella, achte scrupel.
Granum, græn / Korn.

Libra Romanæ duodecīm partes.

<i>Libra</i> , vel <i>As</i> , ein pundt / 12. vntzen / 24. lot.	<i>Selibra</i> , <i>semis</i> , söß vntzen / 12. lot / ein halff pund.
<i>Deunx</i> , eluen vntzen / 22. lodt.	<i>Quincunx</i> , vyff vntzen / 10. loth.
<i>Dextans</i> , teyen vntzen / 20. loth.	<i>Triens</i> , veer vntzen / 8 lot.
<i>Dodrans</i> , negen vntzen / 18. loth.	<i>Quadrans</i> , dre vntzen / 6. loth.
<i>Bes</i> , achte vntzen / 16 lot.	<i>Sextans</i> , twe vntzen / 4 lot
<i>Septunx</i> , söuen vntzen / 14 loth.	<i>Vncia</i> , ein vntz / 2 loth.
	<i>Semuncia</i> , halue vntz / ein loth.

CXXXIII. MENSURÆ liquidorum.

Ligula,

L igula, vel cochlearium,	Chus, veer Sextarij.
ein temlik lepel vull.	Congius, söß Sextarij.
Cyathus, Plin. ein temlick	Vrna, veer Congij, edder
bekerken vull hölt veer	24 Sextarij.
Lepel.	Amphora Romana, vel
Semicyathus, ein halff	quadrantal, twee urnæ
bekerken vull.	edder achte congij, 48
Acetabulum, Cels. ander-	Sextarij.
halff cyathi.	Amphora Attica; Cadus;
Quartarius, twee acetabula.	Batus Hebræorum, Me-
Sextarius, twelff bekerken	tretes, vel Metreta, dre
Hemina, cotyla, ein halff	urnæ, 12 congij.
sextarius, söß bekerken.	Culeus; 20 Amphoræ.

Accommodatio qualiscunque ad
mensuram vulgarem.

Culeus, ferè ein söder wins	dre pegel.
Amphora, ein verendeel.	Hemina, ein Pegel.
Vrna, ein Achtendeel.	Ligula, ein Lepelfull.
Sextarius, Ein weinich	Congius, ferè ein stüeffen.
mehr als ein stüffe ed-	Metreta, Cadus, dre ach-
der nößel/ vngeferlick.	tendeel.

CXXIIII. MENSVRÆ

aridorum in his locis.

T

Chœnix

Cœnix, demensum, ein
spint/vngesehrlich.
Cotyl, ongesehr ein halff
spint.
Modius, ein Schepel.
Semodius, ein halff schepel
Besquimodius, anderthalff
schepel.
Modiolus, ein Veert.
Semodiolus, Halff veert.
Medimnus, ein Lypziger
schepel.
Semimedimnus, ein halff
Lypziger schepel.

Trimodius, vulgò die
drömp / 12. schepel.
Semitrimodius, ein Mof-
der / 6. schepel.
Duo trimodij, vel corus,
twee drömp / ein wiſpel
Quatuor trimodij, vel qua-
drantal, 4: drömp /
ein halue Laſt.
Oſto trimodij, 8: drömp /
eine Laſt.
Hoſtorium, radius, Plant:
ein ſtryckholt.

CXXV. MENSURÆ INTER-
uallorum, hoc est longitudinis, la-
titudinis, & altitudinis.

Mensura, eine Maſſe. Altitudo, de högedede odes
Internallum, diſtancia, deepe.
wyde van einem ding Craſſitudo & craſſities, de
thom andern. dickede.
Longitudo, de lenge eines Digitus, ein qwer finger
dinges. breet / continet quatuor
Latitudo, de breedte. grana hordei.

Palmus

Palmus, quatuor digitos,
eine hande breit.

Pes, quatuor palmos, ein
Scho.

Cubitus, pes cum dimidio,
anderhalff scho.

Passus, tres cubiti, cum una
tertia, ein schtrèd.

Pertica, duo passus, ein rode
Stadium, 62 pertica, 125
passus, ein halff veren-
del einer myl.

Miliare Italicum, 8 stadia,
ein Welsche edder En-
glische myl.

Leuca, seu miliare Gallicū,
anderhalff welsche mil/
ein französische myl.

**Miliare Germanicum com-
mune**, dūer twee fran-
zösische mylen.

**Miliare Sueuicum vel Hel-
ueticum**, eine grote Dū-
desche myl / ein veren-
del lenger als ein ge-
mene Dūdesche myl.

**Transuersum digitum non
cedere**, nicht eines fin-
gers breyt wyken.

Pollicaris Latitudo, Plin.
eines dūmen breit.

Decoquere ad palmum, Co-
lum. bet vñ den veerden
deel innseeden laten.

Dodrans, Plin. palmus ma-
ior, spithama, ein spann.

Lichas, ein vórspan/wat
men mit dem dūmen
vñ tōger kan eraspāien

Pes quadratus, ein scho mit
geteilde/ oder ein scho
lanck vñd breit.

Palmipes, eines schoes
vñd 4. finger lanck.

Pedale, eines schoes lanck
edder breidt.

Bipedale, twee scho lanck
edder breet.

Sesquipedale, anderhalff
scho lang edder breet.

Vlna, Virg. f. squipes, Colu.
anderhalff scho/ein ele.

T 2 Cubita-

Cubitale, dat einer elen
lanck edder bredt ys.
Vlna, eine Elle.
Vlna explicata, seu *vlna*
major, *orgya*, ein sadem
Gradus, ein gemeiner
schred / van drüdde
halff scho.
Clima, söstich scho lanck
vnd bredt.
Plethrum, 20 schred.
Diaulos, *Vitr.* twe *stadia*,
ein verendel myl.
Decempeda, *Metbrode* /
teyen scho lanck / dar-
mede men mehtet.
Decempedator, ein feld-
meter.
Milliare, et *milliarium*, mil-
le *passus*, eine Myl.
Dolichus, tweiff *stadia*,
anderthalff myl.
Parasanga, *Plin.* dortich
stadia.
Iugerum, so vele ackers
also ein par Ossen in

einem dage plügen
mach / hölt 240 scho in
de lengede / vnd 120
scho in de brede.
Actus, *Plin.* ein strecke we-
ges / vp 24 schred / ed-
der 120 scho.
Versus, ein stücke feldes /
so hundert scho lanck
vnd bredt ys / *vocatur*
modius agri à Varrone.
N O T A. *Pes* ein werck-
sche / fan ock gelick als
ein *As*, in tweiff deele
affgedelet werden / dat
ein *Pes* holde 12 dumen.
vnde est in *Latinis scri-*
ptoribus, *Vncialis alti-*
tudo, dat eines dumen
hoch ys.
Scuncialis crassitudo, *Pli.*
anderthalf dumen dick
Herba quincuncialis, frut
dat vyff dumen hoch is
Dodrantis altitudo, *Col.*
dat 9 dumen hoch ys.
D E

CXXVI. DE NVMERIS

generatim.

N umerus, Tall.	Ratiocinator, Cic. ein Re-
Numerare, tellen.	fenmeister.
Numerabilis, dat getellet	Ratiocinarius codex, ein
fan werden.	Rekenboeck.
Innumerabilis, innumerus,	Tabula, vel tabula ratio-
ontellich.	num, Register.
Numerus par, enen tall.	Rationes seu Tabula acce-
Numerus impar, vneuen	pti & expensi, Register
tall.	der inname vñ vrgaue
Numerus finitus, ein ge-	Rationes sumptuariae, Re-
wiffe tall.	gister dageliker vth-
Numerus infinitus, vnge-	gaue.
wiffe vñ vnendlike tal.	Rationes conficere, Regi-
Numerosum, dat einen	ster ouerschan.
groten tall hefft.	Rationes reddere, Reken-
Numerato, reedibar.	schop dohn.
Numerata pecunia, bahr-	Rationes accipere, Reken-
geldt.	schop ontfangen.
In numerato relinquere, an-	Rationes examinare, Re-
barschap verlaten.	kenschoep ouerschen /
Numerandi ars, vel scien-	vnde tegen einander
tia, de Rekenkunst.	holden.
Ratiocinari, rechnen.	Referre in rationes, Inferre
	T 3 ratio-

rationibus, tho reken-
schop bringen.
Calculus, Rekenpenning.
Calculus ponere cum ali-

quo, Rekening mit ei-
nem tho leggen.
Subducere calculos, de re-
kening maken.

CXXVII. NVME-
rorum species.

VNum,	1.	Nouendecim,	19.
Duo,	2.	Viginti,	20.
Tria,	3.	Viginti unum,	21.
Quatuor,	4.	Viginti duo,	22.
Quinque,	5.	Viginti tria,	23.
Sex,	6.	Viginti quatuor,	24.
Septem,	7.	Viginti quinque,	25.
Octo,	8.	Viginti sex,	26.
Nouem,	9.	Viginti septem,	27.
Decem,	10.	Viginti octo,	28.
Vndecim,	11.	Viginti nouem,	29.
Duodecim,	12.	Triginta,	30.
Tredecim,	13.	Triginta unum,	31.
Quatuordecim,	14.	Triginta duo,	32.
Quindecim,	15.	Et sic deinceps.	
Sedecim,	16.	Quadraginta,	40.
Septendecim,	17.	Quinquaginta,	50.
Octiddecim,	18.	Sexaginta,	60.

Septua-

Septuaginta,	70
Octoginta,	80.
Nonaginta,	90
Centum,	100
Ducenti, e, a,	200
Trecenti, e, a,	300
Quadringenti, e, a,	400
Quingenti, e, a,	500

Sexcenti, e, a,	600.
Septingenti, e, a,	700.
Octingenti, e, a,	800.
Nongenti, e, a,	900.
Mille,	1000.
Duo millia,	2000
Tria millia,	3000.

Numeri distributui.

Singuli, ein jeder.
 Bini, jo twee.
 Terni, jo dre.
 Quaterni, jo veere.
 Quini, jo vyff.
 Seni, jo sößs.
 Septeni, jo sönen.
 Octeni, jo achte.
 Noueni, jo negen.
 Deni, jo teyen.
 Vndeni, jo eluen.
 Duodeni, jo zwelfff.
 Deniterni, jo dorteyen.
 Deni quaterni,
 Deni quini.
 Deni seni.
 Deni septeni,

Deni octeni.
 Deni noueni.
 Viceni, jo zwintich. Trice-
 ni, quadrageni, quinquageni,
 sexageni, septuageni,
 octogeni, nonageni,
 Centeni, jo hundred. Du-
 centeni pro ducenteni, Tri-
 centeni pro tricenteni, qua-
 dringenti pro quadringen-
 teni, sexcenteni pro sexcen-
 teni, septingenti pro se-
 ptingenteni, octingenti pro
 octingenteni, nongenti pro
 nongenteni, Milleni, jo
 duſent.

Numeri ordinem significantes.

<i>Primus</i> , de eerste.	<i>Vicesimus primus, secundus,</i> <i>tertius, &c.</i>
<i>Secundus</i> , de ander.	<i>Tricesimus vel trigesimus.</i>
<i>Tertius</i> , de derde.	<i>Quadragesimus.</i>
<i>Quartus</i> , de vierde.	<i>Quinquagesimus, Sexage-</i> <i>simus.</i>
<i>Quintus</i> , de vijfde.	<i>Septuagesimus, Octogesi-</i> <i>mus, Nonagesimus.</i>
<i>Sextus</i> , de sixte.	<i>Centesimus, de honderste.</i>
<i>Septimus</i> , de zevende.	<i>Ducesimus vel ducesim-</i> <i>us.</i>
<i>Octavus</i> , de achte.	<i>Trecentesimus vel trece-</i> <i>simus.</i>
<i>Nonus</i> , de negende.	<i>Quadragesimus, Quin-</i> <i>gentesimus.</i>
<i>Decimus</i> , de tiende.	<i>Sexcentesimus, Septingen-</i> <i>tesimus.</i>
<i>Vndecimus</i> , de elfte.	<i>Octingentesimus, Nongen-</i> <i>tesimus.</i>
<i>Duodecimus</i> , de twelfte/ etc.	<i>Millesimus, de duisentste.</i>
<i>Decimus tertius, decimus</i> <i>quartus, decimus quin-</i> <i>tus, decimus sextus, de-</i> <i>cimus septimus, decimus</i> <i>octavus, decimus nonus.</i>	
<i>Vicesimus vel vigesimus,</i> de twintichste.	

Numeralia desinentia in *ARIVS*.

Terna-

Ternarius, dat dre in sich
hólt/ *ut*, *Ternarij scro-*
bes, Grouen de dryer
schó wyt vnd deep syn.
Quaternarius, dat veer
bedúdet / *atque ita de-*
inceps.
Quinarius, *Senarius*, *Se-*
ptenarius.
Octonarius, *Nouenarius*,
Denarius.
Vndenarius, *Duodenarius*.
Terdenarius, *Ec.*
Vicenarius, *Tricenarius*.

Quadragenarius, *Quinquagenarius*.
Sexagenarius, *Ec.*
Versus senarius, ein Vers
de 6. pedes hefft.
Ieiunium quadragenarium,
Fasten van veertich
dagen.
Homo sexagenarius, ein 60-
stich járig Minsche.
Centenarius, dat hundred
bedúdet.
Millenarius, dat dusent
in sich hólt.

Talia etiam sunt græca in *AS*.

Monas, Tall de eins be-
dúdet.
Dyas, tal de twee bedúdet.
Trias, tal de dre bedúdet.
Decas, tall de teyen be-
dúdet.
Hecatontas, tal de hundred
bedúdet.
Chilias, tal de dusent be-
dúdet.
Myrias, tal de teyen du-
sent bedúdet.

Numeri multiplicationem significantes.

<i>Simplus</i> , a, um, einfach/ eins so vele.	<i>Sextuplus</i> , a, um,
<i>Duplus</i> , a, um, twesfach/ tweemal so vele.	<i>Septuplus</i> , a, um.
<i>Triplus</i> , a, um, dresfach/ dremal so vele.	<i>Octuplus</i> , a, um.
<i>Quadruplus</i> , a, um, veer- fach/vermal so vel/ etc.	<i>Nonuplus</i> , a, um.
<i>Quintuplus</i> , a, um.	<i>Decuplus</i> , a, um.
	<i>Vigecuplus</i> , a, um.
	<i>Trigecuplus</i> , a, um.
	<i>Centuplus</i> , a, um.
	<i>Millecuplus</i> , a, um.

Talia sunt

<i>Simplex</i> , einfoldich.	<i>Decuplex</i> , teyefoldich.
<i>Duplex</i> , twesfoldich.	<i>Vigecuplex</i> , twintichfol- dich.
<i>Triplex</i> , dresfoldich.	<i>Trigecuplex</i> , dertichfol- dich.
<i>Quadruplex</i> , veerfoldich.	<i>Centuplex</i> , hundredfoldich
<i>Quintuplex</i> , vel quincu- plex, vyfffoldich.	<i>Millecuplex</i> , dusentfoldich
<i>Sextuplex</i> , septuplex.	<i>Multiplex</i> , veelfoldich.
<i>Octuplex</i> , <i>Noncuplex</i> .	

Item.

<i>Duernio</i> , <i>ônis</i> , twee tellich/ dat twee tall hefft.	<i>Quaternio</i> , <i>ônis</i> , veer tel- lich.
<i>Ternio</i> , <i>ônis</i> , dre tellich.	

Numeri.

Numeralia in *ANVS*.

<i>Primanus</i> , de in der ersten ordnung ys.	der den de in der ersten ordnung sind.
<i>Secundanus</i> , de in der anderen ordnung ys.	<i>Primus inter sextanos</i> , de eerste vnder den de in der sôsten ordnung sint.
<i>Tertianus</i> , de in der drûden ordnung ys.	<i>Secundus inter primanos</i> , de ander vnder den de in der ersten ordnung sint.
<i>Quartanus</i> , <i>quintanus</i> .	<i>Tertius inter quintanos</i> , de drûdde vnder den de in der vofften ordnung sind.
<i>Sextanus</i> , <i>septimanus</i> .	
<i>Octanus</i> , <i>nonanus</i> .	
<i>Decimanus</i> vel <i>decumanus</i> .	
<i>Hinc dicimus</i> , <i>primus inter primanos</i> , de eerste vn-	

CXXXVIII. NUMERALIA Aduerbia.

<i>S</i> emel, ein mal.	<i>Vndecies</i> , eluen mal.
<i>Bi</i> s, twee mal.	<i>Duodecies</i> , <i>Tredecies</i> .
<i>Ter</i> , dre mal.	<i>Quatuordecies</i> , <i>quindecies</i> .
<i>Quater</i> , veer mal.	<i>Sedecies</i> , vel <i>decies sexies</i> .
<i>Quinques</i> , vyff mal.	<i>Decies septies</i> , <i>decies octies</i> .
<i>Sexies</i> , <i>septies</i> .	<i>Decies nonies</i> , alij <i>Nonies</i> .
<i>Octies</i> , <i>nouies</i> .	<i>Vigies</i> & <i>vicies</i> , <i>xxi</i> mal.
<i>Decies</i> , <i>teyen</i> mal.	<i>Trigies</i> .

Trigiesies & tricies, dor-	sent mal.
rich mal.	Plus millies, mehr: also du-
Quadrages, quinquages.	seht mal.
Sexages, Septuages.	Decies millies, tseyen du-
Octuages, Nonages.	sent mal.
Centies, hundred mal.	Quoties, wo vele mal /
Ducenties, Trecenties.	wo vaken. (scn.
Millesies, & millies, du-	Toties, so vel mal/ so va-

CXXIX. DE VIRTVTIBVS.

V irtus, Dôget.	Spes, Hôpeninge.
Pietas erga Deum, gott-	Charitas, Lecue.
salicheit.	Honestas, Erbarheit.
Religio, flyth vnde ernst	Probitas, Främicheit.
Godt tho denen.	Sapientia, Wyßheit.
Agnitio, vel notitia Dei,	Prudentia, Verstentnisse.
Gades erkentnisse.	Providentia, vörsichtikeit.
Dilectio Dei, Lene Gades	Solertia, Blockheit.
Timor Dei, gades frucht.	Sagacitas, geswindicheit
Inuocatio Dei, Anropin-	erwas tho verstahn.
ge Gades.	Discretio, vernunftikeit/
Gratiarum actio, Sanct-	gescheidikeit.
segginge.	Intelligentia, Verstand.
Confessio, Bekentnisse.	Perspicacia, & perspicaci-
Fides, Geloue.	tas, scharpsinnicheit.
	Scien-

Scientia, Wetenschop.
 Ars, Kunst.
 Experientia, Erfaringe.
 Fortitudo, Tapperheit /
 Manlichkeit / Könheit.
 Constantia, Bestendicheit.
 Magnanimitas, Grootmō-
 dicheit.
 Fidentia, vel fiducia, Tho-
 uorsicht / vertrouwinge.
 Patientia, Tolerantia, Ge-
 dult.
 Perseuerantia, beharrlicheit.
 Vindicatio, Wrekinge / der
 de gewalt lyden / wreke
 Iusticia, Gerechtigheit.
 Aequitas, Aequum & bo-
 num, vel aequum bonum,
 Billicheit.
 Gratitude, Danckbaarheid.
 Obedientia, Gehorsam.
 Pietas erga parentes, leue /
 truwe / vnd gehorsam
 tegen de Elderen.
 Reuerentia, Ehrbedinge.
 Observantia, Oerchringe

edder waerneiming vnd
 hochachting / der jen-
 nen so ons vorgeleitet
 sind.
 Temperantia, Meticheit.
 Sobrietas, Nüchtereicheit.
 Continentia, entholdinge
 van der wollust / inge-
 tagenheit.
 Abstinencia, entholdinge
 van spysse vnd dranc /
 vnd anderer wollust.
 Decorum, zyrlicheit / wol-
 stand.
 Ciuitas morum, zyrlicheit
 vñ erbarheit der seden.
 Castitas, pulcritia, küscheit.
 Puritas, Reiniteit.
 Modestia, Bescheidenheit /
 Eendr.
 Humilitas, Demoth / Vie-
 dericheit.
 Animi demissio, Kleinmō-
 dicheit.
 Simplicitas, Enfsoldicheit.
 Verecundia, schamhefti-
 cheit. Libe:

Liberalitas, Benignitas,
Mildicheit.

Bonitas, Güdicheit.

Beneficentia, woldedicheit.

Hospitalitas, Gastfryheit /
fründlicheit gegen de
frömden desiluike tho
herbergende.

Parsimonia, sparsamheit.

Magnificentia, Herlicheit /
prechticheit.

Manfuctudo, sachtmödigheit

Clementia, gnade vnd gü-
dicheit.

Misericordia, Barmher-
ticheit.

Veritas, Warheit.

Integritas, candor, reddli-
cheit / vprichtricheit in
worden vnd werken.

Humanitas, fründlicheit.

Comitas, Haldslicheit.

Affabilitas, fründlicheit
in rede vnd antwort.

Festinitas, lepor, leßlicheit /

lusticheit in Vndere-
ding.

Vrbalitas, hößlicheit.

Taciturnitas, vorswergen-
heit.

Eloquentia, wolredenheit.

Amicitia, fründschop.

Concordia, Eindracht /
einicheit.

Beneuolentia, fründlicher
wille / vnd rhoneging.

Fauor, Gunst.

Charitas, Leue.

Charitas fraterna, amor fra-
ternus, bröderlike leue.

Amor coniugalis, Eheliche
leue.

Fides coniugalis, Eheliche
plicht vnd truwe.

Diligentia, studium, flydt.

Dexteritas, industria, ge-
schicklikeit.

Arsiduitas, sedulitas, sic-
dicheit.

Fidelitas, Truwe.

CXXX. DE VITIIS.

V itium, Laster. (Feit.	<i>Presumptio</i> , vormetenheit
<i>Vitiositas</i> , lastersucht.	<i>Turpitude</i> , schande / vn-
<i>Impietas</i> , Godtlofsheit.	chrbaarheid.
<i>Idololatria</i> , Afgöderye /	<i>Improbitas</i> , schalckheit.
falschet Gadesdenste.	<i>Prauitas</i> , vorteder sinn.
<i>Superstitio</i> , Bygeloue.	<i>Labes animi</i> , befleckinge
<i>Ignoratio Dei</i> , vnwet-	des gemötes.
heit Gades.	<i>Malitia</i> , böshheit.
<i>Ignorantia rerum diuina-</i>	<i>Maleficiam</i> , Mißfadaet /
<i>rum</i> , vnwettheit göt-	dueldadt. (delinge.
liker dinge.	<i>Noxa & noxia</i> , mißhan-
<i>Odium Dei</i> , Hadt jegen	<i>Crimen</i> , ein Laster.
Godt.	<i>Flagitium</i> , ein grot laster
<i>Contemptus Dei</i> , & rerum	dat straffe werdt ys.
<i>diuinarum</i> , vorachtige	<i>Scelus</i> , ein schendlike böse
Gades / vnd Götliker	dadt / ein schelmstücke.
saken.	<i>Facinus</i> , ein mercklike d-
<i>Dubitatio de Deo</i> , twiue-	ueldadt. <i>Accipitur etiam</i>
ling van Godt.	<i>in bonam partem</i> .
<i>Dissidentia</i> , Mißruwen.	<i>Peccatum</i> , Sünde.
<i>Desperatio</i> , vortwiheling.	<i>Delictum</i> , ein vorsehends.
<i>Defectio à Deo</i> , affall van	<i>Erratum</i> , feyl.
Godt.	<i>Error</i> , Erdom.
<i>Magia</i> , Tönerie.	<i>Culpa</i> , schult / mißhande-
	linge. <i>Insi-</i>

Inspicientia, stultitia, Dor-
heit.

Imprudentia, vnvorsichti-
cheit/vnuerstand.

Calliditas, geswindicheit.
Astutia, vaficies, Argli-
sticheit.

Stupiditas, Summicheit.

Inscitia, Vnwerenheit.

Inertia, Dracheit.

Audacia, Vorwegenheit/
Dyrticheit.

Temeritas, Unbedacht-
samheit.

Confidentia, Wenn men
tho vele vortruwet/vñ
darumme seker wert.

Credulitas, lichtsferdicheit
tho gelouen.

Securitas, Sekerheit.

Pertinacia, halsstarricheit

Ignauia, desidia, fuelheit.

Timiditas, fruchttsamheit/
Sagthasticheit.

Inconstantia, Unbesten-
dicheit.

Leuitas, Lichtsferdicheit.

Impatientia, Vngedult.

Puillanimitas, Kleinmò-
dicheit.

Animi abiectio, Vorza-
ginge.

Mollicies, & Mollitudo,
Knellicheit/weeflicheit/
wenn einer gar niches
fan edder wil lyden.

Iniustitia, vngerechlicheit.

Iniquitas, Unbillicheit.

Ingratitudo, Vndanck-
barheit.

Inobedientia, vngehorsam

Impietas erga parentes, vn-
truwe / vnd vngehor-
sam jegen de Vlderen.

Contumacia, wedderspen-
sticheit/moderwillicheit

Contemptus, Despicientia,

Vorachtinge / Vor-
smähinge.

Illusio, verspottunge/ ver-
lachunge.

Seditio, Vprohr.

intempe-

Intemperantia, Vnmet-
cheit.
Crapula, heluatio, Fulle-
rye/ schlemmerye.
Ebrietas, Drunckenheit.
Ebriositas, Gewanheit
druncken tho syn.
Voracitas, Fräſſicheit.
Bibacitas, ſupſüchtheit.
Gula, gulofitas, liguriis;
begerlicheit tho ſchlö-
men/ ſlechterachticheit.
Luxus, & *luxuria*, Auer-
ſlodt in ſpyſe/ kleidin-
ge/ vnd andern vnko-
ſteit/ geitelheit.
Incontinentia, vnnechti-
cheit/ vnd vnuormö-
genheit/ ſick tho ent-
holden van der wolluſt.
Impudentia, vnuerſtandte.
Impudicitia, vntucht/ vn-
küſtcheit.
Libido, vnordentlike luſt/
vnd begerde.
Adulterium, Ehebreck.

Scortatio, Horerye.
Stuprum, Zunchfrouwen
ſchenderye.
Incestus, blodtschande.
Laſciuitia, Oppicheit/ geil-
heit.
Petulantia, Morwille.
Impuritas, Unreinicheit/
vnſlederye.
Immodestia, vnbeſcheden-
heit/ vntucht.
Nequitia, ſchalckheit/ bö-
uerye.
Ambitio, ergyrycheit.
Curioſitas, vorwitz.
Animi elatio, Auermot/
Hohmoeth.
Superbia, Hoffart.
Arrogantia, Stoltcheit.
Inſtantia, rhomredicheit.
Illiberalitas, Rareheit.
Auaritia, gyrycheit.
Sordes, vnſlediger gyry/
ſchendelike Rareheit.
Tenacitas, hartgeuicheit.
Furtum, deeffſtall.

Rapacitas, rheneging ther
denerye.

Rapacitas, rduerie.

Rapina, roff.

Vsura, *foenus*, Wofet /
rente.

Expilatio, plünderinge/
berouinge/vehfuginge.

Profusio, *effusio*, *prodigali-
tas*, vnnütze verschwen-
ding.

Emacitas, Böpsüchtheit.

Inhospitalitas, vnfründli-
keit jegen frönde geste.

Crudelitas, *atrocitas*, *seui-
tia*, *inclementia*, grim-
micheit / grufamheit.

Immanitas, vnminschlikeit

Tyrannis, wöterye / Ty-
rannye.

Afferitas, *acerbitas*, Un-
müldicheit / hardicheit.

Toruitas, storricheit.

Seueritas, ernsthafticheit/
strengicheit.

Ira, Törne.

Iracundia, tornmüddicheit.

Excandescencia, hästiger
torn.

Cupiditas *vindicta*, rach-
girikheit.

Lentitudo, lancksamheit
the tönnen.

Immisericordia, vnbar-
mheit.

Mendacium, Lügen.

Vanitas, ydelheit.

Fallacia, falschheit / be-
dregerye.

Loquacitas, *garrulitas*,
Flapperye/pladderfüch-
ticheit.

Futilitas, *vaniloquentia*,
vnnütze vnd lichtferdi-
ge schwetzerie.

Obscenitas, vnflederye in
worden.

Scurrilitas, lichtferdige
vnd schampere schimp-
wort/ Narrendedinge.

Adulatio, *assentatio*,
smeichlerye.

Obtre-

Obtrectatio, achterreding.
Calumnia, schmarede/le-
 stering / verkering et-
 nes anderen worde.
Maledicentia, böse narede.
Inhumanitas, vnfründli-
 cheit.
Inurbanitas, inciullitas, vn-
 höfflichkeit.
Insulsiās, Rusticitās; Eū-
 risch großheit.
Barbaries; barbarische
 großheit.

Inimicitia, Nyendschop
Inuidia, nyde.
Inuidentiā, liuor, emulatio,
 affgunsticheit.
Odium, Rath.
Discordia, Vnenicheit.
Maleuolentia, mißgunst/
 bößwillicheit.
Negligentia, vnachtsam-
Indulgentia, nalc- (heiß-
 tinge/auerschinge.
Ineptia, vngeschicklicheit.

CXXXI. REGIONVM, INSV-
larum, & prouinciarum quarundam
appellationes Germanicae.

Vniuersi orbis terrarum *Africa minor, vel Barba-*
 hodie quatuor consti- *ria, de Barbarye.*
 tuuntur partes. *Albania olim, vel Britan-*
Asia, Africa seu Libya, Eu- *nia minor, nunc Scotia,*
ropa, & America, quæ *Schottland.*
etiam terra noua dici- *Alsatia, Elsaß. (land.*
tur; *Anglia, Britannia, Engel-*
Ægyptus, Ægyptenland. *Arabia felix, dat frucht-*
Æthiopia, Merenland. *bar Ryke Arabien.*

V 2 *Arabia*

Arabia deserta, dat wöste
Arabien.
Arabia petrea, dat stein-
achtige Arabien.
Asia minor, Klein Asia /
jgundes Natolia.
Austrasia, Westerryc.
Austria, Osterryc.
Bavaria, Beyerlandt.
Betica, ein deel Hispanien /
dat Köninckryck Granaten.
Batavia; iam *Holandia*,
Holland.
Belgium, & *Belgium*, dat
Nedderland.
Bohemia, Behemierland.
Borussia; vel *Prussia*,
Preußen.
Brabantia, Braband.
Biturigum regio, dat land
van Berry.
Brissgavia, Brissgaw.
Campania, dat Köninck-
ryck Neapolis.
Carinthia, vel *Carnia*;

Bernthen.
Celtiberia, ein Landschop
in Hispanien.
Cimbrica Chersonesus,
Holstein.
Creta, de Insel Candia.
Curlandia; Cuhrland.
Cyprus, Cypren.
Dania, Dennemarck.
Dacia, de grote Malachie
Dithmarsia, Detmerschen
Falstria, Falsstern.
Fimaria, Femern.
Fionia, Fünenland.
Forum Iulij, Friul.
Frisia orientalis, Ostfreß-
landt.
Frisia occidentalis, West-
freßland.
Francia orientalis, Fran-
ckenland.
Gallia, Francryck.
Gallia Celtica vel *Lugdu-
nensis*, de Landschop
vñ Leon / Burgund.
Gallia Narbonensis; seu
Bracha-

<i>Prachata</i> , de Prouinz.	<i>Heluetia</i> , Schwtzerland.
<i>Langendock</i> /vnd <i>Selphinat</i> .	<i>Hispania</i> , vel <i>Iberia</i> , & <i>Hesperia ultima</i> , Hispanien.
<i>Gallia Aquitania</i> , vel <i>Aquitania</i> , Gasconien.	<i>Hybernia</i> , Irland.
<i>Gallia Belgica</i> , dat ganze <i>Nedderland</i> .	<i>Holandia</i> , Holland.
<i>Gallia Togata et Cisalpina</i> , <i>Lombardye</i> / vnde dat hertochdom <i>Neyland</i> .	<i>Holsatia Cimbrorum</i> , Holslein.
<i>Gallia transalpina</i> , dat del <i>francryck</i> dat vp jensydt dem geberchte ys.	<i>Hungaria</i> , vel <i>Vngaria</i> , Ungerland.
<i>Geldria</i> , <i>Gellerland</i> .	<i>Italia</i> , <i>Aufonia</i> , <i>Oenotria</i> , <i>Hesperia</i> , <i>Welschland</i> .
<i>Germania</i> , <i>Südeschland</i> .	<i>Illyris</i> , vel <i>Liburnia</i> , hodie <i>Schlauonia</i> , <i>Wendische marcke</i> .
<i>Germania superior</i> , vel <i>prima</i> , dat <i>Ouerdüdeschland</i> / de ganze <i>Kynische freis</i> / van <i>Sundgêw</i> beth an de <i>Nosel</i> .	<i>Insubria</i> , dat hertochdom <i>Neyland</i> .
<i>Germania inferior</i> , vel <i>secunda</i> , dat ganze <i>Nedderland</i> .	<i>Iudea</i> , dat <i>Jödescheland</i> .
<i>Græcia</i> , <i>Greckenlandt</i> .	<i>Iutia</i> , <i>Jütland</i> .
<i>Gruntlandia</i> , <i>Grönlandt</i> .	<i>Lalandia</i> , <i>Laland</i> .
<i>Hannonia</i> , <i>Haginoia</i> , <i>Genegow</i> .	<i>Latium</i> , dat deel <i>Italie</i> vnmme <i>Rom</i> /dar de <i>Tyber</i> in dat <i>Meer</i> flütt.
	<i>Liguria</i> , der <i>Genueser Landschop</i> .
	<i>Lithuania</i> , <i>Littowen</i> .

Liuania, Lyffland.
 Lusitania, vel Portugalia,
 Portugall.
 Lusatia, Lusenitz.
 Marchia, de Marcke.
 Megapolis, Meckelnborch.
 Melita, de Insel Malta.
 Misnia, Myssen.
 Moravia, Merriben.
 Moscouia, Moschow.
 Noruegia, Nerigos, Plin.
 Norwegen.
 Noricum, dat ouer vnd
 nedder Beyerland.
 Palatinatus, de Palz.
 Palaestina, terra sancta,
 dat hillige Land.
 Pannonia superior, vel pri-
 ma, Oesterrick.
 Pannonia inferior, vel se-
 cunda, Vngerland.
 Peloponesus, ein halue
 Insel in Grefenland/
 hett jtzunder Morea.
 Pedemontium, vel Pedemō-
 tana regio, dat Piemünt

Persia, Perferland.
 Polonia, Sarmatia Euro-
 pæa, Polen.
 Pomerania, Pommeren.
 Rhetia prima, vel superior,
 hodie Sueuia, Schwa-
 benland.
 Rhetia secunda, vel inferior,
 alias Vindelicia, ein deel
 des Beyerlandes.
 Rhodus, Rhodis.
 Rugia, dat land rho Rü-
 gen by Pameren.
 Ruthenia, & Russia, Rüss-
 land.
 Sabaudia, Saffoy.
 Saxonia, Sassen.
 Sclauonia, de Wendische
 Marcke.
 Selandia, Seeland.
 Sicilia, Trinacria, Sicania,
 Sicilien.
 Suecia, vel Suedia, Swe-
 den.
 Sueuia, Schwabenland.
 Scandinavia, vel Scania,
 Schon-

Schonlant in Seimarcck	Transsylvania, vel Panno-
Stiria, olim Valeria, Stry-	dacia, & Dacia Ripensis,
marck.	Septem Castra, Söuen-
Silesia, Schleſien.	börger.
Thuringia, Thüringen.	Vindelicia, Bayern.
Tirolensis comitatus, de	Turcia, Törcſye.
Graffſchop Tirol.	Thule, Islandia, Ysland.

¶ XXXII. MONTIVM ET
ſiluarum quadam appellationes
Germanicae.

A Bnoba, de Baar / ed-	Alpes, de Alpen / dat hoge
der de Kanden / mit	gebercht / welcks Italian
sampt dem geberchte	van Südeschland vnd
in der Baar.	Francſrick vnterſchedet
Hic mons longe lateq; se ex-	Alpes Adula, vel Alpes
tendit, unde etiam adhuc	summa, de Gorthard.
alia ſortitur nomina: vi-	Alpes Poenina, S. Bern-
delicet, Otten wald /	hards berch.
Steyger wald / Weſter	Alpes Graie, de Kleine S.
wald / Spesſhart.	Bernhards berch.
Adula, & Adyla, de Urs-	Alpes Cotia, Montdints /
ler / de Nagel / de Etzel.	dat geberchte in Piemont
Ætna, ein berch in Sici-	Alpes Iulia, de Julien in
lien de vüer vthwerpet.	Grampünde.

Alpes Lepontia, dat geberchte hinder Glaris an den Grawenpüntern.

Alpes Rhetia, dat Etschländisch geberchte.

Apenninus, de berch so ganz *Italia* na der lengede in 2. dele delet.

Arduenna, de Wold vnd geberchte van Lützelberch bet an Flandern.

Bruttius, vel *Broccus*, de Blockberch.

Carpathus, *mons Hungaria*, de Brummbach / Bremnitz vñ Semnitz

Carucus, vel *Pyreneus*, de Berner.

Cecius, *mons Hung.* Kalenberch / Hertzberch.

Claudius, *mons Hung.* de Vogel / Kochizer berch.

Comagenus, *mons Austria*, Haunburger berch.

Gessacus, *mons Hung.* de

Schegfel.

Gabreta sylua, et *Luna sylua*, de Beheimer woldt.

Hecla mons, de Heckelberch in Ysland.

Hereynia silua, Item, *Martiana*, de Schwartz woldt.

Iura, vel *Iurassus*, de Juren / edder Leuerberch in Nücheland / mit sampt dem Burgundischen geberchte.

Melibocus, dat geberchte in Hessen / bet an Nysen am Hartzwoldt.

Pharetrius mons, mōs *Concordia*, de Kochersberch.

Pinifer mons, Fiechtelberch / twischen Bamberg vnd Nörenberg / dicuntur etiam *Sudeti montes*.

Promontorium, ein vörberch / de sich in dat Meer

Meer stretchet.
Pyrenæi montes, dat ge-
 berchte dat Galliam
 vnd Hispaniam schei-
 det.
Semana filua, de Sörin-
 ger woldt.
Vallis Telnia, dat Velelin.

Vocetius vel Vocetius, mons
 in Heluetijs, de Voetz-
 berch.
Vogesus, dat Elsassische
 vnd Loerbringische ge-
 berchte.
Promontoria Cimbrorum,
 de Schagen.

CXXXIII. *MARIS CO-*
gnomina.

<p>MAre, dat Meer. <i>Oceanus</i>, dat hoge Meer/ dat vmmet dat ganzte Erdrycke geit/ de wilde Westsee. <i>Sinus</i>, ein grof wyck/ als <i>Sinus Persicus</i>, <i>Arabicus</i>, <i>Indicus</i>. <i>Portus</i>, eine Baue. <i>Oceanus glacialis</i>, <i>Scythi-</i> <i>cus</i>, <i>Septentrionalis</i>, dat gefraren Meer. <i>Oceanus Atlanticus</i>, dat</p>	<p>Meer dat an den berch Atlas in Mauritania stott. <i>Mare Adriaticum</i>, vel <i>Ha-</i> <i>driaticum</i>. Item, <i>Mare</i> <i>superum</i>, dat Venediger meer/ dat twischen Ita- lien vnd Illyrico ys. <i>Mare Tyrrhenum</i>, <i>Thu-</i> <i>scum</i>, vel <i>inferum</i>, dat Thuscanische Meer/ dat an <i>Italiam</i> stott/ twischen Sicilien vnd V s Sardi-</p>
--	--

Sardinien.
Mare mediterraneum, &
mare nostrum, dat meer
 dat midden dorch dat
 Erdrycke geit/vñ schei-
 det thom del Asiam vñ
 Africam van Europa.
Mare Aegeum, dat Grefi-
 sche meer.
Mare Balthicum, de Ostse.
Mare Erythreum, vel ru-
 brum, dat Rode meer.
Mare Ibericum & *Baleari-*
cum, dat meer dat an
 Hispanien stott.
Mare Ligusticum, dat Ge-
 nuefer meer.
Mare Ionium, dat meer
 twischen Sicilien vnd
 Grefenland.
Mare Indicum, dat meer

dat an Indien stott.
Mare Caspium, vel *Hyrca-*
num, dat meer in A-
 sia/dat vñme her mit
 landt ys vñfangen/
 also ein see.
Pontus Euxinus, dat grote
 meer by Constantino-
 pel/stott an Thraciam
 vnd Bulgariam.
Bosphorus Thracius, de
 Sunt oder enge meer
 twischen Constantino-
 pel vnd Chalcedon.
Bosphorus Cimmerius, de
 Sundt edder enge
 Meer by *Palude Meo-*
tide.
Meotis, vel *Palus Meotis*,
 ein Meer edder See
 in Scythia.

CXXXIII. FLUVIORVM

& lacuum nomina Ger-
 manica.

Adrianus

A Dranus, vel Edera, de Eder/ in Hasia.	Chrysus, de Brapff/ inn Hungaria.
Æfacus, Isach/ in Rhetia.	Danubius, Ister, Sonow.
Albis, de Elue/ in Saxonia.	Draus, & Daras, Trab/ in Hung.
Albula, alio nomine Tybe- ris, de Tyber/ in Italia.	Dubis vel Dubius, Sub/ in Gallia.
Aluta, & Alutius, de Alt/ in Transylvania.	Duna, Dün/ in Lyffland.
Amasus, vel Amasius, de Ems/ in Vuestphalia.	Ellus, de Ill/ in Alsatia.
Ambra, Anper see/ in Rhetia.	Eridanus, aliàs Padus, de Pave/ in Italia.
Anisus, Ens/ in Austria.	Gutalus, de Al/ quidam eundem esse putant cum Viadro, de Ader.
Arabon, Rab/ in Hungaria.	Helium, Ostium Rheni, de Wieling/ ys ein rth- gang des Rhyns in dat meor.
Araris, vel Arar, de Son in Gallia.	Ilera, de Iler/ flütt in de Sonow.
Arula, Aar/ in Heluetia.	Iuuarus, vel Saltza, de Saltz/ in Bauaria.
Athesis, Etsch/ in Rhetia.	Lycus, Lech/ in Rhetia.
Bernicus, Bernitz/ edder Wernitz/ in Rhetia.	Ligeris, Leer/ in Gallia.
Borysthene, de Niepper/ in Russia.	Limagus, de Limagt/ in Heluetia.
Chronus, de Memel/ oder Pregel/ in Lithuania, & Prussia.	
Clares, de Glan/ in Carin- thia.	

Lupia

Lupia, de Lippe/ in Vuestphalia.

Lacus, ein See.

Lacus Acronius, Bodense.

Lac. Asphaltites, dat Dode-meer/ in Palestina.

Lac. Auernus, ein See/ in Campania.

Lac. Benacus, Garderssee/ by Mantua.

Lac. Felicis, Gemunder see/ in Austria.

Lac. Larius, Cumersee/ in Insubria,

Lac. Lucrinus, ein See in Campania, stott an den lacum Auernum.

Lac. Tigurinus, Zürcher see.

Lac. Venetus, de vnder Bodden see / het ock de Celler see.

Marysus, de Merich / in Transsylvania.

Matrona, de Marne / in Gallia.

Maenus, Item Moganus. de Meyn / by Frankfort.

Mosa, de Mas in Belgico.

Mosella, de Mosel / alijs Obrioca.

Nauus, vel Naua, de Nahe edder Naab/ by Bingen.

Nicer, Nicrus, et Neccarus, de Necker/ in Wirtenberger land vnd Paltz.

Odera, alijs Viadrus, de Oder/ in Pomerania.

Oenus, de Jhn/ Austria flu. Alius in comitatu Tyrolensi & Pomerania.

Padus, idem quod Eridanus.

Pegnus, Pegnitz/ in Norico.

Rhenus, de Rhyn.

Rhodanus, de Rod / in Gallia.

Sala, de Sal/ in Saxonia.

Samosus, de Samisch/ in Transsylvania.

Sana, de San / by Fryburg in Nücheland.

Sauus,

Sauus, de Saxe/ in Hung.
 Scaldis, de Scheide/ inn
 Belgio.
 Sequana, de Seine / inn
 Gallia.
 Fretum Codanũ, de Sundt
 Sinus Curienſis, vel Vene-
 dicus, Curischer ſie.
 Sueuus, vel Sprea, de Sp̃re
 in der Marcke.
 Tanais, de Don / fluuius
 Scythiæ, ſcheidet Euro-
 pam vnd Aſiam.
 Tibiscus, de Teiß in Dacia
 Thameſis, de Tems by
 Lunden in Engelland.
 Ticinus, de Theſin/ in Ita-
 lia, flütt vor Pauey.
 Traua, de Traue.
 Tungrorũ ſons, Zſerhorn.
 Turus, vel Taurias, de

Thür in Heluetia, inde
 nominatur Tauriacus
 tractus, dat Thurgow.
 Vachneſus, de Waſenitz.
 Vahalis, ein Strom van
 dem Rhyn by Niew-
 mægen/ wert de Mähl
 genõmet.
 Varnus, de Warnow.
 Viadrus, vel Odera, de
 Oder-
 Vidrus, vulgò Nigra unda,
 Swart water/ in Friſia
 Virdo, de Werthow / by
 Augſpurg.
 Viſtula, vel Iſtula, de Wi-
 ſel / in Polonia.
 Viſurgis, & Veſaris, de
 Weſer / in Saxonia.
 Vrſa, vel Ruſa, de Rûß/
 in Heluetia.

CXXXV. POPVLI.

A Borigines, de erſten Aduatici, nunc Hannonij,
 Inwaner in Italia. Hennegower.
 Allobro-

Allobroges, *nunc Sabaudi*,
 Saffoyen.
Allemanni, Germani supe-
 riores, Hochdüdschen.
Ambiuariti, Brabender.
Angriuarij, hodie Vestpha-
 li, Westphäl'ing.
Athesini, Etschlender.
Atrebates, hodie Artesij,
 Arriser / eddet de im
 Bisthom Arras.
Bataui, hodie Hollandi,
 Hollender.
Belge, Nedderlander.
Betasij, Peelender in Bra-
 bant.
Bauari, Beyerin.
Borussi, Bruckeni, & Pru-
 theni, Prüssen.
Breuni, völker in Beyer-
 land an der Petlecher
 heide.
Britanni, Angli, Engel-
 lender.
Britones, de Bartenier/
 in Francryken.

Burgundiones, Burgun-
 dier.
Brutij, Völker Italia in
 Calabria.
Busactores, Freslender by
 Swoll: alij existimant
 esse partem Vuestphalie.
Carni, de Brainer by
 Kernthen.
Catti, Haffi, Hessen.
Celte, Burgundier.
Charitini, Wirtemberger
Cauci, de Lünenbörger
 vnde im Bisthom
 Bremen.
Ceruetij, de van rind vñ
 Zerbst.
Cherusci, Hartzlender by
 Haluerstadt.
Cimbri, Holsten / vñ
 Schleswiker.
Daci, alijs Getæ, Wäl-
 lecher.
Dani, Dennemärcker.
Eburones, Lüttricher.
Franci, Francken.

Frifij

Frifij, vel Phrifij, Friefen.
 Germani, Dúdeschen.
 Græcæ, Greken.
 Grudij, Leuaci, & Louani-
 enfes, de van Lóuen.
 Gugerni, Iuliacenfes,
 Zúleker.
 Gunduni & Gorduni, Gan-
 dauenfes; de van Gent.
 Hedui, Burgundier.
 Heluetij, Schwyrzer.
 Hermunduri, Wiffener.
 Hunni, de Hunnen / fo
 wannen vth Scythia in
 Europam gefallen.
 Iazyges, Metanaftæ, Tran-
 fyluani, Septemcaftren-
 fes, Söuenbörger.
 Insubres, Mediolanenfes,
 Meylender.
 Iudæi, Hebrei, Jöden.
 Latini, de Latiner.
 Lepontij, de Rhinwálder/
 dar de Rhyn entsprin-
 get.
 Leuci, Lothringer / get.
 by Doll vnd Nansen.

Ligures, de Genuefer.
 Lingones, de vmmie Lan-
 gres wanen.
 Liouones, Lyfflender.
 Lutiburi, Silefij, Schlefter.
 Marcomanni, Morau, de
 Merriben.
 Massagetæ, Mauritani, de
 witten Moren.
 Mattiaci, Seclender.
 Mediomatrices, & Medio-
 matrici, Weftlicher im
 Eufibom Metz.
 Menapij, Geller / vnd
 Gúlder.
 Morini, Fleming edder
 Flandern.
 Moscouitæ, Mosci, Hamá-
 xobite, Moscovitter.
 Narifci, Noislender.
 Nemetes, Spirenfes, de im
 biftom Spyr.
 Neruij, de im Eornorwer
 biftom / in Flandern.
 Norici, de olden inwoner
 des Beyerlandes.

Norman-

Normanni, de Nordman-
nier vnmme Rowan.
Nictiobriges, Nompel-
lerer.
Nuitbones, Nüchtlander.
Pharadini, Megaloburgen-
ses, Neckelbörger.
Quadi, Marckfelder/ de
olden Schlesier vnde
Nerthen.
Rauraces, vel Rauraci, de
im Bisthom Basel.
Rheti, de Grampünter/
Algöwer/ Bodenseer/
vnd Schwaben/ jensyt
der Donow.
Rhodij, Rhodiser.
Rhinucij, Rhyngäwer.
Romani, Römer.
Roxolani, Ruteni, Rüssen.
Sabatij, Sabaudienses,
Saffoyer.
Salaſi, Augſtdaler.
Samnites, völder in Italia.
Saxones, Sassen.
Scoti, Schotten.

Sclauī, & Sclauini, Scla-
uen vnd Wenden.
Sebusij, Weissenbörger.
Seduni, Wallisser.
Sequani, Burgünder.
Sicambri, Geldern.
Sideni, de völder vnmme
Stettin.
Sileſij, alias Lütiburi,
Schlesier.
Sueones, Suedi, Sweden.
Sueui, Schwaben.
Tarentasij, Tarentäſer.
Tartari, Tatern.
Taurisci, ijdem qui & No-
rici, vel Carni.
Tectofages, Tolofates, To-
loſaner.
Teutones, Südeschen.
Teutomarsi, Sttmarschen.
Toringi, vel Turingi, Öö-
ringer.
Treüiri, de im Bisthom
Trier vnd Lützelborch.
Tribochij, & Treboci, El-
ſesser/ edder de im Bi-
sthom

sthom Straßburg.
 Tungri, Brabender by
 Tongre.
 Vandali, de Wenden.
 Vangiones, de im bisthom
 Worms.
 Vascones, Gasconier.
 Vbij, de im Bisthom
 Cölln.
 Venetes, de am Cellersee
 wanen/de in der Gdri.
 Veragri, de vndern Wal-

liffer by S. Morigen
 vnd Martenach.
 Vindelici, Beyern/ab alijs,
 Schwaben.
 Vspij, or vsipetes, de im
 Hertochdom Cleue.
 Vulta, vel Vite, vor tiden
 ein volck am Südschen
 Meer in Sassen / na-
 mals herup in dat
 Schwyzerland geta-
 gen.

CXXXVI. VRBIVM ET OP-
 pidorum nomina Germanica.

A Budiacum, Abach / in Bauaria.	Amsterdam, Amster- dam.
Abusiacum, Süßen / in Rhetia.	Ala Flauiana, Castra Fla- uiana, Iuliobona, Vinde-
Abusina, Abensperg / in Bauaria.	bona, Vienna, Wien in Oesteryck.
Acilia, Straubingen.	Ala, vel Ara Flauia, Nördlingen.
Aganum, S. Moritz / in Heluetia.	Alba Iulia, Wittenberch / X in

Inn Ungern.
 Alba Regalis, Stülwit-
 tenborch.
 Alba Graeca, Greckisch
 Wittenborch.
 Amasia Cattorum, Mar-
 purgum, Marborch.
 Antenacum, Andernach/
 am Rhyn.
 Antwerpia, Andorpen.
 Aquilegia, Aglar im Fritul
 Aquisgranum, Aken.
 Arabonia, Rab in Ungern
 Are Bacchi, Baccharach/
 am Rhyn.
 Arbor felix, Arben / am
 Bodensee.
 Aredata, vel Aurelianum,
 Linz / in Austria.
 Arenacum, Arnheim / in
 Geldria.
 Argelia, Torgow / in Misn.
 Argentoratum, Argentina,
 Straßborch.
 Argentuaria, Horborch bj
 Colmar / iam est vicum.

Artaunum vel Arstaunum;
 Wirtzborch.
 Artobriga minor, Artz-
 berch / Veltenborch / in
 Vindelicia.
 Ascalinium, Bildesheim
 Asciburgium, Eschelborch.
 Astusa, Bobenhufen.
 Atilia, Oldenborch / in
 Vindelicia.
 Auenticum, Vinelsborch /
 in Heluetia.
 Augusta Acilia, Stru-
 bingen.
 Augusta Drusi, or Druso-
 magus, Memmingen.
 Augusta Rauracorum,
 Augst by Basel.
 Augusta Romanduorum,
 Lützenborch.
 Augusta Treuironum, Tre-
 ueris, Trier.
 Augusta Tiberij, Ratisbo-
 na, Regensborch.
 Augusta Taurinorum, Tu-
 rin, Turin in Piemont.
 Augu-

<i>Augusta Veromanduorum</i> , S. Quintin.	<i>Borbetomagus</i> , Vuormatin, Worms.
<i>Augusta Vindelicorum</i> , Augsborch.	<i>Bratislavia</i> , Preßlow.
<i>Aureatum</i> , Eychstadt.	<i>Brigidurum</i> , & <i>Brogodunum</i> , Roßtenborch/ in Rhetia.
<i>Aurelia</i> , Orlens.	<i>Brema</i> , Bremen.
<i>Auriapolis</i> , Ingolstadtum, Ingelstade.	<i>Brigantium</i> , & <i>Bregantia</i> , Bregenz am Bodense
<i>Bancóna</i> , Oppenheim/ am Rhyn.	<i>Brisiacum mons</i> , & <i>Brisacum</i> , Brisach.
<i>Basilea</i> , Basel.	<i>Brocomagus</i> , Frumat/ twe myle van Straß- borch.
<i>Batauodurum</i> , Dürtstatt/ in Batavia.	<i>Brunopolis</i> , Brunswick.
<i>Belgradum</i> , Griechisch Wittenborch.	<i>Buda</i> , Ofen/ in Hungaria, olim Salinum.
<i>Berlinum</i> , Berlin.	<i>Budoris</i> , Dirlach/ quidam putant esse Heydelbergam.
<i>Berna</i> , Bern/ in Heluetia.	<i>Budurgis</i> , Vratislavia, Preßlow.
<i>Bingium</i> , Bingen.	<i>Calegia</i> , Viteberga, Witten- temberg.
<i>Biturgium vel Bicurgium</i> , Erphurdia, Erfort.	<i>Caloni</i> , Cleue.
<i>Botenum</i> , Forzen.	<i>Campidunum</i> , Rempten/ in Rhetia.
<i>Bodobriga</i> , Boppard/ by Cobolentz.	
<i>Boiodurum, vel Paedicum</i> , Pataua, Passow.	
<i>Bonna</i> , Bonn by Cöllen.	

Cantabrus, Amberg.
Capellatium, vel *Palas*, de
 Palz / edder Palzgra-
 uen land.
Carrodunum, Kreinburg/
 in Carinthia.
Casiliacum, Komfessel /
 in Rhetia.
Casilium, Cassella, Stère-
 ontium, Cassel in Hafsia.
Castra Herculis, Arckelen/
 in Batauia.
Cattimeliboci, Katzenle-
 bogen / in Hafsia.
Chertobalus, Carlsberg/
 in Austria.
Chilonia, Kyl in Holstein.
Cladianum, Melck an der
 Donow.
Claudiopolis, Clusenborck
 in Hungaria.
Coldingum, Kolldingen
 in Dennemarck.
Calmaria, Calmar in
 Schweden.
Colonia Agrippina, Cölln

Colonia Traiana, Keisers-
 werd.
Confluentia, Cobolentz.
Concordia, dat Schlott
 Böchersberg / quondam
 monumentū Romanorum
Constantia, Rosintz am
 Bodensee.
Constantinopolis, Byzan-
 tium, Constantinopel.
Corona, Segethusa, Cron-
 stadt / in Hung.
Cracouia, Crakow / in
 Pölonia.
Curia, Chur / in Heluetia.
Dantiscum, Gedanum,
 Dantzig.
Dauentria, Deuenter.
Diuitense monumentum, vel
Diuitensium municipium,
 Tutsch / gegen Cölln/
 Vulgò Tuitium.
Diuodurum, vel *Theonis*
villa, Diedenhouen.
Dracuina, Rhingen / in
 Rhetia.

Druso

Drusomagus, Memmingen quibusdam.
 Drusi moles, der Eckerstein by Meng.
 Durlacum, hodie Durlach.
 Duromagus, Sürmigen.
 Elcebus, oppidum quondam prope Selestadium.
 Embda, Embden.
 Fabiranum, nunc Brema, Bremen.
 Fabiana, vel Phebiana castra, Pevenhusen / in Rhetia.
 Flensburgum, Flensborch.
 Flexum, Oldenborch / vel Presborch / in Pannon.
 Florentia, Florenz.
 Forum Tiberij, Beiserstül in Heluetia.
 Francofurtum, Helenopolis, Franckfort.
 Friburgum Brisgauiæ, Fryborch im Prysßgow.
 Friburgum in Nuithenibus, Fryborch in Nüchtlend

Fruxinum, Freisingen / in Vindelicia.
 Gambriuium, Hamburga, Hamborch.
 Gaunodurum, Lauffenborch / in Heluetia. Quidam putant esse Constantiam.
 Gandauum, Gendt / in Flanderen.
 Geneva, Genff in Saffoy.
 Gessodunum, Steyr / in Austria.
 Gessoriacum, vel Iccius portus, hodie Caletū, Caes.
 Gustrouium, Güstrow.
 Gottorpia, Gottorp / arx Holsatiæ prope Slesuicum.
 Graucionarium, hodie Pamberga, Pamberch.
 Groninga, Gröningen.
 Hafnia, Copenhagen.
 Hagnia, Stadthagen / comitum Scheumburgensium oppidum.
 X. s. Hede.

Helenopolis, **Francofurtum**,
Frankfort.
Hierosolyma, **Jerusalem**.
Holmia, **Stockholm** in
Schweden.
Iaurinum, **Kab** / in **Hung**.
Inutrium, **Mittenwold** /
in **Bauaria**.
Islebiun, **Isleuen** / **patria**
Lutheri.
Iulinum, **Mollin**.
Iuliomagum, **psfulnendörp**
in **Rhetia**.
Iulium Carnicum, **Villa-**
cum, **Villach**.
Iuuanium, **Saltzborch**.
Laciburgium, **Rostochium**,
Rostock / **ad mare Baltic**.
Lauiacum, **Lauffen** / in
Austria.
Laureacum, **Enns** / in **Austr**.
Legio gemina, **Höppingen**.
Leodium, **Lüttich**.
Lipsia, **Lipzich**.
Londinum, **Lunden** in
Engeland / **alterum Da-**
nia.

Lofanna, **Latobrigi**, **Lo-**
sannen.
Louanium, **Löuen**.
Lubeca, **Lübeck**.
Luneburga, **Lünenborch**.
Ludfurdum, **Misna**, **Wylf-**
Lugdunum, **Leon**: (sen,
Lugdunum Batauorum,
Leiden.
Lutetia, **Parisijs**, **Parys**.
Magdeburgum, **olim Me-**
nium, **Mesouium**, **Mag-**
deborch.
Masferiacum, **Masfer** / in
Belgico.
Moguntiacum, **et Mogun-**
tia, **Mentz**.
Marcoaurum, **Duromagus**,
Dura, **Duren vnder**
Essen.
Mediolanum, **Meyland**.
Mediolanū, **Monasterium**,
Münster / in **Vestphalia**.
Medullum, **Melding** / in
Vindelicia.
Minda, **Minden**.
Mocenia

Mocenia, Motzing / inn
 Vindelicia.
 Monasterium, Münster.
 Metelli Castrum, Middel-
 borch / in Seeland.
 Monacum, München.
 Neoportus, Laubacum,
 Laubach.
 Norimberga, olim Segoda-
 num, Nördrenberch.
 Nouesium, Nüß vnder
 Cöllen.
 Nouiomagum, Nymegen.
 Octodurum, Martenach/
 in Wallis.
 Othonia, Odensee.
 Othynium, Euthyn / sedes
 Episcopi Lubecensis.
 Oxonium, Oßesfurt / in
 Anglia.
 Papia, Ticinum, Pauey.
 Pataua, & Patauium, Pas-
 so / vel Padua in Italia.
 Pheugarum, Bahuerstadt.
 Phileum, Gröningen in
 Friesland.

Pifonium, Wischelborch /
 an der Donow.
 Posonium, Presborch.
 Ratisspona, olim Quadrata,
 Regensborch / dicta etia
 am seit Reginoburgum.
 Reualia, Reuel.
 Riga, Ryge / in Liuania,
 Rigomagus, Rhynmegen.
 Roschildia, Roschild / in
 Roma, Rom. (Dania.
 Rothomagus, Roan.
 Rufacum vel Rubacuum,
 Ruffach / in Alsatia.
 Ruffiana, Oppenheim.
 Sabaria, Stein am An-
 ger / in Austria.
 Sabona, Brixen.
 Saktio, Sälz am Rhyn.
 Salingostadium, Silgen-
 statt am Meyen.
 Salodorum, Soloturn / in
 Heluetia. (Helu.
 Sangallum, S. Gallen / in
 Sebusium, Wittenborch /
 am Rhyn.

Segebergum, arx Holsatiae, Segeberch.
 Selestadium, Schlestadt.
 Scaphusia, Schafhusen.
 Sempronium, Deddenberch in Austria.
 Seuatum, Schwatz.
 Seuerinum, Seuerianum, Schwerin / alterum in Pannonia, alterum in Megapoli.
 Sirmium, Simach / in Pannonia.
 Slesuicum, Schlesswyc in Holstein / olim Heideba.
 Solicinum, Solms.
 Solicomium, Bretta, Bretten / patria Melanthonis.
 Spira, Pyrimons, Spyr.
 Sundium, Stralsundt.
 Stargatium, in Megapoli, Stargard.
 Strigonium, Gran / inn Ungern.
 Tabernae Alsaticae, Elsaß zabern.

Tabernae Rhenenses, Rhydzabern.
 Tabernae montanae, Berchzabern.
 Taruanna, Tornow / in Flanderen.
 Taurunum, Greckisch Wittenberch.
 Taxagetum, Kottwyl / vel Strülingen.
 Tergestum, Triest im Friul.
 Teuderium, vel Tuderium, Paderborna, Paderborn.
 Teutoburgum, Quinque-
 clesiae, Vyff Bercken / in Vngaria.
 Thermae Heluetiorum, Baden im Schwyzerland.
 Tiberiacum, Berck edder Brick / by Cöllen.
 Tigurum & Turigium, Zürich.
 Tolpiacum, Zulpich / in Belgio. (Belg.
 Tornacum, Dornack / in Traia-

Traiana regio, Drecks-
husen.
Traiectum superius, Na-
stricht.
Traiectum inferius, vtrecht.
Trecua, iam Hamburgum,
Hamborch.
Treueris, Trier.
Tridentum, Trent.
Tugium, Zug/ in Heluetia.
Tullum, & Tullium, Doll
in Lothringen.
Tungri, Tungern in Belg.
Vallatum, Seilenbach/ in
Vindelicia.
Venetiae, Venedig.
Verona, Dietrichs Bern.
Vesontium, Bisantz/ in
Burgund.
Vetera, vel Vetera Castra,
Kanten vnder Cöllen.

Vienna, Wien in Oester-
rych/ olim Vindibona, &
Iuliobona.
Vismaria, Wismar.
Villacum, Forum Vibij, Va-
corium, Iulium Carni-
cum, Villach.
Vilsenacum, Wilsenack in
Marchia.
Virutum, Zödenberch/ in
Stiria.
Vitemberga, Leucoriz,
Wittemberg.
Vitodurum, Winterthur.
Vosauia, aliàs Ficclia,
Querwessel.
Vpsalia, Upsal in Schwe-
den.
Zeugma, Clusenberch/ in
Dacia.

F I N I S.

X 5 LECTO-

LECTORI CAN-
DIDO. S. D.

NATHAN CHYTRÆVS.

NAbes hic, optime Lector, Nomenclatorem Latīnosaxonicum, multum hactenus in scholis harum gentium desideratum. Negari autem nequaquam vel potest, vel debet, Hadrianum Iunium medicum olim Harlemium, doctrina & virtute præstantissimum, primariam in hoc scriptonis genere palmam esse consecutum. Ex quo etiam plerosq; eum secutos sua descripsisse, omnibus, qui ea inter se conferunt, manifestum est. id quod nonnulli, etiam doctissimi homines, palam & nominatim quidem profiteri non erubuerunt. Utilem quoq; huic parti studiorum operam nauauit Theophilus Golius, præceptor olim meus in schola Argentoratensi, qui, filum Sturmianum secutus, in ordinem haud paullo concinniore & commodiore titulos Nomenclatorem

menclatoris Iuniani redegit. Imo ex titulis paucioribus complures fecit, ut omnia hoc modo distributa, magis perspicua, inuentuq; faciliora, & memoriæ discientium accommodatiora essent. Quem quidem ipsum ordinem, nos quoque sine vlla mutatione, sic retinendum, multis de causis, censuimus. Quia vero admodum laudabile & necessarium, doctissimisq; viris valde probatum fuit hoc quoque consilium & labor Hadriani, quò factum est, ut plerisque omnibus vocabulis latinis, nomina auctorum veterum Latinorum, à quibus illa usurpata essent, adiungerentur: existimauimus nobis quoque ea in hac editione non prorsus prætermittenda esse. Quocirca, & cum temporis iactura non exigua, & cum maiori quam quisquam inexpertus credere velit, molestia, plerisque vocabulis, bonorum auctorum, in quibus illa inuenirentur, nomina; literis tantum initialibus vsi, subiecimus, ut primo statim intuitu puer industrius, & veræ Latinitatis studiosus, quantum cuique vocabulo tribuendum esset perspicere, & vera à suspens;

ctis; Latīna à barbaris posset discernere,
Negare tamen interim non possum, alicu-
bi hac in parte dormitatum esse: quod aut
vocabulum aliquod ita vsitatum aut no-
tum esset, ut nullius auctoritate indigere
videretur: aut ita inusitatum vel nouum,
ut auctor eius satis idoneus & certus in ea
temporis breuitate, operis simul typogra-
phicis nos vrgentibus, constitui non posset.
Ea igitur omnia lector benignus, præter-
tīm si huiusmodi laborum non ignarus sit;
in optimam partem accipiet. Ad vocabu-
la autem Saxonica quod attinet, dedimus
operam, ut quam maximè propria, & his
nostris regionibus vsitatissima inquirere-
mus. quo quidem ipso in studio, neque à
rusticis, neque à nautis, neque à lanijs, neq;
à cuiuscunque generis opificibus, imo ne
à mulierculis quidem discere nos puduit.
Quod si tamen viri docti in Saxonia, & in
primis scholarum magistri, arbitrabuntur,
vocabula quæpiam Latīna commodius &
concinnius Saxonice à me reddi potuisse:
eos primum monitos volo, ut cogitent,
quanta linguæ & appellationum, non dico
in

in vna gente, sed sæpe in vno eodemq; oppido paullo alijs populosiore, sit diuersitas. In vna certe Venetorum vrbe, tria distincta idiomata viri docti, & in eam rem intenti, obseruarunt, cum aliter loquantur viri elegantes & patritij, aliter homines mediocres, aliter fex hominum plebeiorum. Et in nostra, in qua hæc scripta & diuulgata sunt ciuitate, etiamsi cum maximis illis Rebus pub. comparari non cupiat: tamen constans sermo & opinio est, aliter loqui ciues passim in reliqua vrbe inter se conuersantes: aliter habitantes in platea piscatoria: aliter accolentes ipsum portum Varni, in mare Balthicum influentis. Cum igitur in vna eademq; etiam non maxima vrbe tanta sermonis deprehendatur dissimilitudo; quid in regionibus & vrribus tam longe inter se disitis futurum censebimus? Præterea (væ exempli gratia de sola re herbaria, vel etiam de nominibus auium & piscium dicam) notum est, quam diuersæ sint, de eorum nominibus etiam doctissimorum virorum opiniones: quomodo aut piscem, aut herbam, aut auem vnā eandemq; ille
hoc;

hoc, ille alio, & alius rursus alio nomine appellandam esse contendat. In tanta igitur illorum dissensione, & appellationum discrepantia, certi aliquid affirmare, aut omnium opinioni penitus satisfacere, usque adeo est difficile, ut id etiam nulla ratione fieri posse videatur. Magnoperè tamen interim rogatos volo omnes intelligentes, quibus inter legendum vocabula in mentem fortè venient magis apposita, aut alia nonnulla, quæ his rectè addi, aut saltem in eis corrigi posse iudicabunt; ut ea candidè & amicè nobiscum per literas communicent, ut sic altera, si qua futura est, huius opusculi editio, aliquantò propius ad perfectionem (si quid modo in rebus mortalium tale esse dici potest) queat accedere. Quos certè officio omnes & singuli peculiarem apud me gratiam inibunt. Non enim ita sum cæcus amore mei aut meorum, ut errare, etiam in re minima; quam de errato monitus veriora ab alijs discere, & ea, prioribus repudiatis, cum auditoribus meæ fidei commisisse malim communicare. Quod quidem ipsum facere, nemini hominum, cuius-

tuiuscunque sit ordinis aut conditionis;
præsertim apud veritatis amantes, censeo
esse ignominiosum. Errata quoque or-
thographica & typographica, si qua com-
missa sunt, quæ tamen (nisi fortè in nasu-
tulos quosdam sciolos & zoilos, foris ser-
pentibus oculatiores, & domi interim tal-
pis cœciores incidamus) multa & magna
esse non credimus, oro vt boni consulas, &
candidè emendes. Spero etiam, sicubi
omnino in Orthographia Saxonica aluci-
natus sim, eo quoque nomine veniam ex-
peditiorem concedi debere mihi, cui pro-
cul hinc inter Nemetes & Charitinos nato,
lingua hæc minimè est vernacula. Quam-
vis idem ego, qui tot iam annos cum huius
loci hominibus viuo, eorum linguæ medio-
crem intellectum et vsum non immerito
mihi videar posse vindicare. Vale.

Rostochio, Anno MDXXCII:

Idib. Martijs, Natali meo
trigesimo nono.

